



Jean Béliveau marque son 500e but.  
(Lire en page 22)

# LE DROIT

L'accroissement du chômage

## Le Gouvernement vertement critiqué par l'Opposition

Le budget Benson adopté par une majorité écrasante

par Jean-Guy BRUNEAU,  
du DROIT

L'accroissement sans précédent du nombre de chômeurs au Canada a déclenché, jeudi, une véritable avalanche d'accusations à l'égard du Gouvernement et de ses politiques économiques.

En dépit des cinglantes attaques des conservateurs, néo-démocrates et créditistes, le Gouvernement a néanmoins réussi à faire adopter par une écrasante majorité, 114 voix contre 66, le budget présenté le 3 décembre

dernier, par le ministre des Finances, M. Edgar Benson. Tout au long du débat, le grand argentier a défendu les politiques économiques du Gouvernement déclarant qu'elles commencent bientôt à produire leurs effets bénéfiques.

Quelques minutes avant le vote, le leader conservateur, M. Robert Stanfield, intervenant pour la troisième fois dans le débat sur le budget a vertement dénoncé ce qu'il appelle "l'inhumanité" du Gouvernement à l'égard des quelque 668,000 chômeurs du pays.

Selon le chef conservateur, le Gouvernement spéculait avec des étres humains et avec l'économie.

C'est une situation tout à fait scandaleuse a lancé M. Stanfield. Il a accusé le Gouvernement d'avoir fait la sourde oreille à toutes les suggestions formulées par les partis d'opposition durant le débat sur le budget.

Le calcul

Les partis d'opposition ont également accusé le Gouvernement d'avoir modifié les méthodes de (Suite à la page 2, col. 3)

**"Occupez-vous des chômeurs"**  
(Douglas)

Par Germain DION

(PC) — "Arrêtez de jouer avec des chiffres et occupez-vous des chômeurs", a lancé jeudi aux Communes M. T. C. Douglas, chef du Nouveau parti démocratique, lors d'une attaque concertée de l'Opposition contre le Gouvernement à propos du chômage.

Un autre député s'en est même pris au premier ministre M. Trudeau, affirmant que "son sourire était incompatible avec l'humeur générale de la Chambre". Il s'agit de M. John Lundrigan PC-Gardier-Twillingate, de Terre-Neuve.

Le premier ministre est demeuré coi jusqu'à la fin, assistant à l'attaque qu'il semblait, de toute manière, avoir attendue de l'Opposition.

### Nécessité de statistiques plus révélatrices

(Marchand)

Le ministre de l'Expansion économique régionale M. Jean Marchand a mis en lumière, jeudi, la nécessité de mettre la main sur des statistiques plus révélatrices au sujet du chômage.

M. Marchand a déclaré qu'il ne voulait pas minimiser le problème du chômage car, a-t-il dit, de nouvelles statistiques démontreraient qu'il y a peut-être 700,000 et même 800,000 chômeurs. L'important selon lui c'est d'obtenir des statistiques "qui nous donnent la réalité telle qu'elle est".

"A l'heure actuelle, nous avons a-t-il dit, des chiffres globaux et derrière ces chiffres globaux se cachent des réalités très distinctes, très différentes".

Le député de Langelier s'en est, par ailleurs, pris aux partis d'Opposition qui selon lui n'ont pas participé sérieusement au débat sur le chômage.

Il devait toutefois ajouter, "Quelles que soient les critiques qu'on puisse faire contre l'Opposition, il n'en demeure pas moins que le chômage est un problème sérieux, un problème extrêmement grave dans notre société".

Il a déclaré qu'on commettrait une grave erreur en réduisant les impôts en pensant que cela réduirait le chômage.

Une réduction des taxes bénéficierait, à son avis, aux régions où il y a de l'argent et non pas aux régions pauvres.

### Contrôle de la motoneige

(PC) — Un jury du coroner a

recommandé jeudi que les motoneiges soient interdites sur les autoroutes dès la tombée de la nuit et que les motoneigistes soient tenus, par la loi, de porter des lunettes et des casques.

Le jury enquêtait sur la mort de M. et Mme Lucien Desjardins survenue le 31 décembre à la suite d'un accident de motoneige. Le couple se trouvait à bord d'une motoneige qui filait à 40 milles à l'heure quand elle a heurté une voiture en stationnement, sur une route rurale de la localité de Glou-

cester.

Le jury a décidé que la mort était due à l'excès de vitesse et à l'état d'ébriété de M. Desjardins.

En effet, un pathologiste a affirmé que la teneur en alcool du sang de M. Desjardins représentait l'équivalent de six pintes de bière ou de six verres d'alcool. Un concessionnaire de motoneiges a déclaré que le froid, le mercure était au-dessous de zéro, et la vitesse, au moment de l'accident, auraient affecté la visibilité d'un conducteur ne portant pas de lunettes.

La plainte de conspiration séditeuse

est inacceptable, selon le juge Ouimet

## Accusation contre les "cinq" rejetée

MONTREAL (PC) — Le juge Roger Ouimet a rejeté vendredi les accusations de conspiration séditeuse qui avaient été portées contre cinq Québécois, détenus depuis l'adoption de la Loi sur les mesures de guerre.

Les accusations portées contre les cinq stipulaient qu'ils s'étaient rendus coupables de conspiration séditeuse en pronant le renversement des gouvernements canadien et québécois, entre le 1er janvier 1968 et le 16 octobre 1970.

Le juge Ouimet a décrété que la période mentionnée était trop étendue et a décelé une erreur dans la rédaction de l'accusation. Il a expliqué qu'il était impossible de conspirer en vue de commettre une offense, tout en commettant cette offense.

Les accusés étaient le chef syndical Michel Chartrand, l'avocat Robert Lemieux, l'écrivain Pierre Vallières, l'ancien professeur Charles Gagnon et l'annonceur de radio Jacques Larue-Langlois.

Déjà, Michel Chartrand, qui est président du Conseil central de Montréal de la Confédération des syndicats nationaux, a été condamné à un an de prison pour outrage au tribunal, par le juge Ouimet, le mois dernier.

Les cinq sont également accusés d'avoir été membres du groupe-ment illégal Front de libération du Québec. Leur procès sous ce chef d'accusation avait été remis automatiquement de jour en jour, depuis le début, soit le 1er février, de l'audition de la cause de conspiration séditeuse.

Répondant aux arguments soumis par les défenseurs dans leur tentative de faire annuler les accusations portées contre eux, le juge Ouimet a affirmé que leur arrestation, leur détention et leur mise en accusation selon la Loi sur les mesures de guerre étaient "parfaitement légales".



ROY FOURNIER DEVIENT SOLICITEUR GENERAL. — Le député libéral de Gatineau, M. Roy Fournier, a été investi hier de la charge de Solliciteur général pour la province de Québec. On le voit ici avec le premier ministre Bourassa.

Mini-remaniement ministériel

### Roy Fournier, Solliciteur général du Québec

par Jacques BOUCHARD

QUEBEC (PC) — Le premier ministre québécois, M. Robert Bourassa, au cours d'une conférence de presse jeudi, a annoncé un mini-remaniement ministériel.

M. Bourassa a pour sa part été assermenté comme ministre des Affaires intergouvernementales, en remplacement de M. Gérard-D. Lévesque qui garde le portefeuille de l'Industrie et du Commerce.

Par ailleurs, M. Oswald Parent, (Hull), a été nommé ministre d'Etat aux Affaires intergouvernementales.

M. Bourassa a précisé qu'il avait pris charge de ce ministère principalement en raison des discussions qui se déroulent présentement sur la révision de la Constitution.

Solliciteur

En outre, M. Roy Fournier, (Gatineau), ministre d'Etat a été nommé Solliciteur général du Québec, en vue d'alléger les tâches nombreuses du ministre de la Justice qui détenait ce poste auparavant.

M. Fournier avait été nommé ministre d'Etat le 29 octobre et il s'était vu confier la responsabilité de la bonne marche des bills privés. Il continuera à s'occuper de cette fonction.

Triple responsabilité

M. Bourassa a également annoncé que le ministre d'Etat aux Affaires sociales, M. Robert Quenneville Joliette, s'est vu confier une triple responsabilité à l'égard des assistés sociaux, des étudiants et des travaux d'universitaires.

Le Dr Quenneville est chargé de constituer un comité en vue de favoriser l'intégration des assistés sociaux au marché du travail et de diriger les travaux de ce comité.

M. Bourassa a précisé que ce nouvel organisme sera interministériel puisqu'il regroupera des représentants des ministères du Travail, des Affaires sociales et de l'Industrie et du Commerce.

Le mandat de ce comité, a expliqué M. Bourassa, sera de concevoir les mécanismes aptes à identifier et à promouvoir des possibilités d'intégration des bénéficiaires d'aide sociale au marché du travail, tout en assurant la coordination des actions interministérielles.

De plus, a ajouté M. Bourassa, M. Quenneville sera chargé de prendre au nom du Gouvernement toutes les mesures qu'il jugera appropriées en vue du placement des étudiants.

Le ministre d'Etat aux Affaires sociales a été aussi chargé d'établir des relations avec les universités, en vue de définir des travaux qui pourraient être effectués pour le Gouvernement par les étudiants sous-gradués ou post-gradués.

Selon Jacques Parizeau

## La revision constitutionnelle est "parfaitement inutile"

par Pierre-Y. ALLARD,  
du DROIT

L'assimilation ne menace plus les francophones du Québec... l'indépendance aidera les Québécois à se débarrasser de leur "complexe de survivance"... la révision constitutionnelle est "parfaitement inutile"... le Canada doit être très fortement "re-centralisé" pour devenir rentable économiquement... les Québécois n'accepteront jamais de participer à cette "re-centralisation"... et la Belle province n'a pas à demander la permission à la Saskatchewan pour se séparer du reste du Canada!!!

Ce sont là quelques-unes des nombreuses opinions exprimées hier par le président du conseil exécutif du Parti québécois, M.

Jacques Parizeau, alors qu'il était invité à témoigner devant les membres du comité parlementaire fédéral sur la Constitution du Canada.

Très détendu, M. Parizeau a débattu par un exposé sur la coopération fiscale fédérale-provinciale. Il a ensuite tenu les députés et sénateurs en haleine pendant plus de trois heures, en après-midi et en soirée, impressionnant vivement par ses réponses aux multiples questions qui lui étaient adressées.

Le sénateur Eugène Forsey — historien de profession — a qualifié de "magistral" l'exposé de M. Parizeau. Le député libéral de Lapointe, M. Gilles Marceau, malgré son désaccord profond avec plusieurs thèses de M. Parizeau, a

admis que ce dernier "avait bien représenté les Canadiens français". Le député Douglas Hogarth, de la Colombie-Britannique, voulait pour sa part que l'économiste québécois reste avec le comité pendant deux ou trois jours...

Des négociations futiles

Abordant la question de la refonte de la Constitution, M. Parizeau s'est dit d'avis que les négociations fédérales-provinciales à ce sujet étaient "parfaitement inutilisées", puisque l'Acte de l'Amérique du Nord britannique est assez flexible pour permettre les changements nécessaires... jusqu'à l'accession du Québec à l'indépendance politique.

M. Parizeau est convaincu que (Suite à la page 2, col. 1)

### Complot pour enlever Willy Brandt

BONN (PA) — La police a découvert un complot en vue d'enlever le chancelier, M. Willy Brandt, et le ministre sans portefeuille, M. Horst Ehmke.

C'est ce qu'a rapporté le journal Frankfurter Allgemeine Zeitung dans son édition de vendredi.

Le quotidien ajoute que MM. Brandt et Ehmke devaient être gardés en otages jusqu'à ce que les autorités libèrent un avocat gauchiste dans une prison de Berlin. L'avocat est soupçonné d'avoir été complice dans la tentative d'évasion d'un homme accusé d'avoir voulu allumer un incendie dans un magasin à rayons de Francfort.

### SOMMAIRE

Bandes illustrées	25
Cinéma et spectacles	14-15
Editorial	6
Finance	16
Horoscope	25
Hull et Québec	19-20
Mots croisés	27
Nécrologie	30
Petites annonces	26 à 30
Pour vous, mesdames	13
Sport	22 à 25

### NUAGEUX

MINIMUM (cette nuit)	25-30
MAXIMUM (demain)	30

Six nouveaux délégués

# Les jeunes PC gagnent leur point

par Solange PLOURDE-GAGNON, du DROIT

TORONTO — Les jeunes progressistes-conservateurs ont gagné leur point sur la question de la représentativité comme délégués au congrès du Parti, qui se déroule présentement à Toronto. Ces derniers avaient menacé le Parti "de lui créer des embêtements" et, de ce fait, ont pris la vedette dans les débats d'aujourd'hui.

Selon les commentaires recueillis chez la jeunesse du Parti, les jeunes voteront aujourd'hui pour un candidat progressiste tandis que "les vieux" se prononceront en faveur d'un candidat conservateur.

On a finalement évité la division entre les jeunes et la garde conservatrice en leur accordant six nouveaux délégués, soit deux par circonscription.

A cette fin, six délégués seniors des comtés en cause (Ottawa-Est, Carleton et York Forest Hills) ont été sacrifiés, mais ils ont quand même conservé leur droit de vote, à titre de délégués spéciaux.

La bataille tournait en fait autour d'une technicité constitutionnelle et si les jeunes et la vieille garde ont accepté un compromis c'est, disent-ils, dans l'intérêt d'une bonne entente entre les deux générations du Parti.

Un député nous a fait remarquer que le problème n'était pas aussi profond que le débat tapageur des jeunes semblait l'indiquer.

Selon ce député, il proviendrait surtout du fait que dans certaines circonscriptions, il n'existe pas d'association de jeunes proprement dite et de toute façon, ajoute-t-il, les jeunes sont représentés au sein de l'Association de chaque comté.

Un Stanfield décevant

Si la participation de la jeunesse au congrès du Parti progressiste de l'Ontario a été généralement exceptionnelle, cette même jeunesse, dans le ton du thème "nouvelle vague", a fait défaut au chef du Parti conservateur national, M. Robert Stanfield.

M. Stanfield qui s'est adressé exclusivement aux jeunes conservateurs, hier, en des termes très vagues, n'a pas su retenir leur attention car très peu sont demeurés dans la salle pour entendre la fin de son discours.

Voulant sans doute s'éloigner des conventions que la jeunesse ne prise guère, en empruntant la formule de panel-discussion, son intervention au congrès n'a été en quelque sorte que celle d'un invité d'honneur qu'on écoute par politesse.

Il n'a pas réussi à susciter l'enthousiasme auquel les jeunes s'attendaient et ceux-ci, en retour, ne s'en sont tenus qu'à des questions routinières pour ne pas dire banales.

Pour un plat de lentilles

Même si la proportion du vote des jeunes délégués est minime dans les circonstances, il reste toutefois que leur présence active, pourrait influencer grandement les délégués qui ont à choisir un chef dont la principale tâche sera justement de rajeunir le Parti.

La démocratie du Parti progressiste-conservateur de l'Ontario a été mise en doute par les jeunes à plusieurs reprises et un délégué du groupe a déclaré au DROIT: "Nous les jeunes on ne vote pas par intérêt personnel comme les vieux. On n'accorde pas notre appui à un candidat simplement parce qu'il a eu la complaisance de nous offrir un verre, un bon dîner ou un contrat".

(Autre nouvelle en page 17)

- à l'affiche ce soir**  
**VENDREDI 12 FEVRIER 1971**
- 6h
  - 29 Joe 90\*
  - 4 My Three Sons\*
  - 10 Studio 10\*
  - 6h30
  - 29 Téléjournal
  - 7h
  - 29 Format sur le vif\*
  - 7 Bewitched
  - 8(12)13 The Andy Williams Show\*
  - 10 Le 10 vous informe\*
  - 11 Mod Squad
  - 7h30
  - 29 Génies en herbe\*
  - 35 The Interns\*
  - 4(6) Julia\*
  - 10 En première: "La princesse du Nil"\*
  - 7 Johnny Cash\*
  - 8h
  - 29 Donald LaTrec "Chaud"\*
  - 8(12)13 Friday Night Movie: "A Man could get Killed"\*
  - 8h30
  - 29 Les règles du jeu\*
  - 5 The Name of the Game\*
  - 9h
  - 3(5)7 Friday Night Movie: "The Rat Race"\*
  - 9h30
  - 10 Coeur Atout
  - 10h
  - 29 Format 60
  - 8(12)13 The F.B.I.
  - 10 Toute la ville en parle
  - 11 Flip Wilson
  - 5 The Bold Ones\*
  - 10h30
  - 10 Le 10 vous informe\*
  - 11h
  - 29 Téléjournal
  - 10 La couleur du temps\*
  - 11h05
  - 10 En pantoufles: "Les Baisers"
  - 11h20
  - 29 Dernière édition et sports\*
  - 12 Apollo-14\*
  - 11h30
  - 29 Cinema: "Les Guerilleros"\*
  - 3 Late Show: "40 pounds of trouble"



**QUATRE NOMINATIONS DANS LA FONCTION PUBLIQUE** — La Commission de la Fonction publique fédérale a annoncé quatre nominations à des postes de haute direction, qui entreront en vigueur le 1er avril 1971. Il s'agit de M. B. G. Morrow, commissaire des prix et des revenus, nommé sous-ministre adjoint au ministère du Revenu national, douanes et accise, de M. André Sénécal, actuellement sous-ministre adjoint au ministère de l'Industrie et du Commerce, nommé sous-ministre adjoint des opérations au ministère du Revenu national, douanes et accise, de M. Guy D'Avignon, directeur général adjoint de la Commission de la Fonction publique, nommé sous-ministre adjoint au ministère de l'Industrie et du Commerce et enfin de M. Jean Charron, actuellement directeur adjoint à la direction des parcs nationaux et des lieux historiques, qui devient directeur général adjoint, à la direction des cadres de la Commission de la Fonction publique.

Pour discuter d'une nouvelle Constitution

## Le Québec et le Canada anglais doivent être partenaires égaux

(James Laxer)

C'est à titre de partenaires égaux que le Québec et le Canada anglais doivent discuter d'une nouvelle constitution, a déclaré, aujourd'hui, le candidat de l'élément Waffle à la direction du NPD, M. James Laxer.

C'est au cours d'une conférence de presse, à Ottawa, que le représentant de l'élément socialiste du NPD a présenté cette "troisième option".

M. Laxer a réfuté les accusations de MM. David Lewis et Frank Howard, deux autres aspirants au poste de M. Tommy Douglas, à l'effet que l'élément Waffle avait conclu une alliance avec le Parti québécois.

Il a dit trouvé "déplorable", que MM. Lewis et Howard aient choisis de mener leur campagne

au leadership en s'attaquant aux membres de l'élément Waffle.

M. Laxer s'en est pris tout particulièrement à M. Lewis, le leader parlementaire des néo-démocrates à ux Communes, pour avoir affirmé que le groupe Waffle devenait de plus en plus un parti politique distinct.

En ce qui a trait à la question québécoise, M. Laxer a exprimé l'avis que les discussions qui se sont poursuivies à la conférence constitutionnelle au début de la semaine, étaient prématurées.

L'Acte de l'Amérique du Nord britannique, selon M. Laxer, ne peut être une base pour une entente entre les deux "nations". Le Québec et le Canada doivent tout d'abord décider quelles activités ils entendent poursuivre en commun et être libres de limiter leurs relations.

M. Laxer a soutenu que le "fédéralisme" de M. Trudeau mènera inexorablement à l'indépendance du Québec. Si le Parti québécois est porté au pouvoir, a-t-il dit, le Canada anglais devra reconnaître qu'il ne s'agit pas d'un parti politique comme les autres et que la majorité du peuple québécois a choisi l'indépendance.

Le Québec et le Canada pourraient, selon M. Laxer unir leurs efforts pour lutter contre la domination économique américaine. Il a exprimé que la cause de l'indépendance économique du Canada serait perdue si un parti socialiste démocratique n'était pas porté au pouvoir d'ici 15 ans.

## Les pompiers d'Ottawa et la ville devant le tribunal d'arbitrage

L'Association des pompiers d'Ottawa et les représentants de la municipalité se rencontrent aujourd'hui pour la première fois devant un tribunal d'arbitrage depuis que les négociations entre les deux parties ont été rompues, l'automne dernier.

Ce matin, c'était au tour de l'Association d'ouvrir le débat devant le juge W.-H. Fox, président de la Commission d'arbitrage. Me Oliver W. Dirdin et M. George W. Noble, tous deux membres. La séance de cet après-midi devrait normalement être réservée aux témoignages des représentants de la municipalité.

L'Association exige une augmentation de 23,5 pour cent pour l'année 1970. Une telle hausse porterait le salaire des pompiers de première classe à \$10,500 et \$8,500 qu'il était en 1969. Au chapitre des bénéfices mar-

Le représentant de l'Association professionnelle des pompiers a cité l'hôtel Skyline et les autres immeubles du complexe Place de Ville à titre d'exemple.

**Soulage rapidement des Maux de dent**  
 Des millions se servent de ORAJEL pour un soulagement rapide. Achetez ORAJEL sur lequel est étiqueté de l'approbation de "Good Housekeeping".

**ora-jel**

## Plan d'amaigrissement Recette à domicile

Il est facile de perdre rapidement, chez soi des livres de graisse disgracieuse! Etablissez vous-même ce plan de recette. C'est très facile — et c'est peu coûteux. Allez simplement chez votre pharmacien et demandez Naran. Versez ceci dans une bouteille d'une chopine et ajoutez assez de jus de pamplemousse pour la remplir. Prenez-en deux cuillerées à soupe par jour, selon le besoin, et suivez le Plan d'amaigrissement Naran.

Si votre premier achat ne vous montre pas un moyen simple et facile de perdre la graisse superflue et ne vous aide pas à re-

**Tarifs d'abonnement**

Le prix par porteur ou par-cours motorisé: 60 cents par semaine ou \$31.20 par année.

Autorisé comme envoi postal de deuxième classe, ministère des Postes et port payé en numéraire à Ottawa.

Par poste	Canada	Pays étrangers
1 mois	\$ 3.00	\$ 3.50
3 mois	\$ 8.50	\$10.00
6 mois	\$16.00	\$18.00
12 mois	\$30.00	\$35.00

Il n'y a pas d'abonnement postal dans la région métropolitaine Ottawa-Hull.

## La revision constitutionnelle . . .

les neuf provinces "anglophones" doivent modifier les règles du jeu de la Confédération afin de concentrer de très forts pouvoirs économiques à Ottawa, entre les mains du gouvernement fédéral.

La décentralisation, a-t-il dit, est très inefficace. "Trop de gouvernements essaient d'accomplir la même chose en même temps". Ce serait le cas du Canada actuel, à cause des pressions décentralisatrices du Québec depuis 10 ans.

Cet état de choses, selon l'économiste, ne peut que retarder la croissance économique et occasionner une hausse marquée des impôts. Le manque de coordination entre les gouvernements autonomes dans leur fiscalité provoquera des "politiques contradictoires", particulièrement entre Ottawa et Québec.

"Le Canada doit donc être recentralisé pour devenir efficace économiquement, et cela peut être fait sans changer un iota à la Constitution", a opiné M. Parizeau.

Le Québec dira non

"Il est évident que le Québec n'acceptera jamais de participer à une re-centralisation des pouvoirs entre les mains du Fédéral", a poursuivi l'économiste péquiste.

La solution, pour lui, est donc évidente: l'indépendance du Québec. Tant que la Belle province reste au sein de la Confédération, où elle jouit présentement d'un statut particulier, elle nuira à la centralisation nécessaire pour le bien-être économique des provinces anglaises.

Ainsi, le Parti québécois — s'il prend le pouvoir — proclamera l'indépendance . . . et M. Parizeau a mis en garde les membres du comité parlementaire contre l'adoption d'une formule d'amendement

à la Constitution actuelle qui obligerait le Québec à demander la permission des autres provinces avant de pouvoir se séparer!

"Il est incroyable, a dit M. Parizeau, de penser que si tous les Québécois — même l'évêque anglican de Montréal — étaient d'accord pour faire l'indépendance, il faille aller demander la permission à la Saskatchewan . . ."

Présentement, la Constitution canadienne est muette à ce sujet. Dans la situation présente, une déclaration d'indépendance du Québec serait probablement mise en oeuvre après une période de négociations directes avec Ottawa seulement.

M. Parizeau estime toutefois que l'assimilation n'est plus une menace pour les Québécois, quel que soit le statut futur de la province de Québec.

"Il est possible que les Québécois conservent un complexe de survivance pour quelque temps encore. Mais je ne vois pas un bloc de 5 millions de Canadiens français disparaître sous quelque régime que ce soit".

A son avis, l'indépendance va faire sortir les Québécois de ce complexe plus rapidement. "Dans un pays à majorité française, a-t-il conclu, on ne discute pas de l'avenir de la langue française, on la parle . . ."



**NOMINATION** — M. Jean-Marie Malfair vient d'être nommé surveillant régional des Parcs nationaux par la Commission de la Fonction publique du Canada. C'est ce qu'annonce M. J. Jacques Séguin, directeur régional des Parcs nationaux et des lieux historiques au ministère des Affaires indiennes et du Nord canadien. Originaire de Saskatchewan, M. Malfair est âgé de 40 ans. Il entra au service du ministère en 1955 au Parc national de Wood Buffalo. Par la suite, il fut affecté à Fort Smith et servit en plusieurs localités des Territoires du Nord-Ouest. Nommé surintendant du parc national Prince Albert en 1966, il y demura jusqu'en 1969, date à laquelle il fut transféré au nouveau Parc national de Kejimikujik en Nouvelle-Ecosse en tant que surinten-

A M. Pierre DeBané, libéral de Matane, qui lui demandait ce qu'il adviendrait des minorités canadiennes-françaises hors-Québec, M. Parizeau a déclaré qu'il serait "surpris si d'ici 25 ou 30 ans des îlots francophones significatifs survivent encore". Il a toutefois excepté les régions frontalières du Québec, en Ontario et au Nouveau-Brunswick.

Le député libéral Gilles Marcéau a souligné pour sa part le danger d'assimilation du Québec par les Etats-Unis, advenant l'indépendance.

M. Marcel Prud'homme, député de Montréal St-Denis, a suggéré à M. Parizeau que tout le conflit Québec-Ottawa n'avait pas ses racines dans les structures, mais qu'il provenait simplement d'hommes qui ne réussissent pas à s'entendre.

## Le Gouvernement . . .

calcul des taux de chômage de façon à ce qu'il est maintenant à peu près impossible de faire des comparaisons avec l'année 1970.

Les griefs de l'Opposition découlaient du fait que le dernier rapport du Bureau fédéral de la statistique tout en indiquant une hausse de 130,000 chômeurs de décembre à janvier, soit 538,000 à 668,000, révélait du même trait que le taux désaisonnalisé de chômage avait baissé.

Le fameux document commence en soulignant: "La situation sous-jacente du chômage s'est améliorée en janvier 1971".

Le taux désaisonnalisé de chômage est tombé de 6.6 pour cent à 6.2 pour cent entre décembre et janvier, et ce, même si le nombre réel de chômeurs s'est accru et ce de l'aveu même du BFS de 130,000.

Les membres de l'Opposition ne digèrent également pas les variations extrêmes de certaines statistiques.

Un rapport du ministère de la Main-d'oeuvre et de l'Immigration révèle qu'au mois de décembre on comptait 538,000 chômeurs.

Et pourtant au même moment, 641,000 personnes sans travail s'étaient inscrites dans les bureaux de Main-d'oeuvre à travers le pays.

Pis encore, 672,000 Canadiens bénéficiaient en décembre de prestations d'assurance-chômage.

Les porte-parole gouvernementaux ont affirmé qu'aucune nouvelle méthode n'avait été mise en vigueur dans le calcul du taux des chômeurs.

Le ministre de l'Immigration et de la Main-d'oeuvre, M. Otto Lang, a toutefois souligné qu'on effectuait tous les ans certains ajustements à la méthode de calcul.

Devant les assauts de l'Opposition, M. Benson a rappelé les initiatives amorcées par le Gouvernement, depuis près d'un an et en particulier celles suggérées dans le dernier budget.

## MINI-LOTO 92612

### Procès en français au N.-B.

## Président de l'Université de Moncton critiqué par les enseignants universitaires

FREDERICTON (PC) — Les enseignants universitaires du Nouveau-Brunswick ont critiqué, jeudi, la décision du président de l'Université de Moncton, M. Adélar Savoie, de refuser d'appuyer la requête d'un ancien étudiant de cette institution pour un procès en français.

Dans un télégramme adressé à M. Savoie par la Fédération des associations des enseignants du Nouveau-Brunswick, on souligne que les dirigeants de l'organisme "déploraient" unanimement la façon dont "l'affaire Michel Blanchard" a été traitée.

Blanchard, originaire de Caracquet, N.-B., et ancien étudiant à l'U. de Moncton, s'est vu interdire l'accès au campus de cette dernière institution par une injonction émise à la demande de l'administration de l'Université. Cette mesure avait été prise en guise de représailles par suite de l'occupation d'un édifice du campus, au cours d'une manifestation estudiantine, en 1969.

Lorsque l'affaire fut portée devant le tribunal, Blanchard a réclamé, mais en vain, que les débats se fassent en français.

L'automne dernier il a violé l'injonction en retournant sur le campus pour protester contre le fait qu'il n'avait pu obtenir un procès en français.

Il fut jeté en prison pour outrage au tribunal. Après avoir fait la grève de la faim pendant quelque temps, il fut finalement libéré quelques semaines plus

pour rehausser la saveur d'un hamburger

Le Cresta Roja est un vin de table rouge demi-sec, provenant de cépages hybrides de France, cultivés dans la région de Niagara.

**Enigmas CRESTA ROJA**  
 VIN DE TABLE ROUGE

**CORRECTION**  
 IGA

Dans l'annonce publiée le mercredi 10 février, on aurait dû lire:

**CAFE FRAIS MOULU**  
**MAXWELL HOUSE**

Sac 1 liv. **98¢**

**AUJOURD'HUI ET DEMAIN**

Le groupe original des **ARTISTES EUROPEENS DE RENOM** présente sa 2<sup>e</sup> EXPOSITION et vente de

TABLEAUX A L'HUILE de création originale  
 Les arts graphiques internationaux par BUFFET, CHAGALL, DALE MIRO, RENOIR, RIOPELLE, PICASSO, ETC.

Les 12 et 13 février

De retour d'Europe, L. Kiray présente la plus vaste et magnifique collection provenant d'Italie, Angleterre, France, Hollande, Espagne, Allemagne, Pologne.

Excellente occasion de choisir à des prix de concessionnaires.

Les prix à partir de \$19 —  
 Des économies jusqu'à 80%

Entrée libre — Conseils gratuits de décoration  
 Château Laurier — Salle des conférences  
 de midi à 10 p.m. tous les jours.

## MÉTÉO

MONTREAL (PC)—Voici les prévisions de la Météo:

Régions de Montréal, Ottawa et Cantons de l'Est: nuageux aujourd'hui avec un peu de pluie légère ou de neige ce matin suivie de quelques averses au cours de l'après-midi. Nuageux samedi avec possibilité de neige. Maximum aujourd'hui environ 35 ou plus. Minimum la nuit prochaine entre 10 et 20. Maximum samedi entre 25 et 30.

Régions de Québec, Laurentides, St - Maurice et Lac St-Jean: quelques périodes de neige aujourd'hui. Généralement nuageux samedi avec possibilité de neige. Maximum aujourd'hui entre 25 et 30. Minimum la nuit prochaine près de 10. Maximum samedi environ 25.

Régions de Baie - Comeau, Rimouski, Sept - Îles et Gaspé: quelques périodes de neige aujourd'hui. Généralement nuageux samedi avec possibilité de neige. Maximum aujourd'hui entre 5 et 10. Minimum la nuit prochaine entre 5 et 10. Maximum samedi près de 15.

237-3050

DU LUNDI au VENDREDI, 8 h. a.m. à 9 h. p.m.  
LE SAMEDI — 8 h. a.m. à 4 h. p.m.  
Après 9 h. p.m. — Service des nouvelles seulementLe seul quotidien français  
de la capitale du Canada

LE DROIT

La proportion des francophones dans le service public

# La CFP veut des précisions de la part du Gouvernement

La Commission de la Fonction publique veut que le Gouvernement précise sa politique sur la question de la proportion des francophones dans le service public avant d'engager des discussions avec les syndicats de fonctionnaires.

Le président de la Commission, M. John J. Carson, a en effet fait savoir aux dirigeants de l'Alliance de la Fonction publique qu'il était disposé à les rencontrer à condition que les discussions portent uniquement sur le projet de recruter quelque 250 diplômés francophones du niveau collégial.

M. Carson avait consenti à la rencontre au moment de la

violente controverse qui a éclaté aux Communes, il y a deux semaines, relativement à ce projet. La publication d'un mémoire confidentiel de la Commission, faisant état de ce projet de quelque \$2 millions a provoqué une véritable crise au Parlement.

Affirmant qu'il ne s'agissait que d'une étude, les gouvernements ont réussi à désamorcer temporairement la crise en consentant à soumettre toute la question du bilinguisme dans la Fonction publique au Comité parlementaire des prévisions budgétaires.

De retour de son voyage à Singapour, le premier ministre Pierre Elliott Trudeau a de nouveau animé le débat en annonçant candidement à la Chambre que le Cabinet avait consenti la somme de \$2 millions, au mois de novembre dernier, pour augmenter le nombre de francophones dans la Fonction publique. Ainsi, de continuer le premier ministre, l'étude entreprise par la Commission sur les façons d'accroître la représentation francophone dans le secteur public, faisait suite à une décision du Cabinet.

Le premier ministre a ainsi mis fin aux virulentes attaques dirigées contre la Commission et M. Carson par les députés de l'Opposition, qui y voyaient un complot tramé par des fonctionnaires, à l'insu du Gouvernement.

Selon un informateur digne de foi, M. Carson et quelques-uns des commissaires ont été jusqu'à menacer de remettre leurs démissions pour forcer M. Trudeau et son gouvernement à clarifier la situation.

M. Carson, selon les renseignements obtenus, a déclaré hier

à la direction de l'Alliance de la Fonction publique du Canada, le plus important syndicat de fonctionnaires fédéraux, que la Commission n'avait pas encore complété son étude sur la possibilité de recruter au moins 250 jeunes diplômés francophones, au printemps prochain. Il a assuré les leaders syndicaux que la réunion aurait lieu aussitôt les résultats compilés.

On apprend cependant de sources dignes de foi que M. Carson a refusé d'entreprendre des discussions sur la politique d'en-

semble en ce qui a trait à la représentation francophone dans la Fonction publique avant que le Cabinet ait énoncé en plus grand détail la politique gouvernementale. Celui-ci, selon les renseignements obtenus, multiplie ses démarches auprès du Gouvernement à cet égard.

Un porte-parole du bureau du premier ministre a cependant affirmé, hier, que la politique gouvernementale touchant le rétablissement de l'équilibre entre francophones et anglophones dans le service public ne figurait présentement pas sur l'ordre du

jour. La position du Gouvernement, a soutenu le porte-parole, est suffisamment claire.

Il semble donc que cette question demeure en suspens jusqu'au moment où le Comité parlementaire ouvrira ses audiences sur la politique gouvernementale, d'ici quelques semaines. M. Carson sera sans doute l'un des premiers témoins convoqués par le Comité et il est assuré que les députés ne manqueront pas eux de demander des éclaircissements sur la politique gouvernementale.

À défaut de se conformer aux normes contre la pollution

# Le Gouvernement pourrait obliger des entreprises à fermer boutique

(De la PC) — Le ministre canadien des Pêches et futur ministre de l'Environnement, M. Jack Davis, a déclaré, hier soir, que le gouvernement pourrait obliger les entreprises qui refusent de se conformer aux normes établies pour combattre la pollution à fermer leurs portes.

Mais on devra d'abord voir à créer d'autres possibilités d'emploi pour les gens qui perdraient ainsi leurs emplois.

M. Dav, qui était interviewé au cours d'une émission télévisée au réseau anglais de Radio-Canada, a précisé que les standards industriels établis pour contrer la pollution seront aussi sévères que "la technologie et l'économie le permettront".

Le but d'un tel programme serait d'assurer un développement industriel, sans pour autant négliger les facteurs écologiques. M. Davis a souligné que son nouveau poste de ministre de l'Environnement l'obligerait à s'occuper particulièrement de la propreté, en dépit de toutes les pressions économiques.

On a demandé à M. Davis

comment rigide il serait dans son nouveau rôle. Est-ce qu'il obligerait des industries à fermer leurs portes parce qu'elles sont une source de pollution, au risque d'aggraver la situation du chômage.

"Oui, je crois que nous pourrions les obliger à fermer, mais je ne crois pas que nous devrions et je ne crois pas que nous devrions en venir à de telles mesures. Nous pouvons rendre la vie difficile à ces entreprises, d'abord par la mauvaise publicité, puis les amendes, et nous pouvons les obliger à nettoyer les dégâts."

"Mais je crois que notre tâche principale au cours des premières années sera de voir à ce que les nouvelles usines soient bien construites, et pendant ce temps nous nous occuperons aussi des vieilles industries pour les inciter à réparer progressivement les dégâts."

Normes uniformes

Si toutes les usines devaient des mêmes normes, aussi bien au Canada qu'ailleurs dans le monde, nous serions tous dans le même bateau, a-t-il dit.

M. Davis a noté que le fait que certains pays aient déjà en-

trepris de purifier leurs opérations industrielles, obligera les autres à faire de même.

"Si un pays effectue un nettoyage et l'autre ne le fait pas, on verra bientôt se dessiner une tendance à mettre des embargos sur les produits venant de l'autre pays. Je crois que, de plus en plus, nous serons témoins de ce genre de choses."

Mais le gouvernement verra surtout à imposer des solutions lorsqu'il s'agira de pollution qui touche les produits destinés aux consommateurs, particulièrement

lorsqu'il y aura des alternatives à ces produits.

Il a également exprimé l'avis que si une société américaine obtient la permission d'aménager un barrage dans la rivière Skagit, et de submerger par le fait même quelque 6.000 acres de terrain dans la vallée Skagit, en Colombie-Britannique ce sera une mauvaise affaire, au point de vue économique, pour les Canadiens.

M. Davis a déclaré que le Canada ne touchera qu'un maigre dédommagement pour l'inonda-

tion de 6.000 acres d'une très belle vallée.

Mais la société de Seattle qui envisage de bâtir ce barrage peut légalement le faire, en tant qu'elle obtienne au préalable la permission de la Commission fédérale d'énergie des États-Unis.

M. Davis a également souligné que le gouvernement devrait créer un certain nombre de fonds afin de dédommager les personnes qui sont les "innocentes victimes de la pollution".

# L'indice des prix se tourne vers le haut

(De la PC) — L'indice des prix à la consommation au Canada a grimpé de 0,4 pour cent entre décembre et janvier, en raison notamment des hausses qui se sont produites dans l'alimentation, l'habitation, les tabacs et les alcools.

Il s'agit de la hausse la plus considérable depuis juillet 1970, a fait savoir, vendredi, le Bureau fédéral de la statistique, à Ottawa.

Cette augmentation porte l'indice à un niveau de 1,6 pour cent plus élevé qu'en janvier 1970.

En janvier, le BFSS note qu'il y a eu des augmentations de tous les éléments de l'indice, sauf pour celui de l'habillement qui a regressé par suite des soldes du milieu de l'hiver et des soins personnels et de santé qui n'ont pas varié.

Santé et soins personnels

L'indice des soins personnels et de santé est demeuré au même niveau en janvier qu'en décembre, la hausse des honoraires des dentistes en Colombie-Britannique compensant une baisse générale de 0,2 pour cent dans les articles de soins personnels.

Loisirs

L'augmentation des prix d'abonnement en journaux qui a été de 2,7 pour cent a fait grimper l'indice des loisirs et de la lecture de 0,4 pour cent.

Les journaux coûtaient en janvier 15 pour cent plus cher qu'en janvier 1970. C'est la plus forte augmentation annuelle depuis plusieurs années.

Tabacs et alcools

Les tabacs et les alcools ont augmenté de 0,5 pour cent en janvier dernier, en raison surtout des hausses du prix des cigarettes dans toutes les grandes villes du pays.

Au cours de la période de 12 mois terminée en janvier 1971, l'indice des tabacs et alcools ne s'est accru que de 0,1 pour cent.

# Un bloc indépendant chez les conservateurs du Québec

(De la PC) — On a appris jeudi dans la capitale fédérale, que les conservateurs du Québec songent à former "un bloc indépendant" si le parti national que dirige M. Stanfield rejette leurs demandes.

Ce "bloc indépendant" appierait le parti national, mais ferait, à l'occasion, cavalier seul lorsqu'il ne partagerait pas ses positions notamment sur les questions constitutionnelles et sur celles intéressant le peuple québécois.

Deux de ces demandes portaient, selon une source bien informée, sur la nécessité de rendre plus autonome l'île québécoise et de préciser clairement la position du parti relativement au statut du Québec dans l'ensemble canadien.

Ces demandes qu'un informateur conservateur a décrites comme "un ultimatum" seraient contenues dans une lettre que M. Fernand Allie, président de l'île québécoise du parti, vient d'adresser à M. Stanfield.

Discretion

Un porte-parole de M. Stanfield a confirmé que l'on avait reçu une lettre de M. Allie, mais il n'a pas voulu donner de précision sur la teneur.

Il a dit que l'on serait peut-être en mesure de le commenter dans quelques jours.

Rejoint à son bureau de Montréal, M. Allie a confirmé lui aussi avoir écrit récemment à M. Stanfield mais il a précisé qu'il s'agissait d'une lettre confidentielle et qu'il n'entendait pas en révéler le contenu.

Toutefois, M. Allie en réponse à des questions, a admis que la

formation d'un bloc québécois serait discutée lors du congrès que l'île québécoise du parti conservateur doit tenir le printemps prochain dans la capitale provinciale.

Il a reconnu que la position constitutionnelle actuelle du parti n'était pas claire et qu'il fallait prendre une position le plus tôt possible en prévision de la prochaine élection nationale, prévue pour 1972.

M. Allie a rappelé que les conservateurs québécois prônent un fédéralisme décentralisé qui respecte les aspirations légitimes des Québécois.

Pour le Québec

"Nous sommes (les conservateurs québécois) beaucoup plus pour le Québec que pour le parti", a lancé M. Allie, ajoutant qu'il "faut transformer le parti pour que Québec puisse s'y sentir à l'aise".

M. Allie a rappelé que les conservateurs québécois chercheraient à obtenir les votes péquistes lors des prochaines élections générales et a dit que l'on était confiant de le faire.

Il a avoué ne pas avoir eu d'entretiens avec Me Guy Bertrand, de Québec, candidat péquiste défait dans Dorchester à l'élection provinciale d'avril 1970 et qui prônait, il y a quelque temps, la formation d'un Parti séparatiste qui présenterait des candidats à l'élection fédérale.

Un informateur Conservateur d'Ottawa avait révélé plus tôt, que Me Bertrand avait manifesté le désir de rencontrer deux des quatre députés conservateurs actuels du Québec, MM. LaSalle et Asselin.

Réaction du président du CTC devant les sommets du chômage

# Trudeau responsable du désastre

(PC) — "Le chômage a atteint les proportions d'un véritable désastre", déclare M. Donald MacDonald, président du Congrès du Travail du Canada, dans une communication distribuée à la presse à Ottawa, à la suite de la publication des chiffres sur le chômage, plus tôt, par le Bureau fédéral de la statistique et le ministère de la Main-d'oeuvre.

Ces chiffres montrent que le nombre de chômeurs a augmenté de 130.000 au Canada entre décembre et janvier, atteignant ainsi 668.000 travailleurs.

M. MacDonald, qui soutient que ce nombre est le plus élevé pour janvier depuis une décennie, tient le gouvernement Trudeau responsable de ce "désastre".

Il est probable que le Gouvernement s'efforcera de jongler avec les chiffres pour essayer de se décharger de sa responsabilité pour cet état de choses. N'empêche que c'est le premier gouvernement dans l'histoire du Canada, soutient-il, qui ait créé du chômage de façon tout à fait délibérée.

Le chef syndical se réfère à la politique anti-inflationniste dont les travailleurs ont fait les frais, prétend le monde ouvrier.

Selon M. MacDonald, le chômage a atteint des proportions si grandes qu'il est pratiquement impossible d'y apporter des remèdes massifs immédiats.

Toutefois, estime-t-il, le Gouvernement doit adopter certaines mesures intermédiaires pour prévenir la catastrophe.

C'est ainsi qu'il devrait procéder immédiatement à une réduction des impôts et augmenter les pensions de vieillesse afin d'élever le pouvoir d'achat des milliers de retraités vivant près du seuil de la pauvreté ou en-deça.

M. MacDonald croit aussi que le Gouvernement devrait majorer immédiatement les prestations d'assurance-chômage et lancer des programmes de travaux publics.



(Photos Studio Impact)

C'EST UN DEPART COTE SOLEIL — Le journal LE DROIT en collaboration avec l'agence de voyages Guertin, organisait un voyage au Mexique, où les heureux partants pourront visiter Mexico, San Jose Purua, Taxco et Acapulco, au cours des 15 jours que durera le voyage. Dans la photo du haut, au premier plan, M. Gaëtan Cabana, directeur du voyage accompagne le premier groupe, qui partait hier matin à 11 h 30. La photo du bas nous montre le deuxième groupe lors de son départ à 2 h 55, hier après-midi.

Selon l'ambassadeur Yvon Beaulne

# Le Canada maintient un rôle utile à l'ONU

Par GERMAIN DION  
(De la PC) — L'ambassadeur canadien à l'ONU, M. Yvon Beaulne, a affirmé, jeudi, à Ottawa, que le Canada maintient un rôle utile aux Nations unies, que cette organisation s'améliore de jour en jour, mais qu'il n'est nullement possible d'en modifier immédiatement la charte, trop de nations s'y opposant.

M. Beaulne, s'exprimant devant le comité des Communes sur les Affaires extérieures, a déclaré que certains pays qu'il n'a pas nommés craignent de perdre leurs privilèges établis.

"Il y a en plus le risque que la charte réformée soit pire que celle que nous avons actuellement", a-t-il ajouté.

Devant les députés, hôtes pour la circonstance de quelques sénateurs, M. Beaulne a dressé un bilan de la politique extérieure canadienne, en comparaison des objectifs énoncés dans un Livre blanc "Une politique extérieure pour les Canadiens", en juin.

Le Canada, a déclaré l'ambassadeur, a joué un rôle "de-

cisif" en décidant d'appuyer, en cette session, l'entrée de la Chine à l'Organisation mondiale, entraînant ainsi une majorité simple en faveur de son adhésion.

Par ailleurs, M. Beaulne a déploré les objections "politiques" qui mettent certains pays à la protection juridique des Droits de l'Homme.

Selon lui, le Canada a tout avantage à garder son style modéré aux Nations unies. Un regain de publicité ne compenserait les avantages et la confiance qu'il perdrait autrement. Le Canada, s'il n'est plus "l'honnête courtier" entre les nations, se voit au moins leur confident bienveillant.

M. Beaulne a exprimé cette attitude de la façon suivante:

"La délégation canadienne a toujours refusé d'accorder son appui à des résolutions d'une utilité douteuse, tendancieuse ou encourageant la violence, parce que de telles résolutions ne correspondent pas aux objectifs de changements par des moyens

pacifiques entretenus par le Canada.

En deux ans, l'ambassadeur a dit s'être forgé un sentiment "très enthousiaste" pour la "conférence diplomatique mondiale" que sont les Nations unies, que le Canada voulait réformer il y a quelques mois.

Opinions et espoirs

Sous le poids croissant de l'opinion publique, elles constituent la seule tribune où les petites puissances comme les nouvelles nations d'Afrique et d'Asie peuvent "exprimer leurs opinions et leurs espoirs", a-t-il déclaré aux députés et sénateurs.

Il a toutefois informé M. Arthur Portelance, député libéral de Gaspé, que le Canada avait peu de chances de voir le siège des Nations unies déménager chez elle.

Selon M. Beaulne, celui-ci sera rénové et agrandi à son site actuel de New York. Il n'est cependant pas impossible que d'autres institutions spécialisées viennent à Montréal se joindre à l'Organisation de l'aviation civile internationale.

Richard Chartrand élu à la Fédé des étudiants de l'U. d'O.

# Le "candidat du bilinguisme" l'emporte sur le "candidat de l'unilinguisme"



par Henri LAPERRIERE

L'honorable Guy St-Pierre, ministre de l'Éducation du Québec, sera l'invité de la Jeune chambre de Hull, le mardi 16 février, lors du premier dîner de relations extérieures. Le président de la Jeune chambre, M. Hervé St-Amour, accueillera le ministre qui prononcera une causerie devant les membres de la Chambre réunis à l'hôtel St-Louis, 54, rue Montcalm à 18 h.

La Jeune chambre de Hull vient de publier son bottin pour l'année 1970-1971. C'est un petit fascicule qui se porte aisément en poche et qui peut être utile en tout temps. De ce nombre de contenir les noms des officiers et de tous les membres de la Jeune chambre, on peut également y lire le genre de leur emploi de même que leur numéro de téléphone. Cette publication a été rendue possible, grâce à l'excellente collaboration des commanditaires de la région. Petit instrument de travail essentiel, ce bottin est un guide prioritaire d'intégration à la Jeune chambre et un outil publicitaire important.

Ce ne fut pas une "pêche miraculeuse" que les Chevaliers de Colomb de Vanier ont réussi dernièrement, au lac Constance, sur la rivière Outaouais.

Une centaine de membres et amis du club de chasse et pêche ont pris part au concours tenu le dimanche 7 février et la plupart sont revenus bredouille. On a réussi à prendre que six poissons au cours de la journée. Ronald Pommainville en a pris deux; Guy et Jean Pommainville un chacun. Le concours avait été organisé par Dollard Malouin. Un pareil concours sera tenu au même endroit dimanche prochain, 14 février. Il est organisé par Roméo Malboeuf du conseil Laurier des Chevaliers de Colomb.

Les frères Pommainville, qui connaissent tous les coins et recoins de l'Outaouais, prétendent que les poissons ne mordent pas à cet endroit, en février, "parce que c'est l'époque de l'année où ils font leurs dents". Pourtant, on rapporte que la pêche a été bonne dans la baie de Britannia lors du récent concours de pêche du carnaval d'Ottawa.

L'équipe de hockey "Ottawa-67", qui évolue dans le groupe Junior "A" de l'Ontario, continue d'attirer des foules immenses au Centre municipal du parc Lansdowne. De ce nombre de fervents, plusieurs sont de Hull. On peut s'en rendre compte quand on défile devant la section 2. C'est à cet endroit que l'on y voit toute une délégation de la ville transportine qui, fidèlement à chaque occasion, se rend à Ottawa pour être témoin des joutes des '67. Parmi ces fervents du hockey on y reconnaît "Max" Lavigne, Michel Bertrand, Claude Lafleur, Richard Myre, les jumeaux Gilles et André Lalonde et une foule d'autres, sans oublier Rhéal Cousineau. Fort attentif au jeu, on aime aussi y aller de petites discussions entre les périodes. Un des points chaudement discutés lors d'une récente joute par ces mordus du hockey est celle-ci: "Que ferait Guy Lafleur, l'étoile filante des Remparts de Québec, le meilleur compteur du circuit, s'il participait à la Ligue Junior "A" de l'Ontario?"... On n'est pas parvenu à s'entendre, les réponses étant partagées. Il est remarquable que ce groupe de Hull se rendra sous peu à Québec afin de voir Lafleur dans l'une de ses fulgurantes luttes qu'il livre avec tant de succès à des adversaires. Rappelons que Guy Lafleur, avec le compagne Singer, est parvenu à mettre la ville de Thurso sur la carte du Québec.

L'Association des policiers de Gatineau prépare avec soin sa troisième soirée-dansante annuelle. Cette populaire soirée aura lieu le samedi soir 20 février en la salle de la Légion canadienne, succursale de Gatineau. Le surplus des recettes de cette soirée est versé au comité de bienfaisance des policiers, organisme qui, de multiples façons, vient en aide à la jeunesse de Gatineau. On peut se procurer des billets d'admission au poste de police ou à la bibliothèque publique, ou bien encore, s'adresser à un agent sur la route. L'agent Robert Dupere est un des principaux organisateurs.

Le frère Gérard Tourigny, orienteur à l'Académie-de-La-Salle d'Ottawa, continue à recevoir des messages de sympathie à l'occasion de la mort récente de son père, le professeur J.-Donat Tourigny, survenue dans un hôpital de Montréal à l'âge de 93 ans.

M. Tourigny a été pendant 45 ans au service de la Commission des écoles catholiques de Montréal, à titre de professeur et de directeur. Il a ensuite pris une "retraite active" puisqu'il a continué de donner des cours privés durant 25 ans, établissant ainsi un record de 70 ans au service de la jeunesse à qui il avait voué un culte affectueux.

Ajoutons qu'il enseigna de plus le soir aux adultes pendant 30 ans, qu'il dirigea un orchestre durant 35 ans, chanta les messes du matin durant 60 ans et écrivit plusieurs livres, dont "Les Fêtes patriotiques", lors de son admission à la Société historique de Montréal.

Voilà une carrière bien remplie et on est justifié d'inscrire sur sa tombe... "Honneur au mérite".

M. Tourigny laisse dans le deuil cinq enfants: Mme Gertrude Labadie; Sr Cécile Tourigny, c.s.c., qui, après avoir enseigné 40 ans, est maintenant bibliothécaire; Mme Denise Guimond; le frère Gérard Tourigny, é.c., orienteur professionnel à Ottawa et J.-Edgar Tourigny, principal à l'école Montcalm de Montréal.

C'est la ville de Rockland qui va maintenant accueillir les chasseurs de ballons. Du 19 au 21 février, il y aura un tournoi de ballon sur glace (broom-ball) organisé par les Loisirs de Rockland avec le concours de M. Serge Séguin. Les parties seront disputées à l'aréna locale sous la commandite de la Brasserie O'Keefe dont M. Maurice Pouliotte est le représentant. On accordera \$800 en bourses et trophées.

Une quarantaine d'équipes participeront à ce tournoi, à savoir, huit équipes de classe "B"; 24 de classe "C" et huit équipes féminines. Pour renseignements on communique avec M. Séguin à 745-5414.

par Paul TERRIEN du DROIT

Le "candidat du bilinguisme" a eu raison du "candidat de l'unilinguisme", à l'élection du président de la Fédération des étudiants de l'Université d'Ottawa.

Par une marge d'à peine une soixantaine de voix, M. Richard Chartrand, un étudiant de troisième année de Gênie à vaincu M. Ian Green (troisième, Géographie), hier.

Le thème qui semble avoir le plus marqué cette élection — qui a tout de même attiré aux urnes près du quart des votants, (ce qui est plutôt remarquable à l'U. d'O.) — aura été celui de l'"la langue de travail" à l'Université.

Ironiquement, M. Green, le candidat anglophone (qui parle aussi français) s'est déclaré en faveur de l'unilinguisme français à l'Université d'Ottawa tandis que Chartrand, l'"le fran-

cophone", lui, s'est contenté de prôner le bilinguisme.

Après son élection, M. Chartrand n'a cependant pas voulu expliquer ce qui distinguait son concept du bilinguisme de celui qui est présentement appliqué par l'administration de l'Université. Il s'est dit d'avis que la population étudiante saurait définir le degré de bilinguisme souhaité.

Interrogé au sujet du fameux rapport Morrissette sur le bilinguisme à l'Université d'Ottawa, M. Chartrand n'a pas voulu, non plus, le commenter, s'en tenant à ses projets de référendum.

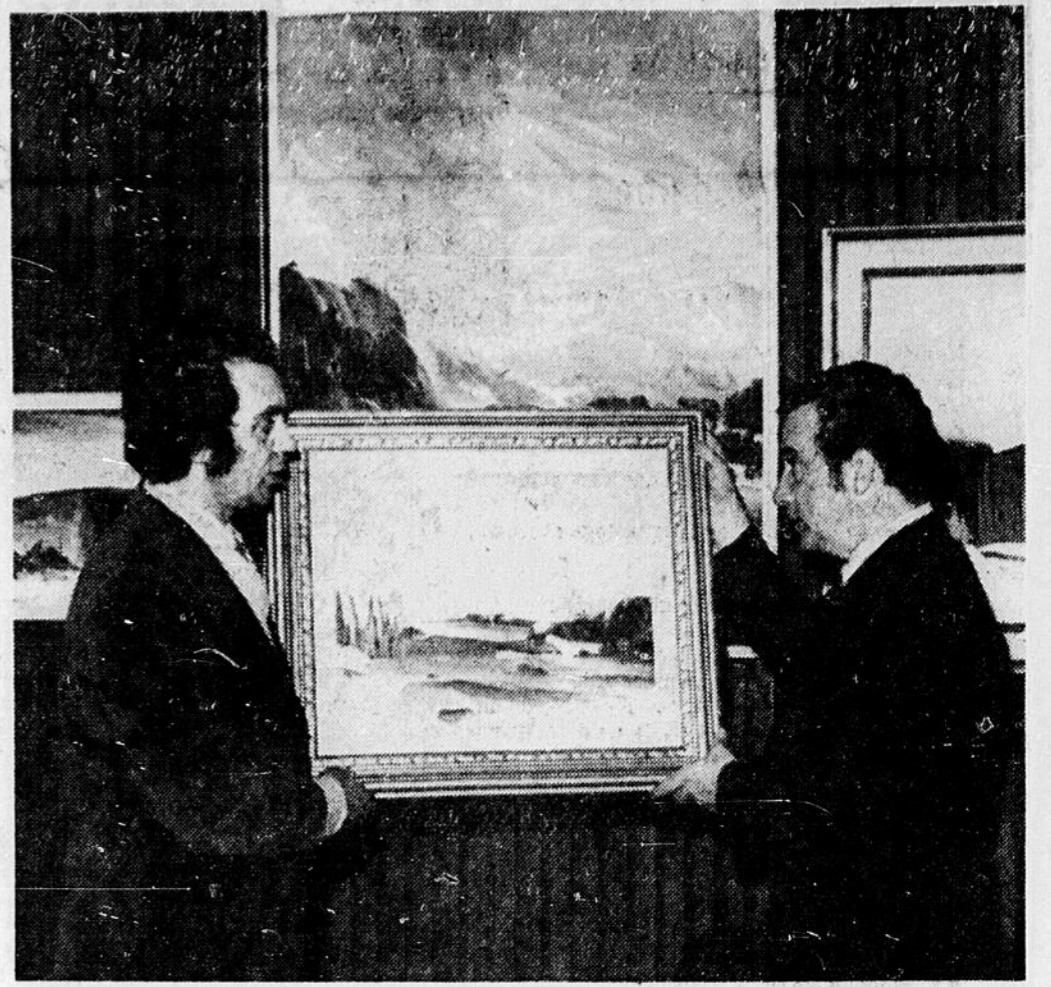
Le candidat défait, pour sa part, a déjà admis qu'il lui était impossible de réfuter les arguments qui militaient en faveur de l'unilinguisme français pour l'Université d'Ottawa, et qu'il n'était que logique que les francophones de l'Ontario

possèdent leur propre université, surtout du fait que la minorité anglophone du Québec est confortablement installée dans les siennes.

Un total de plus de 1,700 étudiants se sont prévalus de leur droit de vote, 877 votant pour Chartrand et 809 pour Green; plus de 90 bulletins de vote ont été annulés.

D'autre part, l'élection du représentant aux services ne s'est pas déroulée aussi bien. Après plusieurs recomptages, l'on est arrivé à trouver un vainqueur, très tard dans la soirée, en la personne de M. Jim Harbie (844 voix). Son adversaire, cependant, M. Michel Gratton (841 voix) a manifesté l'intention de contester ce résultat.

Les deux autres postes à la Fédération ont été comblés sans opposition, plus tôt cette semaine: M. Pierre Balcer, à la représentation et M. James Burt au: finances.



(Photo Studio Impact)

EXPOSITION — On peut voir depuis hier soir au salon du Centre national des Arts une exposition de René Gagnon, à gauche, peintre de Chicoutimi, discutant d'une toile avec François Bernier, doyen de la faculté des Beaux-Arts de l'Université d'Ottawa. Gagnon, peintre par excellence du paysage canadien, a eu de nombreuses expositions particulières, tant au Canada qu'aux États-Unis. Ses oeuvres apparaissent dans plusieurs collections nationales et privées. La présente exposition est organisée sous l'égide de la Galerie des peintres canadiens de Montréal.



Ian Green ou l'impopularité de l'unilinguisme français.

Richard Chartrand ou le bilinguisme triomphant.

DISTILLÉ AU CANADA PAR LA STE PIERRE SMIRNOFF FLS.

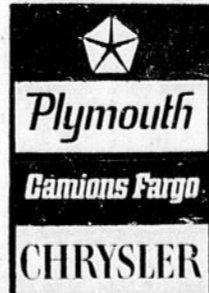


## Plymouth quand tu nous tiens...

COMMENT? DE QUOI S'AGIT-IL? ALORS QUAND TU NOUS TIENS... c'est bien!

Avec une offre spéciale mi-hiver irrésistible. Surtout quand c'est pour un temps limité seulement!

En ce moment vous pouvez obtenir une boîte de vitesses automatique gratuite sur toutes les Fury et les compactes Scamp, dotées d'un ensemble d'équipement spécial, chez les concessionnaires participants Plymouth.



Les concessionnaires Plymouth réalisent à souhait tous vos souhaits!



### RED & WHITE CORRECTION

Dans l'annonce publiée le mercredi 10 février, on aurait dû lire:

LOTION LIQUIDE ROSE SAV-A-DAY

Format 32 on. 2 pour 69¢

Quoi qu'en dise le Mouvement de libération de la femme

# Les lois semblent légèrement "inclinaées" en faveur de la femme

## Le monde insolite

### L'amour, Madame?

d'Edgard Demers



L'amour, Madame? Est-ce vraiment une question que vous posez? L'amour, Madame! Est-ce plutôt un assaut que vous désirez? L'amour... Madame... Est-ce peut-être une réflexion que vous avez? Ah... Madame... l'amour... C'est beaucoup et c'est peu, davantage et moins; C'est tout et c'est rien, L'amour, Madame. Ce sont des femmes, ce sont des hommes... L'amour... C'est, Madame, un sourire radieux par une journée sombre. Un regard tendre par un moment ardu. Un clin d'oeil compréhensif par une situation difficile; C'est aussi une bonne parole à la fin d'un mauvais jour. L'amour... Des hommes et des femmes... C'est passion et plaisir, possession et détente. Satisfaction et obsession. Générosité et égoïsme — Emotion. Des mains qui cherchent dans le noir. Des lèvres qui accouplent leur gouffre. Des coeurs qui battent à l'unisson. Des palpitements qui s'intensifient. Une respiration scandée. De grands soupirs. Des amoureux, des fiancés, des mariés; Certains qui ne le sont pas et ne le seront jamais. Néanmoins, des parents. Des enfants qui naissent Et d'autres qui ne peuvent ou ne veulent pas naître. Madame, l'amour? C'est joie sur peines, peines sans joie. C'est patience et impatience. Entente et mésentente. C'est un mot en moins lors d'une querelle de trop Ou un mot en plus après un silence tendu. C'est le mot juste, Madame, l'amour, après le geste gauche. C'est le pardon facile.

L'amour, Madame! C'est soumission, subjugation, abnegation, répression, oppression; C'est obéir quand on veut commander. Accepter quand on veut refuser. Louer quand on veut critiquer. Rire pour ne pas pleurer. C'est libération captive, captivité libre. Abstinence satisfaite. Satisfaction continente. Supplément, complément. Humiliation. C'est une obligation sans contrainte. C'est le paradis et l'enfer.

L'amour... Madame... C'est rêver éveillé: Jeunesse, beauté, bonheur, infatuation, amitié, affection. Illusion et irréalité — Confusion. L'amour éphémère comme une rose. L'amour éternel comme un dieu. C'est tout cela et encore plus, peut-être moins. C'est un diamant au doigt. Un bijou au cou. Une perle à l'oreille. C'est une gerbe de roses dans les bras. Une petite fleur bleue à la boutonnière. C'est une missive parfumée, des poèmes, des clichés. Un valentin coloré. L'amour... C'est un souhait sincère.

Simple ou compliqué, l'amour, Madame? Interrogation, sommation ou réflexion? Tout dépend des amoureux. Car, avant tout, c'est elle, c'est lui, ce sont eux. Après tout, c'est vous, c'est moi et c'est nous. L'Amour, Madame.

par Darquise TIMMERMAN du DROIT

Le Mouvement de libération de la femme ne semble pas soulever suffisamment l'intérêt auprès du grand public parce que ses porte-parole présentent trop souvent des raisonnements fort subjectifs ou une position si radicale qu'ils ne réussissent pas à éveiller la sympathie populaire. C'est cette façon négative d'aborder la question d'égalité des sexes qui, selon Me Albert Roy, est la cause de l'apathie générale. Par ailleurs, il a affirmé que la discrimination existe dans l'attitude des gens, dans une situation déterminée, plutôt que dans la loi ou l'ensemble des lois canadiennes, fédérales, provinciales et municipales. Me Roy était conférencier jeudi soir, au dîner-causerie des membres de l'Association nationale des secrétaires, filiale d'Ottawa, tenu au Cercle universitaire. Dans l'Acte d'interprétation de la Loi, exception faite des lois qui s'appliquent à l'avortement ou à la naissance des enfants, le mot "il" signifie également "elle". Depuis l'adoption de la Déclaration des Droits de l'Homme, en 1960, par le gouvernement fédéral, toute loi fédérale ne peut présenter un point de discrimination, de race, religion, couleur et sexe. L'égalité individuelle est garantie par la liberté d'expression, de reli-

gion, de presse. Il peut y avoir exception comme dans le cas de l'application de la Loi des mesures de guerre. Le Code criminel canadien contenant au-delà de 800 sections, Me Roy n'a pu citer que sommairement à quelques-unes de ces sections qui s'ont d'un intérêt particulier pour la femme. Il a commencé par la loi sur l'avortement qui reçoit tant de publicité, de nos jours, soit en faveur de restriction ou d'annullement, soit en faveur d'élargissement. "Ce débat est devenu plus politique que légal", dit-il. Toutefois, Me Roy croit que ce n'est qu'une question de temps, d'ouverture d'esprit et d'objectivité, pour en arriver à une loi satisfaisante. Une autre loi qui cause présentement du souci est celle qui s'applique aux prostituées. La loi, telle qu'elle existe ne s'applique qu'à la femme alors que de plus en plus, l'homme figure dans ce genre de commerce. L'anomalie de cette loi est qu'elle s'applique à la prostitution elle-même ne soit pas illégale, et que l'homosexualité, en lieu privé, est permise. Par contre, la loi contre le viol est applicable à l'homme seulement, et non vice-versa. La loi ontarienne En ce qui a trait au droit commun, l'Acte d'interprétation

explique aussi que le mot "il" devient "elle" selon le cas. En Ontario, le droit de la loi existe toujours; à la mort de l'époux, ses biens, qu'il ait fait un testament ou non. Si l'homme veut hypothéquer ses biens ou propriétés, il doit obtenir la signature de son épouse; or, cette clause ne s'applique pas aux propriétés personnelles de l'épouse. Si la valeur d'une propriété achetée aux noms des deux conjoints augmente au cours des années, lors d'une séparation du couple, l'homme doit remettre la moitié de la présente valeur à l'épouse dont il se sépare; ce qui ne serait pas le cas pour celle-ci. Toutefois, à la mort de l'un ou l'autre époux, un tiers de la valeur des biens du décédé revient d'office au survivant. Mais, d'ajouter le conférencier, il est plutôt rare qu'un homme pauvre réclame le tiers des biens de sa riche épouse. D'autre part, si un homme possédant quelques biens, meurt sans testament, le premier \$20,000 va d'abord à son épouse. Ceci s'applique également à ceux possédant des biens particuliers, qui meurt sans testament. Le conjoint légitime a toujours le droit de contester un testament. En faveur de la femme Me Roy a également parlé de la Loi ontarienne sur les

propriétés de la femme mariée, qui stipule que celle-ci peut acquiescer des propriétés ou en disposer, comme une personne célibataire. La section numéro 12 de cette loi indique qui est propriétaire de quoi dans un foyer, lorsque celui-ci est brisé. La loi de soutien de la femme et des enfants délaissés s'applique à l'homme seulement et non à la femme qui quitte son mari et ses enfants. "Je ne connais aucun cas où un homme ait reçu une pension alimentaire de son ancienne épouse", a-t-il ajouté. De plus, la loi sur l'enfance qui attribue à l'un ou l'autre des conjoints séparés, la garde des enfants, favorise presque toujours la femme, particulièrement lorsque les enfants sont en bas âge. La loi du bien-être de l'enfant peut causer de fortes dépenses à un homme lorsque la mère d'un enfant peut prouver qu'il en est le père. Néanmoins, en Cour, parce que le juge, les avocats, les agents de la Sûreté sont des êtres humains non dépourvus de sentiments, et parce qu'habituellement c'est l'homme qui détient la bourse la mieux garnie, la femme obtient toujours plus facilement la sympathie. Il semble, a fait remarquer le conférencier, qu'au lieu d'être discriminatoire envers la femme, la loi soit plutôt légèrement "inclinaée" en faveur de

MAGASINEZ CE SOIR JUSQU'A 9 HEURES SAMEDI: 9h 30 à 6h p.m.



**COUDRE et ECONOMISER**  
Ecoulement! 99c à 5.99 verge  
Un choix vraiment complet de motifs et teintes du printemps, 100% coton, mélanges fortrel et coton et tricots doublés en fortrel (teintes unies). Magasinez dès maintenant pour un meilleur choix!

D'après l'économiste O. J. Firestone

## Le chômage continuera d'augmenter en 1971

TORONTO — Le chômage continuera d'augmenter en 1971, prédit, aujourd'hui, l'économiste canadien O. J. Firestone dans son exposé annuel, publié à Toronto, dans Engineering and Construction, supplément du Daily Commercial News. Le Dr Firestone, professeur titulaire de science économique à la faculté des sciences sociales de l'Université d'Ottawa, dit que le ministre des Finances, M. Edgar Benson dans son budget du 3 décembre 1970, a peut-être été trop optimiste dans ses prédictions sur la diminution du chômage, au pays, en 1971. Plusieurs conditions, posées par le ministre, devront être réalisées si le gouvernement fédéral veut que le Produit national brut (PNB) augmente de 8 1/2 pour cent et que le taux de chômage diminue. Par conséquent au lieu de diminuer, en 1971, le nombre de chômeurs pourrait bien augmenter. Surtout causée, en 1970, par l'application de mesures anti-inflationnistes, décollant de la politique gouvernementale de contrôle des prix et des coûts, cette

augmentation, en 1971 sera, en outre, due à la sous-utilisation des ressources disponibles du Canada. Dans son exposé, le professeur Firestone prétend qu'une faible augmentation du PNB est beaucoup plus probable. Cela signifie peu de nouveaux emplois et une augmentation continue du nombre des sans-travail. Selon les chiffres de M. Benson, le PNB augmentera de 6 1/2 pour cent durant la première moitié de 1971 et de 8 1/2 pour cent durant la seconde. De son côté, le professeur Firestone prévoit une augmentation globale de 7 1/2 pour cent du PNB à cause de certains facteurs, dont l'augmentation dans le niveau général des prix et dans le volume de productivité, la croissance de la main-d'oeuvre et de la productivité en général. "Si l'augmentation de 8 1/2 pour

cent du PNB se réalise durant la seconde moitié de 1971 et si le taux d'augmentation des prix ne dépasse pas 3 pour cent, alors une augmentation du volume de 5 1/2 pour cent pourra maintenir le nombre de sans-emploi, durant la seconde moitié de l'année, sensiblement au même niveau que durant la même période en 1970. "Chaque année, la main-d'oeuvre canadienne s'accroît de 3 pour cent. Si on accorde, approximativement une augmentation de 2 1/2 pour cent à la productivité, par conséquent, ceci permettrait une augmentation de 5 1/2 pour cent du PNB". Selon le Dr Firestone, si cette situation se réalise, le nombre d'emplois qu'elle créera ne fera qu'égaliser l'augmentation annuelle de la main-d'oeuvre, diminuant le pourcentage global mais non le nombre de chômeurs de la seconde moitié de 1970.

De plus, il est possible que les sommes investies par le monde des affaires et que le taux d'expansion des exportations du Canada ne soient pas aussi élevés que ceux lors d'un sondage, publié en novembre 1970. Dans ce cas, le PNB n'augmentera que de 7 1/2 pour cent au cours de la seconde moitié de 1971 et l'augmentation totale de l'année sera de 4 1/2 pour cent. Résultat: peu de nouveaux emplois et une augmentation du chômage. Le Dr Firestone conclut en soulignant la question suivante: la politique économique du Canada, au cours de la dernière année, a-t-elle été adéquate pour affronter les problèmes du pays. Il met en garde que "un recouvrement substantiel soit retardé à 1972 et, qu'entre temps, 1971 soit une année inactive". "Il est plus facile de faire du tort à la confiance que de la rétablir".



(Photo Studio Impact)  
L'ANCETRE ASSURE D'UNE PLACE A LA BIBLIOTHEQUE — La bibliothèque publique d'Ottawa a reçu un portrait à l'huile représentant le premier bibliothécaire à occuper le poste de directeur, le Dr Lawrence Burpee. Ce portrait a été exécuté par un artiste d'Ottawa, Arthur Burnee, âgé de 24 ans et petit-fils du Dr Burpee. Quelque douze membres de cette famille sont venus présenter ce don à la bibliothèque, hier. Nous apercevons sur la photographie M. R. Van Loon, président du Conseil d'administration, l'arrière-petite-fille Moira Michelle Munro, M. Lawrence Burpee et l'auteur du portrait, Arthur Burpee. Les autorités se proposent de placer le portrait bien en évidence dans le nouvel édifice qui abritera la Bibliothèque publique d'Ottawa.

Bibliothèque municipale d'Ottawa

## Elections au Conseil d'administration

Mme Joan MacLeod vient d'être nommée présidente du conseil d'administration de la Bibliothèque publique d'Ottawa. Elle a été élue lors de l'assemblée annuelle du conseil, jeudi soir. Elle remplace à ce poste M. M. R. Van Loon qui s'occupe désormais du comité de la construction. Quant à M. Marcel Gingras, du DROIT, il dirigera les destinées du comité des Finances et des Livres. D'autre part, dans son rapport annuel, le conseil d'administration souligne que 1.82 million de livres ont été prêtés durant 1970 comparativement à 1.88 l'année précédente. Ces chiffres couvrent, bien entendu, les succursales de la Bibliothèque dans le grand Ottawa.

ACHAT SPECIAL  
**PANTALONS et CHANDAILS**  
POUR ENFANTS  
**1.99**  
Fabriqués au Canada, pantalons lavables à la machine, pullovers ou cardigans en nylon ou acrylique à 100%. Un choix complet de modèles et couleurs. Les légères imperfections n'affecteront pas la durée du vêtement. 2-3x, 4-6x.  
AU 2e ETAGE

Rabais spéciaux sur  
**chemises et pyjamas**  
POUR ENFANTS  
Ord. 2.98 à 3.98 **1.99**  
Fabrication canadienne, flanellette de coton à 100%, lavers-sec à la machine. Divers motifs, 2-3x et 4-6x dans l'assortiment.  
AU 2e ETAGE  
Economisez sur nos  
maneaux d'auto  
**\$18**  
Ord. \$25 à \$29.98  
Ecoulement spécial de notre marchandise régulière. Lainages de molleton, tons foncés et divers rayés. Plusieurs collets et à devant croisé dans l'assortiment. Peuche chaude et doublure piquée. 10 à 15.  
AU SOUS-SOL  
Caplan...rue Rideau...235-3381

**Pour les punaises du Carnaval qui voltigent des pieds et de la tête**

**"Rock" sur glace du carnaval**  
En vedette: "Powerhouse"  
Ce soir — 8 h 6 m.  
Lakeside Gardens  
Entrée: 2.25

**Carnaval Italien**  
Demain — 5 h p.m.  
Centre municipal  
Parc Lansdowne  
Entrée: 3.50

**Danse carrée du carnaval**  
Demain — 2 h p.m.  
Magasin GEM — chemin Merivale  
K mart — chemin Merivale  
Entrée gratuite

**Danse du carnaval pour les personnes âgées**  
Demain — 6 h 30 p.m.  
Centre communautaire de Westboro  
511, chemin Dovercourt  
Entrée: 50c

**Au Centre national des Arts**

**A l'Opéra**  
Le London Palladium Show  
ce soir — 8 h 30 p.m.,  
demain — 2 h 30 p.m. — 8 h 30 p.m.  
Entrée, en matinée:  
4.50 - 3.50 - 2.75 - 2.00  
Entrée, en soirée:  
6.50 - 5.50 - 4.50 - 3.00

**Le Théâtre**  
Brecht: "Tambours et trompettes"  
Demain et ce soir — 8 h p.m.  
Entrée: 4.50 - 3.00 - 1.75

**Le Studio**  
Le groupe du Studio  
Aspects du Québec  
Demain et ce soir — 8 h p.m.  
Entrée: 2.50 (Etudiants: 2.00)

**Joyeuses carnavalites à tous**  
Pour toute information, composez 224-6777

**Carnaval d'Ottawa**

EDITORIAL



LE DROIT

Fondé le 27 mars 1913 et publié par Le Droit Limited, 375, rue Rideau, Ottawa

Journal voué totalement aux intérêts de l'Eglise et de la patrie et indépendant en politique

LE DROIT est affilié à l'Association des éditeurs de quotidiens canadiens, à l'Association américaine des éditeurs de journaux, à l'Audit Bureau of Circulations, à l'Union internationale de la Presse catholique, au Bureau international de Presse, à l'Association des quotidiens du Québec. Il est abonné au service de téléphoto de la Presse Canadienne.

La relève sera difficile

Dans quelques heures à peine, peut-être au moment où vous lirez ces lignes, M. John Parmenter Robarts aura affirmé sa loyauté à l'endroit de celui qui lui succédera comme chef du parti progressiste-conservateur ontarien.

Le geste de M. Robarts est conforme à sa philosophie politique qui le porte à penser qu'en ces temps de rapide évolution, les orientations et les actions du Gouvernement doivent être constamment révisées, repensées et revalorisées.

N'en déplaise à ceux qui contestent sa succession, M. Robarts, premier ministre d'Ontario depuis 1961, donne encore en 1971 l'impression d'être plus progressiste que tous les conservateurs réunis à Queen's Park pour lui rendre hommage et pour désigner son remplaçant.

S'il est exact que le parti conservateur ontarien donne l'impression d'être vieux, et ce, malgré la jeunesse relative des aspirants à la direction, comme le faisait remarquer notre rédacteur en chef, M. Marcel Gingras, récemment, il faut aussi reconnaître que la présence du dynamique M. Robarts n'a contribué en rien à ce tableau d'institution "vieillesse".

Le seul fait que M. Robarts se soit entouré de jeunes ministres et adjoints témoigne de son souci constant du besoin d'idées politiques nouvelles. Et c'est sur cette recherche du renouvellement idéologique que repose la philosophie politique qui l'anime.

M. Robarts, toujours fidèle au mandat que lui a confié la population ontarienne, a aussi œuvré inlassablement pour l'unité canadienne comme sauvegarde de l'économie et des cultures nationales. Selon lui, l'état florissant de notre économie dans certaines provinces doit devenir la garantie d'un avenir meilleur dans d'autres.

Il souscrit généreusement aux politiques visant à enrayer les disparités régionales au Canada. A son avis, la survivance de notre pays repose sur une attitude conciliante de tous les Canadiens, d'un océan à l'autre, attitude positive d'optimisme et de détermination en vue de régler nos problèmes économiques.

C'est sans doute parce qu'il est à la fois progressiste et traditionaliste qu'il appuie sans réserve la politique fédérale dans le domaine des disparités régionales, et qu'il reconnaît à tout prix que, pour sauver le Canada, ces régions doivent jouir d'un regain de vie économique dans le plus bref délai possible.

Dans le domaine éducatif, M. Robarts n'a-t-il pas démontré qu'il respectait tradition et évolution en libéralisant l'enseignement du français dans les écoles publiques de la province? Si son oeuvre ne se résumait qu'à cela, les Franco-Ontariens lui devraient déjà une très grande dette de reconnaissance.

Le défi que M. Robarts lance à son successeur prend des dimensions énormes, compte tenu des nombreuses réalisations de son gouvernement au cours des dix dernières années, de son pro-canadianisme et de sa sympathie personnelle. Souhaitons ardemment que le prochain premier ministre d'Ontario sache relever ce défi.

Louis ROCQUE

Au fil des jours

Cessons les analyses!

Il est temps que l'on cesse d'analyser uniquement les divers phénomènes qui sont à la base de l'évolution de la société québécoise et que l'on passe à l'action et, surtout, que l'on contribue positivement à l'amélioration de notre société.

(Claude Castonguay, ministre des Affaires sociales du Québec, Richelieu-Québec, 18-1-71)

L'Europe à la croisée des chemins (2)

L'opinion publique discerne-t-elle que les propositions de M. Pompidou (président de la République française) ne favorisent pas cette évolution normale des institutions européennes existantes? La

par Jean-Pierre GOUZY (prix du journalisme européen)

voie que celui-ci suggère d'emprunter est différente. Tout d'abord, l'accent est mis sur les ETATS et non sur les PEUPLES, par conséquent sur une approche plus "oligarchique" que "démocratique" de la construction européenne.

Puisque la confédération d'Etats qu'on imagine à long terme a pour but non de définir une politique étrangère unique de l'Europe en formation, mais d'harmoniser des politiques nationales, nous sommes devant une proposition classique d'Europe des gouvernements obéissant d'avantage aux rapports de force qu'au droit. S'il a été précisé, en effet, que les "décisions s'imposent à tous les Etats membres", il a été souligné aussi que la minorité n'aurait à s'incliner qu'au cas où des mécontentes subalternes surviendraient. Pour les problèmes majeurs, on en revient à la règle d'unanimité, donc à la possibilité paralysante du veto.

L'histoire des confédérations est à cet égard édifiante: la volonté de l'association traduit souvent, dans sa substance, un compromis consenti par des Etats, mais ce compromis s'aligne presque toujours sur la position de la plus forte résistance, c'est-à-dire sur la volonté de l'Etat le plus intransigent.

Quand ensuite M. Pompidou déclare que la Commission Européenne de Bruxelles restera un organisme essentiellement "technique", après avoir souligné que "c'est une illusion balayée par les faits" de croire que le gouvernement de l'Europe puisse sortir d'une telle commission; et quand il précise encore que le "gouvernement européen" (en fait la réunion des ministres nationaux en conseil) fera appel pour exécuter ses décisions à des "organismes spécialisés", véritables "agents d'exécution" responsables devant ledit Conseil, et lui seul, les formules utilisées paraissent bien exclure la responsabilité d'un exécutif indépendant devant un véritable parlement européen. Pourtant, M. Pompidou admet aussi que lorsqu'il y aura un "véritable gouvernement", un "véritable parlement" pourra exister, mais il ne souffle mot de sa légitimation par le suffrage universel.

Un schéma qui n'est pas clair

Le moins qu'on puisse dire est que le schéma n'est pas clair, mais qu'il confirme l'actuelle commission de Bruxelles, dans un rôle secondaire, alors que le Traité de Rome lui attribue un rôle d'impulsion majeur. Quand enfin M. Pompidou suggère que "la désignation de ministres nationaux chargés des affaires européennes placés en dehors des gouvernements" constituera l'étape indispensable à la réalisation de l'objectif recherché, on pense irrésistiblement au rôle déjà assumé à Bruxelles, face à la commission par le comité des représentants permanents. La confédération européenne risque donc fort d'être en retrait dans le domaine politique sur ce que représente l'organisation com-

Dommage qu'on n'ait pas disposé d'une machine permettant d'enregistrer les réactions de tous ceux qui ont visité le Grand Théâtre de Québec depuis son inauguration, il y a déjà tout près de deux semaines.

par Raymond DUBE

Pendant les échos qui nous parviennent de toutes parts démontrent qu'on n'est pas à la veille de faire l'unanimité sur la déjà célèbre murale de Jordi Bonet. De la murale elle-même, on entend moins parler, quoique certains de ses éléments scandalisent bon nombre de gens. Ce qui fait surtout le sujet des conversations c'est cette phrase de Pelouquin: "Vous êtes pas écœurés de mourir, bande de caves".

S'il s'en trouve pour se pâmer bêtement d'admiration devant cette oeuvre d'art et les graphites encavés dans le ciment, réflexe d'un certain snobisme plutôt que d'éclectisme, il s'en trouve un nombre encore beaucoup plus considérable dont l'attitude va d'une indifférence faite d'un certain mépris au dégoût quand ce n'est pas une violente indignation.

Exemple: Roger Lemelin, qui vient de faire une sortie en règle à la télévision, sortie qu'il a terminée en jurant qu'il ne remettrait plus les pieds au Grand Théâtre tant qu'on n'aura pas enlevé cette inscription.

Et pourtant on sait par expérience que Lemelin n'a rien d'un mièvre. Ceux qui ont lu ses romans, écouté ou visionné ses émissions à la radio ou à la télévision se sont rendu compte que le romancier québécois avait lui-même à l'occasion un style qui s'apparentait à la mode d'aujourd'hui. Avec son truculent père Gédéon, au langage plutôt vert, à l'air un peu pur ne pas dire très lubrique, n'a-t-il pas lui-même contribué sans le prévoir et surtout sans le vouloir à la naissance d'un nouveau phénomène dont le Québec n'a pas lieu de s'enorgueillir, même s'il ne lui est pas excusé. Il se manifeste en plusieurs pays de notre monde qu'on dit civilisé. On dirait qu'une partie de la population, lasse du degré de civilisation qu'elle a atteint, éprouve le besoin d'adopter des comportements de primitifs qu'on ne retrouvait, il n'y a pas si longtemps encore, que dans les couches sociales les plus sordides et les plus ignorantes.

Nos anticonformistes, nos champions de l'anticonformisme, nos beaux esprits évolués ont fini par accoucher d'un nouveau conformisme, le conformisme de la vulgarité. La vulgarité, elle imprègne notre vie de tous les jours, elle nous assaille de tous les côtés, jour et nuit. Pas étonnant qu'elle ait obtenu droit de cité au Grand Théâtre de Québec et qu'elle y occupe une place d'honneur. Manifestation de la décadence d'une société, d'une civilisation qui a renié et continue de renier les unes après les autres toutes les valeurs spirituelles traditionnelles qui ont fait la grandeur des peuples.

Vulgarité dans le langage, vulgarité dans la tenue vestimentaire, vulgarité à la radio, à la télévision, au théâtre même, vulgarité au cinéma: autant de manifestations contre lesquelles il faut sans cesse se défendre.

A une époque où l'on se gargarise tellement de grandes déclarations sur l'urgence de sauver la langue, jamais, semble-t-il, on ne l'a autant prostituée. On a dit que nos pères étaient une race de sacreurs. Et si pendant quelques années on a réussi à enrayer cette gangrène, il est évident qu'à l'heure actuelle, le mal s'aggrave et prend des proportions catastrophiques. Qu'advient-il demain? Il vaut mieux ne pas y penser. Il vaut mieux, pour ne pas sombrer dans le pire pessimisme, éviter de voyager à bord des autobus à l'heure de sortie des écoles. Ce qu'on entend n'a rien de réjouissant, qu'il s'agisse d'adolescents ou d'adolescentes. Il faut être sourd pour ne pas désespérer à jamais de l'avenir. Jusqu'à René Lévesque, qui n'a pourtant rien d'un puriste et dont le vocabulaire politique figure souvent dans le répertoire de nos expressions vulgaires, qui s'inquiète de la dégradation continue de la langue chez les jeunes Canadiens français, malgré un degré d'instruction de plus en plus poussé. Sur ce point nous sommes totalement d'accord avec

L'opinion des autres

A l'âge de la vulgarité

lui et nous pourrions lui suggérer de prêcher lui-même d'exemple. La langue des écoliers est-elle un reflet de la langue de leurs enseignants? Nous ne le croyons pas, quoique dans ce groupe, comme dans toute profession, on doit aussi compter ses moutons noirs. Nous estimons au contraire que les jeunes sont victimes du milieu, du groupe et que la vulgarité du langage est une façon de s'y identifier et que, sans s'en rendre compte, ils sont les premières victimes de ce néo-conformisme.

N'en est-ce pas une autre manifestation que ce débraillé vestimentaire qu'on tolère dans les écoles et dont se rendent eux-mêmes coupables de nombreux enseignants? Il y a des fois, lorsqu'on met le nez dehors, qu'on a l'impression, tellement les jeunes filles sont attriquées comme "la chienne à Jacques" et les jeunes gens si mal fagotés, de se trouver en campagne en présence de ces pantins qu'on place dans les champs pour faire peur aux corneilles et aux poules.

Dire que la vulgarité n'est pas omniprésente dans les moyens de communication audio-visuels c'est se mentir à soi-même. On pourrait citer nombre

d'émissions auxquelles elle imprime sa marque. Et jusqu'à Radio-Canada qui n'est pas à l'abri de cet écueil. Que penser par exemple de cette adaptation canadienne - française du drame de Steinbeck "Des souris et des hommes" où pour donner de la couleur locale on a puisé abondamment dans notre répertoire de jurons, de sacres, de blasphèmes et d'expressions les plus vulgaires qu'on n'ose pas employer lorsqu'on se trouve en bonne société. Et pourtant un auditoire de quelques centaines de milliers de téléspectateurs n'est-ce pas une bonne société qu'on se doit de respecter, tout autant qu'on respecte un petit groupe de ses amis et de ses connaissances. Car au fond la vulgarité c'est une insulte à son entourage. Il est vrai qu'aujourd'hui la politesse est une vertu qu'on a honte de pratiquer, une vertu qu'on n'enseigne plus guère dans les écoles, où l'absence de discipline engendre le laisser-aller.

Et si l'on parlait du théâtre, celui écrit par quelques-uns de nos dramaturges, où sous prétexte de refléter fidèlement le milieu, de faire une satire de notre société, on s'enfonce de plus en plus dans la médiocrité et dans la vulga-

rité. Et pourtant le répertoire théâtral compte par centaines des pièces qui poursuivaient le même but, mais sans sacrifier au plus élémentaire bon goût. Molière a dépeint de façon très méchante et très amusante les travers de son époque, mais sans jamais avilir son talent. On pourrait multiplier les exemples de son espèce. Mais il faut dire que Molière avait du génie et que nombre d'autres, sans toutefois l'égalier, avaient au moins du talent.

D'autres manifestations de vulgarité, on en trouve à la dizaine dans notre petite presse jaune, bien typique du Québec, dans tous ces journaux à potins, dont quelques-uns font une exploitation scandaleuse de l'obscénité, dans des publications pornographiques qui n'ont même pas le mérite d'être littéraires. Et n'allons pas oublier notre cinéma qui ne cède pas sa place. Mais à quoi bon continuer cette sombre peinture de notre milieu. C'est dans ce contexte de néo-conformisme de la vulgarité que s'explique l'affaire du Grand Théâtre. Faut-il se scandaliser? Non. Car c'est le résultat de notre hémisie collective. Il suffit de se sentir humilié.

(Le Soleil, 29-1-71)

Le pays des locataires

Une brochure, récemment publiée par le Comité d'action politique de la CSN, démontre que, dans les principaux centres urbains du Québec, la majorité des habitants sont des locataires.

par Paul LACHANCE

Elle fournit à cet effet des statistiques établissant, par exemple, que 81 pour cent des résidents de la ville de Montréal sont des locataires, tandis que cette proportion se situe à environ 78 pour cent, dans la ville de Québec, et à une moyenne de 65 pour cent, dans 40 des principales villes de la province. Ces chiffres, qui sont presque à l'inverse de ceux des principales villes anglophones du pays, confirment donc l'expression du document syndical à l'effet que "le Québec est un pays de locataires".

C'est là un phénomène dont les véritables dimensions n'ont pour ainsi dire jamais été chez nous valablement appréciées. Jusqu'à ces dernières années, où des associations populaires ont commencé à s'occuper des problèmes et des droits des locataires, ceux-ci étaient somme toute de vrais "laissés pour compte", l'important secteur de la consommation, le plus souvent aux prises avec l'arbitraire devant lequel des dispositions légales devenues vétustes les laissent pratiquement impuissants.

En 1951, le gouvernement adoptait une loi d'exception, appelée "Loi pour favoriser la conciliation entre propriétaires et locataires", afin de tenter d'améliorer certaines situations intolérables qui existaient dans nos principales villes. Cette loi, créant la Régie des loyers, avait au départ un caractère temporaire. Mais, à chaque session depuis 20 ans, on a dû en prolonger l'existence par la présentation d'un bill annuel qui, comme le soulignait humoristiquement le député Rémi Paul, en décembre dernier, consacre le principe d'une loi devenue "permanemment annuelle".

Depuis lors, la situation des locataires n'a guère gagné des points et le seul changement qui pourrait s'y être produit serait qu'elle a empiré. Et, devant les pressions de plus en plus fortes d'organismes de tous genres dévoués à la protection des locataires, les pouvoirs publics semblent avoir enfin ouvert un oeil et ont manifesté l'intention d'opérer une sérieuse réforme dans ce véritable imbroglio, notamment en proposant une législation permanente et uniforme susceptible d'établir une plus grande égalité entre les propriétaires et les locataires. C'est du moins ce qu'affirme Me Jérôme Choquette, ministre responsable de l'organisme d'Etat, en annonçant qu'une commission est à faire l'étude globale de la situation du logement au Québec.

En fait, il est plus que temps que

l'on se mette sérieusement à la tâche pour donner au locataire ce à quoi il a droit devant les exigences de plus en plus exorbitantes de son loyer. Se loger convenablement chez nous est devenu un luxe qui est loin d'être à la portée de toutes les bourses. Autrement, on en est réduit à se contenter de conditions d'habitat fort préjudiciables à cet épanouissement social que tend tellement à favoriser notre régime politique actuel.

La cherté des loyers urbains se justifie bien sûr, dans une large mesure, par les coûts sans cesse croissant de la construction et de la main-d'oeuvre, la hausse constante des taxes de toutes sortes et les prix exorbitants de l'entretien. Dans cette conjoncture, il faut bien admettre qu'une bonne proportion des propriétaires ne tirent qu'un profit "raisonnable" de leurs investissements immobiliers.

Mais un a, par contre, encore trop à déplorer les abus honteux de ces véritables exploitateurs qui, sous le prétexte trop souvent fallacieux de l'augmentation des charges affectant leurs propriétés, profitent du laxisme et de l'ambiguïté des mesures législatives, de la vulnérabilité et de l'impuissance auxquelles sont trop souvent acculés leurs locataires, de même que de la rareté des logements péuniairement accessibles, pour satisfaire leur rapacité. L'usage courant de tels procédés est tout simplement intolérable et nécessite impérieusement l'amorce de réformes législatives concrètes.

Telle qu'elle existe actuellement, la législation concernant les relations entre propriétaires et locataires fait piètre figure. Le morcellement de la loi d'exception permanente-temporaire, applicable uniquement aux municipalités qui en font la demande et, donc, soumise à des contingences locales souvent fort discutables, et les dispositions du contrat de louage du Code civil, devenues depuis

longtemps surannées et inadéquates, favorisent grandement la multiplication de graves injustices contre lesquelles les locataires n'ont, à toutes fins pratiques, que fort peu de moyens de se défendre.

Si l'on prend pour exemple le bail, on sait bien qu'il n'a aucun caractère synallagmatique ou, si l'on veut, bilatéral, c'est-à-dire un contrat auquel deux parties doivent donner leur adhésion après l'avoir discuté, ce qui constitue son caractère essentiellement juridique. En fait, il n'est qu'une simple adhésion du locataire à des conditions déterminées à l'avance et dans laquelle il n'a même pas la faculté de discuter du loyer. C'est en somme à prendre ou à laisser.

Ces graves déficiences militent donc fortement en faveur de réformes bien précises, telles l'application uniforme de mesures légales à toutes les municipalités, la réglementation des loyers et l'accessibilité à une véritable négociation du contrat de louage entre le propriétaire et le locataire.

Dans le contexte actuel des choses, il pourrait d'autre part s'avérer inefficace de procéder à l'édiction d'une loi précise et uniforme avant de connaître les modifications qu'entend apporter au Code civil le Comité chargé de sa révision. Ce sont en fait les prescriptions de ce code qui doivent normalement régir les relations contractuelles entre propriétaires et locataires et l'application d'une loi d'exception, comme celle qui existe depuis 1951, risque fortement d'ajouter à la complexité déjà fort préjudiciable du problème qui ne semble guère s'être amélioré depuis lors.

Dans l'intervalle, que l'on continue d'appliquer la loi d'exception mais non sans avoir fait une juste évaluation, en avoir apprécié la capacité pratique et lui avoir imposé les modifications qui s'imposent. C'est là une urgente priorité qui doit s'intégrer dans l'axe des grandes politiques sociales du Québec.

(Le Soleil, 5-2-71)

Quelques diamants fameux

Le Koh-i-noor ("montagne de lumière") fait partie de la couronne britannique et provient très probablement de Golconde en Inde. La reine Victoria le fit retailler en 1862 en un brillant plat de 108,93 carats.

Le Régent fut trouvé en 1701 par un esclave travaillant dans les mines de Partial en Inde, qui le cacha dans un panier. Un marin lui promit de l'aider à fuir s'il lui cédait le diamant, mais il l'assassina à bord du bateau. D'abord vendue pour la somme de 1,000 livres sterling, la gemme fut acquise par le gouverneur de Madras pour le prix de 20,000 livres. Le duc d'Orléans, régent de France, l'acheta en 1717. Le

Régent fut volé en 1792 et disparut plusieurs années. Il fut retrouvé dans un atelier à Paris, gageant un prêt en 1799. Le diamant se trouve maintenant au musée de Louvre. Il pèse 140,50 carats.

Découvert au Transvaal en Afrique du Sud, en 1905, par un ouvrier, le Cullinan pesait à peu près 3,106 carats. Il fut taillé à Amsterdam en 100 pierres totalisant 1,063 carats; plus de 65 pour cent du poids du diamant avaient été perdus au cours de la taille. Les neuf pierres principales se trouvent soit dans les joyaux de la couronne britannique, soit en la possession personnelle de la famille royale.

(D'après l'ouvrage Les Bijoux, Collection Poche couleurs Larousse)

L'actualité européenne, à la suite de la conférence de presse de M. Pompidou du 21 janvier dernier, de la rencontre de celui-ci avec le chancelier Willy BRANDT les 25 et 26 janvier, et de M. COLOMBO, président du Conseil italien, les 28 et 29 janvier, a pris soudainement un relief et un intérêt qu'elle n'avait pas connus depuis plusieurs mois. D'autant que l'enjeu immédiat du débat apparaît considérable, puisqu'il concerne avant tout la nature et les mécanismes de l'UNION ECONOMIQUE et MONETAIRE que le "Plan Werner" a proposé de mettre en marche immédiatement, et d'achever en 1980.

munautaire. Elle tentera seulement de coordonner les souverainetés nationales.

L'intérêt de la distinction entre la Confédération préconisée et l'organisation communautaire telle qu'elle devrait logiquement être parachevée, vient, on le voit, d'une différence essentielle d'appréciation quant au lieu de la fixation du pouvoir. L'évolution prochaine de la communauté dira quelles sont les chances réelles du dessin pompidouien.

Les problèmes de tous ordres qui se posent aujourd'hui (élargissement, union économique et monétaire... entre les partenaires de la CEE sont cependant si considérables et si complexes que la sagesse dont on croit faire preuve en évoquant les artifices un peu poussés du confédéralisme pour leur apporter des solutions, plutôt que de rester dans la droite ligne des Traités de Rome, a bien des chances d'être une source de déboires nouveaux.

Les dilemmes de l'Union économique et monétaire

Le débat lancé par M. Pompidou sur les objectifs européens à long terme ne doit pas masquer des réalités plus immédiates. Il survient, en effet, parce que

les projets d'Union Economique et Monétaire formulés dans le "Plan Werner" ont posé en termes forts nets l'exigence d'un renforcement des institutions communautaires pour parvenir vers 1980 à une monnaie commune.

Le gouvernement français accepte l'idée de cette monnaie commune, mais il refuse, on le sait, de se prononcer aujourd'hui sur ce qu'il conviendrait de faire au terme d'une première étape de coordination budgétaire et de resserrement des marges de fluctuations des monnaies européennes par rapport au dollar, qui devrait couvrir la période 1970-1973. Au contraire, nos partenaires, et singulièrement l'Allemagne Fédérale, ne veulent pas s'engager dans pareille aventure à l'aveuglette. M. Pompidou n'a pas convaincu les interlocuteurs de la France quand, dans sa conférence de presse, il a réaffirmé que "l'esprit de La Haye, ça consiste à s'engager dans la première étape plutôt que d'échanger des discours théoriques sur ce qui se passera peut-être et si tout va bien à partir de 1980". Pour réaliser l'union douanière prévue par le Traité de Rome, la France et ses partenaires n'ont, en effet, accepté de s'engager que parce que les différentes étapes du désarmement douanier avaient été prévues dans

les textes. Avant de donner son accord à l'ouverture de la négociation avec la Grande-Bretagne, la France a exigé la mise au point minutieuse d'un règlement financier par étapes, qui aura son plein effet aux environs de 1978. Pourquoi ce qui a paru valable pour l'union douanière et le règlement financier ne le serait pas pour l'union économique et monétaire, alors qu'il s'agit d'une option décisive? Telle est la question que MM. Brandt et Colombo sont venus poser à Paris à M. Pompidou. Dans le domaine économique et monétaire le "pragmatisme" dont on célèbre aujourd'hui les vertus, a des limites évidentes.

Un problème qui n'est pas nouveau

Le problème qui se pose aux "Six" avec acuité n'est pas nouveau, même s'il a été spectaculairement relancé par le "Sommet" de La Haye à la fin de 1969. Cette année-là, en effet, une dévaluation du franc et une réévaluation du mark ont ébranlé le Marché commun remettant en cause notamment les mécanismes des prix agricoles, c'est-à-dire l'essentiel de la politique économique commune. Ce n'est pas la seule raison: les "Six" ont fini par comprendre que l'union économique et monétaire était d'une part, la seule manière de prémunir la CEE à l'égard du marché de l'euro-dollar et d'autre part, de mettre fin à l'obligation dans laquelle elle se trouve de financer le déficit de la balance européenne des paiements du fait de l'inflation américaine.

Or, le Traité de Rome, bien que prévoyant dans ses articles 104 à 109 la réalisation progressive de l'union écono-

mique qui doit conduire à l'union monétaire, et notamment la collaboration entre les banques centrales, la création d'un comité monétaire consultatif, la libération des paiements et des capitaux, la restriction à la liberté pour les Etats de manipuler les taux de change, n'a pu empêcher la double crise monétaire de 1969 d'éclater.

L'instauration en 1960 de "rencontres trimestrielles des ministres des finances des Six", les décisions en 1964 de constituer un comité des Six pour la politique budgétaire, de créer la même année un comité des gouverneurs de banques centrales de la CEE, et de coordonner les politiques monétaires des Etats membres dans leurs relations internationales n'ont pas non plus empêché la crise. M. Barre, vice-président de la Commission de Bruxelles, venait précisément en juillet 1969 d'obtenir l'accord des Six sur un système communautaire de soutien à court terme et de fixation d'objectifs économiques à moyen terme, quand la dévaluation du franc est intervenue. On comprend donc le souci des partenaires de la France de ne s'engager que si trois conditions sont réunies:

- a) Accord de principe sur les objectifs à long terme (achèvement de l'union économique et monétaire vers 1980) y compris sur la nécessité de transférer à l'échelon communautaire des pouvoirs exercés jusqu'ici par des instances nationales.
- b) Accord précis sur les différents aspects de la première étape.
- c) Garanties minimales concernant le passage de la première à la seconde étape.

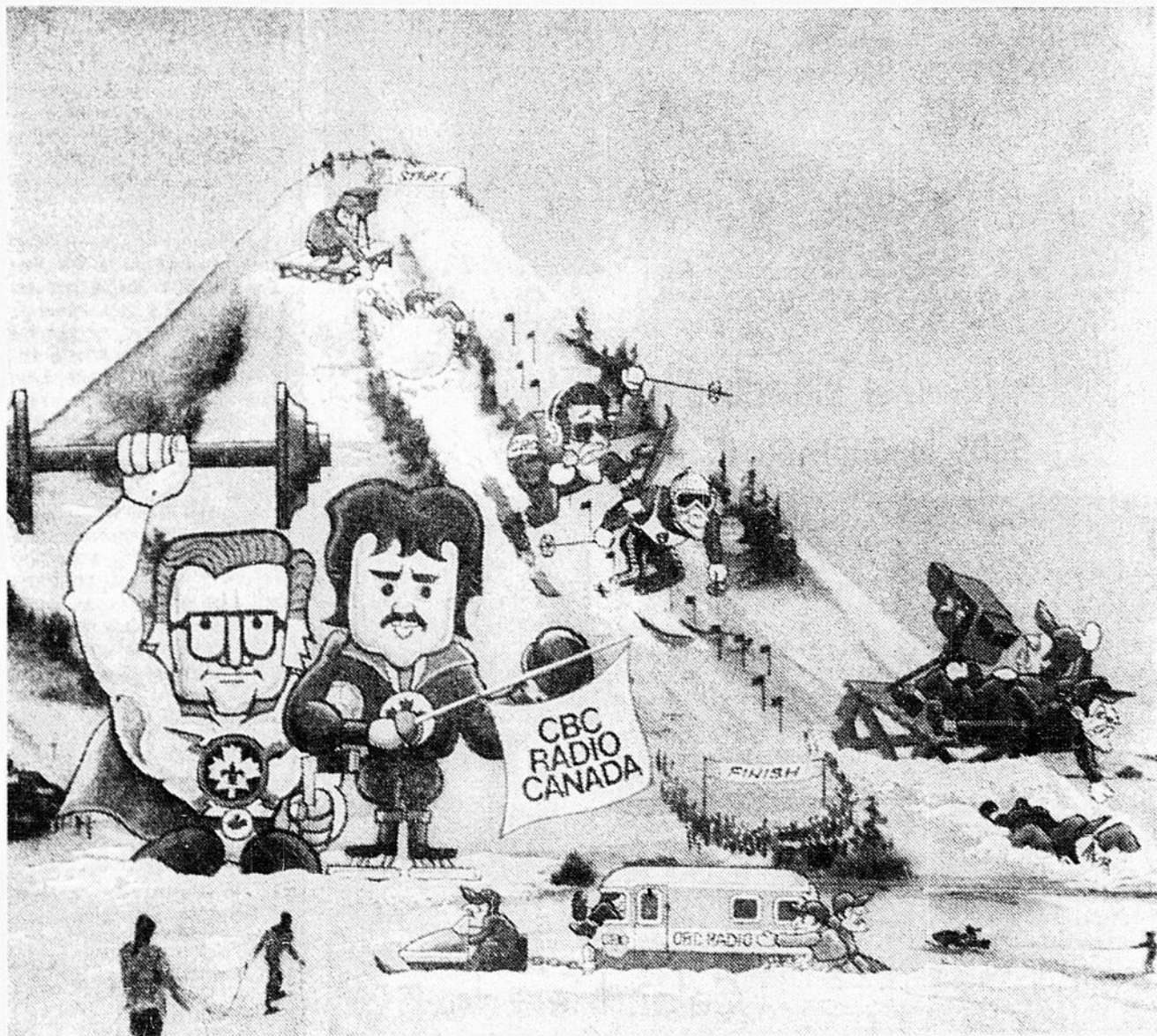
(à suivre)

(Copyright BIP)

# LE DROIT

DU 13 AU 19 FEVRIER

Horaire de  
**TÉLÉVISION**  
et de radio



Les Jeux d'hiver canadiens qui se dérouleront à Saskatoon du 12 au 22 février, seront télédiffusés par la plupart des postes des réseaux français et anglais de Radio-Canada. La photo ci-haut nous montre un peu les inconvénients des métiers de cameraman ou reporter lors d'une telle démonstration. Pour eux, la vie n'est pas toujours rose.

## L'Univers des sports

### La Coupe du monde au mont Sainte-Anne

Le samedi 13 et le dimanche 14 février à 3 heures, le réseau français de Radio-Canada présentera aux téléspectateurs de l'Univers des sports une émission couleur, directement du mont Sainte-Anne, sur les épreuves de slalom disputées dans le

cadre de "La Coupe du monde".

Parmi les skieurs les plus réputés qui participeront à cette classique internationale de la Banque de Montréal, mentionnons les noms de Betsy Clifford, du Canada; Karl Schranz, d'Autriche; Patrick

Russel, Michèle Jacot, Françoise Macchi, Isabelle Mir, Annie Famose, tous de l'équipe de France. C'est d'ailleurs l'équipe française qui mène présentement, dans le classement.

Cette année, le commentateur Richard Garneau

sera exceptionnellement secondé par nul autre que Peter Duncan, anciennement de l'équipe canadienne de ski.

Le réalisateur Yvon Giguère invite donc tous les téléspectateurs à ne pas manquer cette importante émission de l'Univers des sports.

## Trois grands films à l'affiche bientôt

Les cinéphiles à l'affût de films à intrigue et à "suspense" seront particulièrement choqués d'ici trois semaines, à la chaîne française de télévision de Radio-Canada. Le jeudi 18 février à 8h 30, les Grands Films présentent "L'Évasion la plus longue;" le jeudi suivant, soit le 25 février à 7h 30, "le Journal d'Anne Frank" et, enfin, le mercredi 3 mars à 7h 30, "Exodus."

Réalisé par Don Weiss en 1967 d'après une histoire de Heenie Leon, "L'Évasion la plus longue" (The Longest Hundred Miles) met en vedette Ricardo Montalban, Katharine Ross et Doug McClure. L'action se déroule aux Philippines en 1942. Le caporal Steve Bennett, prisonnier des Japonais, réussit à s'évader et il se réfugie chez un missionnaire qui protège sept orphelins philippins. Le père Sanchez recueille le caporal qui retrouve à l'ermitage du prêtre une jeune infirmière, seule rescapée d'un groupe d'Américaines massacrées par les Japonais. Ceux-ci recherchent le prisonnier évadé, ce qui donne lieu à une suite d'aventures fantastiques. Steve Bennett tentant par tous les moyens de déjouer les pièges de ses ennemis. Mais là où l'action se course le plus, c'est au moment où Steve, sachant combien le père Sanchez, l'infirmière et les petits orphelins sont menacés, décide de les emmener avec lui au lieu de fuir seul, dans le camion délabré que le père lui a donné.

Pour tous ceux qui ont lu les pages émouvantes de la jeune Juive, le film sera un rappel d'une époque cruelle où tant d'hommes et de femmes ont eu l'occasion de donner leur pleine valeur. La jeune Anne, confinée avec ses parents et des coreligionnaires au dernier étage d'une maison d'Amsterdam, a montré qu'elle pouvait surmonter les épreuves, sans jouer les héroïnes. Demeurant toute simple, étonnée même de passer, en cette sorte de prison, de l'enfance à l'adolescence, elle écrit ses impressions dans un journal qui, passera désormais à la postérité.

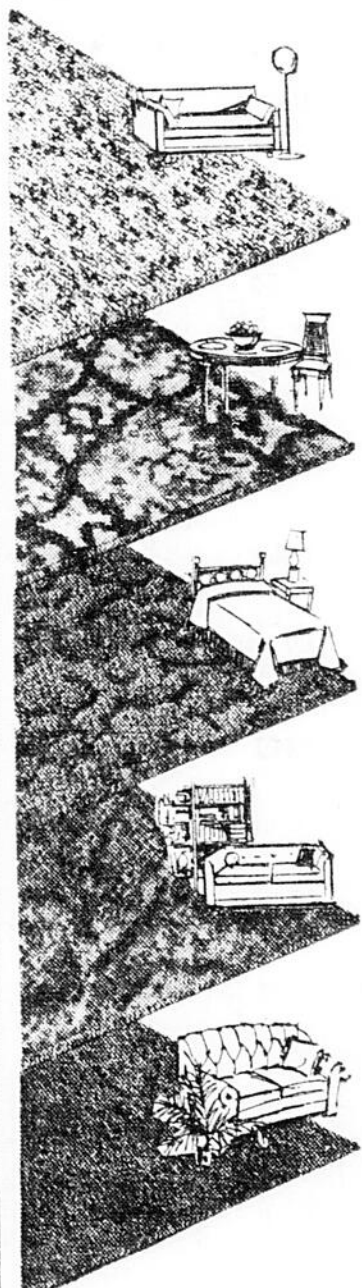
Tiré du roman de Léon Uris, "Exodus" (le grand succès d'Otto Preminger, avec Paul Newman, Eva-Marie Saint et Sal Mineo) nous raconte l'effroyable odyssee de six cents réfugiés juifs embarqués sur un rafiot

repoussé de tous les ports. Nous sommes en 1947 et les Britanniques s'opposent farouchement à la reconnaissance d'un Etat d'Israël en Palestine. Or c'est là jus-

tement que veulent aborder les réfugiés du cargo. Ce n'est qu'après avoir fait la grève de la faim que les voyageurs reçoivent l'autorisation de quitter le port de

Chypre. L'un des passagers s'inscrit à une organisation terroriste en mettant pied à terre. Interné avec d'autres terroristes par les autorités britanniques.

## VENTE SPECIALE DE FEVRIER



### TAPIS OZITE

SOUS-TAPIS EN CAOUTCHOUC

Idéal pour toutes les pièces. (Quantité limitée). 4 couleurs au choix. SEULEMENT

**2.98**  
v.c.

### 100% NYLON DUPONT

Luxeux et de longue durée. Choix de couleurs. Balance de rouleaux.

**4.95**  
v.c.

### TAPIS SHAGGY

Beau choix de teintes. SEULEMENT

**6.95**  
v.c.

### KODEL

Très beau choix. SEULEMENT

**7.95**  
v.c.

### TAPIS

Pour cuisine — salle à manger — salon, salle de bains — chambre à coucher.

PLUS DE 100 ROULEAUX DE TAPIS EN NOTRE SALLE DE MONTRE

TERMES FACILES — 36 MOIS POUR PAYER

Plan de mise de côté pratique — Service à domicile gratuit

**6 BONNES RAISONS D'ACHETER VOS TAPIS AU CENTRE DE TAPIS ET DRAPERIES GATINEAU**

1. 100 rouleaux en stock
2. Prix clairement indiqués
3. Essayez avant d'acheter
4. Marques reconnues
5. Marchandise de la plus haute qualité
6. Installation par des experts.

OUVERT JEUDI ET VENDREDI SOIR JUSQU'A 9 HEURES

## CENTRE DE TAPIS ET DRAPERIES GATINEAU

358, boul. MALONEY, GATINEAU

663-9207

En face de Plaza Gatineau

CINE-CLUB

"Horoscope"

Le mardi 16 février à 11h 30, l'émission **Ciné-club**, à la chaîne française de télévision de Radio-Canada, présentera "Horoscope," premier long métrage du jeune metteur en scène yougoslave Boro Draskovic, réalisé en 1969.

Avec "Horoscope," le réalisateur a voulu illustrer le désœuvrement d'une certaine jeunesse dont l'oisiveté finira par conduire à la violence, seule forme d'action possible pour eux.

Le drame se joue dans un coin reculé de la Yougoslavie, aride et brûlé par le soleil, où cinq jeunes hommes blasés, oisifs et indolents traînent toute la journée au café-terrasse de la gare. Les trains qui s'y arrêtent avec leur flot de voyageurs et de touristes symbolisent pour eux la vie, cette vie qui les fascine et dont ils rêvent mais qu'ils n'auront jamais le courage de rejoindre parce que trop paresseux pour poser une action aussi positive. Les garçons occupent donc leur temps le long de cette voie ferrée à se brüner au soleil, à se baigner, à aller à bicyclette, à commettre quelques petits vols pour subsister et à prendre toutes sortes de paris, tous aussi absurdes les uns que les autres. Un jour, une jolie fille viendra travailler au comptoir de journaux de la gare et les garçons prendront un nouveau pari: l'un d'eux devra la séduire avant une semaine.

"Horoscope" met en vedette Milena Dravic, Pavle Vujisic, Dragan Nikolic, Miso Janketic, Josip Tatic, Dragan Zaric et Slavko Simic.



Tony Massarelli



Olivette Thibault



Aimé Major

Zoom

Une pléiade d'artistes dans la chanson de 1920 à 1980

Outre les artistes dont les photos apparaissent ici, les téléspectateurs pourront également applaudir à **Zoom**, le dimanche 14 février à 7h 30, à la chaîne française de Radio-Canada, les chanteurs Raoul Duguay, Micheline Bardin, Roméo Mousseau, Clairette, Gérard Paradis et Jacqueline Plouffe.

Les invités de Jacques Boulanger offriront aux téléspectateurs une sorte de grande revue musicale de la chanson populaire de 1920 à 1980. Cette émission de **Zoom** sera réalisée par Pierre Desjardins.



Aglaé



Alys Robi

Calendrier de "La soirée du hockey" — saison 1970-71

DATES	LIEUX	HEURE
Samedi 13 février	Oakland à Montréal	8 h
Mercredi 17 février	New York à Montréal	8 h
Samedi 20 février	Chicago à Montréal	8 h
Samedi 27 février	St-Louis à Montréal	8 h
*Jeudi 4 mars	Vancouver à Montréal	8 h
Samedi 6 mars	Los Angeles à Montréal	8 h
Mercredi 10 mars	Montréal à Toronto	8 h
Samedi 13 mars	Chicago à Montréal	8 h
*Jeudi 18 mars	Toronto à Montréal	8 h
Samedi 20 mars	Buffalo à Montréal	8 h
Mercredi 24 mars	Philadelphie à Montréal	8 h
Samedi 27 mars	Detroit à Montréal	8 h
Mercredi 31 mars	Boston à Montréal	8 h
Samedi 3 avril	New York à Montréal	2 h

\* Prière de prendre note que ces parties auront lieu les dimanche, mardi et jeudi, et non les mercredi et samedi comme à l'accoutumée.

**LE SANG SAUVE DES VIES**

DEVEZ-VOUS DONNEUR DE SANG

(Suite de samedi)

- ⑤ Andy Williams ★
- ⑥ Highlights
- ⑩ Don Messer  
\* h
- ②④⑥⑨⑪ La soirée du hockey ★ "Oakland à Montréal"
- ③⑤⑦ National Geographic Program ★
- ⑧⑫⑬ Academy Performance: "Sergant Ryker" ★ Avec Lee Marvin, Vera Miles et Peter Graves.
- ⑩ Les grands spectacles — "Pas de caviar pour tante Olga"
- Espionnage humoristique avec Francis Blanche, Pierre Brasséur et Pierre Bertin.
- 8 h 30
- ⑤ NBC—Saturday Night Movie. — "A Patch of Blue" ★. Avec Sidney Poitier.
- 9 h
- ③⑤⑦ Arnie ★
- 9 h 30
- ③⑤⑦ Mary Tyler Moore Show ★
- 10 h
- ③⑤⑦ Mannix ★
- ⑩ Brigade criminelle ★
- ⑧⑫⑬ Flip Wilson Show ★
- 10 h 30
- ②⑨ Pierre, Jean, Jacques ★
- ④⑥⑪ Country Time ★
- ⑩ Le 10 vous informe ★
- 11 h
- ②⑨ Politique fédérale
- ③ Final Edition ★
- ④⑥⑪ CBC News ★
- ⑤ Eyewitness News
- ⑤ Channel 5 Report ★
- ⑦ Weekend News ★
- ⑧⑫⑬ CTV National News ★
- ⑩ Au-delà du réel

- 11 h 10
- ②⑨ Téléjournal
- ③ Tomorrow Weather
- 11 h 15
- ④⑥⑪ Provincial Affairs
- ⑦ WWNY News ★
- 11 h 20
- ③ Sports Digest
- ④⑥⑪ Night Final and Sports
- ⑦ The Saturday Night Movie. — "Cape Fear"
- ⑧⑫⑬ Sports Final
- 11 h 25
- ②⑨ Nouvelles regionales ★
- 11 h 30
- ②⑨ Sport-Weekend ★
- ③ Late Show ★
- "Counterfeit Killer" — Avec Jack Lord, Shirley Knight et Charles Drake.
- ④ Saturday Night Theatre "Life at the Top". — Avec Lawrence Harvey, Jean Simmons et Honor Blackman.
- ⑤ Star Theatre —
- 1) "Sands of the Kolahari" ★ Avec Stuart Whitman et Stanley Bake. 2) "Light Fantastic". Avec Dolores-McDougal et Barry Bartle.
- ⑤ Tonight Show with Johnny Carson ★
- ⑧⑫ Saturday Night Movie ★ "Duel of the Titans" Avec Steve Reeves, Gordon Scott et Virna Lisi.
- ⑫ Pulse ★
- 11 h 35
- ⑥ Ciné-Six —
- "The Innocents" Avec Deborah Keir et Michael Redgrave.
- 11 h 40
- ②⑨ Cinéma
- "Le procès" — Drame psychologique avec Anthony

Cent millions de jeunes

"Amooooor" un "happening" romantique de Jacques Gagné

Le dimanche 14 février à 2 heures, en reprise, "Amooooor" sera à l'affiche de l'émission Cent millions de jeunes, à la télévision de Radio-Canada.

Il ne faut pas croire qu'une machine à écrire en folie a tapé cinq fois sur le "o" dans "Amooooor". C'est bien ainsi qu'a voulu l'écrire le réalisateur du film Jacques

Gagné, des Films Claude-Fournier.

En prenant comme prétexte la pièce "Love", dont Michelle Rossignol partageait la vedette avec Luc Durand et Marc Favreau au Théâtre de Quat'sous, le cinéaste Jacques Gagné a voulu découvrir ce qu'était l'amooooor avec cinq fois o au lieu d'un A-majuscule.

Le résultat est une sorte de "happening" romantique où les deux personnages étudient les liens qui les unissent mais sans pour autant en révéler la trame.

Très discrètement, le montage et la caméra suggèrent le thème de l'incommunicabilité. Ce sentiment, seuls le regard et le geste le trahissent. Le regard surtout, dans la même ligne de pensée que Racine qui fait dire à Néron, dans "Britannicus": "J'entendrais des regards que vous croirez muets".

Dans le film, Michelle Rossignol et Michel Garneau, construisent une abstraction qui a la chaleur et le flou de ce sentiment et dont les formes merveilleuses sont celles de sourires complices et de regards entendus.

Les images de "Amooooor" sont de Claude Fournier; le montage, de Jacques Gagné, et les graphiques, d'Anne Pritchard.

Perkins, Jeanne Moreau, Madeleine Robinson et Elsa Martinelli. D'après l'oeuvre de Kafka.

11 h 45

⑪ Nightshift — "Cape Fear". Avec Gregory Peck et Robert Mitchum.

⑫ Saturday Night Feature Movie.

"The Ladies Man". Avec Jerry Lewis, Helen Trubel et Pat Stanley.

MINUIT

⑩ En pantoufles: "Escale à Tokyo". Comédie avec Lana Turner, Jeff Chandler et Richard Denning

1 h 15

② Ciné-Nuit: "Ils étaient neuf célibataires".

1 h 30

⑥ Final Report and Weather

⑩ Dernière édition

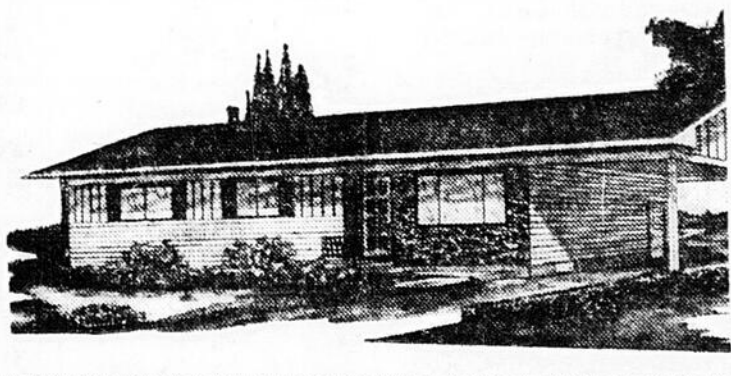
Vous trouverez sûrement votre maison de rêve parmi nos superbes modèles de bungalow 1971.

Protégez votre portefeuille, achetez votre bungalow des Agences Dulo Inc., maison de confiance qui vous offre des modèles à partir de \$8,200. Accepté par la S.C.H.L. livré en deux sections à l'endroit désiré, installé sur votre propre fondation. Extérieur fini aluminium et pierre.

Tapis DUPONT 501 dans le salon, salle de bains en tuile céramique. Autres pièces en tuile vinyle. Chauffage électrique ou air chaud.

Ce que vous désirez nous l'avons.

Pour éviter des retards désagréables, commandez votre maison le plus tôt possible.



FAITES EN USINE A ST-BRUNO

PAR

Les constructions Latendresse Inc.

Distribuées par : Les agences de distribution

**DULO INC.**

535 Du Palais, ST-JEROME — Cté Terrebonne

Nous avons conçu pour vous un catalogue indispensable pour le futur propriétaire, comprenant 13 différents modèles incluant esquisse, plan de plancher et devis.

Je désire recevoir votre catalogue

Non

Adresse

Localité

Nous avons des prix défiant toute concurrence

1-514 438-7322

# S A M E D I

13 FEVRIER

- 7 h
- 5 Sunrise Semester ★
- 7 h 30
- 5 Love That Bob
- 5 Popeye Jamboree ★
- 8 h
- 3 5 7 Bugs Bunny
- 5 Tom Foolery ★
- 8 13 The Mighty Hercules
- 12 Bulletin Board
- 8 h 30
- 2 9 Ouverture et Communiqués ★
- 5 Heckle and Jeckle ★
- 8 13 Earthmen Are Coming ★
- 10 Les P'tits Bonhommes.
- 12 Laff Time ★
- 8 h 40
- 6 Standby Six ★
- 8 h 45
- 2 9 Cours scolaire de l'Ontario
- 8 h 55
- 3 5 7 In The Know ★
- 9 h
- 3 5 7 Sabrina & Groovie Goolies ★
- 5 Woody Woodpecker ★
- 8 13 Underdog ★
- 10 L'araignée ★
- 12 Spiderman ★
- 9 h 15
- 6 Davey and Goliath ★
- 9 h 30
- 5 The Bugaloos ★
- 6 Rocky and his Friends ★
- 8 13 Willy, Floyd and Friends ★
- 10 Super Heros
- 11 Children's Playhouse
- 12 Cool McCool ★

- 9 h 45
- 2 9 Cours universitaires "Introduction à la statique"
- 9 h 55
- 3 5 7 In The Know ★
- 10 h
- 3 5 Josie & Pussycats ★
- 4 Pardon My French
- 5 Dr. Doolittle ★
- 6 Tween Set
- 7 Dan Burgess Show ★
- 10 Super Car
- 12 Underdog
- 10 h 30
- 2 9 La fourmi atomique
- 3 5 7 Harlem Globetrotters ★
- 4 Feature Film —
- 5 The Pink Panther ★
- 6 Tarzan ★
- 10 Ciné-jeunes "Le choc des mondes"
- 8 12 13 Marc's Music Shop ★
- 10 h 55
- 3 5 7 In The Know ★
- 11 h
- 2 9 Robin-Fusée
- 3 5 7 Archie Show ★
- 5 H. R. Pufnstuf ★
- 8 12 13 Secret Service ★
- 11 h 30
- 2 9 Lassie
- 5 Here Comes The Grump ★
- 6 Tee to green ★
- 8 12 13 Animal World ★
- 11 Underdog ★
- 11 h 50
- 10 Mes amis, les animaux
- 11 h 55
- 3 5 7 In The Know ★

## Après-midi

M I D I

- 2 9 Tour de terre
- 3 5 7 Scooby Doo ★
- 4 Here Come The Brides ★
- 5 Hot Dog ★
- 6 Sportsreel Noon
- 8 13 Wrestling ★
- 10 Bon week-end ★
- 11 The World Tomorrow
- 12 Earthmen are coming ★
- 12 h 30
- 2 9 Les aventures du Seaspray ★
- 3 5 7 Monkees ★
- 6 Three Star Bowling ★
- 11 Gospel Echoes
- 12 Scouting Today ★
- 12 h 55
- 3 5 7 In The Know ★
- 1 h
- 2 9 Les quatre saisons
- 3 5 Dastardly & Muttley ★
- 4 6 11 Children's Cinema
- 5 Roller Derby
- 7 American Bandstand ★
- 8 13 Saturday Afternoon Movie "Nicholas Nickleby"
- 12 Captain Ned's Showboat ★
- 1 h 15
- 2 9 Le golf et ses étoiles ★
- 1 h 30
- 3 5 The Jetsons ★
- 10 Jeunesse en Forme ★
- 12 Saturday at the movies ★
- 2 h
- 2 9 Les aventures célèbres de M. Magoo ★
- 3 ABA Basketball ★
- 4 6 11 CBC Championships Curling ★
- 5 ECAC, Basketball
- 6 Star Theatre ★
- 7 Wide World of Sports ★
- 2 h 30
- 2 9 Les animaux chez eux ★
- 10 Le Virginien
- 3 h
- 2 9 L'univers des sports "Coupe du monde au Mt. Ste-Anne" ★
- 4 6 11 World Cup Skiing ★
- 8 13 Like Young ★
- 3 h 30
- 7 Pro Bowlers Tour ★
- 12 Call of the West ★
- 4 h
- 2 9 Univers des sports "Jeux d'hiver canadiens" ★
- 3 CBS-Golf Classic ★
- 4 6 11 Canada Winter Games ★
- 5 Larry Kane Show
- 8 12 13 Come Together ★
- 10 Sur le matelas
- 4 h 30
- 5 Animal World ★
- 8 12 13 Wide World of Sports ★

- 2 — CBFT (Montréal)
  - 3 — WCAX (Burlington)
  - 4 — CBOT (Ottawa)
  - 5 — WPTZ (Plattsburg)
  - 6 — WHEN (Syracuse)
  - 7 — CBMT (Montréal)
  - 8 — WJZZ (Watertown)
  - 9 — CJSS (Cornwall)
  - 10 — CFTM (Montréal)
  - 11 — CKWS (Kingston)
  - 12 — CFCF (Montréal)
  - 13 — CJOH (Ottawa)
- ★ Emission-couleur

- 5 h
- 2 9 L'heure des quilles ★
- 3 Current Events Quiz ★
- 4 6 11 Bugs Bunny and the Road Runner ★
- 5 Big Valley
- 6 Country Place ★
- 7 The Saturday Evening Movie — "Flame Over India" ★
- 10 C'est arrivé cette semaine ★
- 5 h 30
- 3 Hazel ★

## Soir

- 6 h
- 2 9 Téléjournal
- 3 Sports Digest ★
- 4 6 Update
- 5 Bob Hope Desert Classic ★
- 8 13 John Manolesco Show ★
- 10 Terre des Jeunes ★
- 11 Uptight
- 12 Like Young ★
- 6 h 05
- 2 9 Si jeunesse pouvait
- 3 Weatherwise ★
- 6 h 15
- 3 Saturday News ★
- 6 h 25
- 11 Art Instruction
- 6 h 30
- 2 9 Tarzan ★
- 3 Roger Mudd and News ★
- 4 6 The Galloping Gourmet ★
- 5 CBS News
- 8 13 The News Program
- 11 Saturday Night
- 7 h
- 3 Get Smart
- 4 6 Zut ★
- 5 Marshall Dillon
- 6 Felony Squad. ★
- 7 CBS Saturday Evening News ★
- 8 13 13 Rollin' on the River ★
- 10 Jeunesse ★
- 7 h 30
- 2 9 Jinny
- 3 5 7 He's Your Dog, Charlie Brown ★
- 4 Showcase

(suite à la page suivante)

## MAURICE DUNCAN

OPTICIEN D'ORDONNANCES

210 1/2, boul. St-Joseph, Hull

771-2415

## LOCATION DE TV DE HULL

TELEVISEURS NEUFS

SEMAINE ou MOIS  
\$5 — \$8 — \$12

SERVICE RAPIDE

771-3233



André Lesage

## (Suite de dimanche)

- 11 h 20  
 (2) Sport-Weekend ★  
 (4) (6) Night Final and Sports★  
 (8) (13) Sports Final★  
 (11) Local News, Weather, Sports  
 (12) Pulse ★

11 h 30

- (2) (9) Cinéma  
 "L'as de pique".  
 Comédie psychologique  
 avec Ladislav Jakim, Pavla Martikova et Jan Vostral.  
 (5) Tonight Show ★  
 (6) Merv Griffin ★  
 (7) F.B.I. ★

- (6) Ciné-Camp:  
 "A Girl In Every Port"  
 Avec Groucho Marx et William Bendix.  
 (8) (13) University of the air★  
 11 h 35  
 (4) Feature Film:  
 "Love Is A Many Splendoured Thing". Avec William Holden et Jennifer Jones.

11 h 45

- (11) Under Attack  
 (12) The Pierre Berton Show★  
 12 h 15  
 (12) Bulletin Board  
 12 h 30  
 (10) Dernière édition  
 1 h 15  
 (6) Final Report and Weather.

# CROWN

## BROADLOOM

### VENTE ANNIVERSAIRE

DES MILLIERS DE VERGES DE TAPIS DE QUALITE SUPERIEURE DES USINES DE GRAND RENOM TELLES QUE BURLINGTON HARDING, KRAUS, CELANESE, PEERLESS, ETC.

RABAIS DE 40% A 60%

#### TAPIS DE CUISINE

DE HARDING  
 IMPRIMES H.D.R.B. **7.75** la v. c.

#### PROPYLON BOUDINE

EN CELANESE  
 DU CANADA **7.75** la v. c.

KODEL UNIS ET A  
 DEUX TONS **6.95** la v. c.

SPECIAL  
 Importés d'Angleterre  
 et Ceylan **3.99** la v. c.  
 8 teintes

Tous les item sont sujets à vente préalable

#### Fins de rouleaux à solder

Verges carrées	Description	Prix sugg. du manuf.	NOTRE PRIX
12 x 94	Kodel sculpté or	12.95	7.95
12 x 106	Kodel sculpté, vert olive	12.95	7.95
12 x 58	Kodel sculpté, rouille	12.95	7.95
12 x 74	Kodel pelucheux, blanc	12.95	7.95
12 x 45	Kodel pelucheux, vert céledon	12.95	7.95
12 x 54	Acadia Twist, bleu royal	11.95	7.95
12 x 71	Nylon sculpté épais, bronze	10.95	5.95
12 x 92	Nylon sculpté épais, vert mousse	10.95	5.95
12 x 41	Nylon long poil, or 2 tons	10.95	5.95
12 x 86	Nylon long poil, beige 2 tons	10.95	5.95
12 x 108	Fortrel sculpté épais, or antique	10.95	5.95
12 x 101	Fortrel épais sculpté, beige	10.95	5.95
12 x 57	Fortrel épais sculpté, or espagnol	10.95	5.95
12 x 42	Fortrel sculpté épais, bleu glace	10.95	5.95
12 x 216	Fortrel sculpté épais, aigre-doux	10.95	5.95
9 x 127	Fortrel sculpté épais, or antique	10.95	5.95
12 x 60	Fortrel sculpté épais, rouge	10.95	5.95
12 x 140	Nylon DuPont 501, or espagnol	8.95	4.95
12 x 95	Nylon DuPont 501, vert mousse	8.95	4.95
12 x 92	Nylon DuPont 501, or antique	8.95	4.95
12 x 80	Nylon DuPont 501, avocat	8.95	4.95
12 x 63	Nylon DuPont 501, aigre-doux	8.95	4.95
12 x 104	Nylon DuPont 501, rouge flamme	8.95	4.95

VOUS POUVEZ ACHETER N'IMPORTE QUELLE QUANTITE DES LONGUEURS CI-DESSUS

Magasinez  
 chez vous  
 Composez  
 235-6768

- Aucun paiement à compte
- Conditions budgétaires faciles
- Premier paiement en janv. 1971
- Garantie de 10 ans du Nylon DuPont 501

38 ANNEES D'EXPERIENCE

## CROWN BROADLOOM CORP.

327, rue BANK près Gilmour 235-6768

# DIMANCHE

14 FEVRIER

- 6 h 45
- 12 Bulletin Board
- 7 h 15
- 12 The Pacemakers\*
- 7 h 30
- 12 Cathedral of Tomorrow
- 8 h
- 5 Morning Study\*
- 5 Day of Discovery\*
- 8 13 Family Finders\*
- 8 h 30
- 4 11 Ontario Schools
- 5 Rex Humbard\*
- 5 12 Oral Roberts\*
- 8 13 Our Great Outdoors\*
- 9 h
- 3 5 Tom and Jerry\*
- 8 13 The Horst Koehler Show\*
- 12 It is written\*
- 9 h 30
- 2 9 Ouverture et communi-  
qués\*
- 3 5 Perils of Penelope  
Pitstop\*
- 5 Oral Roberts\*
- 7 Faith for Today\*
- 8 13 The World of Tomor-  
row
- 10 Musique canadienne\*
- 12 The Hellenic Hour
- 9 h 45
- 2 9 Cours Universitaires
- 6 Weather and Community  
Announcements
- 10 h
- 3 7 Lamp Unto My Feet\*
- 5 Gutton Tag
- 5 Popeye Jamboree\*
- 6 Reach For the Top\*
- 8 13 Rex Humbard
- 10 h 30
- 2 9 Le jour du Seigneur
- 3 Look Up and Live\*
- 4 Pardon My French\*
- 6 This is the Life\*
- 7 Cattanooga Cats\*
- 10 Bon voyage
- 11 Cartoon Classics
- 12 Teledomenica
- 11 h
- 3 Camera 3\*
- 4 6 Would You Believe?
- 5 University of the Air
- 5 Mass for Shut-Ins\*

- 7 Bullwinkle\*
- 8 13 Album TV
- 10 Sauve qui peut
- 11 h 30
- 2 Le monde en liberté
- 3 Faith for Today\*
- 5 Face the Nation\*
- 7 Discovery\*
- 9 Le temps s'ouvre
- 11 Family Finders

## Après-midi

- MIDI
- 2 9 D'hier à demain\*
- 3 5 7 This Is The Life
- 4 Reach For The Top\*
- 5 Star Theatre
- 6 Let's Talk Music
- 8 13 Fighting Words\*
- 10 Bon Dimanche
- 11 Wild Kingdom
- 12 h 30
- 3 7 Face the Nation
- 4 Tween Set
- 6 Keen Ice
- 8 13 Under Attack\*
- 11 Rex Humbard
- 12 Continental Miniature
- 1 h
- 2 9 Les travaux et les  
jours
- 3 You Can Quote Me\*
- 4 6 Analog
- 5 Meet the Press\*
- 7 American Sportsman
- 12 The Incredible Forest\*
- 1 h 15
- 4 6 A Way Out
- 1 h 30
- 2 9 Le français  
d'aujourd'hui
- 3 Big Picture\*
- 4 6 11 Country Canada\*
- 8 13 Mr. Home  
Improvements\*
- 10 Les champions
- 12 Mr. Chips\*
- 1 h 45
- 7 Time Out\*
- 2 h
- 2 9 Cent millions de jeunes
- 3 5 7 Hockey\*
- "Boston à Toronto"
- 4 6 Suzuki on Science
- 5 Modern Presents

Les horaires du GUIDE TV sont rédigés d'après les horaires fournis par les postes de télévision. La rédaction ne peut être tenue responsable des modifications à l'horaire ou au contenu des émissions, effectuées par les postes de télévision après la publication du GUIDE TV.

- 2 — CBFT (Montréal)
- 3 — WCAX (Burlington)
- 4 — CBOT (Ottawa)
- 5 — WPTZ (Plattsburg)
- 5 — WHEN (Syracuse)
- 6 — CBMT (Montréal)
- 7 — WWNY (Watertown)
- 8 — CJSS (Cornwall)
- 9 — CBOFT (Ottawa)
- 10 — CFTM (Montréal)
- 11 — CKWS (Kingston)
- 12 — CFCF (Montréal)
- 13 — CJOH (Ottawa)
- \* Emission-couleur

- 8 13 Sunday Afternoon Movie — "The Spiral Road"
- 11 Sunday Afternoon Movie
- 12 The Champions\* 2 h 30
- 2 9 Son et image
- 4 6 One More Time\*
- 5 Big Picture
- 10 Le temps s'ouvre 3 h
- 2 9 L'Univers des Sports "Coupe du monde au Mt. Ste-Anne"
- 4 6 World Cup Skiing
- 10 Le fond des choses
- 12 The World Tomorrow\* 3 h 30
- 12 Under Attack\* 4 h
- 2 9 Jeux d'hiver canadiens
- 4 6 11 Canada Games
- 5 Purge's Place\*
- 10 Citoyens du monde 4 h 30
- 3 7 Children's Film Festival
- 5 Wagon Train\*
- 8 12 13 Question Period\*
- 10 Tele-Quilles 5 h
- 2 9 5-D
- 4 6 Audubon\*
- 5 Bob Hope Desert Classic\*
- 8 12 13 University Challenge.
- 5 h 30
- 3 7 Animal World\*
- 4 11 6 Hymn Sing
- 8 13 The Avengers\*
- 10 Les joyeux naufragés\*
- 12 The New Crusaders\*

## Soir

- 6 h
- 2 9 Téléjournal
- 3 7 CBS Sun. Eve. News
- 4 6 11 Wonderful World of Walt Disney\*
- 5 Comment\*
- 5 Felony Squad\*
- 10 Flipper
- 12 Pulse\*
- 6 h 05
- 2 9 Invitation au loisir\*
- 6 h 30
- 2 9 Au pays de l'arc-en-ciel\*
- 3 Untamed World\*
- 5 NBC-News
- 5 CBS News\*
- 7 WWNY News
- 8 12 13 Bewitched\* 7 h
- 10 Bonne soirée 7 h
- 9 9 Quelle famille!\*
- 3 5 7 Ben Hur\*
- 4 6 11 Adventures in Rainbow Country\*
- 5 Wild Kingdom\*
- 8 12 13 Untamed World\* 7 h 30
- 2 9 Zoom\*
- 4 6 11 Bill Cosby Show\*
- 5 Walt Disney\*
- 8 12 13 Hee Haw\*
- 10 Qui Club 8 h
- 4 11 Ed Sullivan\*
- 6 Bobby Orr (Special)\* 8 h 30
- 2 9 Les beaux dimanches 1) Exploration en Haute-Provence. 2) Orchestre mondial des jeunes musicales.
- 5 Bill Cosby\*
- 8 12 13 Here's Lucy\*
- 10 Vie d'artiste 9 h
- 4 11 Sunday at Nine\*
- 5 Bonanza\*
- 6 The Manipulators\*
- 8 12 13 W-5\* 9 h 30
- 10 Quebec sait chanter 10 h
- 4 6 11 Weekend\* 5 The Bold Ones\*
- 8 12 13 Marcus Welby M.D.\*
- 10 Auto-patrouille 10 h 30
- 2 9 Dossiers
- 10 Le 10 vous informe\* 11 h
- 2 9 Téléjournal\*
- 3 CBS News\*
- 5 Eye Witness News
- 5 Channel 5 Report\*
- 6 The National
- 7 WWNY News\*
- 8 12 13 CTV National News
- 10 En pantoutles "Istamboul" — Policier avec Errol Flynn, Cornel Borchers, John Bentley et Torin Thotcher.
- 11 CBC News\* 11 h 15
- 2 9 Nouvelles régionales\*
- 3 Merv Griffin
- 4 6 11 Nation's Business\*
- 7 CBS Sunday Night News

(Suite à la page suivante)

## APPAREILS AUDITIFS OLIVIER PELLETIER & FILS

Depuis plus de 19 ans, la Maison PELLETIER a aidé des milliers de personnes partiellement sourdes. Quelle meilleure garantie de compétence pouvez-vous demander? Soumettez-nous vos troubles de l'ouïe et entendez de nouveau!



MAICO 422, rue Rideau, Ottawa  
Tél.: 236-1221

(Suite de lundi)

- 4 6 11 Take Thirty
- 5 World Bay City \*
- 8 12 13 Another World \*

3 h 30

- 3 4 5 6 7 11 The Edge of Night \*
- 5 Bright Promises
- 8 12 13 The Trouble with Tracy \*
- 10 A vous de jouer

4 h

- 2 9 Bobino \*
- 3 David Frost Show \*
- 4 6 11 The Galloping Gourmet \*
- 5 World Somerset \*
- 5 8 13 Beat The Clock \*
- 7 Gomer Pyle \*
- 10 Le cirque du capitaine
- 12 Bewitched

4 h 25

- 5 Channel 5 Report \*

4 h 30

- 2 9 Grujot et Délicat \*
- 4 6 11 Drop-In \*
- 5 Flintstones \*
- 5 Gilligans Island
- 7 8 13 Bewitched \*
- 12 Lassie

4 h 35

- 5 Popeye \*
- 2 9 Doktor
- 4 6 Rocket Robin Hood \*
- 5 Daniel Boone
- 5 Big Valley \*
- 7 Courtship of Eddie's Father
- 8 13 Perry Mason
- 10 Bon appétit
- 11 Commander Jim
- 12 Truth or Consequences \*

5 h 30

- 3 Gomer Pyle
- 4 6 Woody Woodpecker \*
- 7 Dragnet \*
- 11 Perry Mason
- 12 Beat the Clock \*

Soir

6 h

- 2 9 Le gros "show"
- 3 World of Sports
- 4 6 The Smith Family \*
- 5 Channel 5 Report \*
- 5 Eye Witness News
- 7 Channel 7 News
- 8 13 News Program
- 10 Studio 10 \*
- 12 Pulse \*

6 h 15

- 3 Weatherwise

6 h 25

- 3 Newstime

6 h 30

- 2 9 Téléjournal \*
- 4 This Day Tonight \*
- 5 NBC News \*
- 6 Hourglass
- 5 7 CBS Evening News \*
- 11 Dateline

6 h 40

- 2 9 24 heures \*

6 h 55

- 2 9 Nouvelles du sport \*

7 h

- 2 9 Jeux d'hiver canadiens \*
- 3 CBS News \*
- 5 Dragnet
- 5 To Tell the Truth \*
- 7 The Partridge Family \*
- 10 Le 10 vous informe \*
- 11 Ironside \*
- 8 12 13 U. F. O. \*

7 h 25

- 10 Les commentaires de Me Alban Flamand \*

7 h 30

- 2 9 Mont-Joye \*
- 3 5 7 Gunsmoke
- 4 6 Canada Winter Game
- 5 Red Skelton \*
- 10 Les Berger \*

8 h

- 2 9 Ma sorcière Bien-aimée \*
- 5 Laugh In \*
- 6 11 4 Partridge Family
- 8 12 13 Room 222 \*
- 10 Patrouille du Cosmos \*

8 h 30

- 2 9 A la seconde \*
- 3 5 7 Here's Lucy \*
- 4 6 11 Front Page Challenge \*
- 8 12 13 The Carol Burnett Show

9 h

- 2 9 Le paradis terrestre \*
- 3 5 Mayberry RFD \*
- 4 6 11 The Bold Ones \*
- 5 7 Bob Hope Special \*
- 10 Claude Blanchard \*

9 h 30

- 2 9 Prenez le volant \*
- 3 Doris Day \*
- 5 Movie "It started in Naples"
- 8 12 13 The Pig'n Whistle \*

10 h

- 2 9 Les espions \*
- 3 5 7 Carol Burnett \*
- 4 6 11 Nature of Things
- 5 Pure Goldie \*
- 8 12 13 Ironside \*
- 10 Une journée avec... "Marc Gélinas"

10 h 30

- 4 6 11 Man at the center
- 10 Le 10 vous informe \*

11 h

- 2 9 Téléjournal \*
- 3 Nightbeat
- 4 6 11 CBC News \*
- 5 Eye Witness News
- 5 Channel 5 Report \*
- 7 WNY News \*
- 8 13 CTV National News \*
- 10 La couleur du temps \*
- 12 The National News

11 h 05

- 10 En Pantoufles — "La fille au fouet". Mélodrame avec Michel Simon, Gaby Morlay et Collette Darfeuil.

11 h 20

- 2 9 Dernière édition \*
- 4 6 Viewpoint \*
- 8 13 Sports Final
- 11 Local News, Sports
- 12 Pulse

11 h 25

- 2 9 Sports
- 4 6 Night Final and Sports \*

11 h 30

- 2 9 Dossiers
- 3 5 Merv Griffin \*
- 5 7 The Tonight Show with Johnny Carson \*
- 8 13 David Frost Show \*

11 h 45

- 4 British Movie Night — "Top Secret". Avec Oscar Homolka et Nadia Gray.
- 6 Ciné-Six "The Strange Countess" — Avec Joachim Fuchsberger et Brigitte Grothum.

- 11 Nighthift "Dentist in the Chair" — Avec Kenneth Connor et Peggy Cummins.

- 12 Monday Night Feature Movie. — "Bang, You're Dead" — Avec Jack Warner et Derek Farr.

MINUIT

- 2 9 Cinéma "En bordée" — Comédie avec Jean Richard, Philippe Clay, Nadine Talier et Vera Valmont.

12 h 30

- 10 Dernière édition

1 h

- 6 Final Report and Weather
- 8 13 Facets University of the Air.

1 h 45

- 2 9 Nouvelles et météo.
- 12 University of the air

2 h 15

- 12 Bulletin Board

GAVARD Ltée

"PAL"

35, rue Mangin, HULL

BOIS

MATERIAUX

MOTO-

NEIGE

POLARIS

VENTE et SERVICE

777-1681



JEAN-PAUL Lèvesque ERB. FOURRURES

777-5541

VENTE D'ECOLEMENT DE FEVRIER

MANTEAU, vison naturel, pastel, peaux horizontales. Ord. \$995. VENTE \$495

MANTEAU chat sauvage. A partir de \$350

MANTEAU vison Lutetia, naturel, peaux horizontales. Ord. \$1095. VENTE \$675

MANTEAU rat musqué, naturel. A partir de \$295

MANTEAU DE CUIR, doublé borg. A partir de \$95

MANTEAU DE DRAP doublé de fourrures réduit à \$175

69, boul. St-Joseph HULL

# LUNDI

15 FEVRIER

- 6 h 30
- 5 Sunrise Semester ★
- 7 h
- 3 5 CBS News ★
- 5 Today ★
- 7 The Today Show ★
- 12 Bulletin Board
- 7 h 25
- 7 Comment ★
- 10 Horaire - Bienvenue
- 7 h 30
- 5 Dialogue ★
- 7 The Today Show ★
- 8 12 13 University of the Air
- 10 Les Petits bonshommes
- 7 h 45
- 3 Morning Report ★
- CBS Morning News ★
- 10 Mini-annonces ★
- 8 h
- 3 5 Captain Kangaroo ★
- 4 11 Ontario Schools

- 6 Standby Six ★
- 8 12 13 Miss Helen ★
- 10 Bonjour! ★
- 8 h 15
- 8 12 13 The Sand Box ★
- 8 h 25
- 7 Extension Service
- 8 h 30
- 2 9 Ouverture et commu-  
niques.
- 6 Mr. Dressup
- 7 The Today Show ★
- 8 h 45
- 2 9 En mouvement
- 4 11 Mr. Dressup
- 10 36-24-36 ★
- 9 h
- 2 9 Cours scolaire d'Ottawa
- 3 Mike Douglas ★
- 5 He Said She Said
- 5 Magic Toy Shop
- 6 Quebec Schools Tele-  
cast ★
- 8 13 Facets ★
- 7 Captain Kangaroo ★
- 10 Madame est servie ★
- 12 Hercules ★
- 9 h 10
- 4 11 Ottawa Schools Tele-  
cast ★
- 8 13 School Telecasts
- 9 h 30
- 2 9 Cours scolaire d'On-  
tario
- 5 Movie Game
- 5 Cartoons ★

- 8 13 School Telecasts
- 12 Magic Tom
- 9 h 55
- 5 Morning Report
- 10 h
- 2 9 Télévision Scolaire
- 3 5 Lucy Show ★
- 4 11 Ontario Schools Tele-  
cast
- 5 Dinah's Place ★
- 7 Educational Television
- 10 Pour vous mesdames ★
- 12 Mantrap ★
- 10 h 25
- 2 9 Court métrage "La  
puce"
- 5 News
- 10 h 30
- 2 9 Les Oraliens ★
- 3 5 Beverly Hillbil-  
lies ★
- 4 6 11 Friendly Giant
- 5 Concentration ★
- 8 13 Man Trap ★
- 12 Pierre Berton Show ★
- 10 h 45
- 2 9 Conte du Lundi ★
- 4 6 11 Chez Hélène
- 11 h
- 2 9 La Souris Verte
- 3 5 7 Family Affair
- 4 6 11 Sesame Street ★
- 5 Sale of The Century ★
- 8 13 Get Together
- 12 John Manolesco
- 11 h 15
- 2 9 Cinéma —  
"Germinal". Drame social  
avec Jean Sorel, Bernard  
Blier et Berthe Granval,  
d'après le roman d'Emile  
Zola.
- 11 h 30
- 3 5 7 Love of Life ★
- 5 Hollywood Squares ★
- 10 Mon ami Flicka
- 8 12 13 Edith Serei ★
- 11 h 55
- 4 6 11 CBC News

## Après-midi

MIDI

- 3 5 7 Where the Heart  
Is ★
- 4 6 Luncheon Date
- 5 Jeopardy ★
- 8 13 Party Game ★
- 10 Le 10 vous informe
- 11 Local News, Weather  
and Sports
- 12 The Flintstones ★
- 12 h 15
- 10 Ciné-Lundi —  
"La peau et les os" —  
Drame policier avec Gé-  
rard Blain, Juliette Myniel  
et René Dary.
- 11 Spotlight
- 12 h 25
- 3 7 CBS News ★
- 5 Channel 5 Report ★

- 2 — CBFT (Montréal)
- 3 — WCAX (Burlington)
- 4 — CBOT (Ottawa)
- 5 — WPTZ (Plattsburg)
- 5 — WHEN (Syracuse)
- 6 — CBMT (Montréal)
- 7 — WWNY (Watertown)
- 8 — CJSS (Cornwall)
- 9 — CBOFT (Ottawa)
- 10 — CFTM (Montréal)
- 11 — CKWS (Kingston)
- 12 — CFCF (Montréal)
- 13 — CJOH (Ottawa)

★ Emission-couleur

12 h 30

- 3 5 7 Search for To-  
morrow ★
- 4 6 Luncheon Date
- 5 Who, What or Where  
Game ★
- 8 13 Movie Matinee —  
"Doctor in the House".
- 11 Truth or consequences
- 12 Matinee With Joe Van ★

12 h 55

- 5 NBC News ★

1 h

- 2 9 Cinéma,  
"La femme perdue". Mé-  
lodrame avec Marguerite  
Pierry, Mino Burney et  
Catherine Fonteney.
- 3 Weather et Across The  
Fence ★
- 4 The Game Game ★
- 5 Now Show
- 5 It's Your Bet
- 6 The Dick Van Dyke  
Show
- 7 General Hospital
- 11 Dr. Kildare

1 h 15

- 3 Lucille Rivers Show ★

1 h 20

- 3 Fashions in Sewing

1 h 30

- 3 5 7 As the World  
Turns ★

- 4 6 55 North Maple  
Street ★

- 5 Memory Game ★

2 h

- 3 5 7 Love Is a Many  
Splendored Thing ★
- 4 6 What on Earth
- 5 Days of Our Lives ★
- 10 Ciné-lundi  
"Patrouille perdue". Dra-  
me avec Victor McLaglen,  
Boris Karloff et Wallace  
Ford.

- 11 Game Game ★

2 h 30

- 2 9 Oui ou Non ★
- 3 5 7 Guiding Light ★
- 4 Four For The Road
- 5 Doctors ★
- 6 The Flying Nun ★
- 8 12 13 Famous Jury Trials
- 11 Kingston Calendar

3 h

- 2 9 Femme d'aujourd'hui
- 3 5 7 Secret Storm ★

(Suite à la page suivante)

## LUCK'S CAFE

METS CHINOIS  
et CANADIENS

Salle à manger  
à l'air climatisé

SPECIAL

REPAS D'HOMMES  
D'AFFAIRES

y compris la soupe et le café

à partir de **\$1.24**

Mets de riz frit au poulet  
gratuit avec commande à  
emporter.

LIVRAISON GRATUITE  
AVEC COMMANDE  
DE \$3.50 et PLUS

TELEPHONE

**771-7319**

234 Montcalm, Hull

## AUSSI PERSONNEL QUE VOTRE SIGNATURE...

L'ordonnance... les lentil-  
les... la monture et l'ajus-  
tement de vos verres, vous  
sont réservés en propre

ROYAL DIGUER

Votre représentant français  
chez

**GEO. H. NELMS**

Opticien d'ordonnances

67, rue Sparks Tél.: 233-1132

## BON CHOIX ET QUALITE



A. & R. GREGOIRE AUTO Ltée

CHEVROLET — CHEVELLE — NOVA — MONTE  
CARLO — CAMARO — CUTLASS — OLDSMOBILE

237-0870 Ligne directe **EMBRUN** 443-2885

(suite de mardi)

- 4 h
- 2 9 Bobino ★
  - 3 David Frost ★
  - 4 6 11 Galloping Gourmet ★
  - 5 Another World Somerset ★
  - 5 8 13 Beat the Clock ★
  - 7 Gomer Pyle ★
  - 10 Le cirque du capitaine ★
  - 12 Bewitched ★
- 4 h 25
- 5 Channel 5 Report ★
- 4 h 30
- 2 9 Sol et Gobelet ★
  - 4 6 11 Banana Splits ★
  - 5 Gilligans Island
  - 5 Flintstones★
  - 7 Bewitched
  - 8 13 Bewitched ★
  - 12 Lassie
- 5 h
- 2 9 Perdus dans l'espace ★
  - 4 6 Ooops
  - 5 Big Valley
  - 5 Daniel Boone
  - 7 The Brady Bunch ★
  - 8 13 Perry Mason
  - 10 Bon appétit★
  - 11 Cartoons
- 5 h 30
- 3 Gomer Pyle
  - 4 6 Beverly Hillbillies★
  - 7 Dragnet ★
  - 8 12 13 Beat the Clock★
  - 11 Perry Mason
- Soir**
- 6 h
- 2 9 Les Deux D
  - 3 World of Sports
  - 4 Mary Tyler Moore Show ★
  - 5 Eyewitness News
  - 5 Channel 5 Report ★
  - 6 My three sons★
  - 7 WWNY News★
  - 8 13 The News Program ★
  - 10 Studio 10
  - 12 Pulse★
- 6 h 15
- 3 Weatherwise — Newstime ★
- 6 h 30
- 2 9 Téléjournal
  - 4 This Day Tonight ★
  - 5 Huntley & Brinkley Report ★
  - 5 7 CBS News ★
  - 6 Hourglass
  - 11 Dateline
- 6 h 40
- 2 9 24 heures★
- 6 h 55
- 2 9 Nouvelles du sport
- 7 h
- 2 9 Jeux d'hiver canadiens ★
  - 3 CBS News with Walter Cronkite ★

- 5 Dragnet
  - 5 To Tell the Truth ★
  - 7 Danny Thomas★
  - 8 12 13 The Courtship of Eddie's Father
  - 10 Le 10 vous informe
  - 11 Family Affair
- 7 h 25
- 10 Les commentaires de Me Auguste Choquette ★
- 7 h 30
- 2 9 Cher Oncle Bill.
  - 3 5 Beverly Hillbillies ★
  - 4 Reach For The Top
  - 5 Julia★
  - 6 C.I.B.
  - 7 Beverly Hillbillies
  - 8 12 13 The Mod Squad★
  - 10 Hawaii 5-0
  - 11 Mary Tyler Moore ★
- 8 h
- 2 9 Departement "S"★
  - 3 5 7 Green Acres★
  - 4 6 11 Red Skelton ★
  - 5 The Everglades ★
- 5 h 30
- 3 5 Hee Haw★
  - 4 6 11 Canada Games
  - 5 Julia★
  - 7 Movie of the week "Maybe I'll Come Home In The Spring".
  - 8 12 13 Nashville North ★
  - 10 Symphonien
- 9 h
- 2 9 Moi et l'autre★
  - 4 6 11 Man at Law ★
  - 5 NBC—Movie "Madigan"
  - 8 12 13 The Johnny Cash Show★
  - 10 Mannix
- 9 h 30
- 2 9 Rue des Pignons
  - 3 5 All in the Family ★
- 10 h
- 2 9 Format 60
  - 3 5 7 CBS-News Hour
  - 4 6 11 Tuesday Night

- 8 12 13 The Barbara McNair Show ★
  - 10 Cherchez le magot ★
- 10 h 30
- 3 900 Crooked Miles★
  - 7 Sounding Board★
  - 10 Le 10 vous informe★
- 11 h
- 2 9 Téléjournal★
  - 3 Night Beat
  - 4 6 11 CBC National News
  - 5 Eyewitness News
  - 5 Charnel 5 Report ★
  - 7 WWNY News ★
  - 8 12 13 CTV National News ★
  - 10 La couleur du temps.
- 11 h 05
- 10 En pantoufles: "Par ordre du tsar" — Vie de Liszt avec Jacques François, Michel Simon et Collette Marchand.
- 11 h 20
- 2 9 Dernière édition★ et Sports
  - 4 6 Viewpoint News — Sports
  - 8 13 Sports Final ★
  - 11 Local News
  - 12 Pulse ★
- 11 h 30
- 2 9 Ciné-Club — "Horoscope". Drame psychologique avec Milena Dravic, Dragan Zarić et Miso Janketic.
  - 3 5 Merv Griffin
  - 4 6 Night Final ★
  - 5 7 The Tonight Show with Johnny Carson
  - 8 13 David Frost Show ★
- 11 h 45
- 4 Adventure Theatre "14 hours". Avec Paul Douglas et Debra Paget.
  - 6 Teleplay★ "The Pride of Former Days"

- 11 Nightshift "Wild For Kicks". — Avec David Farrar, Christopher Lee et Shirley-Ann Field.
  - 12 Tuesday Night Feature "Meet Danny Wilson". — Avec Frank Sinatra et Shelly Winters.
- 12 h 15
- 6 Would You Believe
- 12 h 30
- 10 Dernière édition.
- 1 h
- 13 Facets
- 1 h 10
- 6 Final Report and Weather
  - 13 — University of this air.

Utilisez les  
annonces  
classées du  
"Droit"

OPTOMETRISTE

S. ARSENEAULT O.D.

447 Cumberland  
236-6066



MME GUILBAULT



MME SEGUIN

Quelque chose de nouveau. (Une mise en plis permanente). Coupe de cheveux de 2 à 3 pouces avec ou sans guiche, boucles souples, frange légère sur le front pour adoucir le visage.

UNE MISE EN PLIS PERMANENTE: Vous n'aurez plus jamais à vous mettre les rouleaux. Vous pouvez prendre la pluie, vous baigner, vous laver les cheveux. "C'est fantastique", un coup de peigne et voilà votre coiffure terminée.

P.S.: Procédé exclusif au salon Blue Doll, importé directement de Paris

Salon Blue Doll

Nous fabriquons  
perruque et postiche  
avec vos propres  
cheveux

143 rue Principale, HULL

777-2853

Perruquier à votre  
disposition

# M A R D I

16 FEVRIER

- 6 h 30**  
**5** Sunrise Semester ★
- 7 h**  
**3 5** CBS Morning News ★  
**5** Today ★  
**7** The Today Show ★  
**8 13** University of the Air ★  
**12** Bulletin Board
- 7 h 20**  
**10** Mire-Musique
- 7 h 25**  
**7** Comment ★  
**10** Horaire Bienvenue
- 7 h 30**  
**5** Dialogue ★  
**7** The Today Show ★  
**8 13** University of the Air ★  
**10** Les P'tits Bonshommes  
**12** University of the Air ★

- 7 h 45**  
**3** Morning Report ★  
 CBS Morning News  
**10** Mini-annonces ★
- 8 h**  
**3 5** Captain Kangaroo ★  
**4 11** Ontario Schools  
**6** Standby Six ★  
**8 12 13** Miss Helen ★  
**10** Bonjour! ★
- 8 h 15**  
**8 12 13** The Sandbox ★
- 8 h 25**  
**7** Library News ★
- 8 h 30**  
**2 9** Ouverture et commu-  
 niqués ★  
**7** Today Show ★
- 8 h 45**  
**2 9** En mouvement  
**4 6 11** Mr. Dressup  
**10** 36-24-36 ★
- 9 h**  
**2 9** Cours Scolaire de  
 l'Ontario ★  
**3** Mike Douglas ★  
**5** Magic Toyshop ★  
**5** He Said She Said  
**6** Bonjour Françoise  
**7** Captain Kangaroo ★  
**8 13** Facets ★  
**10** Madame est servie ★  
**12** Hercules
- 9 h 10**  
**4 11** Quebec Schools  
**8 13** School Telecast
- 9 h 30**  
**4** Ottawa Schools  
**5** Cartoons ★  
**6** Quebec School  
 Telecasts ★  
**5** Movie Game  
**12** Magic Tom ★
- 9 h 55**  
**5** Morning Report

- 10 h**  
**2 9** Le Franbéquois  
**3 5** Lucy Show ★  
**4 11** Canadian Schools  
**5** Dinah's Place ★  
**7** Educational Television  
**10** Pour vous mesdames ★  
**12** Man Trap ★
- 10 h 25**  
**5** News ★
- 10 h 30**  
**2 9** Les Oraliens ★  
**3 5 7** The Beverly  
 Hillbillies ★  
**4 6 11** Friendly Giant  
**5** Concentration ★  
**8 13** Man Trap ★  
**12** The Pierre Berton Show ★
- 10 h 45**  
**2 9** Poly  
**4 6 11** Chez Hélène
- 11 h**  
**2 9** La Souris Verte  
**3 5 7** Family Affair  
**5** Sale of the Century ★  
**8 13** Get Together ★  
**12** John Manolesco
- 11 h 15**  
**2 9** Glanure  
**11** Sesame Street
- 11 h 30**  
**3 5 7** Love of Life ★  
**5** Hollywood Squares ★  
**8 13** The John Manolesco  
 Show ★  
**10** Le roi de la jungle  
**12** McGowan et Co. ★
- 11 h 45**  
**2 9** "Les Fiancés". Feuilleton.
- 11 h 55**  
**11** CBC News ★

## Après-midi

### MIDI

- 3 5 7** Where the Heart  
 Is ★  
**4 6** Luncheon Date  
**5** Jeopardy ★  
**8 13** Party Game ★  
**10** Le 10 vous informe  
**11** Local News, Weather  
 Sports  
**12** The Flintstones ★
- 12 h 15**  
**10** Ciné-mardi  
 "Obsession". Policier avec  
 Michèle Morgan, Raf Val-  
 lone, Olivier Hussenot et  
 Marthe Mercadier.
- 11** Gary's Guide
- 12 h 25**  
**3 5 7** News ★
- 12 h 30**  
**3 5 7** Search for  
 Tomorrow ★  
**5** The Who. What or Whe-  
 re Game ★  
**4** Luncheon Date  
**8 13** Movie Matinee  
 "Anything Can Happen"

- 2** — CBFT (Montréal)  
**3** — WCAX (Burlington)  
**4** — CBOT (Ottawa)  
**5** — WPTZ (Plattsburg)  
**5** — WHEN (Syracuse)  
**6** — CBMT (Montréal)  
**7** — WWNY (Watertown)  
**8** — CJSS (Cornwall)  
**9** — CBOFT (Ottawa)  
**10** — CFTM (Montréal)  
**11** — CKWS (Kingston)  
**12** — CFCF (Montréal)  
**13** — CJOH (Ottawa)  
 ★ Emission-couleur

- 11** Truth or Consequences  
**12** Matinee With Joe Van
- 1 h**  
**2 9** Cinéma  
 "L'Age d'or" Documentai-  
 re sur le cinéma muet.  
**3** One O'Clock Weather ★  
 et Across the Fence ★  
**4** The Game Game ★  
**5** Now.  
**5** It's Your Bet ★  
**6** The Dick Van Dyke  
 Show  
**7** General Hospital  
**11** Dr. Kildare
- 1 h 15**  
**3** Lucille Rivers Show ★
- 1 h 20**  
**3** Fashions in Sewing
- 1 h 30**  
**3 5 7** As the World  
 Turns ★  
**5** Memory Game  
**4 6** 55 North Maple  
 Street ★
- 2 h**  
**3 5 7** Love Is A Many  
 Splendored Thing ★  
**5** Days of our lives ★  
**4 6** Double Exposure  
**10** Ciné-mardi  
 "La cité sous la mer" —  
 Aventures avec Robert  
 Ryan, Anthony Quinn et  
 Mola Powers.  
**11** Game Game ★
- 2 h 30**  
**2 9** Ni oui, ni non ★  
**3 5 7** Guiding Light ★  
**4** Four For The Road  
**5** The Doctors  
**6** Coronation Street  
**11** Kingston Calendar  
**8 12 13** Famous Jury  
 Trials ★
- 2 h 55**  
**11** Canada Manpower
- 3 h**  
**2 9** Femme d'aujourd'hui  
**3 5 7** Secret Storm ★  
**4 6 11** Take Thirty  
**5** World Bay City ★  
**8 12 13** Another World ★
- 3 h 30**  
**3 4 5 6 7 11** Edge of  
 Night ★  
**5** Bright Promises ★  
**8 12 13** Trouble with  
 Cy ★  
**10** A vous de jouer.
- (suite à la page suivante)

**Ho Wah**  
**METS CHINOIS**  
 LIVRAISON GRATUITE  
 pour commande  
 de \$2 et plus.  
 Ouvert tous les jours  
 de 11 h a.m. à 1 h a.m.  
 Ven. sam. de 11 h a.m.  
 à 3 h a.m.

**771-5881**

Banquets  
 et réceptions

Spécialités Egg Rolls,  
 poulet Bar-B-Q, riz frit  
 au poulet, repas com-  
 plets, etc....

**218 Montcalm,  
 HULL**  
 (Vis-à-vis Bélanger)

**Grenier, Ruel & Cie Inc.**  
 Membres de l'Association Canadienne  
 des Courtiers en Valeurs Mobilières

Membres de la Bourse de Montréal  
 Suite 1104, Place Victoria,  
 Montréal 115. Tél. 514-878-3307

Vous voulez savoir **"COMMENT INVESTIR"**  
 Consultez des spécialistes du Placement

Renseignements précis sur  
 • toutes obligations ou actions  
 • tous les fonds mutuels et plans  
 de retraite personnels

Représentant régional  
**JEAN-PAUL BOULAIS**  
 240, boul. Taché, Hull, Qué.  
 Tel.: Hull 771-1207  
 Montréal (514) 878-3307

Sons et images

## Nos instrumentistes en concert

A l'émission **Sons et images** qui sera diffusée à la chaîne française de télévision de Radio-Canada le dimanche 14 février à 2h 30, Henri Bergeron présentera l'harmoniciste Claude Garden, le pianiste Armas Maiste, la harpiste Dorothy Weldon, le contrebassiste Roland-R. Desjardins et le Quatuor classique de Montréal, composé des violonistes Arthur Garami et Adolfo Bornstein, de l'altiste Robert Verebès et du violoncelliste William Valleau.

Le programme débutera par l'interprétation, par Claude Garden et Armas Maiste, de la "Fantasia" de Telemann. Nous entendrons

ensuite une "Pièce brève" de Marian Kouzan, jouée par tous les invités à l'émission. Puis, le contrebassiste Roland-R. Desjardins se joindra au Quatuor classique de Montréal pour les "Danses sacrées et profanes" de Debussy.

Le programme se poursuivra avec la "Chanson de marin" de Darius Milhaud, jouée à l'harmonica et au

piano; "Pastoureaux" de Serge Lancen, solo d'harmonica qui mettra en vedette Claude Garden, enfin, le "Clair de lune" de Debussy, donné par le Quatuor classique de Montréal, la harpiste Dorothy Weldon, le contrebassiste Roland-R. Desjardins et l'harmoniciste Claude Garden.

Réal: Jacqueline Léveillé.

Prenez le volant

## Les 24 heures de Daytona Beach

A l'émission **Prenez le volant** qui sera télévisée à la chaîne française de Radio-Canada le lundi 15 février à 9h 30, Jacques Duval et Pierre Perreault nous proposent deux sujets: l'essai de la Corvette 1971 et un reportage sur les 24 heures de Daytona Beach.

L'essai de la Corvette 1971 passionnera tous les amateurs d'automobiles qui aiment les voitures de grand style, aux performances au-dessus de la moyenne.

Au sujet des 24 heures de Daytona Beach, rappelons que Jacques Duval a remporté la 7e place au classement général de cette classique qui s'est tenue le dimanche 31 janvier. Au volant d'une Porsche 914, Jacques Duval a surmonté de nombreuses difficultés pour réaliser la meilleure performance de sa carrière en se classant premier en classe GT de moins de 2.500 c.c.; il a eu un accrochage avec une MGB, il a perdu le contrôle du volant de sa Porsche et a subi une crevaison. Jacques Duval a avoué que ce fut une épreuve épuisante, à cause de la pluie intermittente et de l'inclinaison de l'anneau de vitesse.

Cette émission spectaculaire sera réalisée par Louis Arpin qui vient de publier "Le Guide du judo au sol", ouvrage qui s'ajoute au "Guide du judo technique debout", que l'auteur a lancé l'année dernière aux Editions Ici Radio-Canada et aux Editions de l'Homme.



LES ARTISANS

Finies les folies

## Des artistes de notre région à l'écran de Radio-Canada

Une nouvelle série d'émissions mettant en vedette des artistes de la région et réalisée par Denis Faulkner, prendra l'affiche à CBOFT, à compter de lundi soir, le 15 février, à 6h. Le titre: "Finies les folies". Avec un titre aussi fantaisiste on peut s'attendre à beaucoup d'humour.

Cette émission qui vous parviendra tous les lundis soir, jusqu'au 29 mars, a pour but de vous divertir. A cette "première", vous aurez le plaisir d'entendre "Les Artisans", groupe folklorique, qui interprétera "L'important c'est la rose", "Bleu d'ami", "Rendez-

vous" et "Charlie Brown". Le chansonnier Marie Vachon sera de la partie et nous l'entendrons dans "Monde à bâtir" et "Amour en calèche". Au même programme, un mini-téléroman. Permettez-nous de vous présenter les personnages: un fonctionnaire de l'état du nom de Jean Manus Script, de son amie Tumora Sitoff et de son patron Dollar Flaggovan. Les textes sont de Gaby Déziel-Hupé. Le soin de l'interprétation a été laissé à Jean-Charles Joly, Louise Villeneuve et Charles Boivin. "Finies les folies", un rendez-vous à ne pas manquer, le lundi soir à 6h, à l'écran de "CBOFT".



Jacques Hébert

Dossiers

## Pourquoi des non-syndiqués?

Gilles Brissette, réalisateur du **Dossier** comprenant six émissions ayant pour thème: "Syndicalisme et société moderne", invite tous les téléspectateurs du réseau français de Radio-Canada, le dimanche 14 février à 10h 30, à regarder la troisième émission de cette série qui portera, cette fois, sur "Les Non-syndiqués".

70 p. cent des travailleurs ne sont pas syndiqués. Pourquoi? Egoïsme et paresse des centrales syndicales? Obstacles dus à la législation ouvrière? Questions auxquelles tâcheront de répondre les invités de **Dossiers**, Marcel Pepin, président de la CSN; Francis Eady, ex-membre de SCFP; les syndicalistes André Gravel Paul Morgan Ghyslain Fournier, Marcel Bureau et Cyrille Bernatchez; Jean-Réal Cardin, des relations industrielles de l'Université de Montréal; Jean-Jacques Gagnon, des relations industrielles de l'Alcan, et Jean Gérin-Lajoie, des Métallos unis d'Amérique.

Animateur: Jacques Hébert.

UTILISEZ LES  
ANNONCES  
CLASSEES DU  
"DROIT"

## Les beaux dimanches

En 1ère partie, "Exploration en Haute-Provence": les gorges du Verdon. En 2e partie, l'Orchestre mondial des jeunes joue Stravinski, Bartok et Debussy.

### Exploration en Haute-Provence

A 8h30, les téléspectateurs pourront explorer les gorges du Verdon, grâce à un film produit par le service des nouvelles de la compagnie CBS dont la version française, réalisée par Marie Tessier-Lavigne, a été faite par Pierre Tanguay, avec le concours de Jean-Paul Nolet comme narrateur.

La rivière le Verdon, qui prend sa source dans les Alpes françaises, coule rapide et claire sur presque tout son parcours, sauf dans une vallée étroite et encaissée où elle se gonfle et se hérisse d'obstacles qui n'avaient jamais encore été surmontés par les explorateurs. L'année dernière, une équipe de plongeurs expérimentés décidait de s'attaquer aux gorges du Verdon et de les explorer d'un bout à l'autre. "Exploration en Haute-Provence" est le récit de cette expédition dont la principale difficulté consistait à descendre le Verdon, à la nage. L'équipe d'explorateurs amateurs, qui avéu, comme nous le verrons une incroyable aventure était composée de Michel Laubreaux, spécialiste de plongée sous-marine et de photo sous-marine; Jean-Pierre Charvoz, architecte à Cannes; Françoise Guiter, artiste à Paris, et Anne Boissard, une mère de famille, ainsi que trois cameramen.

### Les Jeunesses musicales...

#### Orchestre mondial des jeunes

A 9h 30, les téléspectateurs pourront voir à l'oeuvre "l'Orchestre mondial des jeunes" dans une émission semi-documentaire, semi-musicale en couleur, signée Peter Symcox. L'Orchestre mondial des jeunes, une initiative des Jeunesses musicales, réunit cent jeunes musiciens de 16 à 23 ans qui viennent du monde entier. Rassemblés en août dernier au camp des Jeunesses musicales du Canada, au mont Orford, ces jeunes musiciens, dont 12 sont des Canadiens, ont donné un concert de gala à la Place des Arts pour ensuite présenter le même concert à Copenhague, devant le roi Frédéric IX du Danemark.

Ce concert ouvrait alors le Congrès mondial des Jeunesses musicales et soulignait le 25e anniversaire de fondation des Jeunesses musicales internationales. Rappelons qu'à l'occasion de ce congrès, M. Gilles Lefebvre, l'un des fondateurs des JMC, était alors réélu président de l'organisme international. Aussi, le réalisateur Peter Symcox l'a-t-il invité à faire les commentaires pour son émission consacrée à l'Orchestre mondial des jeunes.

Comme nous le disions, ce spectacle des **Beaux Dimanches** comporte une partie documentaire et une partie musicale qui seront présentées en alternance. La partie documentaire est faite d'un historique de la formation de l'Orchestre mondial, d'un reportage effectué au mont Orford lors des répétitions de l'Orchestre, sous la direction de l'assistant-chef James Yanatof, et de séquences filmées dans huit pays différents. En effet, Peter Symcox et une équipe composée de la script-assistante Pauline Paré, du directeur de la photographie et cameraman René Jeaneret, de son assistant Christian Séguin, de l'ingénieur du son Jean-Marc Michel et de l'administrateur Camille Roy, se sont rendus en Grèce, en Suisse, en Italie, en Angleterre, en France, en Belgique et au Danemark pour y rencontrer les jeunes musiciens chez eux dans leur cadre respectif. Ce qui nous permettra maintenant d'assister à des interviews et des rencontres avec huit membres de l'Orchestre. L'une de ces rencontres a été filmée à Ville Saint-Laurent, avec le jeune violoniste Maurice Pelletier.

Quant à la portion musicale de l'émission, elle comporte une large partie du programme donné à la Place des Arts par l'Orchestre mondial, qui était sous la direction d'Erich Leinsdorf, ancien chef de l'orchestre symphonique de Boston. Les téléspectateurs auront donc l'occasion d'apprécier tout le talent des jeunes musiciens dans: "l'Oiseau de feu" de Stravinsky; les 4e et 5e mouvements du "Concerto pour orchestre" de Bartok, et le "Prélude à l'après-midi d'un faune" de Debussy.



L'orchestre mondial des Jeunesses musicales, sous la direction de Eric Leinsdorf.

### Radio — Crescendo

## Il y en aura pour tous les goûts à "Variétés Carnaval"

Depuis le 4 février et ce jusqu'au 23, c'est l'époque du Carnaval à Québec et, naturellement, dans tous les domaines, il faut se mettre au diapason. Voilà pourquoi, à la radio de Radio-Canada, une partie du bloc musical **Crescendo** (qu'anime Gilles Moreau et que Denis Harbour coordonne) sera consacrée, le dimanche 14 février à partir de 2 heures, à cet événement, au cours d'un **Variétés Carnaval**, réalisé à Québec par Claude Gosselin.

Il s'agit d'une émission enregistrée en public au Palais Montcalm, le lundi 8 février, émission qui groupera plusieurs artistes dont Yvon Deschamps, Karo, le groupe Les Goélands, le trio de Vie Angelilo et un orchestre de 25 musiciens sous la direction de Gaston Rochon.

Outre les artistes déjà cités, on entendra les duchesses du Carnaval de Québec et le célèbre Bonhomme Carnaval.

La grande attraction de ce **Variétés Carnaval** est incontestablement Yvon Deschamps. Notre monoguisse n'a pas son égal au Québec et, que ce soit en spectacle ou sur disque, son emprise sur le public est totale.

Avec des vérités, parfois très dures, il sait nous faire rire et il est aisé de constater que son personnage est plus qu'au point.

C'est dans quelques-uns de ses derniers monologues que nous l'entendrons et il saura nous mettre dans l'ambiance. Pour sa part, Karo est une

des rares représentantes du sexe féminin dans la confrérie des auteurs compositeurs. Depuis ses débuts ("Le Garçon en mini-jupe" et autres chansonnettes du même genre), elle a beaucoup évolué et c'est un très bon tour de chant qu'elle peut nous offrir.

Enfin, entendre le groupe Les Goélands demeure un plaisir toujours aussi grand.

### Destination-étoiles

Le titre de l'émission **Destination-étoiles** va très bien avec la jeune chanteuse qui se produira le dimanche 14 février, au cours de ces 30 minutes. En effet, Francine Lévesque a remporté, l'an dernier, le prix du festival de la chanson de Granby, catégorie interprètes, et selon les connaisseurs, une grande carrière s'ouvre devant elle.

### Samson et Dalila

Dans un genre totalement différent, René Arthur, au cours de ce même **Crescendo**, nous racontera quelques anecdotes concernant "Samson et Dalila" de Saint Saëns et nous présentera les principaux airs de cet opéra, chantés par Jon Vickers dans le rôle de Samson, Rita Gorr dans celui de Dalila et Ernest Blanc dans celui du grand prêtre.

L'orchestre de l'Opéra de Paris sera placé sous la direction de Georges Prêtre.

Enfin, dans la dernière émission du bloc musical, c'est-à-dire **Carré d'as** Marius Cultiér nous convie à un petit voyage en Martinique par la magie de la musique.

(Suite de mercredi)

- 2 h 30
- 29 Oui ou non
  - 3 5 7 Guiding Light\*
  - 4 Four for the road
  - 5 Doctors\*
  - 6 Hazel
  - 11 Kingston Calendar
  - 8 12 13 Famous Jury Trials\*
- 2 h 45
- 11 Almanac
- 3 h
- 29 Femme d'aujourd'hui
  - 3 5 7 Secret Storm\*
  - 4 6 Take Thirty
  - 5 World Bay City\*
  - 8 12 13 Another World\*
- 3 h 30
- 3 4 5 6 7 11 Edge of Night\*
  - 5 Bright Promises\*
  - 8 12 13 Trouble With Tracy\*
  - 10 A vous de jouer\*
- 4 h
- 29 Bobino\*
  - 3 David Frost Show
  - 4 6 11 Galloping Gourmet\*
  - 5 8 13 Beat The Clock\*
  - 5 Another World Somerset\*
  - 7 Gomer Pyle\*
  - 10 Le cirque du capitaine\*
  - 12 Bewitched\*

**PIANOS-ORGUES**  
**MASON & RISCH LOWREY**  
**WILLIS FARFISA**  
**LESAGE**



**LAUZON**  
 PIANOS & ORGANS  
 CENTER LTD.  
 1345 Wellington, Ottawa  
 725-1116

**CHEVEUX SAUVES**



Vos cheveux ne demandent qu'à VIVRE... à POUSSER! Abimes, ne poussant plus comme avant, vos cheveux peuvent revivre!

Une découverte récente agit directement sur racines semblant mortes. Action rapide. Hommes et femmes retrouvent un "complexe capillaire" d'une vitalité luxuriante. Chute stoppée net. Plus de pellicules. Le cuir chevelu redevient "neuf". Les cheveux poussent plus beaux que jamais! (Ça se voit!). Exigez cette solution miracle. Faites parvenir cette annonce avec votre nom et adresse à Clinique Capillaire Michel, C.P. 184, Pte-Gatineau, Que. Assez de solution pour 4 à 5 traitements avec instructions vous seront envoyés C.O.D. pour seulement \$5.95.

- 4 h 30
- 29 Maigrichon et Gras Double\*
  - 4 6 11 Drop-In
  - 5 Flintstones\*
  - 5 Gilligans Island
  - 8 7 13 Bewitched\*
  - 10 Les Banana Splits\*
  - 12 Lassie
- 4 h 35
- 5 Popeye\*
- 5 h
- 29 Walt Disney Présente\* "Les secrets de la cachette du pirate" (1ère partie).
  - 4 6 Wild Life\*
  - 5 Daniel Boone
  - 5 Big Valley\*
  - 7 The Nanny and the Professor\*
  - 8 13 Perry Mason
  - 10 Bon appétit\*
  - 11 Commander Jim
  - 12 Truth or Consequences\*
- 5 h 30
- 3 Gomer Pyle\*
  - 4 6 The Beverly Hillbillies
  - 7 Dragnet\*
  - 11 Perry Mason
  - 12 Beat the Clock\*

**Soir**

- 5 h
- 29 Les hommes de l'espace\*
  - 3 5 5 7 News, Sports, 4 To Rome With Love\*
  - 6 Showcase
  - 8 13 The News Program\*
  - 10 Studio 10
  - 12 Pulse\*
- 6 h 15
- 3 Weatherwise & News
- 6 h 30
- 29 Téléjournal
  - 4 This Day Tonight\*
  - 5 Huntley Brinkley Report
  - 5 7 CBS News\*
  - 6 Hourglass
  - 11 Dateline 6:30
- 6 h 40
- 29 24 heures\*
- 6 h 55
- 29 Nouvelles du sport
- 7 h
- 29 Jeux d'hiver canadiens\*

**J.A.L. Lafrenière**  
**R.O.**  
**OPTOMETRISTE**

92 ch. Montréal — 749-0481  
**CITE VANIER**  
 ONTARIO

Lundi à vendredi  
 9 h a.m. à midi  
 1h 30 à 5 h 30 p.m.  
 Mardi, vendredi  
 soir de 7 p.m. à 9 p.m.  
**SAMEDI MATIN**  
 DE 9 A.M. A MIDI

- 3 CBS News\*
  - 4 6 Canada Winter Games\*
  - 5 Dragnet
  - 5 To Tell The Truth\*
  - 7 The Wed. Night Movie. "Movie Over, Darling"\*
  - 8 13 Truth or Consequences\*
  - 10 Le 10 vous informe
  - 11 Marcus Welby M.D.
  - 12 Oral Roberts Valentine's Special\*
- 7 h 25
- 10 Les commentaires de Me Alban Flamand
- 7 h 30
- 29 Minos Cinq\*
  - 3 Storefront Lawyers\*
  - 4 6 Singalong Jubilee\*
  - 5 The Men From Skiloh\*
  - 5 Men at Law\*
  - 8 13 Don Messer Show\*
  - 10 Les grandes productions. "Des jupons à l'horizon" Film sur les femmes de la marine de guerre avec Esther William et Joan Evans.
- 8 h
- 29 8 12 13 La soirée du hockey "New York à Montréal"
  - 4 6 11 Somerset Maugham
- 8 h 30
- 3 5 To Rome with Love\*
- 9 h
- 3 5 Medical Centre\*
  - 4 6 11 The Family\*
  - 5 7 Kraft Music Hall\*
- 9 h 30
- 10 Sous mon toit\*
- 10 h
- 29 Téléjournal\*
  - 3 5 7 Hawaii 5-0\*
  - 4 11 This Land
  - 5 Four in One\*
  - 10 Enquêtes spéciales
- 10 h 30
- 29 Cent mille chansons\*
  - 8 13 Sport Beat 71\*
  - 10 Le 10 vous informe\*
  - 12 Sounds Montreal\*
- 11 h
- 29 Politique provinciale
  - 3 Channel 3 Night Beat
  - 4 6 11 CBC News\*
  - 5 Eye Witness News
  - 5 Channel 5 Report\*
  - 7 WWNY News\*
  - 12 8 13 CTV National News
  - 5 Kids: 53 Things To
  - 10 La couleur du temps\*
- 11 h 05
- 29 Téléjournal\*
  - 10 En pantoufles "Une fille de la province" Drame psychologique avec Grace Kelly, Bing Crosby et William Holden.
- 11 h 20
- 4 6 Viewpoint
  - 8 13 Sports Final
  - 11 Local news, Weather and sports.
  - 12 Pulse\*
- 11 h 25
- 6 Night Report\*

Département S

**"Conducteur fantôme"**

En faisant appel aux membres du Département S, vous vous adressez à une organisation unique au monde. Ses agents n'acceptent d'éclaircir que les cas les plus inusités qu'aucune autre autorité policière ne pourrait résoudre.

En regardant Département S, en couleur, à la télévision de Radio-Canada le mardi à 8 heures, vous vous réservez une heure de mystère, de "suspense" et aussi d'humour, car les agents affichent une désinvolture sans pareille, même dans les situations les plus dangereuses.

En suivant l'épisode du 16 février, vous connaîtrez "le Conducteur fantôme". C'est un motard de la police espagnole qui le rencontrera le premier. Le policier tentera d'intercepter une voiture filant à vive allure. L'auto explose et on découvre qu'elle était conduite par un mannequin. C'est alors que les membres du Département S arriveront sur la scène et réussiront à relier l'affaire aux activités d'une usine londonienne.

Cet épisode, réalisé par John Gilling, met en vedette Peter Wyngarde (neveu de Louis Jouvet), Joël Faolani et Rosemary Nicols.

- 11 h 30
- 29 Dernière édition
  - 3 5 Merv Griffin\*
  - 4 Night Final\*
  - 5 7 The Tonight Show\*
  - 8 13 The David Frost Show
- 11 h 35
- 29 Sports
  - 4 Sports\*
- 11 h 40
- 29 Chapeau melon et bottes de cuir.
  - 11 Nightshift "Chiltern Hundreds". — Cecil Parker et A. E. Matthews.
- 11 h 45
- 4 International Cinema\* "Lesson In Love" Avec Gunnar Bjornstrad, Eva Dalhbeck et Yvonne Lombard.
  - 6 Cine-Six "Make Mine A Double" — Avec Brian Rix et Cecil Parker.
  - 12 Wednesday Night Feature Movie "Baby and the Battleship" Avec John Mills et Richard Attenborough.
- 12 h 30
- 10 Dernière édition.
- 1 h
- 8 13 Facets — University of the air.

# MERCREDI

17 FEVRIER

6 h 30

- 5 Sunrise Semester★
- 10 Mire-Musique

7 h

- 3 5 News★
- 5 Today★
- 7 Today Show★
- 12 Bulletin Board

7 h 20

- 7 Comment★
- 10 Horaire Bienvenue

7 h 30

- 5 Dialogue
- 7 Today Show★
- 8 12 13 University of the Air★
- 10 Les P'tits Bonshommes

7 h 45

- 3 Morning Report★
- CBS Morning News★
- 10 Mini-annonces★

8 h

- 3 5 Captain Kangaroo★
- 4 11 Ontario Schools
- 6 Stanby Six★
- 8 12 13 Miss Helen
- 10 Bonjour!★

8 h 15

- 8 12 13 Sandbox★

8 h 25

- 7 Social Security

8 h 30

- 2 9 Ouverture et communiqués
- 7 Today Show★

8 h 35

- 6 Mr Dressup

8 h 45

- 2 9 En mouvement
- 4 11 Mr. Dressup
- 10 36-24-36★

9 h

- 2 9 Cours scolaires de l'Ontario



CHARLES LANDRY

... spécialiste en vêtements pour hommes, vous invite à le consulter afin d'obtenir le meilleur STYLE... QUALITE... SERVICE.

Charles Landry Inc.

"Le salon de l'homme élégant"  
173, rue Principale, Hull — 777-2220  
Utilisez votre carte "Chargex"

## LAROUSSE

DICTIONNAIRES  
ENCYCLOPEDIQUES

2 - 3 et 11 volumes

LES EDITIONS  
FRANÇAISES INC.  
Tél. : 731-6385

Larges facilités de paiement

## Maintenant licencié Salle à dîner "Ki-An"



Excellente cuisine  
canadienne et française

SALON-BAR  
"Le Braoullien"

AIR climatisé pour  
votre confort

Nouveau numéro de téléphone: 770-3880

RESTAURANT

CHEZ ANDRE

651, boul. St-Joseph — HULL

- 2 Mike Douglas★
- 5 Magic Toy Shop★
- 5 He Said, She Said.
- 6 Quebec School Telecast★
- 8 13 Facets★
- 7 Captain Kangaroo★
- 10 Madame est servie★
- 12 Hercules

9 h 10

- 4 11 Ottawa School
- 8 13 School Telecasts

9 h 30

- 5 Cartoons
- 12 Magic Tom★

9 h 55

- 5 Morning Report

10 h

- 2 9 L'agriculteur de demain
- 3 5 7 Lucy Show★
- 4 11 Ontario Schools
- 5 Dinah's Place★
- 10 Pour vous mesdames★
- 12 Man Traps★

10 h 25

- 5 Morning News★

10 h 30

- 2 9 Les Oraliens★
- 3 5 7 Beverly Hillbillies★
- 4 6 11 Friendly Giant★
- 5 Concentration★
- 8 13 Man Traps★
- 12 The Pierre Burton Show★

10 h 45

- 2 9 Contes du mercredi
- 4 6 11 Chez Helene

11 h

- 2 9 La souris verte
- 3 5 7 Family Affair
- 4 6 11 Sesame Street
- 5 Sale of the Century★
- 8 13 Just For You★
- 12 John Manolesco★

11 h 15

- 2 9 Cinéma  
"Zone frontière" — Drama psychologique avec Pierrette Souplez, Alexandre Rignault et Suzanne Grey.

- 8 13 Tomorrow Today★

11 h 30

- 3 5 7 Love of Life★
- 5 Hollywood Squares★
- 8 13 The John Manolesco Show★
- 10 La flèche brisée
- 12 McGowan & Co.★

## Après-midi

MIDI

- 3 5 7 Where the Heart Is★
- 4 6 Luncheon Date★
- 5 Jeopardy★
- 8 13 Party Game
- 10 Le 10 vous informe

- 2 — CBFT (Montréal)
- 3 — WCAX (Burlington)
- 4 — CBOT (Ottawa)
- 5 — WPTZ (Plattsburg)
- 6 — WHEN (Syracuse)
- 7 — CBMT (Montréal)
- 8 — WNNY (Watertown)
- 9 — CJSS (Cornwall)
- 10 — CBFT (Ottawa)
- 11 — CFTM (Montréal)
- 12 — CKWS (Kingston)
- 13 — CFCF (Montréal)
- 14 — CJOH (Ottawa)

★ Emission-couleur

- 11 Local News, Weather and Sports
- 12 The Flintstones★

12 h 15

- 10 Ciné-Mercredi: — "Le colonel Chabert" — Comédie dramatique avec Raimie, Marie Bell, Clarriond et Jacques Beaumert.

- 11 Spotlight

12 h 25

- 3 5 7 News★

12 h 30

- 3 5 7 Search for Tomorrow★
- 4 6 Luncheon Date
- 5 Who, What or Where Game★
- 8 13 Movie Matinee "Sparrows Can't Sing"★
- 11 Truth or Consequences
- 12 Matinee With Joe Van

1 h

- 2 9 Cinéma  
"La rançon de la peur" — Western avec Jeff Chandler, John Saxon et Dolores Hart.

- 3 One O'Clock Weather★ et Across The Fence
- 4 The Game Game★
- 5 Now Show

- 5 It's Your Bet★

- 7 General Hospital

- 6 The Dick Van Dyke Show.

- 11 Dr. Kildare

1 h 15

- 3 Lucille Rivers Show★

1 h 20

- 3 Fashions in sewing

1 h 30

- 3 5 7 As The World Turns★
- 4 6 55 North Maple Street★

- 5 Memory Game★

2 h

- 3 5 7 Love Is A Many Splendored Thing★

- 5 Days of Our Lives★

- 4 6 Double Exposure

- 10 Ciné-mercredi — "L'épervier du Nil". Aventures romanesques avec Silvana Pampanini et Folco Lulli.

- 11 Game Game★

(Suite à la page suivante)

**(Suite de jeudi)**

- 5 Bay City★
- 11 Take Thirty
- 5 8 13 12 Another World★

3 h 30

- 3 5 6 7 Edge of Night★
- 4 11 Edge of Night★
- 5 Bright Promise★
- 8 12 13 Trouble With Tracy★

- 10 A vous de jouer★

4 h

- 2 9 Bobino★
- 3 David Frost Show★
- 4 6 11 Galloping Gourmet★
- 5 8 13 Beat the Clock★
- 7 Gomer Pyle
- 10 Le cirque du capitaine
- 12 Bewitched★

4 h 25

- 5 Channel 5 Report

4 h 30

- 2 9 Picolo★
- 4 6 11 Banana Splits★
- 5 Gilligan's Island
- 5 The Flintstones★
- 7 8 13 Bewitched
- 12 Lassie

5 h

- 2 9 Au pays des géants★
- 4 6 Hi Diddle Day★
- 5 Daniel Boone
- 5 Big Valley
- 7 Josie & Pussycats
- 8 13 Perry Mason
- 10 Bon appétit★
- 11 Cartoons
- 12 Truth or Consequences★

5 h 30

- 3 Gomer Pyle
- 4 6 Beverly Hillbillies★
- 7 Dragnet★
- 11 Perry Mason
- 12 Beat the Clock★

**Soir**

6 h

- 2 9 Les deux D.
- 3 World of Sport★
- 4 Football Huddle★
- 5 News★
- 5 Channel 5 Report
- 6 Reach for the Top
- 7 WWNY-News★
- 8 13 News Program
- 10 Studio 10★
- 12 Pulse★

6 h 15

- 3 Weather★

6 h 30

- 2 9 Téléjournal
- 3 Newstime
- 4 This Day Tonight★
- 5 Huntley-Brinkley report★
- 5 CBS-News
- 6 Hourglass
- 7 CBS News
- 11 Dateline 6:30

6 h 40

- 2 9 24 heures★

6 h 55

- 2 9 Nouvelles du sport★

7 h

- 2 9 Jeux d'hiver canadiens★
- 3 CBS News
- 5 Dragnet
- 5 To Tell the Truth
- 7 North Country Sportman★
- 8 12 13 Family Affairs★
- 10 Le 10 vous informe★
- 11 Johnny Cash★

7 h 25

- 10 Les commentaires de Me Marcel Faribault.

7 h 30

- 2 9 Smash
- 3 5 7 Family Affair
- 4 6 The Odd Couple★
- 5 Flip Wilson★
- 8 12 13 This Is Tom Jones
- 10 Le Ranch à Willie★

8 h

- 3 5 Jim Nabors Show★
- 4 6 11 The Interns★
- 7 Jim Nabors Hour★
- 10 Cinéma Kraft  
"Les heures de l'amour"  
Comédie dramatique avec Emmanuela Riva, Ugo Tognazzi et Barbara Steele.

8 h 30

- 2 9 Les Grands Films  
"L'évasion la plus longue"  
Aventures avec Doug McClure et Katharine Ross
- 5 Ironside★
- 8 12 13 Dean Martin Show★

9 h

- 3 7 Thursday Night Movie  
"Battle of the Bulge"  
(ère partie) avec Henry Fonda, Dona Andrews et Robert Ryan.

- 4 6 Canada Winter Games★

- 5 Thursday Night Movie:  
"It Started In Naples"  
Avec Sophia Loren et Clark Gable

- 11 Movie★  
"The Appaloosa"  
Avec Marlon Brando, John Saxon et Anjanette Comer.

9 h 30

- 4 6 The World We Live In★

- 5 Adam 12★

- 8 12 13 Here Come The Seventies★

- 10 Le ranch "L".

10 h

- 2 9 Consommateurs avertis
- 4 6 Music Album
- 5 Dean Martin★
- 8 12 13 Mannix

10 h 30

- 2 9 Atome et galaxies★
- 4 6 Encounter
- 8 13 Sounds Montréal★
- 10 Le 10 vous informe★

11 h

- 2 9 Téléjournal★
- 3 Chanel 3 Night Beat
- 4 6 11 CBC News
- 5 Local News
- 5 Chanel 5 Report
- 7 WWNY News★
- 8 12 13 National News
- 10 La couleur du temps.

11 h 05

- 10 En pantoufles:  
"Vautrin"  
Drame d'époque avec Michel Simon, Georges Marchal et Madeleine Sologne

11 h 20

- 2 9 Dernière édition et sports★

- 4 6 Viewpoint

- 8 13 Sports Final★
- 11 Local News, Weather,
- 12 Pulse★

11 h 30

- 3 5 Merv Griffin★
- 5 7 Tonight Show With Johnny Carson★

- 6 Night report
- 8 13 David Frost Show★

11 h 35

- 10 Dernière édition

11 h 45

- 4 Festival Four  
"The Big Broadcast"  
Avec Bing Crosby, Stuart Erwin et Leila Hyams

- 6 Ciné-Six:  
"My Son, the Hero"  
Avec Pedro Armendarez et Jacqueline Sassard.

- 11 Nightshift  
"Conjugal Bed"

- 12 Thursday Night Movie  
"Three Came Home"  
Avec Claudette Colbert et Patrick Knowles

12 h

- 2 9 Cinéma —  
"Viridiana"  
Drame avec Francisco Rabal, Silvia Pinal et Fernando Ley

1 h

- 6 Final Report

**OFFRE SPECIALE**

**10% DE RABAIS**

Sur le nettoyage de tout tapis ou carpepe à notre atelier.

Pour une période limitée

**SEULEMENT . . .  
GRATIS**

service de livraison dans tous les districts locaux.

"EXIGEZ NOTRE SCEAU DE QUALITE"



Etablie depuis 1873

1568, rue Michael,  
Ottawa 15

Téléphone:  
745-7124

Tous les services de tapis, réparations et installation

**LE SANG SAUVE DES VIES**

**POUR FUTURS MARIÉS - ENSEMBLE 71  
MEUBLEZ 3 PIÈCES - Seul. \$999**

**CHAMBRE**

Grand lit double, matelas à ressorts, sommier-boîte, oreillers, bureau double, chiffonnier, lampes, draperies.

**SALON**

Chesterfield 2 mcx, TV portatif 19" avec support, tables à café et de bout, lampe de plancher et de table, peinture, centre de table.

**CUISINE**

Ensemble de 5 mcx. Cuisinière, réfrigérateur 10' cu. Service de vaisselle, ustensiles, plaque murale.

LES GENS DE L'ONTARIO NE PAIENT PAS LA TAXE DU QUEBEC

PLAN DE MISE DE COTE — LIVRAISON GRATUITE  
OUVERT JEUDI ET VENDREDI SOIR JUSQU'A 9H

**MEUBLES GLENWOOD LTEE**

CENTRE COMMERCIAL GLENWOOD, CH. D'AYLMER  
LUCERNE, QUE. 684-4972 684-3935

# JEUDI

18 FEVRIER

- 6 h 30**  
**5** Sunrise Semester
- 7 h**  
**5** Today★  
**3 5** News  
**7** Today Show★  
**12** Bulletin Board
- 7 h 20**  
**10** Mire-Musique.
- 7 h 25**  
**7** Comment★  
**10** Horaire-Bienvenue.
- 7 h 30**  
**5** Dialogue  
**7** Today Show★  
**8 12 13** University of the Air  
**10** Les P'tits Bonshommes.
- 7 h 45**  
**3** Morning Report★  
 CBS Morning News★  
**4** Opening of transmission  
**10** Mini-annonces★

- 7 h 55**  
**3** CBS Morning News
- 8 h**  
**3 5** Captain Kangaroo★  
**4** Ontario Schools  
**6** Standby Six★  
**7** Extension Service★  
**8 12 13** Miss Helen★  
**10** Bonjour!★  
**11** Ontario Schools
- 8 h 15**  
**8 12 13** Sand Box★
- 8 h 25**  
**8 h 30**  
**6** Mr. Dressup  
**7** Today Show★
- 8 h 45**  
**2 9** Ouverture et communiqués★  
**4 11** Mr. Dressup  
**10** 36-24-36★
- 9 h**  
**2 9** Cours scolaires de l'Ontario  
**3** Mike Douglas★  
**5** He Said, She Said  
**5** Magic Toy Shop★  
**6** Bonjour Françoise  
**7** Captain Kangaroo★  
**8 13** Façets★  
**10** Madame est servie★  
**12** Hercules
- 9 h 10**  
**4 8 13** Quebec Schools  
**11** Ontario Schools
- 9 h 30**  
**2 9** Contes fantastiques "Simple alerte"  
**5** Movie Game  
**5** Cartoons★  
**6** Quebec Schools Telecasts★  
**12** Magic Tom★

- 9 h 40**  
**4** Ottawa Schools
- 9 h 55**  
**5** Channel 5 Report★
- 10 h**  
**2 9** Télévision Scolaire  
**3 5** The Lucy Show★  
**4 11** Canadian Schools  
**5** Dinah's Place★  
**7** Educational Television  
**10** Pour vous mesdames★  
**12** Man Trap★
- 10 h 30**  
**2 9** En mouvement  
**3 5 7** Beverly Hillbillies★  
**4 6 11** Friendly Giant.  
**5** Concentration★  
**8 13** Man Trap★  
**12** Pierre Berton Show★
- 10 h 45**  
**2 9** Poly.  
**4 6 11** Chez Hélène
- 11 h**  
**2 9** La Souris Verte.  
**3 5 7** Family Affairs★  
**4 6 11** Sesame Street  
**5** Sale of the Century★  
**8 13** Get Together  
**12** John Manolesco★
- 11 h 15**  
**2 9** Le roman de la science
- 11 h 25**  
**4 6** Double Exposure
- 11 h 30**  
**3 5 7** Love of Life  
**5** Hollywood Squares★  
**10** Batman★  
**12** McGowan & Co.★  
**8 13** The John Manolesco Show★
- 11 h 45**  
**2 9** Cinéma — "Un amour de guerre".

- 2** — CBFT (Montréal)  
**3** — WCAX (Burlington)  
**4** — CBOT (Ottawa)  
**5** — WPTZ (Plattsburg)  
**5** — WHEN (Syracuse)  
**6** — CBMT (Montréal)  
**7** — WWNY (Watertown)  
**8** — CJSS (Cornwall)  
**9** — CBOFT (Ottawa)  
**10** — CFTM (Montréal)  
**11** — CKWS (Kingston)  
**12** — CFCF (Montréal)  
**13** — CJOH (Ottawa)

★ Emission-couleur

- 5** Who, What or Where Game★  
**8 13** Movie Matinee — "The Blazing Forest".  
**11** Truth or Consequences  
**12** Matinee with Joe Van★
- 12 h 55**  
**5** News★
- 1 h**  
**2 9** Cinéma: "La rivière des massacres" western avec Guy Madison, Roy Calhoun et Carole Mathews  
**3** One O'Clock Weather and Across the Fence★  
**4** The Game Game  
**5** Now Show.  
**5** It's Your Bet★  
**6** The Dick Van Dyke Show  
**7** General Hospital  
**11** Dr. Kildare
- 1 h 15**  
**3** Lucille Rivers Show
- 1 h 20**  
**3** Fashions In Sewing
- 1 h 30**  
**3 5 7** As the World Turns★  
**4 6** 55 North Maple Street★  
**5** Memory Game★

## Après-midi

- MIDI**  
**3 5 7** Where the Heart Is★  
**4 6** Luncheon Date  
**5** Jeopardy★  
**8 13** Party Game★  
**10** Le 10 vous informe  
**11** Local News, Weather and Sports  
**12** The Flintstones★
- 12 h 15**  
**10** Ciné-Jeudi — "Ma Geisha". Comédie sentimentale avec Yves Montand, Shirley MacLaine, Yoko Tani, Edward G. Robinson et Bob Cummings.  
**11** Gary's Guide  
**12** Matinee with Joe Van★
- 12 h 25**  
**3 5 7** CBS News★
- 12 h 30**  
**3 5 7** Search for Tomorrow★  
**4 6** Luncheon Date
- 2 h**  
**3 5 7** Love Is A Many Splendored Thing★  
**4 6** Double exposure★  
**5** Days of Our Lives★  
**10** Ciné-jeudi — "Manon" Drame avec Cécile Aubry, Michel Auclair et Serge Reggiani  
**11** Game Game★
- 2 h 30**  
**2 9** Ni oui, ni non★  
**3 5 7** The Guiding Light★  
**4** Four For the Road  
**5** Doctors★  
**6** Coronation Street  
**8 12 13** Famous Jury Trials★  
**11** Kingston Calender
- 2 h 55**  
**11** Canada Manpower
- 3 h**  
**2 9** Femme d'aujourd'hui.  
**3 5 7** Secret Storm★  
**4 6 11** Take Thirty★

(suite à la page suivante)

Ne manquez pas  
notre vente de

**TISSUS**  
**BAZINET-**  
**CHOQUETTE**

Magasin à rayons

299 Dalhousie  
Tél. 236-7353



## CLINIQUE CHIROPRATIQUE DE HULL

J-Guy Guimet — J-M. Paquette  
Docteurs en chiropratique  
48 rue Principale — HULL



M. ROBILLARD  
certifié en  
prothèses  
auditives

POUR VOS  
**PROBLEMES AUDITIFS**  
et pour comprendre aussi bien  
qu'entendre, voyez M. Robillard ou ses  
représentants MM. Lecours, Bard,  
Soulard, Théorêt

REPARATIONS DE TOUTES MARQUES

CENTRE  
AUDITIF

*Beltone*

**J. H. ROBILLARD & ASSOCIES**

27, rue Waller, OTTAWA

233-4091

771-1724

(Suite de vendredi)

- 5 Flintstones ★
- 7 8 13 Bewitched ★
- 12 Lassie
- 4 h 35
- 5 Popeye ★
- 5 h
- 2 9 Voyage au fond des mers ★
- 4 6 Skippy The Bush Kangaroo ★
- 5 Daniel Boone ★
- 5 Big Valley ★
- 7 That Girl ★
- 8 13 Perry Mason
- 10 Bon appétit ★
- 11 Commander Jim
- 12 Truth or Consequences ★
- 5 h 30
- 3 Gomer Pyle
- 4 6 The Beverly Hillbillies
- 7 Dragnet ★
- 11 Perry Mason
- 12 Beat the clock ★

Soir

- 6 h
- 2 9 Joe 90 ★
- 3 World of Sports ★
- 4 My Three Sons ★
- 5 Eyewitness
- 5 Channel 5 Report ★
- 6 Tween Set
- 7 WNYW News ★
- 8 13 News Program
- 10 Studio 10 ★
- 12 Pulse ★
- 6 h 25
- 3 Newstime
- 6 h 30
- 2 9 Téléjournal
- 4 This Day Tonight ★
- 5 The News Program ★
- 5 CBS News
- 6 Hourglass
- 7 CBS News ★
- 11 Dateline
- 6 h 35
- 2 9 24 heures
- 6 h 55
- 2 9 Nouvelles du sport
- 7 h
- 2 9 Jeux d'hiver canadiens ★
- 3 CBS News ★
- 4 6 Canada Winter Games ★
- 5 Dragnet ★
- 5 To Tell The Truth ★
- 7 Bewitched
- 8 12 13 The Andy Williams Show ★
- 10 Le 10 vous informe ★
- 11 Mod Squad
- 7 h 25
- 10 Les commentaires de Me Alban Flamand
- 7 h 30
- 2 9 Génies en herbe ★
- 3 5 The Interns ★
- 4 6 Julia ★
- 5 High Chaparral ★
- 7 Johnny Cash ★
- 10 En première ★
- "L'outrage". Drame passionnel avec Paul New-

- man, Claire Bloom et Lawrence Harvey.
- 8 h
- 2 9 Donald Lautrec Chaud ★
- 4 6 11 Laugh-In ★
- 8 12 13 Friday Night Movie. "Strategy of Terror" Avec Hugh O'Brian et Barbara Rush.
- 8 h 30
- 2 9 Les règles du jeu ★
- 3 5 7 Andy Griffith ★
- 9 h
- 3 5 7 Friday Night Movie. "Battle of the Bulge" (2e partie).
- 4 6 11 Tommy Hunter Show ★
- 9 h 15
- 10 En vedette — "Les deux pianos" Avec Rod et Georges Tremblay.
- 9 h 30
- 5 The Name of the Game ★
- 10 Coeur Atout
- 10 h
- 2 9 Format 60
- 4 6 Forsythe Saga
- 8 12 13 The F.B.I.
- 10 Toute la ville en parle.
- 11 Flip Wilson
- 10 h 30
- 6 Encounter ★
- 10 Le 10 vous informe ★
- 11 h
- 2 9 Téléjournal
- 3 Channel 3 Nightbeat ★
- 4 6 11 CBC News ★
- 5 Eye Witness News
- 5 Channel 5 Report ★
- 7 WNYW News ★
- 8 12 13 News
- 10 La couleur du temps ★
- 11 h 05
- 10 En pantoufles "Orage au paradis" — Aventures avec Esther William, Jeff Chandler et Carlos Thompson.
- 11 h 20
- 2 9 Dernière édition ★
- 6 Viewpoint.
- 8 13 Sports Final ★
- 11 Local News

- 12 Pulse ★
- 11 h 25
- 2 9 Sports
- 11 h 30
- 2 9 Cinema
- "Crooks Anonymous" — Comédie avec Leslie Phillips, Stanley Baxter et Wilfrid Hyde White.
- 3 Late Show: "Stranger on the Run". — Avec Henry Fonda, Anne Baxter et Dan Durvey.
- 5 7 The Tonight Show ★
- 5 Star Theatre
- 1) "Omar Khayam" ★ — Avec Debra Paget et Raymond Massey.
- 2) "Death of a scoundral". — Avec Geo. Sanders et Zsa Zsa Gabor.
- 6 Night Report and Sports Final
- 8 13 The David Frost Show ★
- 11 h 40
- 4 Night Final and Sports ★
- 6 Cine-Six: "Fate Is the Hunter". — Avec Glenn Ford, Nancy Kwan et Rod Taylor.
- 11 Nightshift "That Touch of Mink" — Avec Doris Day, Cary Grant et Gig Young.
- 12 Friday Night Movie ★ "Branded" — Avec Alan Ladd et Mona Freeman.
- 11 h 55
- 4 Channel Four Playhouse "Sink the Bismarck" — Avec Kenneth More, Dany Wynter et Carl Mohner.
- 12 h 40
- 10 En pantoufles ★ "Graine de faubourg" — Mélodrame avec Stephen McNally, Thelma Ritter, Sue England et Tony Curtis
- 1 h
- 8 13 Facets
- 1 h 20
- 2 Ciné-nuit "Faisons un rêve"

Consommateurs avertis

La publicité pour enfants



L'émission **Consommateurs avertis** du jeudi 18 février à 10 heures présente la deuxième émission d'une série de quatre consacrée à "La Publicité".

Les téléspectateurs de Radio-Canada sont donc invités à cette émission qui traitera de la publicité destinée aux enfants.

De toutes les formes que prend le message omniprésent des publicitaires, voilà celui qui, ces derniers mois, aura, plus que tout autre, subi les attaques des consommateurs. Le mouvement pour l'abolition de la publicité destinée aux enfants est né, l'automne dernier, lors de l'offensive d'avant-Noël de la part des fabricants de jouets. Protestations, manifestations, boycottage, les parents en colère n'ont rien négligé pour alerter l'opinion publique et indiquer les dangers de cet endoctrinement quotidien lors des émissions enfantines de télévision, devant de jeunes esprits incapables de distinguer entre rêves et réalités.

Faut-il abolir la publicité destinée aux enfants ou simplement la réglementer? Voilà l'une des questions auxquelles tentera de répondre M. Maurice Watier, membre du bureau consultatif de la publicité au Canada.

Animateur: Florian Sauvageau; réalisateur: Claude Colbert.

Draperies

Couvre-lits

Tapisserie

Meubles

Tapis

SERVICE DE DECORATION ET D'ESTIMATION A DOMICILE

A. R. TREMBLAY

Ltée

86, Plaza (rue) Principale  
Hull — 776-3181

☼	□
□	🐎
🕯	□
□	👤
🛋	□
□	?

# VENDREDI

19 FEVRIER

- 6 h 30**  
**5** Sunrise Semester★  
**7 h**  
**3** CBS News★  
**5** Today★  
**5** CBS News★  
**7** The Today Show★  
**12** Bulletin Board  
**7 h 20**  
**10** Mire-musique  
**7 h 25**  
**7** Comment★  
**10** Horaire — Bienvenue  
**7 h 30**  
**5** Dialogue  
**7** The Today Show★  
**10** Les P'tits Bonshommes  
**8 13** University of the Air  
**12** University of the Air.  
**7 h 45**  
**3** Morning Report★  
 CBS Morning News  
**10** Mini-annonces★  
**8 h**  
**3 5** Captain Kangaroo★  
**4 11** Ontario Schools  
**6** Standby Six★  
**10** Bonjour★  
**8 12 13** Miss Helen★

- 8 h 15**  
**8 12 13** The Sandbox★  
**8 h 25**  
**7** Extension Service★  
**8 h 30**  
**2 9** Ouverture et commu-  
 niqués  
**6** Mr Dressup  
**7** The Today Show★  
**8 h 45**  
**2 9** En mouvement  
**4 11** Mr. Dressup  
**10** 36-24-36★  
**9 h**  
**2 9** Cours scolaire de l'On-  
 tario  
**3** Mike Douglas★  
**5** He Said She Said  
**5** Magic Toy Shop★  
**6** Quebec School Telecast  
**7** Captain Kangaroo★  
**8 13** Facets★  
**10** Madame est servie★  
**12** Hercules  
**9 h 10**  
**4** Ottawa Schools  
**11** Ontario Schools  
**8 13** School Telecasts★  
**9 h 30**  
**5** Cartoons★ —  
**5** Movie Game  
**12** Magic Tom★  
**10 h**  
**2 9** Télévision scolaire  
**3 7** The Lucy  
 Show★  
**4 11** Ontario Schools  
**5** Dinah's Place★  
**10** Pour vous mesdames★  
**12** Man Trap★

- 10 h 30**  
**2 9** Les Oraliens★  
**3 5 7** Beverly  
 Hillbillies★  
**4 6 11** Friendly Giant  
**5** Concentration★  
**8 13** Man Trap★  
**12** Pierre Berton Show  
**10 h 45**  
**2 9** Saturnin★  
**4 6 11** Chez Hélène  
**11 h**  
**2 9** La souris verte  
**3 5 7** Family Affair★  
**4 6 11** Sesame Street★  
**5** Sale of the Century★  
**8 13** Get Together  
**12** John Manolesco★  
**11 h 15**  
**2 9** Cinéma  
 "Course de taureaux". —  
 Documentaire.  
**11 h 30**  
**3 5 7** Love of Life★  
**5** Hollywood Squares★  
**8 13** John Manolesco★  
**12** McGowan and Co.★

## Après-midi

- M I D I**  
**3 5 7** Where The Heart  
 Is★  
**4 6** Luncheon Date  
**5** Jeopardy★  
**8 13** Party Game★  
**10** Le 10 vous informe  
**11** Local News  
**12** The Flinstones★  
**12 h 15**  
**10** Ciné-vedredi  
 "Hercule" — Comédie sa-  
 tirique avec Fernandel,  
 Gaby Morlay et Pierre  
 Brasseur.  
**12 h 30**  
**3 5 7** Search for  
 Tomorrow★  
**4 6** Luncheon Date  
**5** Who What Where  
 Game★  
**8 13** Movie Matinee —  
 "Bachelor of Hearts".  
**11** Truth or Consequences  
**12** Matinee with Joe Van  
**1 h**  
**2 9** Cinéma  
 "Casablanca, nid d'es-  
 pions". Drame d'espion-  
 nage avec Sara Montiel,  
 Maurice Ronet et Franco  
 Fabrizzi.  
**3** One O'Clock  
**4** The Game Game★  
**5** Now  
**5** It's Your Bet★  
**6** Dick Van Dyke Show  
**7** General Hospital  
**11** Dr Kildare  
**1 h 05**  
**3** Across the Fence★  
**1 h 15**  
**3** Lucille Rivers Show★

- 2** — CBFT (Montréal)  
**3** — WCAX (Burlington)  
**4** — CBOT (Ottawa)  
**5** — WPTZ (Plattsburg)  
**5** — WHEN (Syracuse)  
**6** — CBMT (Montréal)  
**7** — WNNY (Watertown)  
**8** — CJSS (Cornwall)  
**9** — CBOFT (Ottawa)  
**10** — CFTM (Montréal)  
**11** — CKWS (Kingston)  
**12** — CFCF (Montréal)  
**13** — CJOH (Ottawa)  
 ★ Emission-couleur

- 1 h 20**  
**3** Fashions in sewing  
**1 h 30**  
**3 5 7** As The World  
 Turns★  
**4 6** 55 North Maple  
 Street★  
**5** Memory Game★  
**2 h**  
**3 5 7** Love is a Many  
 Splendored Thing  
**4 6** Double Exposure★  
**5** Days of Our Lives★  
**10** Ciné-vedredi  
 "Les clairons sonnent la  
 charge" Aventures avec  
 Ray Milland et Helena  
 Carter.  
**11** Game Game  
**2 h 30**  
**2 9** Oui ou non★  
**4** Four for the Road  
**5** The Doctors★  
**5 7** The Guiding Light★  
**6** Hazel  
**11** Kingston Calendar  
**8 12 13** Famous Jury  
 Trials★  
**2 h 45**  
**11** Almanac  
**3 h**  
**2 9** Femme d'aujourd'hui  
**3 5 7** Secret Storm★  
**4 6 11** Take Thirty  
**5** World Bay City★  
**8 12 13** Another World★  
**3 h 30**  
**3 4 5 6 7 11** Edge of  
 Night★  
**5** Bright Promises★  
**8 12 13** Trouble with  
 Tracy  
**10** A vous de jouer★  
**4 h**  
**2 9** Bobino★  
**3** David Frost Show  
**4 6 11** The Galloping  
 Gourmet★  
**5** Another World Somer-  
 set★  
**5 8 13** Beat The  
 Clock★  
**7** Gomer Pyle★  
**10** Le cirque du capitaine★  
**12** Bewitched★  
**4 h 30**  
**2 9** La Ribouldingue★  
**4 6 11** Drop In  
**5** Gilligans island★  
 (Suite à la page suivante)

**PIONEER**  
 POUR TOUT  
 EQUIPEMENT DE  
 HAUTE FIDELITE

- Amplificateurs
- Syntonisateurs AM/FM
- Magnétophone
- Table tournante

VENEZ ECOUTER LES  
 FAMEUX APPAREILS  
 "PIONEER"

**BOULEVARD  
 ELECTRONIC**

279B, boul. St-Joseph  
 HULL, Qué.  
 776-2355

Votre concessionnaire  
**CITROEN  
 et FIAT**  
**TECHNI AUTO**  
 LTEE

95, rue Wellington, Hull  
 771-0632 — 771-0495

**OPTICIENS D'ORDONNANCES**  
**BASTIEN**  
 CLEMENT et JEAN-MARC BASTIEN  
 MIREILLE BASTIEN-NORMANDIN

**447 Cumberland** 234-3220  
 234-3109

# Radio — Opéra-concert

LE CINQUIEME Opéra-concert de la saison, "Louise", opéra en quatre actes et cinq tableaux de Gustave Charpentier, sera enregistré en public le dimanche 14 février à 8h 30, en la salle Claude-Champagne de Montréal. Présenté par la radio de Radio-Canada, l'ouvrage de Charpentier sera par la suite diffusé au cours de l'émission *Crescendo* du dimanche 21 février à 4 heures.

Créé à l'Opéra-comique de Paris le 2 février 1900, le "roman musical" "Louise", dont Gustave Charpentier écrivit aussi le livret, mit rapidement en conflit l'hostilité des traditionalistes et l'enthousiasme des novateurs. C'est qu'avec "Louise", le compositeur faisait entrer, dans le domaine du grand lyrisme de théâtre, l'homme de son temps avec son langage de tous les jours et ses costumes prosaïques. D'un dialogue musical à la fois heurté, libre et terre-à-terre, mais où s'étaient ça et là des ariosos fort intéressants que n'aurait pas désavoués Massenet, "Louise", malgré son wagnérisme flagrant et poussé, fut l'opéra des "midinettes" parisiennes qui le connaissaient dans ses moindres détails.

Imprégné d'un ton proche de celui de Zola, le thème de "Louise" relate l'histoire d'une jeune couturière qui s'enfuit de chez elle pour suivre un artiste en qui s'incarne le mirage de tous ses rêves d'adolescente.

Le premier acte se passe dans un modeste logement d'ouvriers de Montmartre. Au lever du rideau, Louise s'entretient avec son voisin de mansarde, le poète Julien, qu'elle aime éperdument. Elle est bientôt surprise par sa mère qui la gifle et lui fait de violents reproches. Sur ces entrefaites arrive le père, brave plombier qui rentre de son travail, une lettre à la main: c'est Julien qui demande sa fille en mariage. Dans un excès de colère, la mère qualifie Julien de bohème et de débauché; le père console alors sa fille et lui demande d'oublier le jeune homme.

Le deuxième acte, qui se divise en deux tableaux, est sans doute le plus remarquable de l'oeuvre, tant par l'originalité de sa conception

que par la virtuosité de son exécution. Le premier tableau représente un carrefour de Montmartre, à l'aube. Peintres, chansonniers et philosophes envahissent la scène sur un air de polka. Julien paraît bientôt, accompagné d'une bande de bohèmes aux allures de conspirateurs. Demeuré seul, le poète regarde passer les ouvrières qui se rendent à leur travail. Parmi elles se trouve Louise qu'il réussit à entraîner à l'écart. La jeune fille résiste cependant et entre à l'atelier tandis que, tout attristé, Julien la regarde disparaître.

Le second tableau a pour cadre l'atelier de couture avec ses "cousettes" qui travaillent, chantent et babillent au rythme précipité des machines à coudre. Soudain, une sérénade qui intrigue beaucoup les jeunes filles s'élève de la rue. Seule Louise en comprend le sens car c'est Julien qui lui reproche ses hésitations. A la fin, Louise prétexte un malaise et quitte l'atelier pour le rejoindre.

Le troisième acte nous fait découvrir le jardin de Louise et de Julien, au sommet de la Butte. Assis près de la maison, le poète rêve tandis que la jeune fille, éperdue de bonheur, le regarde amoureuxment. Ils vivent ici heureux, libres et sans contrainte. Des amis envahissent bientôt leur retraite pour acclamer et couronner en Louise la "Muse de Montmartre". Cependant, la fête est interrompue assez brusquement par l'arrivée inopinée de la mère de Louise. Timidement, elle vient annoncer à sa fille que, très malade, son père la réclame. Louise la suit...

Enfin, le quatrième et dernier acte nous ramène chez les parents de Louise. Malade, désœuvré et désenchanté, le père se plaint amèrement de la misère et de la déception qui l'accablent. Puis, il attire sa fille vers lui et essaie de la garder à force de tendresse et de câlineries. D'abord indifférente et rongée par son frein, Louise demande ensuite à ses parents la permission d'aller rejoindre son amant. L'opposition se fait de plus en plus grande entre la sagesse prudente et inquiète des parents et l'insouciance

temerité de la jeune fille. A la fin, n'y tenant plus, Louise se précipite vers la porte et veut fuir. Son père la retient puis il la chasse en maudissant Paris et ses plaisirs qui la lui ont prise.

Peu nombreux sont les mélomanes qui ne connaissent pas cet opéra que l'on qualifie volontiers de chef-d'oeuvre. Parmi les airs les plus connus, mentionnons: "Dans la cité lointaine", extrait du premier acte, et "Depuis le jour où je me suis donnée", qui ouvre le troisième acte.

C'est le soprano canadien Nicole Lorange qui chantera le rôle-titre de "Louise", lors de l'enregistrement du 14 février.

Nicole Lorange est déjà bien connue des auditeurs de Radio-Canada qui ont maintes fois eu l'occasion de l'entendre, notamment à "l'Heure du concert" et au "Récital de Montréal". Par ailleurs, la chanteuse a aussi poursuivi sa carrière à l'Opéra de Linz en Autriche, où elle fut chaleureusement applaudie. L'été dernier, Nicole

Lorange s'est classée parmi les finalistes au Concours international de chant de Montréal.

Pour ce qui est des rôles de Julien, du père et de la mère, ils seront interprétés par les artistes de réputation internationale Pierre Duval, Joseph Rouleau et Fernande Chiochio. Au pupitre: Jean Deslauriers; chef des chœurs: Marcel Laurencelle.

A ces voix familières viendront s'ajouter les talents de quelques comédiens chevronnés qui assureront les liens dramatiques entre les différentes parties musicales.

Pour les personnes désireuses d'assister gratuitement à l'enregistrement public de cet Opéra-concert du 14 février, rappelons qu'elles peuvent se procurer des billets le samedi 13 février à compter de midi, à la réception de Radio-Canada, 1425 ouest, boul. Dorchester. Quelques billets sont aussi disponibles aux différents comptoirs TRS.

Réalisateur: Armand Plante.

## Radio — Studio 11

### Des mini-récitals tous les matins

La semaine que nous vous présentons sera incontestablement dominée par Ginette Reno, à Studio 11.

C'est elle qui sera l'artiste invitée de Lise Payette, Guy Provost et Jacques Fauteux, au cours de l'émission du mercredi 17 février, et d'ores et déjà nous sommes persuadés qu'il sera très difficile de trouver la moindre place assise dans le sympathique studio de Radio-Canada, au moment où Ginette Reno donnera son mini-récital.

Ces derniers temps, Ginette Reno a inscrit plusieurs nouvelles chansons à son répertoire, et ce sont celles-ci qu'elle nous interprétera entre 9h 30 et 11h 30. Pour la circonstance, c'est un orchestre beaucoup plus nombreux qu'à l'ordinaire qui accompagnera Ginette Reno.

Cependant, la créatrice de "la Dernière Valse" ne sera pas la seule à se faire en-

tendre durant cette semaine, à Studio 11. C'est ainsi que le lundi 15 février, nos animateurs recevront France Castel qui prépare actuellement un spectacle en compagnie de Claude Landré.

Le mardi, on fera place à Normand Gélinas, tandis que le jeudi 18 février, les jeunes seront comblés avec la présence de Nada, une des grandes favorites des palmarès de la chanson.

Enfin, pour le vendredi 19 février, Studio 11 nous annonce une émission spéciale à l'occasion de la Semaine allemande au Canada et, pour la circonstance, nous entendrons un orchestre bavarois avec ses rythmes et ses sonorités bien particulières.

Studio 11 est coordonné par Claude Morin et réalisé par Jean Baulu et Jean Boisvert. Assistante à la production: Christine Ouvrard.

## Cinéma

**"Le Procès"  
d'après Kafka**

Le samedi 13 février à 11h 40, la chaîne française de télévision de Radio-Canada présentera "Le Procès," drame psychologique réalisé par Orson Welles d'après le célèbre roman de Kafka.

Un matin, Joseph K., employé dans une administration, est réveillé par un homme qui fait irruption dans sa chambre en lui déclarant qu'il est en état d'arrestation. Il pourra néanmoins continuer à vivre librement, mais devra se tenir à la disposition de la justice. Joseph K. n'a commis aucune faute et ne sait de quoi on l'accuse. Mais, dès lors, tout va prendre autour de lui un aspect nouveau.

Ce film difficile et prenant se déroule dans des décors à la "Citizen Kane": labyrinthe des bureaux, des couloirs et des greniers, foule pitoyable des accusés. Le héros se sent pris dans une souricière d'où il ne sortira jamais.

Comme à chaque semaine, les téléspectateurs du réseau français de Radio-Canada auront la chance de voir une autre émission couleur de

## Cent mille chansons

**"Compte au temps du gel"**

choix dans la série Cent mille chansons, le mercredi 17 février à 10h 30.

Ce soir-là, l'émission racontera un "conte chanté"

qui aura pour titre: "Compte au temps du gel". Il s'agit d'un texte de Monique Miville-Deschênes; texte qui servira de fil conducteur à cette émission consacrée aux chansons de cette dernière.

Une fille qui aimait l'hiver mais le trouvait trop long décide de s'endormir après Noël, jusqu'au dégel d'avril. Ses rêves et les bruits inévitables qui viennent troubler son sommeil seront prétextes à chansons: "L'Enfant de septembre," "Damien," "Je suis de cèdre," "A l'autre bout de l'eau", "J'ai eu vent" et "L'hiver est long."

Avec la collaboration du comédien Yves Massicotte, l'émission sera tournée à Saint-Jean-Port-Joli. C'est d'ailleurs là que vit et compose Monique Miville-Deschênes.

Animée par Richard Joubert et réalisée par François Provencher, Cent mille chansons est une production de CBVT à Québec.



Monique  
Miville-Deschênes



Yves Massicotte

NOTRE

# VENTE D'INVENTAIRE

SE CONTINUE

RABAIS DE  
**20% à 50%**  
SUR TOUT STOCK EN  
MAGASIN.

POUR TOUS VOS BESOINS DE

- ★ TAPIS
- ★ PRELARTS
- ★ TUILES
- ★ LINOLEUM

PROFITEZ DE CETTE OCCASION

## CLAUDE LEBLANC Ltée

TAPIS — TUILES — PRELARTS — LINOLEUM

108, rue MONTCALM, HULL

771-5897

**AUCUN COMPTANT**  
Jusqu'à 36 mois pour payer

OUVERT JEUDI ET  
VENDREDI SOIR JUSQU'À 9 H  
SAMEDI JUSQU'À 4 H

# CFMO-FM

93.9 mc

## LUNDI AU VENDREDI

- 12h —Just Music
- 6h —John Cavill Show
- 7h —News, Weather and Sports
- 8h —News and weather
- 8h 10—Sports
- 8h 30—John Cavill Show
- 9h —News and weather
- 9h 05—John Cavill Show
- 11h —News, Weather and Sports
- 11h 30—Bryan Williams Features

- PM**
- 12h —News, Weather and Sports
  - 1h —News, Weather and Sports
  - 2h —Gord Atkinson Show
  - 5h —News and weather
  - 5h 05—Jim Bristow Show
  - 5h 50—News and weather
  - 6h —Sports
  - 7h —News and Stock Market Report
  - 8h —Jim Bristow Show
  - 9h —News and weather
  - 9h 03—Sounds of Germany
  - 10h —Invitation to Europe
  - 11h —News, Weather and Sports
  - 11h 10—Night Sounds

- AM**
- SAMEDI**
- 12h —Just Music
  - 7h —Bryan William Show
  - 7h 30—John Douglas Show
  - 7h 30—News, Weather and Sports
  - 8h —News and Weather
  - 8h 10—Sports
  - 8h 15—Bryan William Show
  - 9h —News and Weather
  - 9h 05—Bryan William Show
  - 11h —Gord Atkinson's Showbill
- PM**
- 12h —News and Weather
  - 12h 05—Dick Richards Show
  - 1h —News, Weather and Sports
  - 1h 10—Dick Richards Show
  - 3h —Dick Richards: "From Broadway to Hollywood"
  - 4h —Ben Stafford Show
  - 5h 50—News and Weather
  - 6h —Sports
  - 6h 10—Ben Stafford Show
  - 9h —Sound of Music
  - 10h —Stereo Dance Party
  - 11h —News, Weather and Sports
  - 11h 10—Stereo Dance Party

- AM**
- DIMANCHE**
- 1h —Just Music
  - 8h 45—The Bible Speaks to You
  - 9h —News, Weather and Sports
  - 9h 05—United Church Program
  - 9h 30—John Cavill Show
- PM**
- 12 —Music à la Carte
  - 1h —News, Weather and Sports
  - 1h 10—The Travel Scene
  - 1h 30—Music of Vienna
  - 2h —Sunday Matinee
  - 4h —Polydor Program
  - 6h —News, sports and Weather
  - 6h 10—The Polydor Program
  - 6h 30—Sunday Serenade
  - 9h —Concert Hall
  - 10h —The Music of Vienna
  - 11h —News, Weather and Sports
  - 11h 10—Night Sounds

**UTILISEZ LES  
ANNONCES  
CLASSEES DU  
"DROIT"**

# CBO-FM

103.3 mc

## LUNDI AU VENDREDI

- 6h —Concert Time
- 8h —The World at Eight
- 8h 15—Preview Commentary
- 9h —National News
- 9h 10—Concert Time
- 10h —News
- 10h 03—Mid-Morning Montreal
- 11h —News
- 11h 03—Mid-day Toronto
- 12h —BBC News
- 1h —Time signal and news
- 1h 15—This week's artist
- 2h —News
- 2h 03—Afternoon Concert
- 4h 30—Divertimento
- 6h —The world at 6
- 6h 30—Lundi: Choralogue; mardi: Music Before 1700; mercredi: Arthur Rubinstein, master-pianist; jeudi: CBC Winnipeg Orchestra; vendredi: Canadian Recitalist

- 7h —Ideas
- 8h —Benjamin Britten (fun.); Symphony Hall (mar.); Age of Elegance (jeu.)
- 9h —News
- 9h 03—Music
- 10h 03—Orchestral Music (mer.); Chamber Music (eu.); Music of Paris (lun.); Play back (mardi); Music of today (mer.); Winnipeg Proms (jeu.); Music of the 20th Century (vend.)
- 12h —News, Weather Sports

- SAMEDI**
- 7h —Concert time
  - 9h —News and from our own correspondents
  - 9h Around the Town
  - 10h —The Music of Haydn
  - 11h —Music of The Ballet
  - 12h —Masters of the Keyboard
  - 1h —Time signal and news
  - 1h 10—Great Singers of Our Time
  - 2h —Encore
  - 4h —New Records
  - 5h 34—Pontiac Cup Ski Meet (Grouse Mountain)
  - 6h —News
  - 6h 10—Editorials from the British Weeklies
  - 6h 20—Serenade
  - 7h 10—Saturday Concert
  - 8h 03—CBC Showcase
  - 9h —Funny You Say That
  - 9h 30—Continental Rhapsody
  - 10h —CBC News
  - 10h 03—R.S.V.P.
  - 12h —News
  - 12h 07—Gienn Miller
  - 1h —News, Weather, Sports

- DIMANCHE**
- 8h —News
  - 8h 05—Music for a Sunday Morning
  - 9h —Sunday Morning Magazine
  - 10h —CBC News and Sunday Supplement
  - 11h —BBC Concert
  - 12h 59—Time Signal and News
  - 1h —Golden Age of English Music
  - 2h —Concerts From Europe
  - 4h 10—Capital Report
  - 5h 03—Concert
  - 6h —News
  - 6h 05—Speaking of Books
  - 6h 35—Music Festivals
  - 7h 35—Opera Theatre
  - 11h 10—Folk Sounds
  - 12h 07—Night Music

# CJRC 1150

- 12.00 a.m. à 6 h a.m. Emission Robert Rozon.
- 6 h a.m. à 9.00 a.m. Emission western: Fillie Lamothé. 6.15 a.m.: Insolence d'un téléphone.
- 6.30 a.m. à 9.00 a.m. Le Gros Proulx et Cie. Animateur: Richard Proulx. Insolence d'un téléphone à 7.15 et 8.15 a.m.
- 9.00 a.m. à 12.00 p.m. Bourreaux des Coeurs. Animateur: Pierre Bertie. Concours en Rose ou Bleu à 9.20 a.m. Concours qui parle à 11.15 a.m. et 11.45 a.m.

- 12.00 p.m. à 1.00 p.m. La Grosse Marmite: émission humoristique. Editorial sportif avec Guy Lecavalier à 12.25 p.m..
- 1.00 p.m. à 2.00 p.m. Les Belles du Jour. Marché aux puces. Avec Jacques Lavoie.
- 2.00 p.m. à 2.30 p.m. Mini Trucs.
- 2.30 p.m. à 3.00 p.m. La Pause café sur demande. Emission de demandes spéciales. Demandes acceptées de 12.00 p.m. à 12.30 p.m.
- 3.00 p.m. à 4.00 p.m. Les Titres d'Or. Emission musicale avec les millionnaires du disque.
- 4.00 p.m. à 5.15 p.m. L'Heure de la sortie avec Pierre Bertie. Emission musicale où les automobilistes sont informés sur la circulation et sur les nouvelles en générales.

# CKBY-FM —

## DU LUNDI AU VENDREDI

- AM**
- 6h —News 5 minutes (sim)
  - 6h 05—Jack Greenspon programme music
  - 6h 15—Dialogue
  - 6h 30—News 5 minutes (sim)
  - 6h 35—Jack Greenspon programme
  - 6h 45—Morning Devotion
  - 7h —News 5 minutes (sim)
  - 7h 05—Sports Capsule (by FM announcer)
  - 7h 07—Jack Greenspon programme
  - 7h 15—Detailed weather forecast
  - 7h 30—News (sim)
  - 7h 55—Sports
  - 8h —News
  - 8h 10—Sports Editorial
  - 6h 12—Jack Greenspon programme
  - 8h 30—News (sim)
  - 8h 45—Programme Highlights of day (60 seconds)
  - 9h —News
  - 9h 05—Jack Greenspon programme
- PM**
- 12h 15—Music (Sound of City at Mid-day)
  - 1h —News-FM
  - 1h 05—Music (Sound of City at Mid-day)
  - 2h —News (sim)
  - 2h 05—Music
  - 3h —News (sim)
  - 3h 05—Canada in Music
  - 4h —News (sim)
  - 4h 05—Canada in Music (Emphasis on Music of our Country & artists)
  - 4h 30—News brief with sports brief (by FM announcer)
  - 5h —News (sim)
  - 5h 10—Paul Boucher programme
  - 5h 30—News & Sports
  - 5h 45—Dialogue
  - 5h 55—Market & Financial (in depth news)
  - 6h —Paul Boucher programme
  - 6h 20—Paul Boucher programme
  - 7h —News (sim)
  - 7h 05—Paul Boucher programme
  - 7h 30—Paul Boucher
  - 8h —Sound of City by night
  - 9h —News (sim)
  - 9h 30—Sound of city by night
  - 10h —News (sim)
  - 10h 10—Project 1013 (classical or other features in arts & science categories)

- AM**
- 12h —(News and track results — sim)
  - 12h 08—Project 1013
  - 1h —Night Sounds
  - 2h —Night Sounds
  - 6h —Night Sounds

- EMISSIONS SPECIALES**
- 5h 30—Mac Lipson Comments (lundi au samedi)
  - 5h 45—Dialogue (lundi au samedi)
  - 5h 45—John Bélanger Report (dimanche)
  - 6h 55—Bob Burgess Comments (lundi au samedi)
  - 10h 10—Project 1013 (lundi au vendredi)
  - 10h 10—Free Form (dimanche)

- 5.15 p.m. à 5.45 p.m. Bulletin de nouvelles radio-mutuel provinciales, nationales, internationales et locales.
- 5.37 p.m. Nouvelles du sport avec Guy Lecavalier.
- 5.45 p.m. Bulletin du sport amateur avec Claude Deschamps.
- 5.50 p.m. Carnet du spectacle. Rétrospective des différents spectacles et films présentés dans la région.
- 5.54 p.m. à 9 h 30 p.m. Le Jeu du téléphone.
- 7.00 p.m. à 9.30 pm Le Marc-André Show.
- 9.30 p.m. à 10.30 p.m. Emission Campus. Emission d'affaires publiques radio-mutuel pour les étudiants adolescents, jeunes adultes et adultes.
- 10.30 p.m. à 11.00 p.m. Emission sans nom: demi-heure Underground.
- 11.00 p.m. à 11.30 p.m. Suite de l'émission sans nom. Le mercredi seulement, émission Jac Mapartlin en provenance du Château Laurier.

- 11.30 p.m. à 12.00 a.m. Edition finale radio-mutuel: nouvelles nationales, internationales et locales.
- Notre éditorial CJRC passe à 6.40 a.m., 7.40 a.m., 8.40 a.m., 11.40 a.m., 4.40 pm et 1.40 a.m.
- Du vendredi à 12.00 a.m. à minuit le dimanche, nous avons le tourbillon musical du week-end: 48 heures de musique incluant informations.
- Le vendredi, sur Campus local, activités de différents organismes locaux.

# PAUL DE RYCKE INC.

## ECOLE DE COIFFURE

180, rue Montcalm, HULL, Qué.

Tél. 771-7709

Veuillez me faire parvenir, sans obligation, tous les renseignements utiles.

NOM .....

ADRESSE .....

VILLE .....

TEL. ....

INSTRUCTION .....

AGE .....



Votre concessionnaires

- MERCEDES-BENZ
- VOLVO
- FIAT

## CARLING MOTORS

845 Ave Carling—236-7191

## CBOF 1250

SAMEDI

6.00—Les P'tits matins	5.30—Le Monde parle au Canada
6.00—6.05—Radiojournal	6.00—Radiojournal
6.00—6.33—Radiojournal	6.05—La Bourse et la vie
7.00—6.33—Radiojournal	6.30—L'Homme nouveau ou l'Aventure spirituelle des jeunes
7.30—7.33—Radiojournal	7.00—Salut, les copains
7.54—7.59—Nouvelles du sport	8.00—Entre la montagne et la mer
8.00—Radiojournal	8.30—Samedi jeunesse
8.10—La Semaine verta	10.55—Nouvelles du sport
9.00—Radiojournal	11.00—Radiojournal
9.05—Au temps du 78	11.05—Jazz en liberté
10.00—Tante Lucille	12.00—Radiojournal
10.30—Au grand air	12.03—Pensée de la nuit
10.45—Chronique du disque	12.08—Escalier
11.45—Tel quel	1.00—Radiojournal
1.00—Radiojournal	
1.10—R.S.V.P.	
1.30—Magazine sciences	
2.00—Opéra	

DIMANCHE

8.00—Radiojournal	4.00—Opéra
8.05—L'Heure du concerto	5.00—Banc d'essai
8.55—Méditation	5.30—Temps libres
9.00—Radiojournal	6.00—Radiojournal
9.05—Les grands concerts	6.05—Le Livre par excellence
12.00—Au rythme du monde	7.00—Formule J
12.30—Mille et une notes	8.00—Le Cabaret du soir qui penche
1.00—Radiojournal	10.55—Nouvelles du sport
1.10—Nouvelles du sport	11.00—Radiojournal
1.15—Dialogue	11.05—Le Cabaret du soir qui penche
2.00—Crescendo	12.00—Radiojournal
2.00—Destination-étoiles	12.00—Pensées de la nuit
2.30—Images	
3.00—Aujourd'hui pour demain	
3.30—Carré d'as	

LUNDI AU VENDREDI

6.00—Les Matineux	3.05—A votre service
6.00—6.05—Radiojournal	3.40—Les mensonges d'Ulysse
6.30—6.33—Nouvelles locales	4.00—Radiojournal
7.00—7.05—Radiojournal	4.02—Langage de mon pays
7.30—7.33—Nouvelles locales	4.30—Un homme vous écoute
7.54—7.59—Chronique sportive	4.45—Ceux de la nuit
8.00—8.14—Le Monde ce matin	5.00—Information 1250
8.20—Présent	5.00—5.10—Nouvelles locales et nouvelles de la bourse
9.00—Nouvelles locales	5.10—5.35—Présent
9.05—Parenthèse	5.35—5.45—Arts et spectacles
9.30—Studio II	5.45—5.54—L'invité du jour
11.30—Les joyeux troubadours	5.54—5.59—Sports
12.00—Nouvelles locales	6.00—De tous les points du monde
12.05—Club 33 tours	6.20—Nouvelles locales
12.30—Présent à l'écoute	6.25—Echos du marché
1.00—Le Monde maintenant	6.30—Carnet des arts
1.20—Roman	6.45—Pacifique 2,000
1.30—Musique	7.00—Loisirs
2.00—Le Père Legault	7.05—Un instant
2.30—Le temps de vivre	8.30—Radiojournal
2.40—Parlez-moi de vous	
3.00—Radiojournal	

EN SOIREE

LUNDI SOIR	
8.33—Sur toutes les scènes du monde	11.00—Radiojournal
10.00—Les enfants de l'Islam	11.05—Les chefs-d'oeuvre de la musique
10.30—Récital du réseau	11.53—Nouvelles du sport
11.00—Radiojournal	12.00—Radiojournal
11.05—Musique de notre siècle	12.03—Pensées de la nuit
11.53—Nouvelles du sport	12.08—Vienne la nuit
12.00—Radiojournal	1.00—Radiojournal
12.03—Pensées de la nuit	
12.08—Vienne la nuit	
1.00—Radiojournal	
LE MARDI	
8.33—Concert symphonique	
10.00—L'Atelier	
11.00—Radiojournal	
11.05—Les chefs-d'oeuvre de la musique	
11.53—Nouvelles du sport	
12.00—Radiojournal	
12.03—Pensées de la nuit	
12.08—Vienne la nuit	
1.00—Radiojournal	
LE MERCREDI	
8.33—Rendez-vous à Québec	
8.33—Les voyageurs de l'insolite	
9.00—Orchestre de chambre de Québec	
9.30—L'expérience des autres	
10.30—Jazz en douce	
	LE JEUDI
	8.30—Horizons
	10.30—Ciel de lit
	11.00—Radiojournal
	11.05—Les chefs-d'oeuvre de la musique
	11.53—Nouvelles du sport
	12.00—Radiojournal
	12.03—Pensées de la nuit
	12.08—Vienne la nuit
	1.00—Radiojournal
	LE VENDREDI
	8.33—Disque atout
	10.30—Récital
	11.00—Radiojournal
	11.05—Les chefs-d'oeuvre de la musique
	11.53—Nouvelles du sport
	12.00—Radiojournal
	12.03—Pensées de la nuit
	12.08—Vienne la nuit
	1.00—Radiojournal

Radio — Sur toutes les scènes du monde

## "Don Juan ou l'Amour de la géométrie", comédie de Max Frisch

A Sur toutes les scènes du monde, le lundi 15 février à 8h 30, on proposera, à la radio de Radio-Canada, "Don Juan ou l'Amour de la géométrie", une comédie de Max Frisch dans une adaptation radiophonique de Jacqueline Falais.

Max Frisch, auteur dramatique et romancier suisse de langue allemande, a écrit, entre autres pièces: "Ils chantent de nouveau", "Quand la guerre internationale prit fin" et "Muraille de Chine".

La scène de "Don Juan ou l'Amour de la géométrie" se passe à Séville, au temps des beaux atours.

Don Juan vient de gravir les marches d'un escalier qui mène à la terrasse d'un château du XVIIe siècle. C'est la nuit. Il se dissimule derrière une colonne et il apprend ainsi que Dona Elvire, la femme du Commandeur de Séville, l'attend avec impatience tandis que Tenario, son propre père, se plaint de lui au père Diego. Son fils, Don Juan, n'a pas de coeur parce que "sa bien-aimée, c'est la géométrie", et qu'il ne va au lupanar que pour y faire une partie d'échecs. Don Gonzalès, lui, ne peut mésestimer Don Juan qui, grâce à son amour de la géométrie, est allé bravement mesurer la forteresse des infidèles. Pour le récompenser, il le nomme son fils, le fiancé de sa fille Anna, chevalier du mérite espagnol et héros de Cordoue.

Entre-temps, comme Dona Elvire se sent devenir amoureuse du fiancé de sa fille, le père Diego lui fait une crise de jalousie. Dona Elvire lui dit qu'elle n'a "jamais juré d'être constante dans l'infidélité".

Par ailleurs se sentant malpris Don Juan demande à son ami Don Rodrigue de l'aider à fuir car il vient de découvrir qu'il peut être amoureux de toutes les femmes, de la première venue aussi bien que de sa fiancée... Le mariage a quand même lieu mais, au pied de l'autel, alors qu'Anna, dans un grand élan dit: "Oui!", Don Juan dans un plus grand élan dit: "Non!"

Don Juan, soumis à son destin, séduit aussi Inès, la fiancée de son ami Don Rodrigue qui se suicide de désespoir. Provoqué par Don Gonzalès, Don Juan, par mégarde, le transperce de son épée.

Quand le père Diego lui montre le cadavre d'Anna, qui vient de se tuer, Don Juan s'écrie: "A présent je ne crains plus rien!"

Evidemment, arrive un jour où Don Juan en a assez des "mariages profanés, des familles détruites, des filles séduites, des pères passés au fil de l'épée". Il arrange un subterfuge qui en finira une fois pour toutes avec sa légende et la statue du Commandeur. Il pourra enfin se donner tout à la géométrie. Mais l'attend un enfer qu'il n'avait pas prévu...

## CKCH 97AM — 95FM

de 4 h à 6 h

"Les lève-tôt": Pierre Champion. Exclusivement musique Western.

de 6 h à 7 h

Continuation de l'émission.

de 7 h à 9 h

"L'avocat du diable": Pierre Champion. Tribune téléphonique sur des sujets d'actualité.

de 9 h à 10 h

"Qui sait tout": Gilles Dery

de 10 h à 11 h 30 et de 1 h à 3 h 30

"Chacun son tour": Roger Drolet

de 11 h 30 à 1 h et de 3 h 30 à 6 h

"Non stop": André Cadieux. Information et rythme. Diffusion de musique contemporaine.

de 6 h à 7 h

"Entre deux feux": Laurent Bégin et Guy Bélard Hot-line agressif sur des sujets d'actualité.

de 7 h à 10 h

"L'envers du jour": Gilles Dery — Formule-1-

de 10 h à minuit

"L'envers du jour": Yves Blouin — Formule-2-

de minuit à 4 h

"L'envers du jour": Richard Gervais — Formule-3-



**ECONOMISEZ \$20.00**

Nouveau bas prix.  
Offre restreinte.

Jusqu'à 315 pi. carrés.  
(L'équivalent de 35 verges carrés)

**MAINTENANT! \$149.00**

Choix de couleurs de première qualité.

Prix régulier 169.00

**100% BROADLOOM**

Voyez des échantillons dans votre propre foyer. Choisissez vos propres trois sections à faire recouvrir de moquette. Téléphonnez en tout temps le jour ou le soir — fins de semaine.

**Pose de moquette**

intégrale d'un mur à l'autre.

**Pose intégrale d'un mur à l'autre — sous-tapis compris.**

Pas de supplémentaires

**AUTRES QUALITES DISPONIBLES à des PRIX SENSATIONNELS**  
**TAPIS DE PARQUET GRATIS avec tout estimé**

**Jusqu'à 315 pieds carrés**  
**Absolument rien**  
**de supplémentaire**

**Pas d'intérêt. Pas de frais de finance si payé avant 90 jours.**

Une garantie de 15 jours de la livraison à ce prix.

Moquette additionnelle, si nécessaire, à 67c le pied carré, y compris l'installation et le sous-tapis.

**SERVICE D'EMPLETTES**  
**GRATIS A DOMICILE**

**825-3551**

**ABSOLUMENT**  
**SANS ENGAGEMENT**

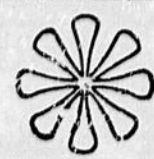


**ONTARIO CARPET INDUSTRIES**

21 GRENFELL CRESCENT

OTTAWA

# POUR VOUS MESDAMES



## LE DROIT

### Les fleurs symboles d'amour

D'après une ancienne légende, saint Valentin, qui fut martyrisé au 3<sup>e</sup> siècle, a été lui-même l'inventeur des valentins. Au cours de son emprisonnement, il a voulu faire savoir à ceux qui lui étaient chers qu'il était sain et sauf et en bonne santé. Il se pencha donc par la fenêtre de sa cellule et réussit à atteindre une touffe de violettes. Il en arracha quelques feuilles et réussit à y perforer les mots "Souvenez-vous de votre Valentin", puis il les confia à une colombe. Le lendemain, il répéta le même geste et la même colombe alla porter d'autres feuilles sur lesquelles on pouvait lire: "Je vous aime."

Plusieurs livres publiés à cette époque racontent avec émotion cette légende. On prétend que les premiers valentins à être imprimés étaient décorés de fleurs de violettes, en plus des roses, depuis toujours la fleur de l'amour. Dans ces temps anciens, les jeunes amoureux composaient leurs propres messages, d'ordinaire en vers, et accompagnaient souvent leurs vœux d'un joli bouquet de fleurs. Les violettes étaient les fleurs que l'on pouvait se procurer le plus facilement en Angleterre à cette époque.

**Au 20<sup>e</sup> siècle**  
Les amoureux du 20<sup>e</sup> siècle ont plus de veine lorsqu'il s'agit de choisir des fleurs pour leur dulcinée. Les artistes FTD ont imaginé cette année un magni-

fique bouquet de fleurs variées, bouquet qui est accompagné d'un bouquet de corsage que l'amante peut porter le 14 février. Les fleuristes seront en mesure de fournir ce bouquet d'avance de sorte qu'elle pourra jouir plus longtemps de son cadeau de la Saint-Valentin.

**Le langage des fleurs**  
Le langage de fleurs remonte à plusieurs siècles. L'amoureux à qui l'inspiration faisait défaut pour exprimer ses sentiments en paroles ou en mots pouvait toujours transmettre son message sous la forme de fleurs. Les violettes vouaient une fidélité à jamais, les roses rouges témoignaient de son amour passionné tandis que les roses blanches disaient qu'il la trouvait adorable. S'il pouvait s'en procurer, les œillets roses voulaient dire qu'il ne l'oublierait jamais tandis que les mufliers lui signifiaient qu'elle devait être à lui pour toujours. Même les feuilles avaient une signification particulière et exprimaient tour à tour des sentiments d'espoir et de bonheur entrevu. Les plus fortunées envoyaient un bouquet de gardenias qui exprimaient l'admiration devant la beauté de la personne aimée, ou la tulipe jaune qui comparait son sourire à un rayon de soleil.

Les fleurs n'étaient pas seulement à la disposition des amoureux. Le chrysanthème se présentait très bien à un ami

et l'iris était la plupart du temps une expression d'amitié. Les habitudes ont changé au cours des années, mais les fleuristes FTD affirment que les hommes sont toujours en forte

majorité pour ce qui est de l'envoi de fleurs à l'occasion de la Saint-Valentin. C'est leur façon d'exprimer leurs sentiments à la personne qu'ils aiment plus que tout au monde.



(Photo Malak)

**LES JUMELLES ONT UN PROBLEME de la Saint-Valentin**— Les artistes de la FTD ont modernisé l'ancienne coutume de la présentation de fleurs comme témoignage d'affection en imaginant un nouvel arrangement floral de la Saint-Valentin. Le bouquet principal est fait de roses, d'œillets, de marguerites, de pompoms, de statice et de fougère, et ils y ont ajouté un joli corsage que l'amante peut porter tout au long du jour de la Saint-Valentin. Mais nos jumelles Pat et Pam Belyea ont un problème. L'une d'elles a un admirateur qui a suivi l'ancienne tradition de ne pas signer son nom. Il s'agit maintenant de savoir laquelle des deux P. Belyea portera le bouquet de corsage.

### Carnet du jour

**Résidence du gouverneur général**  
Le gouverneur général, entouré de quelques membres de son personnel et des membres du Club de curling du gouverneur général, a pris part ce midi, à une partie de curling au Ottawa Hunt and Golf Curling Club.

**Corps diplomatique**  
L'attaché militaire, naval et de l'air de l'URSS et Mme V. Groshev ont offert une réception le soir du 23 février, à la résidence de l'ambassade, 285, rue Charlotte, à l'occasion de la Journée des Forces armées de l'URSS.

**Société de l'aide à l'enfance**  
En signe de reconnaissance pour leur précieuse collaboration, la Société de l'aide à l'enfance d'Ottawa recevra 150 aides bénévoles à un vin d'honneur à 2 h 30, l'après-midi du mercredi 17 février, à l'Ottawa Hunt and Golf Club.

**Bons compagnons**  
Les membres du cercle Bons compagnons offrent une période de travail d'art et d'artisanat avec le thé, de 2 h à 4 h 30, le mardi 23 février, au Centre du jour, 670, rue Albert. Les visiteurs pourront voir les membres au travail à des peintures à l'huile, céramiques, aquarelles, chapellerie, etc. Il y aura également exposition des travaux que les membres ont faits au cours de l'hiver. Le grand public y est cordialement invité.

**Manoir Sacré-Coeur**  
FORT-COULONGE (DNC) — Une fête surprise a été offerte au Manoir Sacré-Coeur, de Fort-Coulonge, en l'honneur de la directrice, sœur Aline Desrochers. Il y eut jeux de cartes et autres jeux, goûter et présentation de cadeaux. Parmi les invitées, on remarquait les religieuses enseignantes de l'école Fatima.



**JOLIE CHAMBRE DE FILLETTES** — Des lits étagés sont une façon excellente de doubler l'espace libre d'une chambre d'enfants. L'incommodité de faire les lits est maintenant remédiable: il suffit de garnir les lits de matelas en mousse latex. Ils sont légers, antipoussière et non allergènes et permettent de faire les lits facilement, même dans les coins éloignés. Dans la photo, un papier peint de vinyle et des couvre-lits lavables et ne demandant pas de repassage simplifient la tenue de maison. Le surplus de tissu du couvre-lit du haut sert à décorer la fenêtre. Ajoutez une moquette d'entretien facile et vous avez une chambre idéale pour fillettes.

### 50 ans

## L'origine anglaise de la canne blanche

La canne blanche par laquelle on reconnaît un aveugle a été utilisée pour la première fois à Bristol, en Angleterre. En 1921, James Biggs, un photographe qui avait perdu la vue, a eu l'idée de se servir d'une canne blanche, et les résultats furent si encourageants qu'il voulut en parler à tout le monde. Il écrivit aux maires de toutes les villes de la Grande-Bretagne, de l'Australie et d'autres grands pays du monde. Les clubs Lions en firent autant.

**Au Canada**  
En 1931, Biggs a donné une série de conférences traitant de la canne blanche à plus de 700 clubs Lions au Canada et aux Etats-Unis. Au cours des années '30, des inventeurs créèrent différentes cannes blanches, entre autres la canne télescopique qui,

lorsqu'elle ne sert pas, se plie et peut entrer dans un sac à main ou simplement dans la poche. Des cannes munies de piles, de roues, et autres ont été inventées mais, à l'exception de la canne pliante, la canne toute simple adoptée par Biggs s'est montrée la plus utile.

**Dans l'obscurité**  
En 1951, comme mesure de sécurité, on a collé des bandes de cellulose fluorescente sur la simple canne blanche de bois. Dans l'obscurité, les bandes reflètent brillamment les phares d'une auto et avertissent le chauffeur.



**SOUVENIR A MME ROBERTS** — Mme John Roberts, à droite, montre avec fierté le coffret à bijoux qui lui a été offert au cours d'une réception pour les femmes déléguées au congrès de la direction du Parti progressiste-conservateur de l'Ontario, offerte jeudi à Toronto. Le choix du nouveau chef sera fait ce soir, à l'hôtel Royal York, de Toronto.

### Activité FFCF

**Conseil d'administration**  
Le conseil d'administration de la Fédération des femmes canadiennes - françaises organise une dégustation de vins et fromages qui aura lieu le 27 février, dans les salons de l'Union du Canada. Les préparatifs étaient à l'ordre du jour de la récente réunion tenue sous la présidence de Mme Alfred Martin, vice-présidente nationale, en l'absence de Mme R.A. Sauvé-Boult, hospitalisée. Mme Martin a accepté la présidence du comité d'organisation de cette dégustation. L'assemblée a préparé des divertissements divers qui sauront plaire aux invités.

**Congrès annuel**  
Le congrès annuel de la Fédération des femmes canadiennes - françaises aura lieu les 29 et 30 avril et 1<sup>er</sup> mai, au Château Laurier d'Ottawa. Le thème du congrès n'a pas encore été choisi; par contre l'assemblée a déjà ébauché un certain ordre du jour. Le conseil exécutif national attend encore quelques soumissions des sections.

**Notre-Dame-de-Lourdes**  
Les membres de la section Notre-Dame-de-Lourdes, de Vanier, de la Fédération des femmes canadiennes - françaises, sous la présidence de Mme Thomas Liard, organisent une soirée récréative, qui aura lieu à 8h, le soir du jeudi 18 février, au Centre récréatif de Vanier, chemin Marier. Le grand public y est cordialement invité.

**Livres français**  
Le conseil d'administration de la FFCF, avec le concours des sections locales, s'occupe de recueillir des livres de lecture récréative, en français, pour les enfants de 10 ans et plus hospitalisés, particulièrement à l'hôpital Riverside. La FFCF appuie la demande de l'auxiliaire de cet hôpital et invite ses membres à devenir Dames auxiliaires de l'hôpital Riverside, où on a besoin de membres de langue française.

**VENEZ DINER EN FAMILLE AU HOLIDAY INN**

**Holiday Inn** Entièrement à votre service  
350 Dalhousie Street  
Tél: 236-0202  
COMMONWEALTH HOLIDAY INNS OF CANADA LIMITED

**CHEZ CAPLAN**

**ON FAIT LA NOCE!**  
Chez nous, les robes de mariées ont un charme et une grâce toute particulière... parce que nous offrons un assortiment extraordinaire des styles et modèles dernier cri les plus en demande. Quel que soit votre goût, nous avons ce que vous désirez dans notre Boutique de la Mariée, 5 à 19, REZ-DE-CHAUSSEE CAPLAN, rue RIDEAU

## Sophia Loren a peur des voleurs

**ROME (AFP)** — Sophia Loren est désormais autant protégée qu'un chef d'Etat. Les travaux destinés à renforcer la sécurité de sa villa de Marino près de Rome, où elle vit avec Carlo Ponti et le petit Cipi, sont terminés.

Dans le plus grand secret, une équipe d'ouvriers a installé aux portes de la villa un système de fermeture inviolable, agrémenté d'yeux permettant de voir qui veut entrer. Devant les fenêtres, ont été mis en place des barreaux croisés tous les 10 pouces. En outre, des gardiens armés font des rondes autour de la propriété, du soir au matin, tandis que dans la journée d'autres gardes armés eux aussi, sont sur le qui-vive.

Depuis le vol dont elle a été victime, au mois d'octobre dernier, au Waldorf Astoria de New York, Sophia a peur en effet que des voleurs ne viennent

prendre ses bijoux chez elle, pendant son absence. Le mois dernier, des voleurs se sont introduits dans la maison, mais ils n'ont réussi à emporter que deux tableaux. Carlo Ponti possède une belle collection de tableaux, parmi lesquels des oeuvres de Canaletto, de Renoir et de Morandi. La villa est construite sur des catacombes comportant des fresques et des mosaïques d'une valeur inestimable. Une légende veut que, pendant les travaux de construction de la villa, qui ont duré sept ans, les ouvriers aient découvert la statue d'un cheval grandeur nature en or massif. Quoiqu'il en soit, la fortune de Carlo Ponti a de quoi attirer l'attention des bandits.

Mais Sofia est aussi obsédée par la peur qu'on veuille lui enlever son fils Carlo jr, dit Cipi, âgé de trois ans. Elle aurait reçu, ces jours-ci, des lettres de menaces à son sujet.

### Statut de la femme

## Appui au Sénat du rapport

(De la PC) — Le sénateur Muriel M. Ferguson (L. Nouveau-Brunswick) a déclaré, mercredi, au Sénat, qu'elle soutient sans réserve le rapport de la Commission sur le statut de la femme.

Elle a donné sa bénédiction à toutes les 167 recommandations de la commission visant à octroyer à la femme l'égalité, y compris les recommandations controversées concernant la liberté de se faire stériliser et avorter.

Mais, le sénateur Thérèse Casgrain (Ind.-Québec), tout en soutenant elle aussi les recommandations de la commission, a fermement rejeté l'idée de la stérilisation et de l'avortement. Elle ne peut admettre, dit-elle, que l'on sacrifie une vie-celle du foetus — au bien-être économique et social d'une autre — celle de la mère.

**Maîtrise de soi**  
Elle admettrait à la rigueur une régulation des naissances, mais "peut-être vaudrait-il mieux encourager la maîtrise de soi", dit-elle.

Mme Casgrain doute que le Parlement accepte d'abroger,

dans un proche avenir, les dispositions du Code pénal concernant l'avortement. Elle rappelle le récent sondage qui a indiqué qu'une faible majorité de Canadiens ne souhaitait aucun changement.

Il n'y a qu'une infime minorité qui réclame la liberté sans réserve de l'avortement. Mme Casgrain s'est ensuite interrogée sur l'opportunité d'une réduction des abattements fiscaux accordés aux couples mariés. Elle ne saurait, dit-elle, admettre que l'on chasse la femme du foyer pour la jeter sur le marché du travail.

Sur le reste, l'accord est parfait entre Mmes Casgrain et Ferguson, notamment en ce qui a trait à l'amélioration du statut de la femme à la Colline du Parlement.

Mme Ferguson estime que le Sénat devrait sérieusement envisager le recrutement de jeunes filles, aussi bien que de jeunes gens, pour servir de guides dans les édifices parlementaires au cours de la saison d'été.

Elle recommande également que l'on admette des femmes à des postes supérieurs au Sénat et aux Communautés.

**L'ACADEMIE DE MEDECINE D'OTTAWA**  
ANNONCE QUE  
**J. PAUL MARIER M.D.**  
A OUVERT UN BUREAU POUR LA PRATIQUE FAMILIALE à la  
**CLINIQUE MEDICALE-DENTALE D'ORLEANS**  
2742, boul. St-Joseph Téléphone 824-5335  
Orléans, Ontario

**RIOPELLE**  
FABRIC CENTRE Ltée  
**LE DERNIER CRI DES TISSUS**  
137, rue BANK  
235-5497

**BEAMISH**  
RUE PRINCIPALE, HULL, QUEBEC

**LES JOURS DE SOLDE SE CONTINUENT!**

**VENEZ TOT POUR UN MEILLEUR CHOIX**

**VOUS Y TROUVEREZ DES AUBAINES ENCORE PLUS DEMARQUEES —**

Des économies jusqu'à **50%** de rabais des prix réguliers!

**TOUTES LES VENTES SONT DEFINITIVES!**

# CINÉMA — THÉÂTRE — CONCERTS

# LE DROIT

## • "Les Paons"

### Un Tremblay qui en surprendra plus d'un



(Photo Helen Flaherty)  
UNE SCÈNE DES PAONS, pièce de Michel Tremblay à l'Affiche du Studio du Centre national des Arts jusqu'à samedi. Dans la légende, on reconnaît Gilles Provost dans le rôle de Jérémie.

Les Paons. Une pièce de Michel Tremblay mise en scène par Jean Lefebvre. Décors de Michel Catudal. Avec Jeanne Sabourin, Gilles Provost et plusieurs autres. Première hier soir. A l'Affiche du Studio du Centre national des Arts jusqu'à samedi.

Pièce étrange que Les Paons de Michel Tremblay. Qui débute bien bourgeoisement, en famille (journal, café, conversation familière) et qui finit par une procession diabolique, avec en-cens. En vérité, un bien curieux Sabbat, aux couleurs de l'inquiétude.

Car Tremblay nous convie à une retraite fermée. Mais attention: ce vocabulaire ne doit pas être pris à la lettre. Cet acheminement spirituel de Jérémie et d'Agnès est proprement diabolique et n'a de divin que le désir terrible d'Agnès et de Jérémie d'accéder à la divinité.

C'est l'infanticide qui les y aidera. Les meurtres accomplis, il ne leur restera plus qu'à revêtir les robes de paon. Agnès ne le supportera pas et Jérémie, égoïste et entouré d'une sorte de bonheur, ignorera son épouse. Tous deux resteront figés, dans une éternité qu'ils ne concevaient guère.

Bien entendu, on se pose des questions. Surtout, on comprend mal que l'auteur des Belles-soeurs en arrive à signer une oeuvre de ce genre. Il se sent moins à l'aise que dans la peinture des caractères. La métaphysique, la religion, (toute satanique qu'elle soit), sont choses ardues; on ne se frotte pas impunément aux grandes énigmes, aux concepts qui nous éclairent ou nous emprisonnent depuis des siècles.

On comprend pourtant que Tremblay n'ait pas voulu demeurer auteur à la mode, grand défenseur du joual. Il a autre chose dans les tripes. Cela se sent cela s'entend cela se voit. Mais on aimerait mieux sentir, mieux entendre, mieux voir. La divinité du couple s'explique par la venue d'une grâce, originaire comme toutes les grâces d'un ailleurs indéfini. A ceux qui se demandent ce que Jérémie et Agnès vont faire dans cette galère, on peut leur répondre qu'ils l'ignorent eux-mêmes. L'important, c'est qu'ils y soient.

On peut voir la pièce à travers une sorte de symbolisme tape-à-l'oeil. Si on se dit: "Qu'est-ce que la divinité sinon la réussite sociale?", tout devient trop clair: Agnès et Jérémie ont sacrifié leur humanité pour être au-dessus d'elle. Ne leur reste qu'un bonheur relatif (Jérémie) ou les remords (Agnès) et surtout cet immobilisme éternel d'où on ne peut s'échapper.

Si on se hasarde dans la métaphysique, matière excessivement brumeuse s'il en est, toutes les interprétations sont permises. Quant au satanisme, qui plane un peu sur la pièce comme des chants d'en-

fants dans une église, il inquiète... C'est du reste un sujet d'actualité. Le culte a repris, semble-t-il, du poil de la bête en Californie.

Pourtant, à travers toute l'oeuvre, le spectateur sent l'artifice. Mal à l'aise dans cette forme plutôt académique du langage, la pensée de Tremblay est imprécise. Qui plus est, elle trébuche, se montre maladroit quand elle se découvre. Le plus joli tableau synoptique (Ex.: Le meurtre est l'Arbre de la science du bien et du mal, d'où connaissance et conscience, d'où supériorité, divinité et malheur car il ya d'autres dieux trop puissants) n'explique pas tout. Ce récit de la Genèse entendu aux portes de l'enfer et repris à l'envers embrasse. On ne peut en tirer aucune conclusion. Ne subsiste que des attitudes. L'histoire ne commence pas, elle finit.

La mise en scène de Jean Lefebvre, dont c'est la seconde, plaira. Il a certes compris Tremblay à sa manière et man-

que encore d'assurance avec ses comédiens. Mais on oublie tout à la fin du troisième tableau, lors de la procession, qui est à proprement parler un chef-d'oeuvre. Gilles Provost (Jérémie) était visiblement plus à l'aise que Jeanne Sabourin (Agnès): l'un et l'autre étaient pourtant convaincants. Michel Catudal a signé des décors imprévisibles, qui réussissent à placer les deux protagonistes en un lieu qui pourrait s'appeler Nulle Part, où l'on voit pourtant des formes, des meubles, des couleurs.

Pièce étrange que ces Paons. Ambitieux, parfois malhable, jamais ennuyeuse, où le croyant et l'incroyant sont dérouter. On regrette que tout finisse; ce serait trop beau si tout commençait à l'instant où Jérémie et Agnès deviennent dieux. Ils ont l'immobilité, la grandeur et la froide distance des statues des cathédrales et des temples antiques.

Murray MALTAIS

## CINÉMA DE PARIS

SPECIAL POUR LES ENFANTS, DEMAIN A 1.15 P.M.



2 FILMS EN COULEURS

"LE FANTÔME DE BARBE NOIRE"

"SAMSON CONTRE TOUS"

## CINÉMA DE PARIS

COMMENÇANT DEMAIN SOIR!

185, rue LAVAL — HULL

POUR TOUS

Un chef-d'oeuvre. N'iriez-vous voir qu'un film dans l'année, que ce serait celui-ci qu'il faudrait choisir.

Robert CHAZAL - FRANCE-SOIR

ROMY SCHNEIDER  
MICHEL PICCOLI

les choses de la vie

EASTMANCOLOR

— DERNIERE FOIS CE SOIR —  
"SAFARI AU GRAND NORD"  
"TETE DE PONT POUR HUIT IMPLACABLES"

## HE! LES ENFANTS!

SAMEDI et DIMANCHE à 1h  
EN COULEUR  
"LA MARIEE A DU CHIEN"  
"UNE CORDE, UN COLT"

CINÉMA LAURENTIN GATINEAU 663-4515



Dernière fois ce soir!

"UN DROLE DE COUPLE"

AUSSE EN COULEUR:  
"GONFLES A BLOC"

CINÉMA LAURENTIN GATINEAU 663-4515

## Cabarets Restaurants

CHATEAU LAURIEU — Dégustez vos mets favoris au Canadian Grill ou encore on vous invite au Colonel By ou au Coq et le Lion.

COCHON D'OR — Danse tous les soirs divertissement du mardi au dimanche. Repas d'affaires.

HOLIDAY INN — Ambiance reposante dans notre salon-bar. Salle à manger avec les spécialités du chef. Salles pour noces et réceptions.

HOTEL AMBASSADOR — L'endroit de divertissement par excellence de Gatineau. Spectacle et danse tous les soirs. Facilités pour banquets, mariages et réceptions.

HOTEL CHEZ LUCIEN — Salon-bar Champlain, danse à Go-Go. Musique et danse Western dans le Melody Room du mardi au samedi.

HOTEL LAFONTAINE — Spectacle "Country Music" dans le Salon-bar "Golden Rail" du lundi au samedi. Aussi en matinée de 3 à 6h.

HOTEL OHLANS — Dans le Salon-bar, danse et divertissements. Spectacles du mardi au samedi. Aucuns frais de couvert.

HOTEL SKYLINE — "Top of the Hill", danse du lundi au samedi jusqu'à 1h a.m. Spectacle à 9h 30.

MOTEL DE VILLE — Le Gateau-briand, salle à manger licenciée, cuisine française de premier choix. Le Beergarten, du jeudi au samedi, danse, musique bavaroise, licenciée.

RESTAURANT CHEZ ANDRE — Salle à dîner licenciée "Ki-An", cuisine canadienne et française, salon-bar "Le Braoulien".

RESTAURANT DE L'OPERA DU GNA — Ouvert du lundi au vendredi de midi à 14h 30 et de 18h à 22h. Le samedi de 18h à minuit.

RESTAURANT L'ETOILE DU NORD — Mets canadiens et chinois — Steaks — Salles de réceptions privées, licenciées, salon-bar.

RESTAURANT HOWAN — Mets chinois, repas complets.

TOWN HOUSE MOTOR HOTEL — Mets de mer, spécialité de la salle à manger et au 2e étage grande détente au salon-bar "Nail-Head".

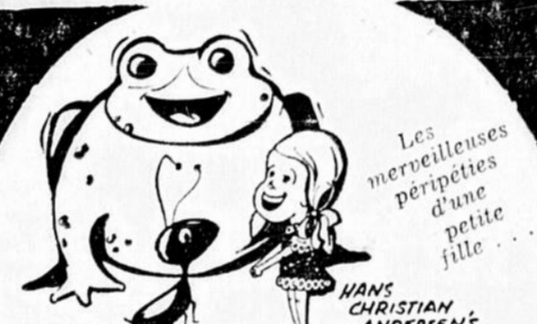
HOTEL BEACON ARMS — Bonsoir Lounge, Gloves McGinty au piano tous les soirs. Soirée d'amateurs tous les mercredis.

## Retenu 3e GRANDE SEMAINE

Tora! Tora! Tora!

ODEON SOMERSET  
SOMERSET AT BANK 236-9528

MATINEES SEULEMENT! SAMEDI et DIMANCHE



ALL NEW THUMBELINA

Des aventures fantastiques dans "un pays qui a un joli nom!"

Toutes les places 50¢

Venez tôt Samedi à 12h et 2h p.m. Venez tôt Dimanche à 2h et 4h p.m.

ELMDALE A nos deux cinémas  
WELLINGTON AT PARKDALE 728-2333

CINÉMA I QUEENSWAY AT ST. LAURENT 745-0341

## - RETENU! -

AIRPORT

BURT LANCASTER DEAN LANCASTER  
JEAN SEBERG DEAN MARTIN  
JACQUELINE BISSET  
GEORGE KENNEDY  
HELEN HAYES

LUN. à VEN. 7.00 et 9.15  
SAM. et DIM. 2.00 - 4.25 - 6.45 - 9.00

CINÉMA II QUEENSWAY AT ST. LAURENT 745-0342

## A DOUBLE THRILLER!



cover me babe

THE BOSTON STRANGLER

SPECTACLE BONI CE SOIR

100 RIFLES

THE ST. VALENTINE'S DAY MASSACRE

QUEENSWAY DRIVE IN

Chauffe-rettes gratuites

## Odeon Theatres

FOR FURTHER INFORMATION, PLEASE PHONE THE THEATRE OF YOUR CHOICE.

Une double explosion de la jeunesse



15 jeunes reclus de la société au sang chaud qui vivent dans une seule pièce

POUR LES 2 FILMS

THE MALL

Tous les jours et le samedi: 1h 15, 4h 05, 6h 55, 9h 45  
Le dim. continue à partir 1h 30

116, Sparks — 233-7771

## CE SOIR!



OF THEM ALL

ELIZABETH TAYLOR  
ROCK HUDSON  
JAMES DEAN  
CARROLL BAKER — JANE WITHERS  
SAL MINEO

ODEON-ST. LAURENT CINÉMA I

QUEENSWAY AT ST. LAURENT 748-0341

Un spectacle tous les soirs à 7.30

AUCUNE RESERVATION

## Quand les Anglais S'EXPOSENT...

LES RIRES n'ont plus de fin!



Till Death us do Part

WARREN MITCHELL  
DANDY NICHOLS  
ANTHONY BOOTH  
AND UNA STUBBS

Commence aujourd'hui

Vous êtes trop occupé à vous tordre de rire pour constater le blasphème!!

Une pellicule amusante de 30 minutes

Elmdale theatre

WELLINGTON AT PARKDALE - PHONE 728-2333

Prochain spectacle: "Fantasia" de Walt Disney le 19 février

# CINÉ GUIDE

PARAMOUNT PICTURES PRESENTS  
**Ali MacGraw • Ryan O'Neal**

**LOVE STON**  
The Year's #1 Best Seller

IN COLOR  
A HOWARD G. MINSKY-ARTHUR HILLER Production

TOUS LES JOURS A :  
1.30 - 3.30 - 5.30 - 7.30 - 9.30  
Dernière complète à 9.15

**LITTLE ELGIN**  
ELGIN AT LISGAR 232-0108

**HATEZ-VOUS! VOYEZ-LE MAINTENANT!**  
**DERN. JOUR, JEUDI 18 FEV.!**

LES ENFANTS DE 14 ANS ET MOINS ACCOMPAGNES D'UN ADULTE \$1.50 POUR TOUS LES SPECTACLES

Billets aussi en vente au cin. Régent. Guichet 1h-9h p.m. chaque jour

RESERV. PAR TEL. 237-4880

**SONG OF NORWAY**

Le guichet ouvre chaque jour à midi — le dim. à 1 h p.m.

**NELSON**  
LE SOIR: 325 RIDEAU AT NELSON 237-4880 Lun.-sam. 8 h p.m., Dim. 7 h 30 p.m. Matinées: Mer., sam., dim. et fêtes 2 h p.m.

**KIRK DOUGLAS • HENRY FONDA**

JOSEPH L. MANKIEWICZ PRODUCTION

**There was a crooked man...**

TECHNICOLOR PANAVISION

DERN. REPRESENTATION COMPLETE A 8.50

**REGENT**  
BANK AT SPARKS 225-5111

**UN SPECTACLE TRES LOUFOQUE!**

BARBRA STREISAND EST UNE COMEDienne DES PLUS DOUEES!

COLUMBIA PICTURES AND PASTAR PRODUCTIONS PRESENT  
A RAY STARK PRODUCTION  
HERBERT ROSS Production

**Barbra Streisand George Segal**

**The Owl and the Pussycat**

Panavision • Color

**ELGIN**  
ELGIN AT LISGAR 232-0101

Tous les jours, y compris le dimanche à 1.45 - 3.45 - 5.45 - 7.45 - 9.45

An ALBERTO GRIMALDI Production

**"FELLINI SATYRICON"**

COLOR by DeLuxe PANAVISION

SOUS-TITRES ANGLAIS

**TOWNE CINEMA**  
5 BEECHWOOD AV. 749-5035

TOUS LES SOIRS à 7.00 - 9.20  
DIM. CONT. DES 1.30 P.M.

**GRAND SPECTACLE D'ACTION RETENU UNE 2e SEMAINE!**

**FRANK SINATRA GEORGE KENNEDY "DIRT" NGUS MAGEE**

SPECTACLE-COULEUR

**RIDEAU "Marlowe"**  
RIDEAU AT DALHOUSIE 234-2117

**BRITANNIA**  
2000 CARLING AV. 424-2572

GRATIS! Chauffe-autos électriques au cinéparc Britannia!

En personne

**WILLIE LAMOTHE**  
VENDREDI et SAMEDI!  
12 et 13 fév.  
2 spectacles en soirée

**AUBERGE boumetel INN**

Bientôt!  
Les 26 et 27 fév.  
**JEAN NICHOL**

**SALLE GRATUITE**  
pour banquets, réceptions, mariages, etc.  
Facilités pour 500 à 700 personnes.  
Tél. 487-2112

**BOURGET**  
Ontario

Pour s'y rendre: Empruntez le chemin Russell via le boul. St-Laurent jusqu'à Carisbad Springs et de là, à Bourget.

## L'Opéra du Québec devient une réalité

QUEBEC (OIP) — Le ministre des Affaires culturelles, M. François Clouder, vient d'annoncer la création de l'Opéra du Québec, compagnie d'art lyrique placée sous l'égide de l'Etat. Pour répondre au goût très vif des Québécois pour l'art lyrique, le ministre avait envisagé plusieurs solutions entre autres, celle de fonder une compagnie d'Etat. Mais l'exemple des difficultés financières rencontrées par la majorité des compagnies de ce genre à l'étranger l'a incité à adopter une attitude plus réaliste.

On met donc sur pied une compagnie de structure souple et dont les frais d'administration seront réduits au minimum. Elle bénéficiera des services administratifs des institutions déjà en place, c'est-à-dire les régies de la Place des Arts de Montréal et du Grand Théâtre de Québec. L'Opéra du Québec sera une société incorporée selon la troisième partie de la Loi des compagnies. Elle comprendra sept membres non rémunérés: le président et le directeur de la Place des Arts, le président et le directeur du Grand Théâtre de Québec et trois membres nommés par le Gouvernement.

De 1971 à 1974, l'Opéra du Québec prévoit monter quatre productions par saison dont chacune serait présentée à Montréal et à Québec.

Il est à noter qu'une seule représentation d'opéra avec orchestre, chœur, solistes, machinistes et participants de toutes sortes requiert au total les services de près de 200 personnes, contribution valable à la création d'emplois dans un secteur très souvent oublié.

**EN VELETTE!**  
**Noir et blanc...**

**"Striparama Revue"**

**IVY LEE**  
Miss

**RUBY**  
chanteuse-M.C.

**CHIQUITA**

**DESIREE**

2 SPECTACLES EN SOIREE  
3 SAM. - DIM. à 8 et 10



(Photo PC)  
**UN STYLE TROP "EUROPEEN"?** — La chanteuse Anna Liber a renoncé à trouver du travail à Montréal. Après quelques engagements au Québec, on lui a dit que ses interprétations étaient trop "européennes". Mlle Liber, une jeune Parisienne de 27 ans, tente actuellement de faire carrière à Toronto.

Célébrez la

**ST-VALENTIN**  
Attraction spéciale  
**"SPECTACLE CALYPSO"**

**AUCUNS FRAIS DE COUVERT**  
(sauf le samedi)  
Rés. 663-5363

**Hotel Ambassador**  
Boul. Maloney — GATINEAU

**HOTEL ALEXANDRA**  
Buckingham, Qué.

**DISCOTHEQUE**

**AUCUNS FRAIS DE COUVERT**

**LE RESTAURANT**  
**L'Etoile du Nord**  
Mets canadiens et chinois — Steaks  
Salles privées pour: Banquets — Soirées mixtes — Mariages  
POUR VOS RECEPTIONS, VOYEZ RAYMOND  
174, ST-LOUIS • PTE-GATINEAU • 771-8064 — 777-5153

**GALERIE NATIONALE DU CANADA**  
rue Elgin et Albert

**Le samedi:**  
**FILMS ET VISITES GUIDEES POUR LES ENFANTS AGES DE SIX A DOUZE ANS**

**BIENVENUE**  
Renseignements 992-4636

**HOTEL STANDISH HALL**

Tous les soirs dans le salon "RAINBOW"

**MAURY LOGAN ET LES TARGETS**

vedette des disques de NASHVILLE  
Pour banquets, réceptions, etc.  
Rés. 777-3801

**PAVILLON CANADIEN** Licence  
NOUVEAUX PROPRIETAIRES  
Fernand et Rita Mailloux

Musique et danse du mardi au dimanche  
orchestre sensationnel  
**"GEOFFREY"**  
**SOIREE ST-VALENTIN**  
SAMEDI 13 FEVRIER — Bienvenue à tous!  
25, boul. Sacré-Coeur, Hull — 777-9517

**IRWIN PRESCOTT** présente  
**LA MUSIQUE "COUNTRY" A SON MEILLEUR**  
dans le SALON-BAR "GOLDEN RAIL"  
IRWIN PRESCOTT et les BORDERLINES  
**"UPTOWN COUNTRY MUSIC"**  
JEUDI: soirée d'amateurs — SAMEDI: matinée pour enfants

**NOUVELLE SALLE A MANGER OUVERTE!**  
Repas complets servis dans une atmosphère agréable  
**DINER D'HOMMES D'AFFAIRES \$1.75**  
"Smorgasbord" servi de midi à 2 p.m.

Spectacles du lundi au samedi

**THE Laurentine HOTEL**  
for reservations call 749-5937

Venez...  
Entrez dans la danse...  
Réservez aujourd'hui votre place à notre gala...

**Danse DE LA St-Valentin**  
Le samedi 13 février (de cette semaine)  
dans la salle "Magic Carpet Room"  
ORCHESTRE "GULF BREEZE TRIO"  
Profitez de la meilleure cuisine canadienne, italienne et chinoise, à notre salle à manger.  
Pour réservations, composez 236-3677

**La Paloma**  
DINING ROOM and LOUNGE  
Rue Rideau angle Nelson 236-3677  
Le maître d'hôtel, Fred Cesare

**La Nouvelle Lanterne**

591, rue CUMBERLAND (angle Laurier)  
DANSE VENDREDI SOIR à 8h 30

**ORCHESTRE: les "M.R.Q."**

Entrée gratuite aux 25 premières personnes  
Autres: \$1.25

SAMEDI SOIR: BOITE A CHANSON

En vedette: **"CLAUDE GAUTHIER"**

Spectacles à 8 h et 10 h  
En collaboration avec CKCH

**3e SEMAINE!**

**DRÔLEMENT NU!**

18 ANS Adultes

**NUE comme un ver**

**Catherine**  
EN COULEURS

119 rue PRINCIPALE (CARTIER)  
HULL  
Tel. 777-2322

**AVIS**  
CE FILM DOIT QUITTER L'AFFICHE ET NE SERA PAS PRESENTE NULLE PART AILLEURS DANS HULL ET OTTAWA.

7e SEMAINE

APRES MIRACLE DE L'AMOUR 1 et 2 VOICI  
Oswald Kolle  
par exemple:  
**Adultère**

2e FILM: EN COULEURS  
ADOLPHE (en couleur)  
une éducation amoureuse

HORAIRE: "Adultère" sem. 6.35 - 10.15; dim. 3.15 - 6.35 - 10.15.

STATIONNEMENT GRATUIT **CINEMA VENDOME** PLACE CARTIER HULL — 776-1440

**DUVERNAY MOTOR HOTEL**  
207, rue Principale, HULL  
MAGNIFIQUES SALLES pour vos réunions, banquets, mariages et réceptions de tous genres. Pour plus amples détails et réservations, veuillez composer: 771-8351  
"Nous garantissons entière satisfaction"

au SALON D'OR  
MUSIQUE et DANSE  
SUR DEMANDE POPULAIRE  
**"CLAUDETTE and HER DATES"**

**HOTEL CHEZ HENRI**  
179 PRINCIPALE — HULL

**Isabelle Michaud** PRESENTE  
**Jean-Pierre FERLAND**  
AU CNA — LE 16 fév. 20h30

QUELQUES BONS BILLETS ENCORE DISPONIBLES AU GUICHET DU CNA  
MERCERIE FRANÇOIS MARTIN, 107, rue PRINCIPALE — HULL  
ETUDIANTS: Escompte spécial disponible au guichet du CNA

**LE MUSEE NATIONAL DE L'HOMME DES MUSEES NATIONAUX DU CANADA PRESENTE AU CINEMA DU SAMEDI**

le 13 février à 10h  
**THE QUEST**

Ces trois courts métrages en couleurs présentent tous des aventures plus palpitantes les unes que les autres: le sauvetage d'un navire pris dans les glaces; la traversée solo de l'Atlantique à bord d'un voilier, et l'histoire du champion Donald Campbell.

À l'auditorium du Musée Victoria  
angle McLeod et Metcalfe — Ottawa  
entrée libre

**tpgd** le théâtre populaire de Pointe-Gatineau présente de

René de Obaldia

**"DU VENT DANS LES BRANCHES DE SASSAFRAS"**

AVEC: LUCIEN LETOURNEAU, EUGENE LAURIN, MONIQUE TREPANIER, JOSEF LAMOUREUX, LOUISE VILLENEUVE, JACQUES LEMIEUX, JEAN-ANDRE LEBLANC ET CHARLES LAFRENIERE.  
MISE EN SCENE: GEORGES-ANDRE PRUD'HOMME  
DECOR: ALDO MARLEAU

VENDREDI, SAMEDI, DIMANCHE  
12, 13, 14, 19, 20, 21 FEVRIER

à 8h 30 p.m., à L'ECOLE BRUYERE,  
13, boul. Gréber — PTE-GATINEAU

ENTREE: \$1.50 — BILLETS EN VENTE A L'HOTEL DE VILLE DE POINTE-GATINEAU

**Centre national des Arts**

ce soir au théâtre  
THEATRE DU NOUVEAU MONDE présente

**Tambours et Trompettes** de BERTOLT BRECHT au THEATRE 20h00 \$4.50-\$3.00-\$1.75

"De beaux talents... un tout fort apprécié."  
— Murray Maltis, Le Droit

Pour les personnes à la retraite et les étudiants, billets de dernière heure (si disponibles), 30 minutes avant le lever du rideau: \$2.00

ce soir au studio

Aspects du Québec présente  
PREMIERE MONDIALE!  
de Michel Tremblay par l'Atelier

**"LES PAONS"**

Les 12 13 février  
20 h 00 (mat. le 12 à 13 h 30) étudiants: \$2.00

la semaine prochaine

Membres de l'Orchestre du CNA

**Atelier de musique de chambre**  
sous la direction de WALTER TRAMPLER violon d'amore

RAVEL: Quatuor à cordes en fa majeur  
BRAHMS: Quintette en fa mineur pour piano et cordes  
VIVALDI: Concerto pour alto d'amour et cordes opus 34

au THEATRE le 14 FEV. 14 h 00 — \$2.00

Les Marionnettes de Saizbourg présente

**"La Flûte Enchantée"**  
de MOZART

Dialogue français au THEATRE 19h 30  
le 15 FEV. \$4 — \$3 — \$2 étudiants: \$2

Dialogue anglais le 17 FEV. COMPLET!

**John Ogdon**  
Pianiste sensationnel d'Angleterre

MEREDITH DAVIES chef invité avec L'ORCHESTRE DU C.N.A.

le 18 fév. 20h30 à L'OPERA

BACH: Concerto Brandebourgeois no 3 en sol majeur  
BUCHHART: Œuvre pour orchestre de chambre et bande magnétique  
MOZART: Symphonie no 33 en si bémol majeur, K. 319  
BRAHMS: Concerto no 2 en si bémol majeur

**Carnaval d'Ottawa**  
Votre Centre est dans l'coup!

Guichet ouvert du lundi au samedi de 10 h à 2 h.  
Renseignements: 237-4400

BOURSE DE TORONTO FINANCE COMMERCIAL LE DROIT

TORONTO (PC) - Le marché des valeurs était en légère hausse, ce matin, à l'ouverture de la Bourse de Toronto. Scurry-Rainbow a avancé de 1-2 à \$25 3/4; Bethlehem, 1-4 à \$14 3/8; Falconbridge, 7-6 à \$137 7/8; Ford of Canada, 1-4 à \$8; et la Banque de la Nouvelle-Ecosse, 1-4 à \$22 7/8.

Gominco a cédé 1-4 à \$22; Inco, 1-4 à \$46 1/4; McIntyre, 2-2 à \$129; et Nova Scotia Light and Power, 25 cents à \$9.00.

Industrielle

Table of stock prices for industrial companies including titles, sales, and various stock symbols like Abitibi, Alcan, and Argus.

Mines

Table of stock prices for mining companies including titles, sales, and various stock symbols like Acme Gas, Adanac, and Anglo.



LE PREMIER 747 CANADIEN - Air Canada a reçu mardi le premier Boeing-747 qu'elle avait commandé. Cet avion est aussi le 100e à être construit par la compagnie Boeing. Depuis que ces super-géants ont commencé leurs vols commerciaux, ils ont transporté plus de 7.2 millions de passagers et ont volé pendant près de 175.000 heures, soit près de 85 millions de milles.

LEVESQUE, BEAUBIEN Inc.

OBLIGATIONS - ACTIONS - FONDS MUTUELS. 140 rue Wellington - Ottawa.

Bourse de Montréal

MONTREAL (PC) - Les prix étaient réguliers, ce matin, à l'ouverture de la Bourse de Montréal, dans une séance faiblement animée.

Shell Canada s'est maintenu à \$34 3/4.

Table of stock prices for Montreal market including titles, sales, and various stock symbols like Abitibi, Alcan, and Argus.

D

Table of stock prices for companies starting with 'D' including titles, sales, and various stock symbols like Dawson, Delta, and Duff.

E

Table of stock prices for companies starting with 'E' including titles, sales, and various stock symbols like E.I. du Pont, E.I. du Pont de Nemours, and E.I. du Pont de Nemours.

F

Table of stock prices for companies starting with 'F' including titles, sales, and various stock symbols like Falconbridge, Ford of Canada, and Ford of Canada.

Les denrées

MONTREAL (PC) - Cours des denrées transmis à Montréal par le ministère fédéral de l'Agriculture. Beurres: arrivages courants 9 points, 64, 93 points, 65; commission canadienne des produits laitiers, 65.

O

Table of stock prices for companies starting with 'O' including titles, sales, and various stock symbols like O'Brien, O'Brien, and O'Brien.

P

Table of stock prices for companies starting with 'P' including titles, sales, and various stock symbols like Pacific, Pacific, and Pacific.

Q

Table of stock prices for companies starting with 'Q' including titles, sales, and various stock symbols like Quebec, Quebec, and Quebec.

R

Table of stock prices for companies starting with 'R' including titles, sales, and various stock symbols like Rainier, Rainier, and Rainier.

S

Table of stock prices for companies starting with 'S' including titles, sales, and various stock symbols like Scully, Scully, and Scully.

T

Table of stock prices for companies starting with 'T' including titles, sales, and various stock symbols like Talley, Talley, and Talley.

U

Table of stock prices for companies starting with 'U' including titles, sales, and various stock symbols like Union, Union, and Union.

V

Table of stock prices for companies starting with 'V' including titles, sales, and various stock symbols like Vancouver, Vancouver, and Vancouver.

Bourse de New York

NEW YORK (PA) - Le marché des valeurs qui a atteint un niveau record, jeudi, pour les années 1970-1971, poursuit son avance ce matin à l'ouverture de la Bourse de New York.

Jeudi à la clôture, l'indice des 30 industrielles de Dow Jones avait avancé de 4,32 à 885,41; American Medical, 1-2 à \$31; Gulf Oil, 1-4 à \$30 et Ogden, 1-4 à \$16. Talley a cédé 1-4 à \$17-1/8.

Grolier a avancé de 1-4 à \$31; American Medical, 1-2 à \$31; Gulf Oil, 1-4 à \$30 et Ogden, 1-4 à \$16. Talley a cédé 1-4 à \$17-1/8.

Grolier a avancé de 1-4 à \$31; American Medical, 1-2 à \$31; Gulf Oil, 1-4 à \$30 et Ogden, 1-4 à \$16. Talley a cédé 1-4 à \$17-1/8.

Table of stock prices for New York market including titles, sales, and various stock symbols like Abitibi, Alcan, and Argus.

Canadienne

Table of stock prices for Canadian companies including titles, sales, and various stock symbols like Alcan, Alcan, and Alcan.

FONDS MUTUELS

Table of mutual fund prices including titles, sales, and various stock symbols like Abbey, Abbey, and Abbey.

Titres

Table of stock prices for various companies including titles, sales, and various stock symbols like Abitibi, Alcan, and Argus.

Huiles et pétrole

Table of oil and petroleum prices including titles, sales, and various stock symbols like Alcan, Alcan, and Alcan.

EMPLOIS - CARRIERES

STENO-DACTYLO - COMMIS DE BUREAU. 12e année complétée - Bilingue. Communiquer avec M. J.-M. ST-GEORGES UNION DU CANADA ASSURANCE-VIE 235-1801 Poste 33

ADMINISTRATEUR PROMOTION INDUSTRIELLE

\$18,294-\$20,523 (Echelle de traitement à l'étude). Les services de renseignements et de la promotion industrielle de la Division de l'expansion industrielle, recherche et développement, ont besoin d'un administrateur industriel occupant un poste élevé au siège social de grandes compagnies. Les candidats doivent faire preuve d'une aptitude manifeste à communiquer efficacement avec les administrateurs du gouvernement et de l'industrie, à élaborer et mettre en œuvre de nouvelles méthodes de promotion industrielle, et à motiver et diriger une équipe de spécialistes. Une expérience professionnelle en matière de promotion et de prospection au Canada, aux Etats-Unis et outre-mer, de collaborer concrètement avec les administrateurs de l'industrie et du gouvernement, de stimuler les demandes de renseignements sur divers aspects des programmes de subventions à l'expansion industrielle, et de répondre à ces demandes.

MINISTRE DE L'EXPANSION ECONOMIQUE REGIONALE

Les candidats doivent posséder les qualités requises en ce qui concerne la connaissance et l'usage de l'anglais et du français. Les intéressés sont priés d'adresser leur curriculum vitae avant le 19 février 1971 au: PROGRAMME "COMMERCE" COMMISSION DE LA FONCTION PUBLIQUE DU CANADA PIÈCE 1703 TOUR "A", PLACE DE VILLE OTTAWA (ONTARIO). Références à rappeler: concours no 71-3043.

Fonction publique du Canada

PROGRAMME "COMMERCE" COMMISSION DE LA FONCTION PUBLIQUE DU CANADA PIÈCE 1703 TOUR "A", PLACE DE VILLE OTTAWA (ONTARIO). Références à rappeler: concours no 71-3043.

Succession de Robarts

# La lutte se corse . . .

par Solange  
PLOURDE-GAGNON  
du DROIT

TORONTO — La nuit de cabale qui a suivi la mise en candidature des six candidats intéressés à la direction du Parti progressiste-conservateur de l'Ontario pourrait avoir amené les délégués indécis à arrêter leur choix.

En effet, la lutte se corse davantage entre le ministre de l'Éducation, William Davis, et le ministre des Mines, Allan Lawrence, à tel point que l'on s'attend à ce que l'appui de celui qui se classera troisième au second tour de scrutin puisse déterminer le vainqueur.

On va jusqu'à dire que si Davis n'est pas élu au second tour de scrutin, il devra pouvoir compter sur l'appui du troisième pour avoir des chances d'acquiescer au poste laissé vacant par John Robarts.

La lutte entre les deux ministres devient de moins en moins courtoise et l'on sent que les deux hommes s'affrontent sur un plan personnel et même avec une certaine amertume.

Cependant, une rumeur circule à l'effet que les organisateurs de William Davis porteraient le grand coup aujourd'hui.

Pour la première fois depuis le début de la campagne, les organisateurs du ministre de l'Éducation craignent une vic-

toire du ministre des Mines.

D'autre part, les délégués semblent être influencés grandement par l'attitude de M. Robarts qui se prononce en faveur d'un rajeunissement du parti.

La question est de savoir qui de ces deux candidats semble le plus être en mesure de rajouter le parti.

Lors de leurs discours, quatre candidats ont été applaudis chaleureusement par la foule. Il s'agit de William Davis, Allan Lawrence, Darcy McKeough et Robert Welch.

Allan Lawrence semble avoir accru ses appuis surtout chez les délégués qui veulent un changement radical à l'intérieur du parti.

Quant au ministre de la Citoyenneté, Robert Welch, il semblerait en perte de vitesse auprès des délégués.

Au sujet du seul candidat francophone, Robert Pharand, on dit de lui qu'il est venu à Toronto pour faire sentir les droits des Franco-Ontariens et l'on ajoute qu'il le fait avec grandeur.

Enfin, le ministre des Affaires commerciales et financières, Bert Lawrence, donne l'impression d'être en perte de vitesse principalement chez les délégués les plus conservateurs.

**Mauvaise organisation**

Depuis l'ouverture du congrès, mercredi, plusieurs délégués ainsi que des membres de la presse se plaignent de la mauvaise organisation matérielle du congrès.

Lors de leur enregistrement au congrès, plusieurs journalistes ont reçu par erreur des cartes leur donnant droit de vote.

De plus, les responsables des relations publiques de l'Association progressiste-conservatrice sont, à toutes fins pratiques, inaccessibles aux membres de la presse. Il y a aussi une certaine confusion dans la coordination des services techniques.

En outre, plusieurs partisans de William Davis ont lancé la rumeur que l'élection d'Allan Lawrence à la tête du parti pourrait contribuer à diviser le parti. Selon eux, Davis serait celui qui pourrait réunifier la nouvelle et la vieille garde.

On ne semble pas oublier, toutefois, que le nouveau chef devra se présenter devant l'électorat dans un avenir rapproché, d'où les délégués se doivent de choisir celui qui sera le plus en mesure de lutter contre le jeune chef des néo-démocrates, Stephen Lewis.

Projet de centre communautaire pour les francophones de Sudbury

## Le comité des citoyens s'unit au Centre des jeunes

SUDBURY (DNC) — Le projet d'un centre communautaire pour les Canadiens français de Sudbury vient de franchir une étape importante.

Le comité de citoyens francophones chargé de l'étude et de la réalisation d'un tel projet a décidé d'unir ses forces avec le Centre des jeunes et de la culture française de Sudbury. Fort de cet appui du comité des citoyens, le Centre des jeunes, qui offre des services de loisirs et de culture à la population canadienne-française depuis bientôt 20 ans, tentera de réaliser la construction d'un centre, projet qu'il nourrit depuis plusieurs années.

Cet appui moral offert par le comité des citoyens se traduira concrètement par une campagne de souscription auprès des francophones de la région. Ainsi, on tentera d'obtenir \$10 d'au moins 3,000 francophones; on demandera en plus aux différentes organisations canadiennes-françaises de la région de contribuer un montant quelconque à la réalisation de ce projet.

Dans l'esprit du comité des citoyens, ce centre communautaire servira à grouper

les diverses activités canadiennes-françaises de Sudbury et exprimera concrètement la vie et la présence des francophones dans cette ville minière du Nord de l'Ontario. En plus des nombreux services déjà offerts par le Centre des jeunes, le centre communautaire sera un centre d'accueil pour les Canadiens français qui arrivent de divers endroits du Canada pour travailler dans les mines de la région.

Le Centre des jeunes est déjà le propriétaire d'un terrain dans le Centre-Ville de Sudbury où sera vraisemblablement construit le centre communautaire.

Par contre, le comité du logement des citoyens francophones de Sudbury a redéfini son action, lors de sa dernière réunion. Né en novembre lors du congrès de fondation du Comité des citoyens francophones, le comité de logement s'était d'abord considéré comme groupe de pression auprès des autorités municipales et provinciales pour améliorer la situation du logement à Sudbury. Ne pouvant réussir là où d'inombrables comités de tout genre avaient auparavant échoué, le comité de logement a décidé de devenir

plutôt un centre de renseignements. Ainsi on tentera de dresser une liste de logis disponibles à Sudbury; on organisera des réunions d'information pour ceux qui veulent construire leur maison. Lors de ces réunions, des gens d'expérience expliqueront aux intéressés la façon d'obtenir des hypothèques et la façon de construire une maison sans que le prix ne soit trop élevé.

Quant à la Semaine française, il semble bien que cet événement, organisé au cours des derniers cinq ans, n'aura pas lieu cette année. Seulement une poignée de gens se sont rendus à une réunion convoquée pour discuter de la question et pour organiser les activités de la Semaine. Devant une telle apathie, il semble bien que l'événement sera relégué aux oubliettes.

Depuis la naissance du comité des citoyens francophones de Sudbury, seulement les comités du centre communautaire et du logement se sont montrés actifs. Tous les autres comités mis sur pied n'ont pas montré signe de vie depuis le congrès qui, on s'en souvient, avait donné de nouvelles structures à l'ACFO régionale.

**REVIVEZ L'EXPO... "BEERGARTEN" BAVAROIS**

**MAINTENANT CHEZ NOUS!**

Ouvert jeudi, vendredi et samedi des 8 h. p.m.

**Nos spécialités:**

- BRAT WURST, style bavarois \$1.50
- CHOUROUTE ALSACIENNE \$2.50
- FONDUE AU FROMAGE (2 personnes) \$5.00
- FONDUE BOURGUIGNONNE (2 personnes) \$10.00
- ETC.
- ENEZ danser et chanter au rythme du groupe Herbert Hanneman.

**Motel de Ville**

333, CHEMIN MONTREAL VANIER TEL. 745-2111

SOUS NOUVELLE ADMINISTRATION

AMBIANCE UNIQUE DANS LA REGION

**BINGO KINSMEN**

19 | 29

Vous pouvez encore jouer  
ACHETEZ UNE CARTE  
AUJOURD'HUI.

Les cartes marquées 0-1 et 0-2 font partie du premier bingo.



## Rabais du tonnerre

### SAMEDI à PARTIR de 9h a.m.

**Aubaine-choc** TANT QU'IL Y EN AURA

**ARMOIRES A EPICES**  
A 3 ETAGES

au complet avec 18 bouteilles pleines d'épices

Prix K mart ord. 9.47 **5.97**

Prix de rabais spécial

SAMEDI SEULEMENT

**AUBAINE-CHOC** TANT QU'IL Y EN AURA

**Fondants aux arachides**  
McCormicks, bte 14 on.

Prix de rabais spécial **47¢** bte

SAMEDI SEULEMENT

**AUBAINE-CHOC** TANT QU'IL Y EN AURA

**TAIES**  
A MOTIFS FLORAUX

Prix ord. K mart 1.00 **77¢**

Prix de rabais spécial

SAMEDI SEULEMENT

**Aubaine-choc** TANT QU'IL Y EN AURA

**Chocolats aux cerises**  
MARASCHINO SMILES N' CHUCKLES

Bte 1 liv. Prix K mart ord. 1.27 **99¢**

Prix de rabais spécial

SAMEDI SEULEMENT

**AUBAINE-CHOC** TANT QU'IL Y EN AURA

**MONTRES ALPINE**

Prix ord. K mart 6.99 **4.67**

Prix de rabais K mart

SAMEDI SEULEMENT

**AUBAINE-CHOC** TANT QU'IL Y EN AURA

**ENSEMBLES DE BAIN**  
Choix de plusieurs teintes

Prix de rabais spécial **2.37**

SAMEDI SEULEMENT

**Aubaine-choc** TANT QU'IL Y EN AURA

**PANIER A LINGE**  
DESSUS COUSSINE EN VINYLE  
Environ 12 x 21 x 20

Prix ord. K mart 10.97 **7.00**

Prix de rabais spécial

SAMEDI SEULEMENT



## La Datsun 1600 est en tête!

Non seulement elle est difficile à battre, elle n'est même pas facile à suivre. Elle possède une liste de rallyes victorieux longue comme le bras. Elle se faufile dans les petites rues tortueuses avec l'agilité d'un chat et vous place en tête de file sur l'autoroute. Conduisez une Datsun 1600. Devenez vous aussi chef de file.

**À l'intérieur:**  
On voit tout. Sa visibilité panoramique est phénoménale. Et il y a aussi de nombreux suppléments sans coût additionnel: sièges baquet (inclinables dans le sedan à 4 portes et la familiale). Ventilation indirecte. Chauffe-ventilateur à 3 vitesses. Colonne de direction télescopique. Appui-tête, ceintures de sécurité et panneau de bord coussiné, le tout protégé par une construction monocoque pour plus de sécurité. Boîte automatique à 3 vitesses ou

avec levier au plancher à 4 vitesses synchronisées.

**À l'extérieur:**  
Freins avant à disques pour arrêts sûrs, sans flottement. Suspension indépendante sur 4 roues pour aplanir les chemins les plus cahoteux. Modèles aux lignes élégantes à 2 ou 4 portes et wagonnette.

**Sous le capot:**  
Un moteur de 1600 cc développant 96 cv avec arbre à came en tête

qui donne jusqu'à 35 milles au gallon. Carburateur jumelé. Alternateur.

**Voici où vous pouvez la voir:**  
Chez l'un des 250 concessionnaires Datsun répartis dans tout le Canada. N'importe lequel sera heureux de vous faire faire une balade d'essai. La Datsun 1600. Difficile à battre.

**DATSUN 1600 \$2235\***  
à partir de

La plus avantageuse de toutes

\* Prix de détail suggéré F.A.B. Montréal, Vancouver, Toronto, Halifax. Plus transport, plaques et taxe provinciale s'il y a lieu.



**JACK SAMUELS GARAGE LTD.**  
1277, rue Wellington, Ottawa, Ont.  
728-5849

**DON MANN MOTORS SALES LTD.**  
560, rue Rideau, Ottawa, Ont.  
233-9345

**BELLWOOD MOTORS**  
Route 16, Boîte postale 71,  
North Gower, Ont. — 692-4051

Il y a plus de 1,000 concessionnaires Datsun à travers le Canada et les États-Unis

Magasinez aux magasins à rabais 1651 MERIVALE RD. OTTAWA 5, ONT. 1055 ST. LAURENT BLVD. OTTAWA 5, ONT. 59 HURON ST. OTTAWA 6, ONT. 15, MEYER RD. & QUEENSDALE RD. OTTAWA, ONT.

Des ventes avaient été organisées pour jeudi

## Les marchands de Hull mécontents de la fermeture de la rue Principale

Les marchands de la rue Principale à Hull "sont en beau siffleur". La fermeture de la rue Principale, dès 9 heures, jeudi matin, les a totalement pris par surprise et certains d'entre eux étaient furieux devant cette décision des autorités municipales de Hull.

Le président de Plaza Principale, M. François Martin, a déclaré au journal LE DROIT, que la municipalité de Hull aurait dû avertir les marchands qu'elle avait l'intention d'interrompre la circulation, rue Principale. Certains établissements avaient préparé des ventes qui devaient commencer jeudi matin, mais la fermeture de la rue a passablement miné leurs plans. "Des marchands ont pendant 15 jours annoncé qu'ils effectuaient des ventes et voilà que sans nous avertir la municipalité nous coupe l'herbe

sous les pieds. Nous avons déjà de la difficulté à rehausser le commerce à Hull et une telle mesure ne nous aide pas du tout. D'autant plus que les marchands ont payés de la publicité pour "rien", de commenter M. François Martin.

Le président de l'Association des marchands a téléphoné au maire Marcel d'Amour pour sa-

voir qui avait pris la décision, sans avertir les marchands, de fermer la rue. Le maire d'Amour aurait affirmé alors que c'était à la Communauté régionale de l'Outaouais de répondre à cette question.

Interrogé à son tour, le président de la Communauté, M. H.-Léon Leblanc, a dit que la décision de fermer la rue Prin-

cipale revenait à la ville de Hull. "On sait qu'on dynamite, mais on ne sait qui paye", de dire M. François Martin.

Rappelons que la rue Principale a été fermée à la circulation, jeudi, pour permettre de poursuivre les travaux d'excavation pour la pose des conduites maitresses de l'usine de filtration régionale.

Maintenant membres de l'AERG

## Les enseignants de la région de Limbour changent leur affiliation syndicale

Le commissaire enquêteur du ministère du Travail du Québec a entendu la requête de l'Association des enseignants de la région de Gatineau (AERG) pour le changement d'accréditation des enseignants de Limbour.

Pointe-Gatineau et dénommée représentés par l'AERG. On sait qu'une commission scolaire ne peut avoir plus d'une unité syndicale pour représenter ses enseignants.

On sait que, normalement, un syndicat ne peut changer d'accréditation si ce n'est le trentième et le soixantième jour avant l'expiration d'une convention collective.

mission scolaire soit représentés par deux unités syndicales différentes. C'est pour cette raison que le délai prévu officiellement n'aura pas à être respecté.

L'Association des enseignants de la région de Gatineau comprendra 375 membres après l'acceptation de cette accréditation. C'est la première fois à sa connaissance que lors d'un fusionnement, il arrivait que des enseignants d'une même com-

Présentement affiliée à l'Association des enseignants de l'Outaouais, les 56 enseignants de la Commission scolaire de Limbour, maintenant unifiée à

Le changement d'accréditation des enseignants de Limbour n'aura pas à être soumis aux règles normales des délais officiels d'un changement d'ac-

Le président de l'AERG, M. François Fortier, a expliqué que c'était la première fois à sa connaissance que lors d'un fusionnement, il arrivait que des enseignants d'une même com-

## "C'est la faute à la ville"

Le président de la Communauté régionale de l'Outaouais a affirmé vendredi matin, dans une déclaration écrite remise à la presse, que la CRO n'effectue présentement aucun travail dans les rues de la ville de Hull.

"Je trouve fort étrange que le maire de la ville de Hull ait laissé entendre que les travaux en cours étaient ceux de la Communauté régionale de l'Outaouais quand le comité exécutif de la ville de Hull a, il y a quelque temps, adjugé un contrat à un entrepreneur de l'extérieur pour exécuter les travaux de construction du réseau d'aqueduc devant desservir Place-du-Portage. La fermeture de la rue Principale à la circulation a été ordonnée par la ville de Hull et non par la Communauté régionale", de préciser M. Leblanc.

## La CRO empruntera \$75,000

Le Conseil de la Communauté régionale devra emprunter \$75,000 pour défrayer partiellement le coût de l'étude pour la préparation de plans et devis en vue de la construction d'un égout collecteur régional, ainsi que d'une usine régionale d'épuration des eaux, pour le territoire située à l'ouest de la rivière Gatineau.

Le comité exécutif de la Communauté a par ailleurs approuvé des plans pour l'aménagement d'égouts et d'aqueduc dans la ville de Gatineau, à un coût estimé à \$1,350,000.

Le président du comité exécutif de la CRO a annoncé, vendredi matin, que la Commission de la capitale nationale avait versé \$15,000 à la Communauté pour la préparation d'une analyse hydraulique du futur réseau d'égout devant desservir le territoire régional.

## 56 millions de disques des Beatles

LONDRES (PA)—Les Beatles ont vendu plus de 56 millions de disques long jeu, ce qui place le quatuor en tête de liste de tous les autres artistes dans cette catégorie, selon un bureau de recherches statistiques dans le domaine musical en Grande-Bretagne.

Après les Beatles, se classent Mantovani avec 43 millions et demi, et en troisième place Herb Alpert avec 30 millions. Viennent ensuite Elvis Presley et Frank Sinatra, avec pour chacun, quelque 25 millions de disques.

## Courses de motoneiges au lac Simon

Cette fin de semaine-ci, il y aura course de la Saint-Valentin au lac Simon. Il n'est pas question de se mesurer avec Cupidon, mais avec les meilleures motoneiges et les plus habiles motoneigistes.

En effet, il s'agit de la course annuelle organisée par M. Wilfrid Simonson sur la piste du motel hôtel "Le Simonet". Il y a des inscriptions dans diverses catégories, tant de Montréal que de la région Ottawa-Hull.

Des bourses en argent et des trophées seront remis aux vainqueurs des différentes courses. On pourra s'inscrire à ces épreuves en motoneige jusqu'au début des courses, dimanche, le 14 février.



# towers

ESCOMPTER TOUS LES JOURS...  
C'EST NOTRE AFFAIRE!

Spéciaux de la  
St-Valentin pour  
gagner le coeur  
de ces dames



SAMEDI LE 13,

# Jour des femmes...

MARATHON D'ESCOMPTE



**Laque Lady Patricia**

**77<sup>c</sup>** ch.

Ce flacon de 18.9 on. vous offre 22% bonis de cette fameuse laque. Formule légère, ferme ou extra ferme, au choix. Superbe valeur!

**Pulls en acrylique pour dames**

Prix de vente **1.97** chacun

Grand choix de motifs sur ces pulls sans manche. 100% acrylique d'entretien facile. Encolure ronde populaire et glissière au dos. Disponibles en tons unis: blanc, rouge, marine, vert, brun et bleu royal. Tailles: petite, moyenne et large.

**ASPIRATEUR LEWYT**

**33.77** chacun

Cet aspirateur facile à transporter a un couvercle sur le dessus par lequel vous pouvez voir si le sac à jeter est plein ou non... plus de devinette. Le support à accessoires comprend une brosse à épousseter, un accessoire pour rideaux, un accessoire à crevasse et les accessoires à tapis. Interrupteur et commutateur à pédale. Boyau durable en vinyle et boîtier en acier. Fini or moisson ou ivoire. Superbe épargne!

**Boîtes de chocolats de 13 on.**

**77<sup>c</sup>**

Chocolats royaux aux cerises par Fascination. Délicieuses cerises enrobées de chocolat fondant. Parfait pour la St-Valentin. La boîte

**Caméra Argus**

**9.97**

Caméra à chargement à cartouche. Complète avec film en couleur, flash-cube, piles, instructions et garantie sans condition. Chacune

**Magnétophone à cassette**

**29.97**

"Gomme bureau" facile à utiliser. Complète avec piles, cordon, écouteur, micro, bandoulière et instructions. Chacun

**Cristal de plomb importé**

**7.77**

Bonbonnière, bols à fruits, sucrier, pot à crème et plateau, au choix. Tous en cristal de plomb importé. Chacun

**Rasoir Lady Schick**

**9.77**

Rasoir électrique avec tête à lames en acier inoxydable qui s'aiguisent toutes seules. Facile à nettoyer. Dans une boîte-cadeau. Chacun

**Bas-culottes**

**3 paires 1.00**

Bas-culottes taille universelle en nylon 100% extensible. Disponibles en divers tons printaniers. Quantités limitées.

**Service de 20 pièces**

**2.99**

Service en faïence décorée. Différents motifs. Service pour 4 personnes. Pans.

**Coussins floraux**

**1.97**

Coussins de 23" x 23". Bourres de mousse. Petits coussins. 87c ch.

**Pantoufles pour dames**

**66<sup>c</sup>**

Empignonnées aux jolies couleurs doubles de mousse. L. 8.5 à 9.5. Parfaites pour le voyage. Pointures jusqu'à 10.

**Taies**

**1.00**

Taies brodées. Coloris et motifs variés. Coton de belle qualité. paire

**Série de serviettes**

**2.47**

Ensemble en coton-éponge dans une boîte. 2 essuie-mains imprimés de 15" x 25" et 2 débouillette unies.

**Balayeuse à tapis**

**9.99**

Brosse "Sun Sweep". Fini émailé jaune. Motifs de marqueterie. Superbe qualité et épargne. ch.

**CHARGEX • MISE-DE-CÔTÉ • STATIONNEMENT GRATUIT • ALLOCATIONS FAMILIALES ACCEPTÉES • FACILITÉS DE PAIEMENT**

OUVERTS

tous les jours de 10 a.m. à 10 p.m.  
Samedi de 9h 30 a.m. à 10 p.m.

LE MAGASIN A RAYONS TOWERS DE CYRVILLE

Ch de CYRVILLE (PAR LE QUEENSWAY ou ROUTE 17)  
au boul. St-Laurent — OTTAWA



NI-10

**SKI**  
CONDITIONS  
D'ENNEIGEMENT  
24 heures par JOUR  
770-4956  
OFFICE DU TOURISME  
DE L'OUTAOUAIS

# HULL et la région

# LE DROIT

Il ne reste que \$56,000 pour déneiger Hull

## Les prochaines bordées de neige apporteront une taxe spéciale

par Philippe GAGNON  
du DROIT

Deux autres bonnes tempêtes de neige et les contribuables de Hull seront frappés d'une taxe spéciale.

C'est en effet ce que le maire Marcel D'Amour a déclaré, jeudi soir, précisant que les fonds de réserve pour l'enlèvement de la neige sont presque complètement épuisés. "Il faut que ça (la neige) arrête, sinon nous devons préparer un compte

de taxe spéciale", a-t-il signalé.

Selon les prévisions des "experts dans l'enlèvement de la neige", il faudra prévoir environ \$277,000 pour nettoyer les rues d'ici le printemps, si la neige continue de tomber au même rythme. Il ne reste que \$56,000 dans les coffres de la municipalité pour l'enlèvement de la neige et le service des travaux publics prétend qu'il faudra environ \$150,000 pour effacer les amas de neige apportés par la dernière tempête.

Présentement, il en coûte plus de \$10,000 par jour pour nettoyer les rues de la ville. Et les rues ne seront pas toutes débarrassées avant environ 20 jours.

Pour enlever la neige sur la rue Isabelle, par exemple, il a fallu 16 heures de travail aux employés municipaux... Le service des travaux publics

entendra cependant une nouvelle expérience, de façon à faciliter la circulation des automobiles. Les employés commenceront par nettoyer seulement un côté de rue afin d'alléger la circulation, pour revenir ensuite à débarrasser complètement. Les rues où circulent les autobus seront cependant nettoyées complètement.

à sa disposition 32 camions, quatre souffleurs, huit niveleuses et six bédriers mécaniques pour assurer l'enlèvement de la neige. "Il n'est absolument pas question de laisser la neige dans les rues, de faire remarquer les conseillers. Les égouts ne pourront pas tout éliminer l'eau au printemps et nous aurons à faire face à des inondations dans les sous-sol des maisons,

si nous agissons autrement." Les Hullois devront cependant s'habituer à la neige, car il semble que le printemps sera plus long qu'au cours des dernières années. Il appert même qu'en certains endroits, là où la municipalité entasse la neige enlevée des rues, les enfants pourront même glisser jusqu'au début du mois d'août... L'hiver sera donc encore plus long...

Présentement, la municipalité



(Téléphoto PC)  
LE PREMIER MINISTRE ROBERT BOURASSA a été assermenté comme ministre des Affaires intergouvernementales, hier, à Québec, par le lieutenant-gouverneur Hugues Lapointe, à gauche dans la photo.

## Bourassa s'intéresse aux taxis de Hull... mais pas assez vite

(PG) — Il semble que le premier ministre du Québec, M. Robert Bourassa, se soit trouvé de nouvelles préoccupations: l'industrie du taxi.

Jeudi soir, les membres du conseil de Hull ont reçu une lettre du premier ministre dans laquelle il demandait aux autorités municipales de Hull: 1- de ne plus émettre aucun permis de taxi jusqu'à nouvel ordre; 2- de retirer immédiatement de la circulation tout permis de voiture-taxi pour lequel il n'y a pas de voiture en circulation, et ceci sans compensation; 3- d'appliquer la non-transférabilité des permis.

"Le défaut par vous de poser un tel geste immédiatement laissera le champ libre à toutes les spéculations et manipulations et compromettra sérieusement

les bons efforts qu'est susceptible de produire l'application des recommandations du rapport que nous avons fait préparer sur l'industrie du taxi", mentionne M. Bourassa.

"Bourassa s'occupe maintenant des taxis? Il n'a donc plus rien à faire à Québec", de demander M. J-Edmond Bériault... "Invitons-le au prochain comité général pour discuter de cette question", a dit M. Jean-Marie Séguin, d'un ton moqueur, bien entendu...

Quoiqu'il en soit, la ville de Hull n'a pas à appliquer les recommandations de M. Bourassa. "Nous l'avons devancé, de dire M. Gilles Rocheleau, puisque nous avons déjà adopté un nouveau règlement qui nous protège de tout cela.

Hull ne leur mettra pas la chaîne au cou

## Vive les serins libres

(P.G.) — Pauvres petits canaris! Voilà qu'une citoyenne de Hull voudrait que, comme les chiens, on leur place une "licence" au cou!

Pour réduire l'augmentation de la taxe foncière qui semble inévitable pour la prochaine année fiscale de la municipalité de Hull, Mme G. Hennek, 20, rue Perras, soutient que la municipalité devrait émettre des "licences" pour tous les petits animaux, du canari jusqu'au chat (le chien est déjà taxé, lui!)... Et des amendes devraient être prévues pour ceux qui n'ont pas leur "licence"... C'est t'y assez... femme!

Et ce n'est pas tout! La dame suggère également de "coller" des amendes aux propriétaires dont les animaux de toutes sortes circulent "partout dans les rues".

Ce n'est pas fini! Mme Hennek voudrait également que les policiers infligent des amendes aux automobilistes qui circulent dans un véhicule dont la vitre arrière n'est pas dégivrée... Ainsi, dit-elle, les contribuables hullois auront peut-être à payer moins de taxe.

Les suggestions de Mme Hennek n'ont cependant pas été prises au sérieux par les membres du conseil de Hull...

Le chômage, "préoccupation première" de Robert Bourassa

## Aucune hausse de la taxe prévue au Québec

Par JACQUES BOUCHARD  
QUEBEC (PC) — Le premier ministre Robert Bourassa a laissé entendre jeudi qu'il n'y aura pas d'augmentation de taxes pour les Québécois dans le prochain budget de son Gouvernement.

M. Bourassa avait dit auparavant, en réponse à une question, que ce n'était sûrement pas le temps pour le fédéral de décider de hausser les impôts, en raison de la conjoncture économique et du taux élevé du chômage.

Concernant une augmentation des impôts au Québec M. Bourassa avait ajouté: "Vous connaîtrez le mois prochain le discours du budget de la province, et je ne peux pas révéler à l'avance ce qu'il contiendra".

Faisant allusion à sa déclaration concernant le fédéral M. Bourassa a dit: "Vous pouvez lire entre les lignes". La prochaine session débutera le 23 février et le discours du budget aura lieu en mars.

né sans que je ne négocie, avec les entrepreneurs ou avec le fédéral de nouveaux investissements ou des subventions", a souligné M. Bourassa.

"La préoccupation principale du gouvernement est de susciter de nouveaux investissements. Il reste, a précisé M. Bourassa, que le taux "désaisonnalisé" a baissé, si mon information est bonne, de 8,5 à 8,1 pour cent."

"Cela veut dire que le chômage sur une base annuelle, tend à régresser, même si le chômage saisonnier, en raison de l'hiver, connaît la hausse qu'il connaît tous les hivers, même s'il est cette année plus élevé que l'an dernier.

### Préoccupation

Par ailleurs M. Bourassa a de nouveau affirmé que sa préoccupation première comme chef du gouvernement était d'abaisser par tous les moyens le taux du chômage au Québec.

M. Bourassa a fait cette déclaration lors d'une conférence de presse, alors qu'il était interrogé sur les derniers chiffres publiés par le fédéral, jeudi, établissant le taux du chômage au Québec à 10 pour cent, soit 234,000 chômeurs.

"Il ne se passe pas une jour-

"Nous restons convaincus que les gouvernements, à quelque niveau que ce soit, doivent utiliser tous les moyens qu'ils possèdent pour combattre le chômage et que tous les investissements annoncés dernièrement devraient commencer à donner des résultats très prochainement", a signalé le premier ministre.

Par ailleurs, M. Bourassa a rappelé, que deux semaines après son élection comme chef du gouvernement, il avait demandé au fédéral de changer ses priorités, afin qu'il combatte le chômage au lieu de l'inflation.

"Nous avons un taux d'inflation qui est qu'il est environ quatre fois inférieur à celui des Etats-Unis alors que nous avons un taux de chômage plus élevé que celui de ce pays".

"La lutte faite par le fédéral contre l'inflation s'est prolongée beaucoup trop longtemps au détriment de la lutte contre le chômage, même s'il est difficile de prévoir exactement jusqu'où l'on doit aller", a conclu M. Bourassa.

## Procédure risible - Bertrand

QUEBEC (PC) — Le chef de l'opposition officielle à l'Assemblée nationale, M. Jean-Jacques Bertrand, a affirmé jeudi que les procédures de contestations d'élection sont une risée pour la population.

Prenant la parole au cours d'une séance de la Commission permanente de l'Assemblée nationale qui étudie la réforme électorale, M. Bertrand a affirmé que les contestations d'élection telles qu'elles existent "deviennent presque des dénis de justice."

"Dans les quelques cas que nous avons eus, la contestation a duré tellement longtemps que les contestés ont complètement rempli leur terme," a dit le chef unioniste.

Réclamant des améliorations rapides et efficaces, M. Bertrand a déclaré: "Il y a tellement de tracasseries judiciaires et juridiques que la contestation est en pratique paralysée."

Le député de Missisquoi a ajouté, de plus, que les attaques dirigées contre la constitutionnalité de la loi en ce qui touche la contestation d'élection "sont certainement des trucs que l'on utilise dans le but de paralyser les procédures de la contestation."

Avec la vente de l'usine Maki

## Renouveau économique attendu à Maniwaki

(J.-G. G.) — La vente de l'usine Maki et les perspectives d'implantation d'industries nouvelles à Maniwaki semble indiquer la possibilité d'une reprise dans l'économie de cette région dans un avenir assez rapproché.

Le président du comité industriel de Maniwaki et ancien maire de cette municipalité, M. Lionel Carle, a déclaré au cours d'un entretien téléphonique que des contacts ont été faits auprès de certains industriels. A la lumière de ces rencontres, M. Carle s'est dit avoir grande confiance dans le résultat de ces démarches.

Les industries qui pourraient venir s'implanter à Maniwaki dans un avenir rapproché appartiennent aux secteurs du textile, du bois, ainsi que de l'industrie mixte utilisant le bois et d'autres matières, telles le plastique.

Dans le domaine du bois, il y a déjà la Maki à laquelle viendra peut-être s'ajouter des industries connexes. Certaines sont déjà en place et font partie du complexe industriel de Maniwaki Industries, mais M. Lionel Carle croit qu'au moins une entreprise indépendante serait intéressée à s'installer à Maniwaki.

En ce qui concerne l'implantation d'une industrie du textile, M. Carle a indiqué que le premier pas amènerait de l'emploi pour 70 à 80 travailleurs. Il s'agirait plutôt de "travailleuses", car M. Carle a déclaré qu'une industrie du textile à Maniwaki emploierait des femmes dans une proportion de 80 pour cent, environ.

Aucune échéance n'a encore été fixée pour l'implantation de nouvelles industries, car il s'agit de contacts préliminaires.

Québec responsable des problèmes?

## La Sogefor vendue \$1.5 million

Le produit de la vente de l'usine Sogefor à Maniwaki Industries serait légèrement supérieur à \$1,5 million.

Par ailleurs, selon le quotidien Le Devoir, qui faisait état de cette transaction dans sa livraison de jeudi, l'engagement du groupe Maniwaki Industries de maintenir l'usine en activité ne serait pas formel, car aucun homme d'affaires digne de ce nom ne l'aurait accepté, précise-t-il.

En effet, cet engagement prendrait plutôt la forme d'une servitude attachée à l'hypothèque de trois ans que la Société générale de financement aurait consentie à Maniwaki Industries. "Ainsi, peut-on lire dans cet article du Devoir, si Maki ferait ses portes avant 1974, la SGF aurait un recours contre ses nouveaux propriétaires".

### Québec, responsable?

D'autre part, dans un article en page frontispice, Claude Lamelin s'interroge à savoir si Québec ne serait pas responsable en partie de l'"échec de Sogefor". L'auteur de l'article s'interroge sérieusement, car il semble avoir été établi que Québec "a négligé de donner suite à une garantie d'approvisionnement en bois, pourtant agréée en principe par son ministre des Terres et Forêts".

La SGF, ayant des problèmes d'approvisionnement en bois et ne possédant pas de domaine forestier propre, était, selon un administrateur de la Société, à la merci des grandes sociétés détentrices de concessions forestières. Cette situation obligerait la Société à couper son bois dans des secteurs trop éloignés de ses usines, c'est

alors que les administrateurs proposèrent un marché au gouvernement du Québec.

En effet, en octobre 1968, dans une lettre adressée à M. Claude Gosselin, alors ministre québécois des Terres et Forêts, M. Jean Deschamps, directeur général de la Société, se disait prêt à faire l'acquisition de la société Albert Giguère, de Shawinigan, à trois conditions, dont celle que le Gouvernement garantisserait par arrêté ministériel au complexe Sogefor-Albert Giguère, avant le 31 octobre, un approvisionnement de 20 millions de p.m.p. de bois franc par an, pendant dix ans.

Selon le journaliste Claude Lamelin, la réponse ne se fit pas attendre. Dès le 16 octobre, M. Gosselin faisait part de son accord de principe, précisant qu'un arrêté en Conseil était déjà en préparation.

La Sogefor fit donc l'acquisition de l'usine Giguère, certaine que le ministre Gosselin respecterait son engagement. Cependant, huit mois plus tard, le ministre n'ayant pas encore donné suite à son accord de principe, M. Deschamps lui rafraîchit la mémoire. M. Gosselin réitéra son engagement, mais dit avoir été "fort occupé" ces derniers temps.

Deux ans plus tard, aujourd'hui, alors que les usines Sogefor sont sur le point d'être toutes vendues, la Société attend toujours la garantie d'approvisionnement qu'on lui avait promis.

Le journaliste du quotidien se demande pourquoi Québec a refusé d'approvisionner en bois des usines dont il est pour la moitié propriétaire?

L'abbé Michel Quoist de passage à Hull

## Vers un homme nouveau vivant dans une société renouvelée

"Comment bâtir un homme nouveau et une société nouvelle?" Voilà, selon l'abbé Michel Quoist, la principale question que tous les jeunes du monde se posent.

L'abbé Quoist, un prêtre français, était de passage dans la région. Il en a profité pour donner une conférence à la cathédrale St-Rédempteur devant plusieurs centaines de personnes.

Tout au long de sa conférence, il a été question des problèmes auxquels a à faire face la jeunesse mondiale. "Les jeunes veulent une autre dimension à la vie que celle apportée par la société de consommation. Ils veulent que la vie ait un sens," a-t-il dit.

Il a enchaîné en disant que le monde érigé par les adultes écrase les jeunes et c'est ce qui explique, selon lui, pourquoi il y a tant de jeunes qui se droguent et qui se suicident.

"Comme chrétien, nous avons la possibilité de travailler à l'achèvement de l'homme. En travaillant à cet achèvement, l'homme oeuvre à la continuation de la création de l'humanité," a ajouté le prêtre français.

Michel Quoist a déploré le fait que trop de chrétiens croient qu'il faille se mettre à genoux dans une église pour rencontrer Dieu et oublier qu'il est de leur devoir de travailler à l'avènement d'un monde rempli d'amour.

non-amour il s'est attaqué aux péchés collectifs du monde entier, qui sont le sous-développement, la faim, l'injustice sociale, les taudis, le chômage, l'exploitation des travailleurs et les guerres.

Il a ensuite parlé de la souffrance. "Ce n'est pas la souffrance de Jésus-Christ qui a sauvé le monde, mais c'est tout l'amour coulé dans cette souffrance," a dit l'abbé Quoist.

En terminant, il s'est dit convaincu que les chrétiens doivent s'infiltrer dans toutes les structures politiques, économiques et sociales qui existent, afin de travailler plus efficacement à faire reculer la souffrance qui accable un trop grand nombre de personnes.

## Si vous allez au Carnaval de Québec...

QUEBEC — Le 17e carnaval d'hiver de Québec accueillera plus de 15,000 "carnavaleux" de la région de l'Outaouais, durant ses deux dernières fins de semaine.

Pour une meilleure planification de votre visite, voici une liste des principales activités au programme, ainsi que les imprévus qui vous guettent.

**Programme des activités**  
La fin de semaine des 12, 13 et 14 février commence par l'ouverture officielle du tournoi international de hockey pee wee, au Colisée de Québec, vendredi matin. En même temps débiteront les compétitions pour la Coupe du monde de ski alpin, au mont Ste-Anne, en banlieue de la capitale. A 1h, samedi, le championnat national de motos sur glace, à la piste de courses de Québec. Le premier défilé de nuit du carnaval aura lieu comme d'habitude dans la basse ville. Il se mettra en branle à 8h, samedi. Enfin, à 2h 30, dimanche, le grand prix Esso sur la surface glacée du parc des plaines d'Abraham.

Le programme réservé, pour la dernière fin de semaine, la nuit de jazz au palais Montcalm et le deuxième défilé de nuit. Celui-ci empruntera les principales rues de la Haute Ville, la partie la plus touristique de la ville. Le signal de départ de la course en canots entre Québec et Lévis se donnera à 3h, dimanche.

Il est préférable de prendre l'autobus qui vous conduira sur le site même de l'activité de votre choix.

Pour les romantiques, il y a les traditionnelles calèches qui offrent une randonnée dans les coins les plus pittoresques du Quartier latin.

**A ne pas manquer**  
Une visite au carnaval de Québec est incomplète sans une marche dans la rue Ste-Thérèse, baptisée "Rue du Carnaval". On y retrouve près d'une centaine de sculptures sur glace, toutes aussi fantaisistes les unes que les autres. De plus si le temps le permet, on peut se permettre une glissade près de la terrasse Dufferin. L'expérience en vaut l'attente.

En ce qui concerne le transport, il n'est pas conseillé de s'aventurer dans le centre-ville en voiture, les parcs de stationnement étant bondés et le stationnement dans les rues de la ville étant prohibé. De plus, les services de taxi, étant débordés d'appels pendant ces deux dernières fins de semaine,

motel, n'y pensez plus, appelez plutôt le comité de logement.

Quant aux souvenirs, on peut se procurer un peu partout l'effigie du bonhomme Carnaval. La ceinture fléchée, la tuque et la chemise aux couleurs de l'événement sont également en vente les longues cannes destinées à votre breuvage préféré...

**Décorations**  
Québec s'est faite belle pour accueillir ses nombreux visiteurs. En plus des nombreuses décorations qui la parent, à ce temps-ci tous les ans, on peut admirer la première neige de couleur au monde. Cette initiative a été prise dans le cadre de la nuit de la couleur du poste radiophonique de Lévis, C.F.L.S. La neige des places publiques de toute la région est devenue verte, rouge, jaune, etc...

Enfin, s'il faut en croire les météorologues, la température sera clémente: le mercure variera de 10 à 25 degrés au dessus de zéro, avec de légères possibilités de neige. "Comme on dit ici, "A Québec, c'est tout un festival!"

Projet de \$3,500,000 par année

## Me Drouin recommande la mise sur pied d'une liste électorale permanente

QUEBEC (PC) — Le président général des élections au Québec, Me François Drouin, a recommandé à la Commission permanente de l'Assemblée nationale la création d'un système de liste permanente pouvant être utilisée aux élections provinciales et municipales.

Me Drouin qui témoignait devant la Commission chargée d'étudier toutes les implications de la réforme électorale au Québec a affirmé que "le système le moins coûteux et le plus adéquat consisterait à faire une énumération tous les ans."

Cette énumération se déroulerait au début de mai, immédiatement après la période de dé-

ménagements et une révision de la liste électorale serait entreprise dès l'annonce d'une élection.

Le président général des élections a estimé le coût d'un tel projet à environ \$3,500,000 annuellement.

Me Drouin également proposé différentes mesures visant à réduire le coût des dépenses électorales dont une stipulant qu'aucune publicité ne serait permise aux partis politiques avant le trentième jour qui précède le scrutin.

Media

Selon le mémoire présenté par Me Drouin, les périodes de temps allouées à la télévision et

à la radio ainsi que le nombre de colonnes et de lignes permises dans les journaux devraient être limités.

Ce dernier a suggéré, de plus, que les postes de radio et de télévision soient autorisés à mettre gratuitement à la disposition des partis reconnus des périodes d'émission à condition qu'ils accordent les mêmes avantages à tous les partis reconnus, eu égard au nombre de candidats qu'ils présentent dans la région desservie.

La présente loi ne donne cette autorisation qu'aux stations qui accordent gratuitement, en dehors des périodes d'élections, un temps gratuit et égal à chaque parti reconnu.

Seule la télévision d'Etat se conforme à cette disposition.

Remboursement

La loi devrait également prévoir, selon Me Drouin, un remboursement partiel des dépenses électorales d'un parti reconnu "pour les placer sur un pied d'égalité et permettre au président d'élections de contrôler efficacement les dépenses électorales des partis."

Au cours des élections générales de 1970 les candidats des différents partis ont dépensé \$1,745,289 en publicité, tandis que les partis en ont dépensé \$1,401,375.

Le député de Terrebonne et vice-président de l'Assemblée nationale, M. Denis Hardy, porte-parole du parti ministériel sur la réforme électorale a demandé à Me Drouin, suite aux représentations de ce dernier, de préparer un rapport qui traitera des différents moyens d'établir une liste permanente d'électeurs.

Comité

M. Hardy a, d'autre part, proposé la formation d'un comité formé d'un représentant de chaque parti dont la tâche sera d'établir les priorités de la réforme électorale et un échéancier de travail.

La première séance de ce comité se déroulera mercredi prochain.

Pour 24 heures

## Les enseignants suspendent les grèves rotatives

Par J. MONDY

QUEBEC (PC) — "Les enseignants désirent sonder les intentions réelles du gouvernement. C'est pourquoi les syndicats d'enseignants suspendront tout grève rotative dans le Québec pendant une période de 24 heures, si le gouvernement ouvre les négociations sur le problème de la classification".

Telle est la décision du Conseil d'administration de la Corporation des enseignants du Québec, annoncée jeudi par son président, M. Yvon Charbonneau, afin de démontrer la bonne foi des enseignants.

Au cours d'une conférence de presse donnée au Parlement de Québec, M. Charbonneau a expliqué que suspendre pendant 24 heures le moyen de pression de la grève rotative fait la preuve que les enseignants ont, tout comme le gouvernement, un souci réel de justice et d'équité pour le public.

Il est bien entendu toutefois, a souligné le président de la CEQ que si cette trêve de la part des enseignants ne donne pas les résultats attendus, soit la reprise des négociations et la scolarité garantie, les enseignants sont plus résolus que jamais à poursuivre leur action au cours des prochains jours, ce qui intensifierait les débrayages non seulement à Montréal, mais à l'échelon provincial également.

Voeux pieux

"Nous ne sommes plus au temps des voeux pieux, a déclaré M. Charbonneau, les enseignants sont profondément motivés par cette question de leur statut et ils ne se contenteront pas simplement d'une déclaration ministérielle voulant que le gouvernement soit animé des meilleures intentions au monde, ou d'une suave affirmation du

président de la Fédération des commissions scolaires du Québec, M. Fernand Lefebvre, qui prétend avoir la solution en poche depuis le 26 janvier dernier."

Le temps est à l'action, a affirmé M. Charbonneau, et les enseignants sont fermement décidés à aller jusqu'au bout pour obtenir justice. "Nous le répétons une fois de plus, a-t-il ajouté, nous sommes prêts à négocier, mais si les autorités en place n'en font pas la démonstration immédiatement, les enseignants ne reculeront pas devant tous les moyens de pression possibles pour obtenir la scolarité garantie, un droit qu'ils ont chèrement acquis au cours de négociations antérieures, et qui est un facteur psychologique indispensable à l'accomplissement de leurs tâches quotidiennes."

Partie patronale

Même si les parties se rencontraient toutes en fin de semaine, cette période, selon le ministre, permettrait de discuter du fond du problème sans le régler de façon définitive. "Cette période de temps pourrait servir à amener un climat normal dans le milieu des enseignants".

En conclusion, M. L'Allier a réitéré l'intention du gouvernement et de la Fédération des Commissions scolaires de vouloir régler le problème soulevé par la classification des enseignants, mais la partie patronale maintient sa condition de retour en classe des élèves: "Nous sommes prêts à négocier, a-t-il dit, tant et aussi longtemps que les enfants auront des cours normaux, et les négociations de la fin de semaine pourraient être faites en ce sens."

## Appel d'offres

MINISTRE DES FINANCES  
ASSURANCE-INCENDIE  
ASSURANCE No 101-71

RISQUE: Bâtisse et contenu (Hôpital de l'Hôtel-Dieu de Rivière-du-Loup)  
MONTANT: \$8,500,000.  
ORGANISMES: Le Gouvernement du Québec (Ministère de la Santé) et la Corporation de l'Hôtel-Dieu de Rivière-du-Loup.

Sont admis à soumissionner les courtiers d'assurance ayant leur bureau d'affaires dans la province de Québec et détenant un permis en vigueur pour assurances générales.

Un versement de \$5.00 (chèque visé ou mandat-poste), à l'ordre du ministre des Finances est requis pour obtenir les documents de soumission. Ce montant n'est pas remboursable.

Garantie requise (chèque visé) avec la soumission: \$100.

Clôture des soumissions: 15h (h.n.e.) mercredi, 3 mars 1971.

Les documents nécessaires pour cette soumission pourront être obtenus du bureau du Contrôleur des assurances, ministère des Finances, bureau 15-C, Hôtel du Gouvernement, Québec. Les documents seront disponibles à compter du 15 février 1971.

Le contrôleur des assurances,  
CHARLES FAURE.

Pour tous vos besoins d'assurances,  
AUTO — FEU — VIE

**J.-C. EMOND**

Représentant  
Merit Assurances et  
La Souveraine  
assurance-vie

Tél.: bureau 728-3556  
rés. 663-9196

Tel.: à Ottawa 237-3050 à Hull-777-3858

**IMPRIMERIE LE DROIT-LECLERC**

Imprimeurs — Lithographes  
Spécialistes de la couleur

375, rue Rideau, Ottawa, Ont. 74, rue Laval, Hull, P.Q.

GOVERNEMENT  
DU QUÉBEC

### Transport en commun dans la région de l'Outaouais

Le Comité d'étude sur le transport en commun dans le territoire de la CRO tiendra des audiences publiques le MARDI, 16 FEVRIER 1971 au Centre Diocésain de Hull, 115, rue Carillon, Hull.

Toute personne qui désire exprimer ses vues devant ledit Comité sera la bienvenue

MAINTENANT OUVERT  
**Bureau de licence P.Q.**  
AUTOS, MOTONEIGES, ... etc.

23, avenue Picardie — Touraine

(Projet Riviera)

BUREAU OUVERT:  
Lundi, mardi, mercredi — 9h a.m. à 7h p.m.  
Jeudi et vendredi — 9h a.m. à 9h p.m.  
Samedi — 9h a.m. à midi

CANADA PROVINCE DE QUÉBEC DISTRICT DE HULL  
**CITE DE HULL OFFRE D'EMPLOI**

Postes aux Loisirs (été)

Le service des loisirs de la cité de Hull recherche des candidat(e)s pour les postes suivants pour la saison estivale 1971: préposés à la natation (instructeurs, gardiens de plage, matrones aux plages et préposés au vestiaire) — 16; balle-molle et baseball (statisticiens et modérateurs) — 3; ski nautique (instructeur, aides-monteurs et chauffeur de bateau) — 4; tennis (gerants) — 2; activités sportives et culturelles (arts plastiques, expression corporelle, dessin, initiation à la musique, jeux dramatiques, exploration de la nature, cyclo-tourisme gymnastique sportive, piste et pelouse, karaté, auto-défense, tir à l'arc, escrime, publiciste coordonnateur inspecteur, aides-spécialistes, moniteurs de terrains de jeux) — 43; entretien des terrains de jeux (3).

Les candidat(e)s ayant terminé une 11ème année d'étude ou l'équivalent sont éligibles aux emplois ci-haut mentionnés.

Les formulaires de demande d'emploi peuvent être obtenus du directeur des loisirs, M. Jean A. Cadioux, 17, rue Laurier, Hull, et doivent être retournés au Directeur avant 5.00 p.m. le 15 mars 1971 (tel. 777-9164).

OFFICE DU PERSONNEL  
HOTEL DE VILLE  
25, RUE LAURIER  
HULL, QUE.

### Radio-Canada Plusieurs émissions annulées

MONTREAL (PC) — Quelques 500 des 725 employés de la production de Radio-Canada à Montréal ont tenu une journée d'étude jeudi provoquant l'annulation d'au moins quatre émissions de télévision.

M. Gilles Lortie, président du chapitre montréalais du Syndicat Canadien de la fonction publique, auquel sont affiliés les employés mécontents, a précisé dans un interview que le débrayage avait débuté à midi et devait se poursuivre jusqu'à minuit.

Il a signalé qu'au moins trois émissions de fin de semaine seraient contremandées parce qu'elle sont habituellement enregistrées le jeudi ou parce que les employés de production doivent généralement faire du temps supplémentaire pour les préparer. Or, comme on sait, les syndicats ont convenus de ne pas faire de travail supplémentaire jusqu'au 15 février.

Parmi les employés protestataires figurent des cameramen, éclairagistes, monteurs, script-assistances, etc.

Manifestation

Les émissions annulées jeudi soir sont "Format 30", au réseau français, et "Hourglass", au réseau anglais.

Durant l'après-midi, quelque 250 employés affiliés au SCFP ont manifesté devant les bureaux de Radio-Canada à la Place Ville-Marie.

Par ailleurs, 75 employés de les studios de Vancouver. Plus tôt cette semaine, les grèves tournantes avaient touché les centres de production de Winnipeg, de Toronto et d'Ottawa.

Les salaires, la sécurité d'emploi, les avantages sociaux et les primes de bilinguisme sont les principaux points litigieux des négociations rompues le 4 février.

La dernière convention collective des employés protestataires a expiré le 1er janvier 1970.

Les discussions patronat-syndicat ont été rompues la semaine dernière et rien ne permet de croire à leur reprise prochaine, car aucune décision n'a encore été prise par les autorités.

Interrogé aux Communes à ce sujet, le secrétaire d'Etat M. Gérard Pelletier, ministre-responsable de Radio-Canada, s'est dit en contact étroit avec la direction de la société d'Etat.

Par ailleurs, un porte-parole du ministère du Travail a confirmé la réception d'un télégramme du syndicat, dont le texte est à l'étude.

Souper de fèves au lard

### Changement de lieu

Le souper de fèves au lard, organisé par les Dames de Charbonneau dans le cadre du carnaval de Pointe-Gatineau, qui aura lieu ce soir, vendredi sera servi au gymnase Robinson, et non pas à la salle St-Jean-de-Brebeuf tel qu'annoncé dans le programme des manifestations du carnaval.

Cet événement du carnaval de Pointe-Gatineau avait été annoncé pour vendredi soir en la salle St-Jean-de-Brebeuf. L'Amicale St-Jean-de-Brebeuf prie la population de bien vouloir prendre note de ce changement de lieu des activités carnavalesques.

**SOUFFREZ-VOUS**  
• TOUX  
• RHUMES  
• BRONCHITE

Employez immédiatement  
Le fameux sirop  
**BRONCHOTERPINE**

En vente dans toutes les pharmacies et aussi à la  
**PHARM. GAY**  
225, boul. St-Joseph, Hull  
777-1637

S'il vous faut des articles de  
**QUINCAILLERIE**  
il vous faut  
**KELLY-LEDUC**

La quincaillerie la plus complète de la région  
Hull-Ottawa  
**OUVERTE**  
Lundi, mardi, mercredi de  
8 h 30 a.m. à 5 h 30 p.m.,  
jeudi et vendredi de 8 h 30 a.m.  
à 9 h p.m.,  
samedi de 8 h 30 a.m. à 1 h p.m.

67, rue Wellington  
HULL — 777-1641

**PILON LTEE**  
5, boul. Montclair, HULL  
771-5841

BOIS — MATERIAUX

Nous acceptons la carte

**CHARGEX**

**PHARMACIE BOUCHER**  
PLACE CARTIER, HULL

Dépositaire des cosmétiques  
"ARVAL" et "ANNE-MARIE"

CONSULTEZ NOS ESTHETICIENNES GRATUITEMENT

**BIENVENUE A TOUS**  
**HOTEL sur LE LAC**  
ST-PIERRE DE WAKEFIELD  
(30 minutes de Hull en auto)

L'endroit tout désigné pour les amateurs de motoneiges.  
NOMBREUSES PISTES A LEURS DISPOSITIONS  
CHAMBRES et REPAS  
Orchestre "THE JADES" les fins de semaine  
POUR RESERVATIONS: 457-2256

### Séminaire Montfort

Institution privée fondée en 1908

associée à la Régionale Papineau en 1967, reconnue d'intérêt public, le 28 novembre 1969 et dirigée par les Pères Montfortains.

### Pensionnat pour garçons

Collège chrétien qui n'a d'autre idéal que de donner une formation intégrale sur les plans humain et chrétien.

### Enseignement secondaire

— De 8e à 12e année (CPES), sciences-mathématiques, latin-français, programme du Ministère de l'Education du Québec.

Renseignements :

**Séminaire Montfort**  
PAPINEAUVILLE, QUE.  
(Route 8)  
Tél. (819) - 427-6271

### INVITATION

**CAISSE POPULAIRE SACRE-COEUR DE HULL**  
Assemblée générale annuelle

Le dimanche 14 février 1971, à 3 heures p.m., au soubassement de l'église du Sacré-Coeur de Hull.

Avis de résolution, amendement aux articles 6-9-22-35-50-57-90-91-92 des règlements de régie interne.

Concernant :

- un système de retraite des employés;
- modifiant l'autorité de la Commission de crédit;
- modifiant les devoirs du Conseil de surveillance;
- modifiant les fonds de réserves;
- modifiant les procédures d'élection;
- modifiant le capital social et la taxe d'entrée.

Il y aura tirage de plusieurs prix de présence.

GOUTER **BIENVENUE A TOUS**

### CARNAVAL ST-REDEMPTEUR

12, 13, 14 FEVRIER 1971

**LE VENDREDI 12 FEVRIER :**

- 6.00 — Hockey intérieur plus bercethon
- 6.15 — Tournoi de hockey moustique interparoissial
- 7.15 — Courses, jeux et mascarade
- 9.00 — Compétition: Ligue de quilles St-Rédempteur.

**LE SAMEDI 13 FEVRIER :**

- 12.00 — Départ du coursethon
- 12.00 — Courses variées à la patinoire
- 9.00 — (a.m.) Tournoi moustique
- 7.00 — Patinage libre (avec musique)
- 7.30 — Bingo au Centre.

**LE DIMANCHE 14 FEVRIER :**

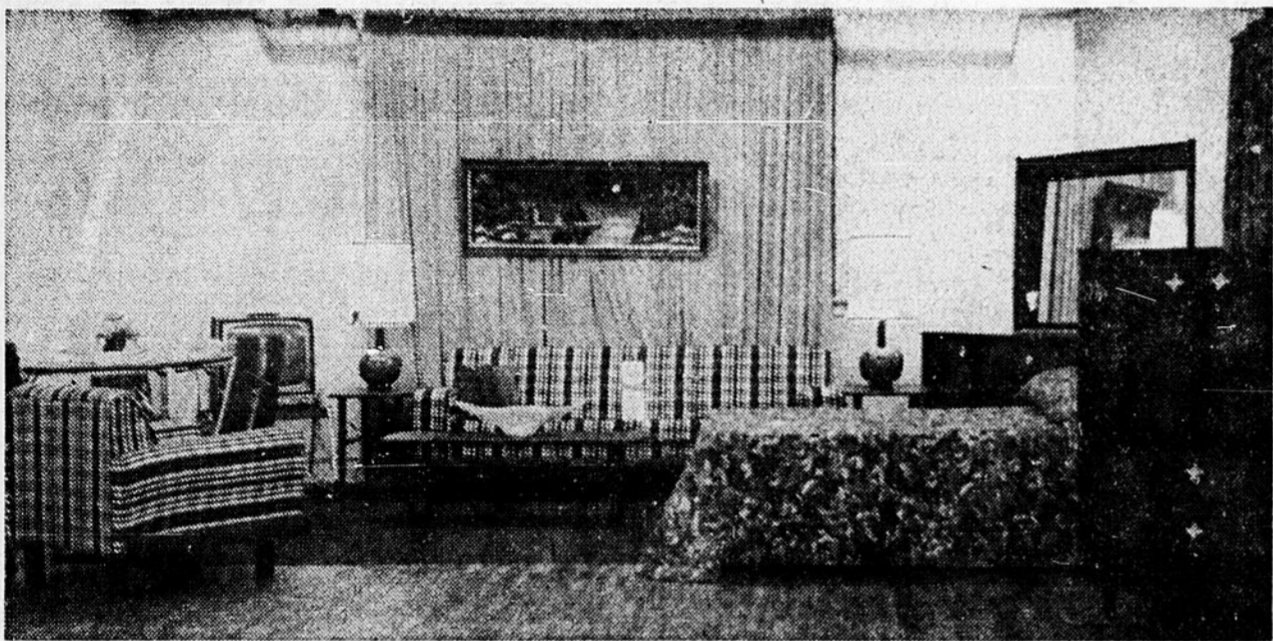
- 1.00 — Roulage de barils (rue St-Rédempteur)
- 1.30 — Finale du tournoi moustique
- 2.30 — Hockey extérieur pour dames
- 3.00 — Ballon sur glace (Bureau de direction vs Amical Cauvin)
- 6.00 — Souper aux fèves (au Centre)
- 7.00 — Remise des prix, trophées, cadeaux
- 8.30 — Soirée du "bon vieux temps".

Bienvenue à tous

# FUTURS MARIÉS LES VOICI !



## VOTRE CHOIX PARMIS 3 ENSEMBLES LES PLUS COMPLETS AUX PLUS BAS PRIX



### ENSEMBLE DE SALON comprenant

- Mobilier de salon 2 mcx, coussins de caoutchouc-mousse, chaise confortable pour appareiller, choix de couleurs
- 2 tables de bout, dessus en arborite
- 1 table à café de grande dimension
- 2 jolies lampes de table et abat-jour
- 2 coussins décoratifs
- 1 téléviseur portatif Admiral 19" avec table sur roulettes

### ENSEMBLE DE CUISINE comprenant

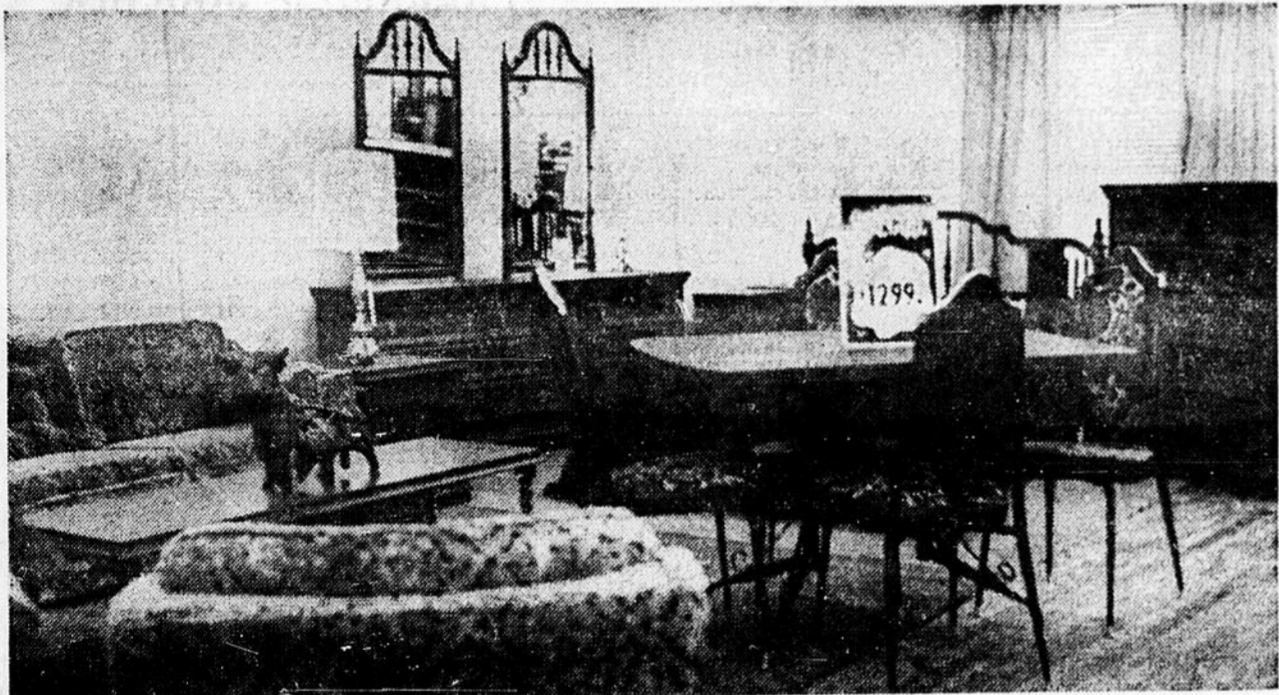
- Table avec dessus en arborite, fini noyer, texture de bois, panneau extensible
- 6 chaises confortables avec siège et dossier rembourrés
- Centre de table décoratif
- Ensemble de cuisson "Fire King" 38 mcx Dynaware

### ENSEMBLE DE CHAMBRE comprenant

- Grand bureau triple à 9 tiroirs spacieux et miroir pleine largeur ajustable
- Gros chiffonnier genre armoire
- Lit panneau à tête pleine grandeur
- Grandeur double, fini bahamas
- Matelas à ressorts de très bonne qualité
- Sommier-boîte pour appareiller
- 2 oreillers
- 1 lampe de boudoir

ENSEMBLE BEAUMONT

\$ 999



### ENSEMBLE DE SALON comprenant

- Mobilier de salon 2 mcx de style espagnol avec sièges remplis de caoutchouc-mousse 3 places, recouvert de velours coupé
- Choix de couleurs
- Chaise pour appareiller
- 2 grosses tables de bout genre commode avec porte
- Grande table à café avec porte dans le centre
- 2 jolies lampes de table de qualité
- 1 taureau rouge décoratif comme centre de table à café

### ENSEMBLE DE CUISINE comprenant

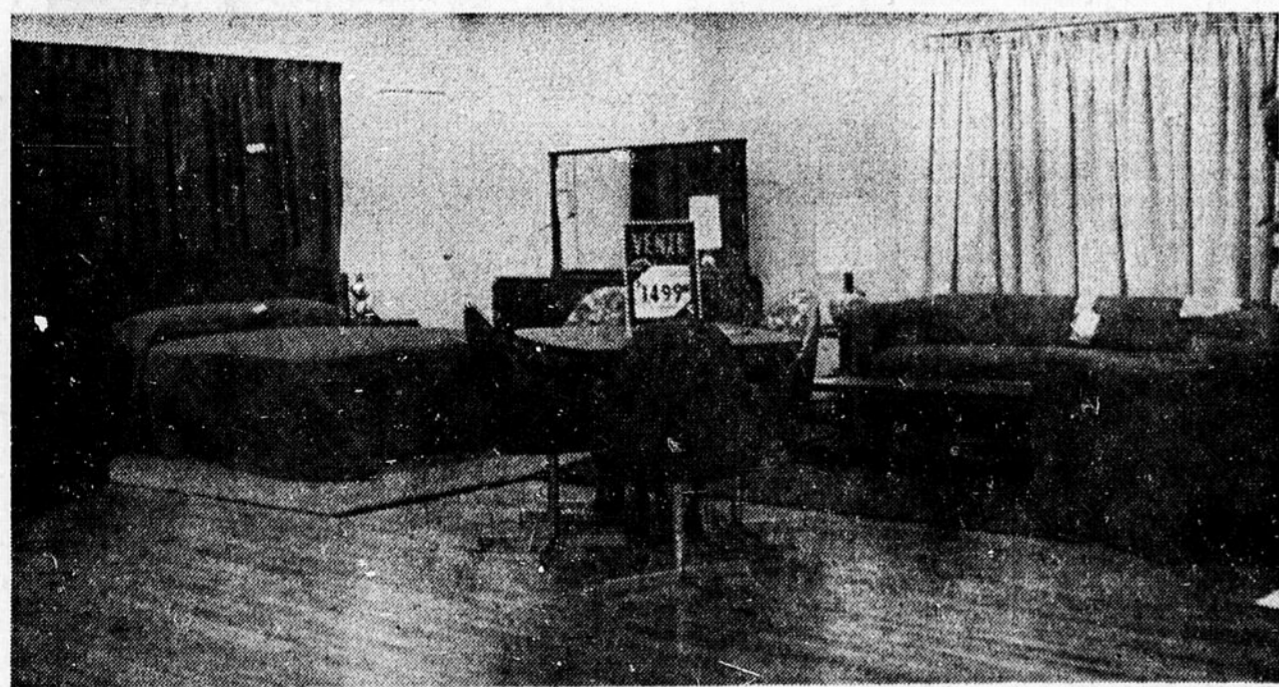
- Table dessus arborite fini chêne, panneau extensible au centre monté sur 2 piédestaux, monture fini noir
- 4 chaises à dossier haut garnies de tissus à motif au centre du dossier
- Choix de couleurs, rouge ou vert garni de noir
- Centre de table décoratif

### ENSEMBLE DE CHAMBRE comprenant

- Grand bureau triple de 72" de longueur, 9 tiroirs, 2 miroirs encadré vertical
- Gros chiffonnier de 34" de largeur, 5 grands tiroirs
- Lit double à tête découpée, fini chêne
- Matelas à ressorts de bonne qualité
- Sommier-boîte pour appareiller
- 1 jolie lampe de bureau style espagnol
- 2 oreillers de qualité

ENSEMBLE ESPAGNOL

\$ 1299



### ENSEMBLE DE SALON comprenant

- Mobilier de salon 2 mcx de style très moderne, recouvert de tweed de haute qualité
- Choix de couleurs
- Chaise pour appareiller
- 2 grosses tables de bout de style moderne
- 1 grande table à café
- 2 lampes de table avec abat-jour

### ENSEMBLE DE CUISINE comprenant

- Grande table de cuisine avec panneau extensible au centre, dessus fini arborite noyer, monté sur 2 piédestaux
- 4 chaises pivotantes garnies de tissus fleur et uni, monture de bois fini noyer au devant des bras
- Centre décoratif de fleurs

### ENSEMBLE DE CHAMBRE comprenant

- Grand bureau triple de 72" de longueur, 9 tiroirs spacieux, grand miroir horizontal
- Gros chiffonnier 5 tiroirs
- Tête de lit 104"
- 2 tables de chevet avec tiroirs
- Matelas 837 ressorts de haute qualité
- Sommier-boîte pour assortir
- 2 lampes de style pour table de chevet
- 2 oreillers de bonne dimension

ENSEMBLE IMPERIAL

\$ 1499

OUVERT : JEUDI ET VENDREDI SOI JUSQU'A 9H  
SAMEDI JUSQU'A 5H.

ENTREPOSAGE GRATUIT JUSQU'AU TEMPS DESIRE  
LIVRAISON GRATUITE DANS UN RAYON DE 100 MILLES

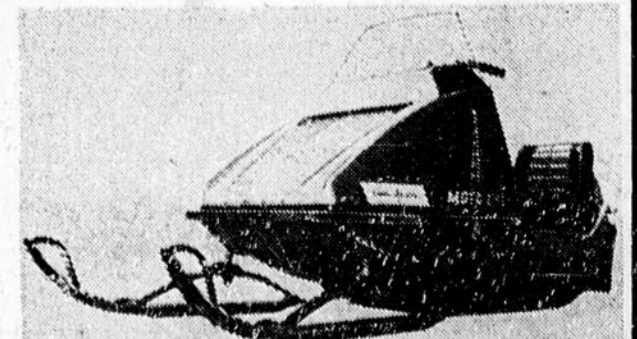
TERMES TRES FACILES

JUSQU'A 36 MOIS POUR PAYER



GAGNEZ  
2 MOTONEIGES  
MOTO-SKI (valeur \$1,460)  
UN SEUL GAGNANT  
POUR LES 2 MOTONEIGES

C'est très facile, chaque achat durant cette vente anniversaire vous donne une chance et \$20.00 additionnels vous donnent une autre chance.



COURTOISIE: Conrad Bastien Sport  
348, boul. St-Joseph, HULL  
777-1631

# ★ sports ★ sports ★ LE DROIT



(Téléphoto PC)

**SOURIRE VICTORIEUX** — Le capitaine Jean Béliveau, des Canadiens de Montréal, tient le hockey et la rondelle qui lui ont permis de devenir le quatrième joueur de la Ligue nationale de hockey à compter 500 buts durant la saison régulière. Le 500e but de sa brillante carrière a été marqué à 6:42 de la deuxième période et il s'agissait de son troisième du match contre les North Stars de Minnesota. Béliveau a également recolté une assistance alors qu'il a conduit ses coéquipiers à une victoire de 6-2.

## "Je n'ai pas changé mon style, ce fut ma tenue habituelle..."

(Béliveau)

MONTREAL (PC) — Jean Béliveau est devenu le 4e joueur de la LNH et le 2e des Canadiens de Montréal à réussir 500 buts hier soir alors qu'il a réussi le truc du chapeau aux dépens des North Stars de Minnesota. Centre d'attraction dans le vestiaire des vainqueurs après le match, Béliveau a déclaré: "Non, je n'ai pas changé mon style ce soir et j'ai tout simplement affiché ma tenue habituelle dans l'espoir d'inscrire mon nom sur la feuille de pointage." Quand on a lui a demandé s'il pensait à son 500e but avant le

match, Béliveau a admis: "Évidemment, mais je n'ai vraiment pas tenté d'atteindre ce compteur qu'après mon deuxième but", ajoutant qu'il avait bien été aidé par ses partenaires Frank Mahovlich et Phil Roberto pour réussir son exploit.

Béliveau a aussi déclaré qu'il donnerait volontiers la rondelle et le bâton au Temple de la renommée du hockey.

"Pour le moment, je vais les conserver, mais je suis prêt à les donner, car les gens m'ont toujours choyé au cours de ma longue carrière et je leur dois

bien cela."

Frank Mahovlich, qui a aidé Béliveau à réussir son exploit, était très heureux du fait, "car j'en prends une habitude".

"En effet, j'ai également aidé Gordie Howe à compter son 700e but alors que j'étais à Detroit."

Phil Roberto, qui a réussi la passe qui a laissé la rondelle à Béliveau, croyait rêver.

"Quand j'étais jeune, mes 2 héros étaient Béliveau et Mahovlich et je n'ai jamais pensé m'aligner à leurs côtés encore moins aider Béliveau à compter son 500e but, ce qui est magnifique".

## Béliveau marque son 500e but

Les North Stars déclassés

MONTREAL (PC) — Jean Béliveau a réussi le truc du chapeau, y compris le 500e but de sa carrière dans la LNH, hier soir, alors que les Canadiens de Montréal ont écrasé les North Stars du Minnesota 6-2.

Après avoir réussi deux buts au cours du premier engage-

ment, Béliveau a marqué son 500e but, au cours de la 2e période. Béliveau a également fourni une aide à Frank Mahovlich dans la 2e période et a pris la tête chez les compteurs du club avec un total de 53 points, soit

deux de plus que Yvan Cournoyer, et en raison d'une blessure à l'épaule. Les Canadiens de Tremblay et John Ferguson ont compté le total des locaux tandis que Bill Goldsworthy marquait les dix buts des visiteurs.

Tous les spectateurs se sont

levés pour accorder une ovation à Béliveau, qui, à sa 18e saison sous la grande tente, est devenu le 4e joueur du circuit à compter 500 buts dans les matches réguliers. Les autres auteurs d'un tel exploit sont Gordie Howe, Bobby Hull et Rocket Richard.

Béliveau a dû partager la vedette avec le gardien Rogatien Vachon qui a repoussé 26 rondelles des 28 lancers rivaux, dont 15 dans la 1ère période. De plus, Vachon a empêché Jules Drouin de compter lors d'un lancer de punition dans le premier engagement après que Jacques Laperrière s'eût jeté sur la rondelle dans la zone des buts des locaux.

Pete Mahovlich a alors écopé d'une inculpation quand il a protesté la décision de l'arbitre Dave Newell.

Les Canadiens ont ainsi augmenté à cinq points leur avance sur Toronto en 3e place dans la division Est.

**Première période**  
1. Montréal, Béliveau 16

Harper, Laperrière 5:55  
2. Montréal, Béliveau 17 8:39  
3. Minnesota, Goldsworthy 16 Drouin 16:27

**Punitions** — Ferguson M 3:44, Houle M 12:12, P. Mahovlich M (incomduite) 13:12, Grant Minn, Roberto M 13:47.

**Deuxième période**  
4. Montréal, Béliveau 18 Roberto, F. Mahovlich 6:42  
5. Montréal, F. Mahovlich 20 Béliveau Lapointe 10:41  
6. Montréal, Tremblay 5 Lapointe, P. Mahovlich 17:16  
Punition — Goldsworthy Min 15:23.

**Troisième période**  
7. Montréal, Ferguson 19 7:54  
8. Minnesota, Goldsworthy 17 Barrett, Drouin 18:11  
Punitions — Ferguson M (mineure double), Lawson Minn, O'Brien Minn, Larose M 8:15, Tardif M 13:53, Roberto M 19:02.  
Lancers par:  
Minnesota 15 4 9-28  
Montréal 7 15 7-29  
Gardiens — Gilbert, Minnesota Vachon, Montréal.  
A — 16:158.

## Ed Westfall conduit les Bruins à un gain de 5-3 sur les Blues

ST-LOUIS (PA) — L'ailier droit Ed Westfall a réussi un truc de sa carrière aux dépens de St-Louis, au cours de la 2e période. Westfall a marqué son 3e but, à 12:45.

Westfall s'est présenté seul devant la cage adverse à 6:10 de la troisième période et a réussi à briser une égalité de 2-2 avec son 17e but de la saison. Il a ensuite donné une avance

de 2 buts aux Bruins à 10:25, puis Ken Hodge a fait 5-2 avec son 3e but, à 12:45. St-Marseille a complété l'issue du match à 14:27.

Sanderson et Westfall avaient donné une avance de 2-0 à x Bruins durant les dix premières minutes de jeu dans le match, puis Morrison avait réduit la marge à 2-1 à 16:28 du premier engagement. Cameron fit ensuite 2-2 avec l'unique but du deuxième vingt.

**Sommaire**  
**Première période**  
1. Boston, Sanderson 19 Carleton, Awrey 1:46  
2. Boston, Westfall 15 San-

derson, Carleton 9:21  
3. St. Louis, Morrison 13 Unger, Huck 16:23  
Punitions-Picard St. 5:30, Sanderson B mineure, inculpée 15:11, Smith B 19:22.  
**Deuxième période**  
4. St. Louis, Cameron 8 Boredeau 12:32  
Punition-Lorentz SL 2:06.  
**Troisième période**  
5. Boston, Westfall 16, 6:10  
6. Boston, Westfall 17 Awrey, Carleton 10:25  
7. Boston, Hodge 34 Bucyk Esposito 12:45  
8. St. Louis, St. Marseille 11 Huck 14:27  
Punitions-Awrey B 2:12, 5:26, Lorentz SL 6:21.  
Lancers  
Boston 9 11 11-31  
St. Louis 15 11 5-31  
Gardiens-Bos, Cheevers, St-L, Wakely.  
A-19,053.

## Lafleur compte ses 96e et 97e buts

Par la PRESSE CANADIENNE — Guy Lafleur a compté deux buts hier soir en conduisant les Remparts de Québec à un gain de 4-2 aux dépens des Ducs de Trois-Rivières dans un match de la Ligue junior A du Québec.

André Savard et Jacques Richard ont complété le total des locaux tandis que Daniel Dubuc et Richard Latulippe répliquaient pour les visiteurs.

A Cornwall, les Royals ont triomphé des Rangers de Drummondville 6-3 alors que Blair McDonald a marqué deux buts

pour les vainqueurs, dont les autres compteurs ont été Brian McCullough, Michel Renaud, Bob Murphy et Mark Smith, tandis que Pierre Plante, Michel Bellisle et Pierre Henry répliquaient pour les visiteurs.

Enfin, à Sorel, les Eperviers ont supplanté les Maple Leafs de Verdun 3-1.

Richard Campeau, Edouard James et Noël Desrosiers se sont partagés les buts des vainqueurs tandis que Peter Polco évitait le blanchissage aux visiteurs.

## Conditions de neige

	Surface/base	Dern. chute	Epais.	Précip. sem.
Mont Ste-Marie	Poudreuse/dure	9	8"	11"
Camp Fortune	Poudreuse/dure	9	10"	11"
Vorlage	Poudreuse/dure	9	11"	11"
Edelweiss	Poudreuse/dure	9	10"	10"
Mont Caron	Poudreuse/dure	9	10"	10"

	Pistes intern. considérées	Epais. moyenne	Mon. pentes en opér.
Mont Ste-Marie	Trois	25"	Trois
Camp Fortune	Cinq	27"	Moitié
Vorlage	Toutes	27"	Toutes
Edelweiss	Toutes	26"	Toutes
Mont Caron	Toutes	26"	Toutes

(Ces conditions nous sont fournies par l'Office du tourisme de l'Outaouais, Société d'aménagement de l'Outaouais).

## Mathews à Hull

### Ottawa affronte les Bears et Hull est à Brockville

Avec seulement huit parties à jouer avant la fin de la saison régulière, le Hull-Volant a acquis les services d'un nouveau joueur offensif.

Il s'agit de James Mathews, originaire d'Oshawa, mais qui étudie présentement à l'Université d'Ottawa. Il évoluera à l'aile gauche.

Etant si avancé dans la saison, il ne fait aucun doute que James Mathews était, jusqu'à ce qu'il signe un contrat avec les Volants, un agent libre. Il a accepté de se joindre aux Volants mercredi, le 10 février, qui était d'ailleurs la date limite, dans la Ligue centrale junior "A", pour compléter la liste des joueurs.

Mathews qui a acquis son expérience au hockey avec les équipes junior "B" et midget Generals d'Oshawa, n'a pas évolué dans une ligue organisée depuis deux ans. Il va sans dire qu'il est actuellement en très mauvaise forme physique, mais les responsables des Volants espèrent qu'il rattrapera le temps perdu et qu'il saura leur venir en aide, surtout pour les séries éliminatoires.

Le Hull-Volant se rend à Brockville, ce soir, pour affronter les Braves et tenter de remporter un 19e match, cette saison.

Leur alignement sera sensiblement le même que mardi soir, seul Lauzon des Volants de Gatineau, ne jouant pas. D'ailleurs, Lauzon a déjà joué le nombre maximum de parties permis à un junior "B" après le 2 janvier, soit trois. Guy Joly sera dans les filets de Hull.

A Smiths Falls, les Rangers M et W d'Ottawa qui occupent toujours la deuxième position au classement auront leur dernière chance de la saison régulière de prouver aux Bears qu'ils peuvent perdre de temps à autre sur leur propre patinoire.

John Spicer qui a mérité son premier blanchissage chez les juniors "A", mardi soir, sera dans les filets des Rangers contre les Bears. Joe Simpson sera vraisemblablement en uniforme, mais il ne jouera pas, à moins d'imprévu.

A compter de ce soir, les Rangers M et W ont trois parties à disputer dans la Ligue centrale, avant de s'envoler vers Charlottetown, jeudi prochain, pour disputer deux matches hors concours, avec les Islanders qui occupent le premier rang de la Ligue junior "A" des Maritimes.

## Clinique pour arbitres de baseball

Bert Munro, administrateur des Petites ligues de baseball pour le district d'Ottawa, a annoncé jeudi qu'une clinique d'arbitres et de statisticiens se tiendra ce mois-ci à l'école publique de la rue Elgin, située à l'intersection des rues Elgin et Gilmour.

Les cliniques d'arbitres auront lieu les 15, 16, 22 et 23 février, à compter de 7h 30. Le 25, il y aura cérémonie de graduation pour tous les candidats.

Tous les arbitres de baseball ou toutes les personnes intéressées à arbitrer dans les Petites ligues de la région sont invitées à ces cliniques. Il n'est pas nécessaire d'avoir eu de l'expérience au préalable.

Les cours seront sous la direction de l'arbitre en chef du district, Bert Coughlin. Pour obtenir de plus amples renseignements, les intéressés peuvent communiquer avec M. Coughlin (234-4983) ou avec Ray Leduc (234-0614).

Les cours de statisticiens auront lieu les 22 et 23 février également à 7h 30. L'invitation est la même que pour celles des futurs arbitres. Pour obtenir de plus amples renseignements, les intéressés peuvent communiquer avec Dick Ager (733-3372) ou Mac Buchanan (733-1585).



	G	P	N	P	C	Pts
Boston	39	8	7	265	142	85
New York	33	12	10	181	131	76
Montréal	26	17	11	193	154	63
Toronto	24	24	4	189	159	58
Détroit	15	30	8	144	202	38
Buffalo	14	30	10	137	206	38
Vancouver	16	32	5	144	197	37

	G	P	N	P	C	Pts
Chicago	36	13	6	201	128	78
St-Louis	22	16	15	147	141	59
Philadelphie	20	25	9	144	162	49
Pittsburgh	18	24	13	153	152	49
Minnesota	18	25	12	131	163	48
Los Angeles	16	25	11	158	193	43
Californie	16	35	3	137	194	35

**RESULTATS HIER**  
Montréal 6 Minnesota 2  
Boston 5 St-Louis 3  
**PROCHAINES PARTIES**  
**CE SOIR**  
Detroit à Vancouver  
Californie à Buffalo

## Maurice Richard devient auteur de la même manière qu'il a quitté la LNH

Par GLENN COLE — Maurice Richard se lance dans la littérature de la même façon qu'il a quitté la LNH il y a plus de 10 ans, soit d'une manière controversée.

Richard qui a pris sa retraite après la saison 1959-60, et Stan Fischler, chroniqueur de hockey de New York, ont uni leurs efforts pour écrire The Flying Frenchmen, Hockey's Greatest Dynasty.

La première partie du volume Histoire et Critique des Canadiens — a été écrite par Fischler et fait l'histoire du club depuis sa formation en 1909 à nos jours.

Richard rappelle sa carrière dans la deuxième partie et parle du hockey actuel. Fischler souligne dans son introduction qu'il y a des gens qui n'aiment guère la piètre opinion de Richard sur le hockey actuel. Selon Fischler, ces critiques de-

vraient étudier les points de vue de Richard, plutôt que ses raisons.

Richard, qui a recolté 544 buts en 978 matches réguliers, soutient que, lors de la période de 1940 à 1950, chaque joueur atteignait son apogée pendant les séries éliminatoires de la coupe Stanley et je n'est plus le cas. Il fait allusion aux séries finales 1968 et 1969 qu'il qualifie de "farces" parce que les champions de la division Ouest, les

Blues de St-Louis, n'étaient pas prêts à affronter les champions de l'Est, les Canadiens.

Richard, qui a recolté 544 buts en 978 matches réguliers, soutient que, lors de la période de 1940 à 1950, chaque joueur atteignait son apogée pendant les séries éliminatoires de la coupe Stanley et je n'est plus le cas. Il va sans dire qu'il est actuellement en très mauvaise forme physique, mais les responsables des Volants espèrent qu'il rattrapera le temps perdu et qu'il saura leur venir en aide, surtout pour les séries éliminatoires.

**Pour les puces du carnaval doublées d'un tempérament sportif**

 <b>Hockey junior "A" de l'O.H.A.</b> 67's vs Hamilton ce soir — 8h p.m. Centre municipal	 <b>Tournois de pêche sous glace</b> demain — 10h a.m. (départ) Britannia Bay	 <b>Hockey du centre communautaire</b> demain — 9h a.m. Stade Brewer
 <b>Curling "Funspiel" du carnaval</b> demain — 1h p.m. Carleton Heights Curling Club	 <b>Carnaval Presse-Radio-TV-Film</b> demain — 1h p.m. Parc Britannia	 <b>Basketball universitaire</b> Loyola à Carleton demain — 8h 15 p.m. Raven's Nest

**Joyeuses carnavalites à tous**

**Carnaval d'Ottawa**

Pour toute information, composez 224-6777

## Nouvelles méthodes contre LA CALVITIE

Maintenant, la science médicale a développé une peau synthétique, à l'allure réelle, qui respire et transpire comme les pores de la peau. Un épiderme synthétique qui a le même teint et la même apparence que l'épiderme naturel.

<b>LE NATUREL</b> Vous pouvez peigner vos cheveux et même les séparer n'importe où. A l'allure, le traitement naturel et confortable comme vos propres cheveux.	<b>LE PERMA</b> Se place en permanence sans aucun fixatifs tels que (diachyons, colle, ou tout autre traitement médical).	<b>LE PERTISSE</b> Pour l'homme avec encore un peu de cheveux. Pratique et économique.
--	--	---

Des brochures GRATUITES et illustrées, "Formes faciles", "Les prix commencent à \$89.00". Ouvert du lundi au samedi de 9h a.m. à 8h p.m.

**PRO-NAT INTERNATIONAL CO. INC.**  
 464, rue Rideau, Ottawa

**POUR RENSEIGNEMENTS**  
**TELEPHONE**  
**235-2236**

NOM ..... VILLE .....  
 ADRESSE ..... TEL. ....  
 COMTE .....

Même si tout est prêt à Saskatoon

# Gerry Beaudry craint toujours le pire...

SASKATOON (PC)—Même si tout est prêt, le directeur-gérant adjoint des Jeux d'hiver canadiens, Gerry Beaudry, craint toujours le désastre jusqu'à la fin des événements sportifs le 21 février.

Beaudry a été nommé gérant adjoint des Jeux du Canada en 1965 à Québec. Il a été conseiller aux Jeux panaméricains de Winnipeg en 1967; administrateur de la Maison olympique du Canada aux Jeux du Mexique en 1968; gérant adjoint des Jeux d'été du Canada à Halifax en 1969 et conseiller et coordinateur des Jeux de l'Arctic à Yellowknife, T.N.O., l'an dernier.

Avec une telle expérience, on pourrait croire qu'il ne connaîtrait pas de difficultés, mais le Canadien français a répondu "Hah!"

"Nous permettons un total de 204 athlètes à chaque province, plus six membres de mission, mais le Québec voulait en obtenir 21 parce qu'une joueuse de

badminton est enceinte." Beaudry a compris pour 210 1-2. Toutefois, Beaudry admet que les problèmes qu'il doit régler ne sont pas toujours aussi délicats.

**Les meilleurs**  
"Il s'agit des meilleurs Jeux organisés jusqu'à maintenant, surtout après l'expérience acquise à Québec et Halifax, d'autant plus que nous disposons de plus de volontaires qu'il en faut."

De plus, il y a cette loterie qui permet de financer les suppléments imprévus des Jeux. Un des principaux rôles de Beaudry est de diriger les efforts des volontaires. Il s'occupe de nombreux détails qui ne lui laissent guère de répit, en plus d'être tenu fort occupé par de nombreux appels téléphoniques quotidiens.

Une grosse différence à ces Jeux, selon Gerry, est le logement de la plupart des 2,100 athlètes dans l'ancien magasin Eaton.

"A Québec, nous les avons logés dans des motels à \$14 chacun par jour. A Halifax, nous avons profité du campus universitaire de \$4 à \$10 par jour."

"En somme, cette organisation sera la plus économique de toutes, mais nous ne saurons à quoi nous en tenir qu'à la réception totale des factures."

Beaudry n'en est pas moins inquiet, "car nous ne savons pas comment les athlètes réagiront à la discipline sévère imposée".

**Media**  
Si l'on s'en tient au nombre

de chroniqueurs et commentateurs sportifs présents, ces Jeux d'hiver seront très importants.

En plus d'attirer les reporters de toutes les parties du Canada, y compris les T.N.O., les Jeux semblent aussi intéresser les journalistes étrangers pour la première fois.

Quelque 450 hommes et femmes ont demandé leur laissez-passer aux Jeux, y compris sept d'outre-mer et trois des USA. Ce total est le plus élevé depuis les premiers Jeux à Québec en 1967.

On compte deux journalistes russes, deux Suédois, un Finlandais et un Tchèque, plus un du Times et deux autres de Sports Illustrated, lesquels surveilleront les 16 disciplines sportives au programme.

Comme d'habitude, Radio-Canada compte le plus grand contingent avec 100 membres.

Afin d'aider les journalistes, on compte 50 officiers de presse. Le but des Jeux est surtout de "renforcer l'amitié entre Canadiens par l'entremise de l'habilité athlétique".

## Les Petes l'emportent, 10-0

### Les 67's retombent au 2e rang

Les 67's n'auront pas fait long feu au premier rang de la Ligue junior "A" de l'Ontario car jeudi soir les Petes de Peterborough qu'ils avaient rejoint en tête après quatre mois d'effort, ont repris seuls la première position en écrasant les Rangers de Kitchener 10-0.

Il s'agissait de la seule partie à l'affiche dans l'OHA, mais ce soir, ce sera au tour de Peterborough d'être inactif, alors que les 67's recevront la visite des Red Wings de Hamilton au Centre municipal d'Ottawa.

Le club de la capitale a 63 points, deux de moins que les Petes. Ces derniers ont toutefois disputé deux matches de plus.

Hier, à Peterborough, Doug Gibson et Jim Mahon, avec deux buts chacun, ont dirigé l'offensive des Petes. Rick Cunningham, Ken Richardson, Paul Raymer, Ron Lalonde, Joe Waters et Collin Campbell ont complété le pointage.

Le gardien John Garrett, qui détient la meilleure moyenne chez les gardiens de la Ligue, a enregistré son troisième blanchissage de la saison. C'est Michel Larocque, des 67's, qui mène en ce domaine avec quatre.

Les Petes ont dirigé 35 lancers vers le gardien de Rangers tandis que Garrett bloquait 30 lancers.

**Sheard de retour?**

Paul Sheard, absent de l'alignement depuis cinq parties à cause de ligaments étirés à la cheville, a pris part à l'exercice d'hier, mais l'ailier droit des 67's a encore quelques difficultés à pivoter et son cas est douteux pour ce soir, quoique pas impossible.

Murray Wilson est le seul autre blessé dans le camp des 67's.

En quatre ans d'existence dans le circuit ontarien, c'était la première fois, mardi dernier, que les 67's réussissent à s'emparer de la première position. A leur première saison, ils avaient fini bon dernier avec à peine cinq victoires au cours du calendrier régulier, l'année suivante le club de la capitale grimpa au huitième rang et continuait de s'améliorer en 1969-1970 avec une cinquième place.

Présentement, Ottawa est reconnu par tous les observateurs comme l'équipe la mieux équilibrée de la Ligue

et une puissance pour les années à venir.

Junior de l'Ontario	G	P	N	P	C	Pts
Peterboro	30	11	5	213	136	65
Ottawa	29	10	5	225	146	63
Montréal	25	11	6	209	157	56
St. Cath.	25	15	4	234	174	54
Toronto	19	19	7	246	227	45
Hamilton	18	25	2	169	227	38
London	15	22	7	168	190	37
Kitchener	16	24	2	165	185	34
Oshawa	11	25	7	161	216	29
N. Falls	7	33	3	138	271	17

**Ce soir**  
Peterborough 10, Kitchener 0  
Montréal à Niagara Falls  
London à Kitchener  
St. Catharines à Toronto  
Hamilton à Ottawa



PAUL SHEARD

## Avec un nouveau stade

### La coupe Grey à Hamilton en '72

WINNIPEG (PC) — Hamilton présentera définitivement le match de la coupe Grey en 1972. D'autre part, tous les règlements recommandés par un comité spécial ont été acceptés hier, lors de l'assemblée annuelle de la Ligue canadienne de football.

Hamilton devra toutefois assurer la ligue que son stade de 36,000 sièges sera prêt à temps pour la classique.

On a formé un comité de trois membres, composé des présidents des CFE et CFO, Ralph Sazio et Ian Barclay, ainsi que du président des directeurs-généralistes, Norm Kimball, afin de

rencontrer les représentants de l'Association des joueurs. Le commissaire Jake Gaudaur a assuré que les réunions des deux groupes commenceront plus tôt cette année dans le but d'éviter "toute impasse".

**Règlements**

Sept changements de règlement ont été acceptés en matinée, y compris la pénalité pour assaut par l'arrière qui sera considérée comme une tactique illégale et commandera une perte de 15 verges.

Par ailleurs, le ballon botté qui frappera la barre transver-

sale ou le poteau des buts et qui reviendra sur le terrain sera déclaré mort.

Il sera remis à la ligne de 10 verges du club défensif dans le cas d'un botté de dégagement ou d'un placement et à la ligne de 25 verges dans le cas d'un botté d'envol.

Par contre, si le ballon continue dans la zone des buts, il demeurera au jeu.

Afin d'aider les spectateurs, seuls, les deux capitaines d'équipe pourront s'approcher lorsqu'on utilisera la mesure pour déterminer un premier jeu.

Après un premier avertissement, les arbitres pourront punir un quart-arrière qui tentera d'inciter ses rivaux à commettre un hors-jeu à la mise-au-jeu.

L'arbitre pourra désormais obliger une équipe qui retarde délibérément le jeu au cours des trois dernières minutes d'un match en refusant de mettre le ballon en jeu, d'agir au plus tôt ou bien perdre la possession du ballon. Auparavant, il ne pouvait qu'imposer des punitions successives de 10 verges.

Désormais, un club ne pourra perdre possession du ballon à la suite d'une punition, car il aura toujours droit à un autre essai à la suite de pénalités.

Les punitions imposées aux joueurs qui sortent du terrain, puis y reviennent pour capter une passe sont annulées. Désormais, la passe sera considérée incomplète.

## Au tournoi de Hull

Le tournoi de ballon sur glace de Hull, commandité par la brasserie Labatt, a connu d'éclatants débuts, jeudi soir. 57 équipes se disputent les honneurs de ce tournoi dans les classes "B" et "C" et féminine. Les matches reprennent, ce soir à compter de 7h 15 et l'on sera témoin des finales, dimanche soir à compter de 8h.

Huit matches ont été disputés, jeudi soir et six blanchissages ont été réussis. L'issue de quatre de ces matches a été décidée en prolongation.

Voici les résultats des matches de jeudi soir:

Châteaufort, 3; Maraudeurs de Hull, 0.  
Lacroix-Brissou, 2; hôpital Sacré-Coeur, 0.  
Hôtel St-Louis, 4; Print-O-Matic, 0.  
Blues Aylmer, 1; Local 71, 0.

Capital Dodge, 2; Ours, 0.  
Stereopack, 3; Apollon, 0.  
Amis Choisis, 2; Marcel Electric, 1.  
SPQ (Buckingham), 3; Ottawa '70, 0.

## Le Harvey en finale contre Laval

Grâce à un but de Florian Duguay à 7:59 de la période supplémentaire, le Harvey's Food a remporté une victoire de 2-1 sur le Labatt '50 pour ainsi remporter les honneurs de la finale de la section Ouest de la Ligue de ballon sur glace Lévis-Barbier.

Il s'agissait du deuxième but du match pour Duguay. Yvon Leblanc a marqué l'unique but du Labatt '50.

Le Harvey's Food affrontera maintenant l'équipe de la taverne Laval, gagnant de la division Est) dans la grande finale. La première partie aura lieu, lundi soir à la patinoire Sacré-Coeur à 8h 45. Il s'agit d'une série de deux parties de trois.

J. E. LETELLIER

# VENTE

annuel d'hiver

SOULIERS POUR HOMMES

## REDUCTION

SUR DES SOULIERS DE MARQUES REPUTÉES

14.95 et 18.95

VALEURS JUSQU'À \$36.00

## ENCORE REDUIT

Bottes après-ski — Bottes à neige

SERIES DESASSORTIES

AUTRES RABAIS

9.95

30% à 50%

*J. Letellier*

SOULIERS POUR HOMMES DEPUIS 1897

142, rue Rideau près de Nicholas

232-6557

Servez-vous de votre Chargez — Fermé les lundis

Ouvert les jeudis et vendredis jusqu'à 9h

## MOTONEIGISTES

Parc de stationnement pour motoneigistes avec possibilités

d'accès à un parcours de plus de 300 milles à

## TEMPLETON-OUEST

(chemin Labrosse et 3e concession)



OFFICE DU TOURISME DE L'OUTAOUAIS

## CAMP FORTUNE!

Le plus important royaume du ski au monde

VOUS INVITE

à venir pratiquer le ski en dévalant les pentes les mieux entretenues de la Gatineau.

A UN PRIX SPECIAL DE MI-SAISON

En vigueur le 13 février 1971

	MEMBRE SEULEMENT	MONTE-PENTE	MEMBRE ET MONTE-PENTE
COUPLES MARIÉS	\$10.00	\$55.00	\$65.00
ADULTES	\$ 7.00	\$30.00	\$37.00
ETUDIANTS	\$ 4.00	\$25.00	\$29.00
ENFANTS (12 ans et moins)	\$ 3.00	\$15.00	\$18.00

COMMANDEZ PAR LA POSTE ou VENEZ CHEZ :

L'OTTAWA SKI CLUB

JOHN CLIFFORD SKI TOWS LTEE

53, rue Queen

Camp Fortune, Old Chelsea

Ottawa

Québec

Tél.: 237-3395

Tél.: 827-1594

Rapport des conditions de ski en tout temps: 827-2323



"Où vous obtenez plus et mieux... tout en payant moins!"

BOIS - MATERIAUX DE CONSTRUCTION - QUINCAILLERIE - PLOMBERIE - OUTILS DE TOUTES SORTES.

MATERIAUX BONHOMME  
Chemin Chelsea, HULL  
771-3281

GATINEAU LUMBER  
Rue Principale, GATINEAU  
663-3383

BYTOWN LUMBER  
Coin ch. Cyrville, OTTAWA  
745-8825

PAPINEAUVILLE LUMBER  
PAPINEAUVILLE, Que.  
427-6361

L. BONHOMME & FILS Ltée  
MANWAKI 449-3840  
MONT-LAURIER 623-1345

SAMEDI ... 9h A.M.

JOE FELLER LIMITED

# JOE FELLER JOUR D'AUBAINE VENTE

CHEMISES 59¢  
DE MARQUES REPUTÉES  
VALANT JUSQU'À 7.00  
CHAQUE CHEMISE EST PARFAITE  
Une seule par client — Tant qu'il y en aura

SLAX VALANT JUSQU'À 10.95 3.99  
(Pas de modifications)

Souliers VALANT JUSQU'À 21.95 5.99

PALETOTS D'AUTO VESTES DE SKI SLAX DE SKI RABAIS DE... 50% à 70%

COMPLETS PARDESSUS VALANT JUSQU'À \$125 \$39

VESTONS SPORT VALANT JUSQU'À 69.95 36.99

PANTALONS VALANT JUSQU'À 25.00 16.99  
2 pour 33.00

COMPLETS FAITS SUR MESURES, VALANT JUSQU'À \$185 \$125  
2 pour \$240

TUXEDO et COMPLETS DE GRAND APPARAT VALANT JUSQU'À \$160 \$69

CHEMISES VALANT JUSQU'À 7.00 1.59  
DE MARQUES REPUTÉES 2 pour 3.00

Chemises sport et tricot VALANT JUSQU'À 10.95 3.99

VETEMENTS POUR ADOLESCENTS A ST-LAURENT SEULEMENT ADOLESCENTS

CHEMISES D'APPARAT ET SPORT VALANT JUSQU'À 5.00 1.59  
2 pour 3.00

ADOLESCENTS SLAX VALANT JUSQU'À 10.95 1.99  
Pas de modifications

ADOLESCENTS Complets et assortissables \$19  
VALANT JUSQU'À 59.95

Nombreux articles non annoncés. Conditions facultatives sans versement comptant.

JOE FELLER LIMITED

DEUX MAGASINS: CENTRE ST-LAURENT et RUE RIDEAU, près Nicholas

## SÉLECTIONS au CONNAUGHT

par Jean MARTEL

**SAMEDI** 1er départ 2 h  
P. Chevaux Cond. "Commentaires"

Première course (TROT) — Non-gagnants de \$1,000 en 1970-1971. — A.E. non-gagnants de 3 courses en 1970-1971. — BOURSE \$450.

3 Tier D'Orange	R. O'Dwyer	La clef
8 Six Bits	I. Farr	Dans la photo
6 Cunny's Bomb	F. Goulet	Roulons 3-6-8
2 Ro Pa	P. Hébert	On sait jamais
1 Trot Trot Tralee	G. Piché	Un importé
5 Northwood Fury	W. Demers	Une chance
4 Lord Sampson	J.-P. Charron	Pas si mal
4 Miss Fedway	H. Zeron	Est-elle en forme?

Deuxième course (AMBLE) — Non-gagnants de \$750 en 1970-1971. — A.E. non-gagnants de 2 courses en 1970-1971. — BOURSE \$400.

5 Eloise Wick	R. Chartrand	Figure bien
2 Harold Adio	H. Zeron	L'opposition
1 Rita's Rip	F. Goulet	Est du
7 Copper Gage	J.-P. Charron	Avec effort
3 Inkerman's Boy	J. Duford	A surveiller
6 Piller Reel	A. St-Amour	Tout ou rien
4 Julian Joseph	M. Weber	Il y a longtemps
8 Midnight Ricky	L. Rivers	Aime surprendre
A.E. Jayron	W. Demers	

Troisième course (TROT) — A réclamer \$1,000 à \$1,500. — Allocations. — Handicap. — BOURSE \$450.

8 Cindy's Bobby	J. G. Cloutier	Mon meilleur choix
1 Jamie Who	G. Paquette	Bon deuxième
3 Missouri Hanover	A. Bouassa	Une amélioration
2 Doris Giers	S. Locke	Change de conducteur
7 Battle King	W. Demers	Lui aussi
5 Anchorage	E. Bradette	Retour d'Edouard
6 Royal Todd F.	R. Chartrand	Toute une surprise
4 Avalon Cass	B. Côté	La même chose
A.E. Trevor Song	P. Hébert	

Quatrième course (AMBLE) — A réclamer \$1,000. — Allocations pour âge et sexe. — BOURSE \$400.

3 Duke Of Clairmont	J. Duford	La clef
8 Edgewood Key	K. McElroy	Viendra de loin
4 Collyer's First	Y. Genué	La quinnelle 3-4-8
2 Hi Haven	L. Simard	Pourrait y être
5 Norman's Gun	L. Rivers	Il faut se souvenir
6 Duty Free	Pas nommé	Il suivra
7 Lobo Boy	B. Corcoran	J'en doute
1 Magic Lolo	Pas nommé	La pôle
A.E. Duchess Indian	A. St-Amour	

Cinquième course (AMBLE) — A réclamer \$1,250 à \$1,500. — Allocations. — Handicap. — BOURSE \$450.

4 Cogent	J. Farr	Mon choix
1 Billy Frost	J. Duford	Encore la pôle
3 Carmen's Baby	E. Lake	Dans l'argent
2 Lucky Claude	C. Desjardins	Une possibilité
6 White Flame	A. Bourassa	Bonne dernière
7 Henry's Allen	A. Thomas	Peut faire mieux
5 Billy Goose	R. Chartrand	Retrouve sa forme
8 Karen Mac	R. Montroy	Longue route
A.E. Stardale Flashy	R. O'Dwyer	

Sixième course (AMBLE) — A réclamer \$3,500 à \$4,500. — Allocations. — Handicap. — BOURSE \$700.

1 Skataway	W. Demers	Il faut le choisir
5 Flying Hawk	J.-P. Charron	Arrive de Montréal
7 Judy's Billy	L. Steele	En grande forme
4 Cape Pine Greensen	F. Goulet	Deux de suite?
6 In Touch	A. Despard	Vaut un risque
8 Dazzle Red	J. Duford	Plus difficile
3 Lincoln Adios	Pas nommé	Je ne crois pas
2 Albade	R. Steele	Dangereux

Septième course (AMBLE) — Non-gagnants de \$500 à vie. — A.E. non-gagnants d'une course à vie. — BOURSE \$400.

5 Velvet Bow	E. Lake	La clef
1 Rideau Frost	A. St-Amour	Son partenaire
2 Armbr Cody	F. Goulet	Roulette 1-2-5
3 Tay Town Dean	R. Desjardins	Une protection
7 Arden Dowds	Y. Demers	A surveiller
4 Mary Gage	M. Quesnel	Tout peut arriver
6 Two Mac's	R. MacNiven	Une grosse
8 Discreet Mir	Y. Lavigne	Avec le 6

Huitième course (AMBLE) — A réclamer \$1,250 à \$1,500. — Allocations pour âge et sexe. — BOURSE \$450.

4 Mr. Maybe	W. Demers	Mon choix
7 Carl's Lady Senator	Pas nommé	Change d'écurie
6 Posey Town	A. St-Amour	Vaut un bon \$2
2 Sonny Allen	A. May	Mauvaise dernière
3 Master Patrol	G. Piché	Une surprise
8 Pamela Mir	E. Lake	Attention
5 Daylight Baron	B. Corcoran	A vos risques
1 Andy Key	L. Rivers	Change de conducteur

Neuvième course (AMBLE) — A réclamer \$2,000. — Allocations pour âge et sexe. — BOURSE \$550.

6 Victory Dale	C. Desjardins	Excellent meeting
2 La Gamine	E. Lake	Bien placé
3 Mr. MacDee	V. Archamb.	Parmi les meneurs
5 Mr. Whiskey	R. Chartrand	Avec Roland
4 Pesky D.	Pas nommé	Au naturel
7 Spud Rico	J.-P. Charron	Une tentative
1 Charlie Adios	G. Desjardins	Bon au départ

Dixième course (AMBLE) — Non-gagnants de \$1,250 en 1970-1971. — A.E. non-gagnants de 4 courses en 1970-1971. — Aussi: non-gagnants de \$2,500 à vie. — BOURSE \$550.

6 Skipper Gene	J. Duford	La clef
4 David A. Brook	J. McCormick	L'exacta 6-4 4-6
7 Keystone Meadow	Dr D. Plouffe	Un Tar Heel...
1 Billy's Bow	R. Chartrand	Il se retrouve
8 Camden Paloma	J.-P. Charron	De la classe
3 Ottawa	B. Elliott	Tout dépendra
2 Buck M. Guy	R. O'Dwyer	Out à Rideau
5 Black Rymth	L. Steele	Capricieux

MON MEILLEUR CHOIX: Cindy's Bobby (3e).  
A SURVEILLER: Inkerman's Boy (2e), Arden Dowds (7e).



**COURSE!** Samedi et dimanche à 2 h p.m.  
● Suspense au spectacle des courses sous harnais dans le confort d'une estrade vitrée ● 10 courses ● Pari-mutuel ● Sièges et tables — 771-1131.  
**PARC CONNAUGHT**  
un mille du pont Champlain sur le ch. d'Aylmer



RENCONTRE DE CHAMPIONNES — Quatre championnes féminines du ski étaient au rendez-vous, mercredi, à Saint-Sauveur des Monts pour le slalom géant du Mont Tremblant au profit du Fonds de l'équipe nationale de ski du Canada. On reconnaît, de gauche à droite, Lucile Wheeler-Vaughan, Anne Heggtweit-Hamilton, Nancy Greene-Raine et Betsy Clifford. Parions qu'elles ont parlé ski.

### Conditions excellentes

# L'élite du ski alpin mondial s'affrontera au Mont Ste-Anne

QUEBEC (PC) — A quelques exceptions près, l'élite du ski alpin mondial s'affrontera une nouvelle fois dans le slalom et le slalom géant masculins et féminins comptant pour la Coupe du Monde qui seront disputés au Mont Ste-Anne vendredi, samedi et dimanche prochains.

Les dernières équipes sont arrivées à Québec dans la nuit de mercredi à jeudi et certaines sont même parties à l'entraînement dès jeudi matin.

Les conditions atmosphériques sont excellentes malgré un froid très vif. Les pistes ont pu être rapidement aménagées malgré une récente abondante chute de neige.

Chez les hommes, les principaux concurrents seront en slalom: le Français Jean-Noël Augert, champion du monde et actuellement en tête de cette discipline en Coupe du Monde (75 points), est quasiment assuré de la victoire finale et l'Autrichien Gustavo Thoeni (60 points).

L'Américain Tyler Palmer (56 points), l'Autrichien Harald Rofner (46 points), le Français Patrick Russel (30 points) auront pour principaux adversaires l'Américain Rick Chaffee, le Français Alain Pénz, toujours à la recherche d'une victoire, l'Allemand de l'Ouest Max Rieger, le Polonais Andrej Bachleda. Un absent de classe, l'Allemand de l'Ouest Christian Neugebauer.

En slalom géant, Russel est actuellement en tête de la Coupe du Monde avec 70 points, devant son compatriote Henri Duval (51 points), Gustavo Thoeni et le Suisse Edmond Brugmann (33 points), Augert (32 points) et l'Autrichien Karl Schranz (19 points), celui-ci champion du monde de la spécialité et lauréat du classement général des deux dernières Coupes du Monde.

Tous sont présents qui auront pour principaux adversaires Pénz, Rolando Thoeni, cousin de Gustavo, l'Américain Eric Poulsen, les Suisses Adolf Rossi et Walter Troch, l'Allemand Sepp Heckelmiller, l'Autrichien Josef Loidl et Alfred Matt etc.

Chez les Dames, la championne du monde de slalom, la Française Ingrid Lafforgue, blessée avant la saison, est toujours indisponible, mais la famille sera dignement représentée par Brit, sœur jumelle d'Ingrid.

Brit mène dans cette discipline avec 70 points, devant la Canadienne Betsy Clifford (58 points), la Française Michèle Jacot (56 points) l'Autrichienne Anne-Marie Proell (53 points) etc.

Celles-ci ont pour principales rivales les Françaises Macchi, Isabelle Mir et Florence Steurer; les Autrichiennes Wiltrud Drexel, Gertrud Gabl, Berni Rauter, Monica Kaserer; l'Espagnole Conchita Puig; la Canadienne Judy Crawford et les Américaines Marilyn et Barbara Cochran.

Les mêmes s'affronteront encore dans le slalom géant. Jacot mène actuellement conjointement avec Macchi (25 points) devant Brit Lafforgue et Gertrud Gabl (20 points chacune).

Betsy Clifford, championne du monde du géant, ne compte encore que 6 points et n'est que 11e. Devant son public, elle s'efforcera d'améliorer sa position.

Les seuls absentes de marque sont l'Allemand de l'Ouest Rosi Mittermaier, les Anglaises Divina Galica et Gina Hathorn et les Françaises Annie Famosse, Danièle Bernerd et Jocelyne Périllat.

## Minute Minnie de retour dimanche

Skataway, Dazzle Red et Cape Pine Greensen seront à surveiller lors de l'épreuve principale, samedi, à l'hippodrome du parc Connaught.

Il s'agit d'un amble pour chevaux "à réclamer". Dans cette catégorie, ce sera les meilleurs ambleurs de la piste puisque leur coût variera entre \$3,500 et \$4,500.

Il y a encore quelques années, on n'aurait pas trouvé un seul cheval à réclamer pour \$4,000 à Aylmer, ce qui indique bien l'amélioration constante dans la qualité des chevaux et des courses à Connaught.

Skataway partira de l'intérieur et aura un certain avantage contre Dazzle Red, huitième, et Cape Pine Greensen, quatrième. Tous trois seront dangereux toutefois, ayant tous des victoires à leur fiche dans cette classe d'ambieurs.

Lincoln Adios, Judy's Billy et Albade, tous trois vainqueurs à plusieurs reprises dans des classes inférieures compléteront les rangs de l'épreuve en compagnie de In Touch, propriété d'André Despard, et Flying Hank, conduit par Jean-Paul Charron.

Demain, il n'y aura pas que l'épreuve principale qui attirera l'intérêt des amateurs de courses sous harnais puisque dans la dixième épreuve, le pari exacta, Skipper Gene pourrait surprendre plusieurs. La semaine dernière cet ambleur Rebel Roan lors du mille le plus rapide de l'année, 2 07.4.

Il sera opposé à forte opposition cependant en Camden Paloma, Keystone Meadow et David A. Brook.

Dimanche, l'épreuve principale mettra en vedette les ambleurs préférés qui courront pour une bourse de \$1,000.

Minute Minnie sera de retour après sa brillante victoire de la semaine dernière. Il y aura également Moly Rose, qui poursuit une série fantastique de succès avec trois victoires consécutives, une à Blue Bonnets et deux à Connaught.

## L'Amicale remporte le championnat à Gatineau

L'Amicale Ambassador s'est assuré du championnat de la Ligue de hockey intermédiaire de Gatineau jeudi soir à l'aréna local en remportant une victoire de 6-2 sur le Pointe-Gatineau.

Au-delà de 400 spectateurs ont assisté aux deux derniers matchs de la saison régulière. Dans l'autre partie, dénué d'importance après la victoire de l'Amicale, les Chevaliers de Colomb ont vaincu le J.-M. Chalifoux, 3-1.

L'Amicale termine en tête avec deux points d'avance sur les Chevaliers.

Bob Luck, avec deux buts et une passe, a dirigé l'attaque de l'Amicale tandis que Claude Beaupré, avec deux buts, Jean-Claude Leduc et Bonnie Arnold complétaient le pointage.

Yvon Laflamme et Gilles Fautoux ont répliqué pour Pointe-Gatineau.

Dans l'autre match, Michel Brunet, Claude Groulx et Mario Pichette ont enregistré les filets des vainqueurs tandis que Paul Maisonneuve évitait le blanchissage au Chalifoux.

## Claude Lebus prend la vedette à Hawkesbury

HAWKESBURY — Les Météors de Hawkesbury de la Ligue intermédiaire A du Nord ont littéralement écrasés les Bombardiers de St-Eustache jeudi soir, en l'emportant au compte de 12-3 à l'aréna de Hawkesbury.

Claude Lebus a dirigé l'attaque des Météors en récoltant trois buts et quatre assistances. René Chartrand a également complété le tour du chapeau pour les vainqueurs. Michel Bergeron, avec deux buts et quatre passes, Serge Lebus, avec deux buts, Normand Dubois et François Lebus ont complété le pointage.

Denis Boucher, Jean Lavoie, Réjean Bélanger, Pierre Demers et Don O'Brien ont marqué les buts des Bombardiers.

Les Météors ont dirigé un total de 38 lancers en direction de la cage des Bombardiers, contre 29 pour leurs adversaires.

Jeudi soir prochain, les Météors recevront la visite des Marquis de Lachute.

Classement	G	P	N	P	C	Pts
Hawkesbury	22	4	1	138	93	45
St-Eustache	18	10	0	156	123	35
Lachute	15	11	1	111	126	31

Classement	G	P	N	P	C	Pts
Amicale	18	5	1	119	48	37
Chevaliers	17	6	1	108	61	35
Chalifoux	9	12	3	58	75	21
Pointe-Gatineau	7	13	4	68	74	16
Handy Andy	3	18	3	44	133	9

## Le Westgate conserve son avance

L'équipe du Marché Westgate a conservé une avance de quatre points en première position de la Ligue de ballon sur glace des Bons Copains O'Keefe de Gatineau en infligeant récemment une cinglante défaite de 10-0 au Richelieu. A la suite de ce match, le Richelieu demeure toujours au caveau du circuit.

Deux autres parties étaient également à l'affiche. L'équipe de l'Association des Policiers a fait subir une autre défaite à l'Amicale St-Jean-Vianney et cela au compte de 1-0 pendant que dans la dernière partie de la soirée, l'équipe de la Chambre de commerce a remporté une victoire de 4-2 alors que les deux gardiens de but ont excellé, même si six buts ont été réussis.

Trente blanchissages ont maintes fois été réussis dans ce circuit et ce sont les Policiers, qui dominent avec neuf, suivis de la Chambre de Commerce et du Westgate avec sept chacun. L'équipe Bourgeois en a quatre à son crédit pendant que l'Amicale a récolté trois blanchissages. Le Richelieu n'a par ailleurs pas encore réussi à blanchir l'adversaire, cette saison.

## Epreuve de fond, dimanche

Le championnat de fond de la zone de ski d'Ottawa aura lieu, dimanche le 14 février à compter de 11 h am. à Camp Fortune.

Cette compétition est ouverte à toutes les catégories de skieurs, soit de compétiteurs juniors et adultes. Les participants devront cependant être en possession de leur carte de zone. Les intéressés peuvent obtenir tous les détails nécessaires en communiquant avec Bruce Cameron à 729-6483.



# AUBAINES PAL

## EN VIGUEUR EN FÉVRIER

AU COMPTANT ET A EMPORTER

<p>Assise en bois pressé (chipboard) 7/16 x 49" x 97, grade construction + 40¢ pour livraison</p> <p>1/4 x 4' x 4', en peuplier + 20¢ pour livraison</p> <p>Contre-plaqué (plywood) préfini, louan 4' x 8' x 3/16 + 40¢ pour livraison</p> <p>Contre-plaqué (plywood) de cèdre, "Summer" 4' x 8' x 3/16" + 40¢ pour livraison</p>	<p><b>2.97</b></p> <p><b>1.28</b></p> <p><b>3.59</b></p> <p><b>5.49</b></p>
---	---

**VOS DETAILLANTS "PAL" L'ONT EN STOCK A LEURS ENTREPOTS REGIONAUX POUR LIVRAISON IMMEDIATE.**

<p><b>ALMONTE, Ont.</b> N. T. SADLER LTD. Tel.: 256-3643</p> <p><b>AYLMER, Qué.</b> AYLMER BUILDING SUPPLIES 4, rue Main — 684-3275</p> <p><b>BOURGET, Ont.</b> MATERIAUX GAUTHIER Tel.: 487-2511</p> <p><b>CAMPBELL'S BAY, Qué.</b> SMITH BROS. 648-5552</p> <p><b>CRYSLER, Ont.</b> BEGG LUMBER CO. LTD. 987-2892</p> <p><b>EGANVILLE, Ont.</b> R. G. REINKE SONS LTD. Tel.: 682-2408</p> <p><b>FORT-COULONGE, Qué.</b> ART. T. REAULIEU ENR. Rue Principale Tel.: 683-2407</p> <p><b>GRACEFIELD, Qué.</b> OSCAR LAFRENIERE &amp; FILS 463-2858</p> <p><b>HULL, Qué.</b> A. AMYOT &amp; FILS LTEE 275, boul. St-Joseph 777-5204</p> <p><b>HULL, Qué.</b> GAVARD LTEE 35, rue Mangin 777-1681</p> <p><b>HULL, QUE.</b> PILON LTEE S. boul. Montclair, HULL — 771-5841</p> <p><b>IROQUOIS, Ont.</b> S.A. THOMPSON &amp; SON LTD. 652-4478</p> <p><b>LAC STE-MARIE, Qué.</b> H. LAFRENIERE ENR. 487-2086</p> <p><b>LADYSMITH, Qué.</b> HENRY KROSE &amp; SONS Tel.: 647-2343</p> <p><b>MANIWAKI, Qué.</b> MATERIAUX GENDRON LUMBER Route no 11 439-1580</p>	<p><b>MANIWAKI, Qué.</b> J. O. HUBERT LTEE Rue Principale 448-3131</p> <p><b>MASHAM, Qué.</b> HILAIRE GAUVREAU 458-2572</p> <p><b>MASSON, Qué.</b> MATERIAUX MERCIER 986-3361 Route 35</p> <p><b>N.-D.-LAUS, Qué.</b> PAUL CARON 767-2252</p> <p><b>ORLEANS, Ont.</b> Orléans Home Supplies 2417, rue St-Joseph 624-1221</p> <p><b>POLTIMORE, Qué.</b> MCCLELLAND BUILDING SUPPLY Tel.: 457-2211</p> <p><b>PORTLAND, Ont.</b> PORTLAND MARINE TAXI SERVICE LTD. Tel.: 272-5481</p> <p><b>QUYON, Qué.</b> McCANN BUILDING SUPPLY Tel.: 458-2830</p> <p><b>ST-ALBERT, Ont.</b> ADAM FRERES Tel.: 987-5260</p> <p><b>ST-ANDRE-AVELLIN, Qué.</b> THEO CHARBON 125, rue Principale Tel.: 983-7766</p> <p><b>SHAWVILLE, Qué.</b> H. &amp; S. HOME &amp; BUILDER'S SUPPLY Rue Principale Tel.: 647-2430</p> <p><b>SMITHS FALLS, Ont.</b> FALLS LUMBER Chemin Lombardy Tel.: 283-4411</p> <p><b>SPENCERVILLE, Ont.</b> W.J. BURNS BUILDING SUPPLY Tel.: 658-2102</p> <p><b>WESTPORT, Ont.</b> McGREGOR LUMBER &amp; FUEL CO. LTD. Tel.: 273-2052</p> <p><b>WINCHESTER, Ont.</b> H. S. LANNIN LTD. Rue Mill Tel.: 774-2830</p>
--	---

Sensibilisation de masse

# "Sport Ex 71": une démonstration sportive d'envergure, le 1er juillet

par Michel MERLEAU du DROIT

Une manifestation sportive d'envergure... "Sport Ex 71"... dans une région comme l'Outaouais, peut-elle réussir? Depuis déjà quelque temps, le Conseil des sports amateurs de la région de la capitale nationale étudie diverses formules pour que les sports amateurs en général, dans cette région, soient plus connus du public, afin que la participation soit plus poussée. On a pensé à une formule et déjà, de nombreux contacts ont été établis, des agences gouvernementales contactées et au moins une réunion d'information a eu lieu.

Le 1er juillet revêt une signification tout à fait particulière et les responsables du CSARC ont pensé qu'il serait profitable d'offrir au public de l'Outaouais à cette date une manifestation sportive de quelques heures, en un seul endroit, où les intéressés pourraient s'initier à plus de 25 disciplines pratiquées régionalement.

Déjà, certaines réservations sont parvenues à l'Association de l'exposition du Canada central, pour que le stade de football et le Centre municipal soient à la disposition du conseil régional des sports amateurs.

Hier soir, des représentants de 14 disciplines se réunissaient au Centre national du sport amateur, sur la rue Coventry, pour discuter de ce projet d'envergure et également pour entendre les propos de M. Graham

Glockling, du Secrétariat d'état qui, en tant que responsable des manifestations du 1er juillet a expliqué quelle serait la participation de son ministère, en ce qui a trait au côté strictement sportif.

Publicité

Le gouvernement vise essentiellement à une plus grande participation de la masse aux festivités de la fête du Canada. Malheureusement, dans la région de l'Outaouais, selon M. Glockling, il arrive souvent que l'on soit mis au courant d'événements seulement après qu'ils ont effectivement eu lieu. De plus, en ce qui concerne les seuls intéressés sont ceux qui les pratiquent activement.

Le Secrétariat d'état n'entend pas financer tout le "bazar".

considération. L'initiative doit d'abord venir des responsables des sports amateurs désireux de prendre avantage de cette manifestation "Sports Ex 71". M. Glockling a promis que son ministère se chargerait de la publicité et même de quelques dépenses de déplacement et de constructions mineures.

M. Glockling a déclaré s'être intéressé à "Sports Ex 71", parce que le sport fait essentiellement partie de notre culture et que la participation s'accroît de jour en jour.

L'Outaouais

"Sports Ex 71" s'applique à tous les organismes sportifs de la région de la capitale nationale, y compris quelques villes et municipalités de l'Ouest du Québec. Le tout sera toutefois organisé par le CSARC qui préside le Dr Joseph Kurtzman. Peter Mercer qui présidait la réunion d'hier soir est vice-président.

Il a semblé que plusieurs responsables d'Associations sportives de la région de la capitale intensifieraient leur campagne de publicité aux divers niveaux scolaires.

En mai

D'ici le 1er juillet, le CSARC pense organiser une autre manifestation sportive, cette fois, dans le cadre du salon de la maison moderne qui doit avoir lieu du 18 au 24 mai.



BONNE REPRESENTATION — Le club de karaté Myre-Dojo a été fort bien représenté lors de la compétition internationale, qui a eu lieu récemment au Centre Paul-Sauvé de Montréal. Ci-dessus, nous voyons quelques représentants de ce club qui ont connu des succès à cette compétition et l'on reconnaît, de gauche à droite, Pierre Bigras, premier dans la catégorie ceintures novices; Jean-Pierre Monast, qui a terminé en deuxième place; l'instructeur Pierre Myre, qui a terminé deuxième durant la compétition technique ceinture noire ainsi que Serge Paradis et Jacques Vekeman, qui ont terminé troisième et quatrième chez les novices.

## LE MOT CACHE QUOTIDIEN "LE DROIT"

5 LETTRES CACHEES

1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13 14 15

1	S	T	A	R	E	E	E	D	A	N	S	E	S	D	
2	L	E	R	P	M	R	R	D	I	E	R	E	E	A	P
3	E	E	P	E	E	D	E	R	L	V	T	L	E	R	E
4	T	T	N	I	M	U	I	U	J	S	A	T	O	G	B
5	N	N	C	N	P	O	M	O	I	R	N	G	A	U	E
6	A	O	T	E	O	M	U	L	O	E	R	L	U	M	R
7	R	R	I	R	R	I	L	S	M	E	L	A	U	E	E
8	E	R	A	T	R	I	S	E	S	I	T	C	G	N	R
9	G	E	M	I	A	E	D	S	T	E	E	E	R	T	R
10	A	V	R	V	F	N	I	N	E	N	M	S	I	A	A
11	N	E	A	O	S	A	A	I	F	M	E	A	I	N	
12	I	R	R	F	T	F	T	F	R	U	O	E	N	T	E
13	T	P	O	E	N	A	R	F	O	I	C	R	T	T	
14	O	R	S	E	T	U	O	R	N	R	E	P	P	A	N
15	P	R	E	T	S	O	P	E	T	A	P	N	U	I	T

- |              |           |               |               |
|--------------|-----------|---------------|---------------|
| ARMAIT       | EPEE      | NARRER        | POTINAGE      |
| ARGUMENTAIRE | ENFUIRA   | NUIT          | PEINER        |
| AFRE         | GLACES    | NAPPE         | POSTER        |
| ARIEN        | GERANTE   | OUIR          | PIPES         |
| COMMET       | INDIRECTE | OUVRE         | RI            |
| CRAN         | IRONTE    | PROFANATION   | REVERRONT     |
| CRAN         | IRONTE    | PROFONDEMENT  | ROUTES        |
| DIVAGUER     | LUMIERE   | PROFESSIONNEL | TREMousse-    |
| DANS         | LOURD     | PROFESSIONNEL | MENT          |
| ENFANTILLAGE | MOUDRE    | PROFESSIONNEL | TRAVAILLISTES |
| ECUME        | MULE      | PROFESSIONNEL | TAREE         |
| ENTE         | MEME      | PORTAI        | VITRE         |

VOUS TROUVEREZ LA SOLUTION DANS CETTE PAGE

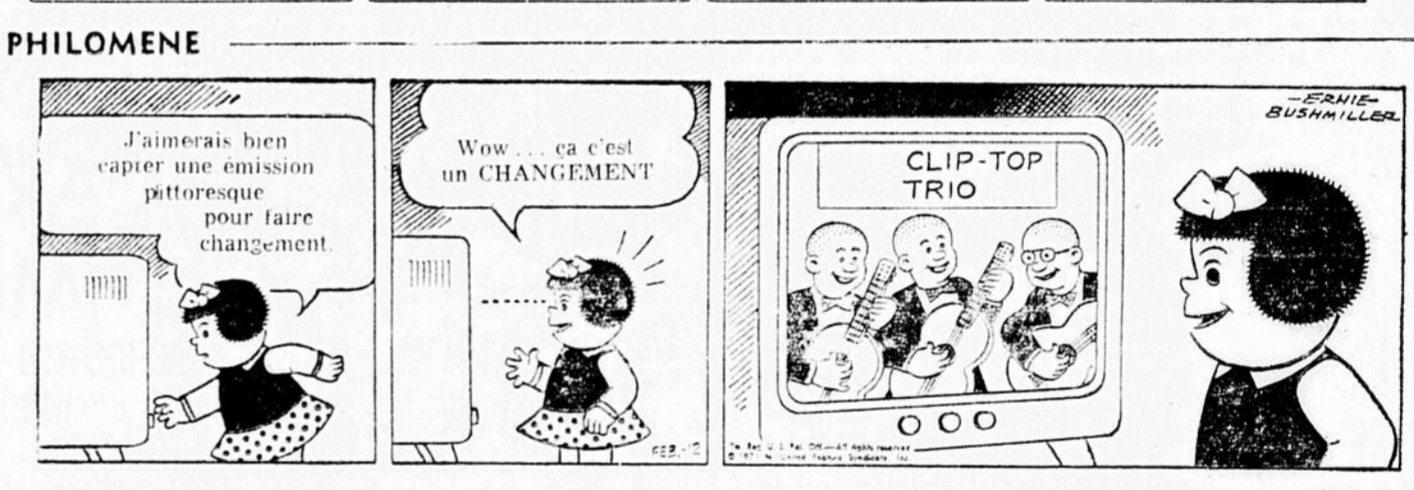
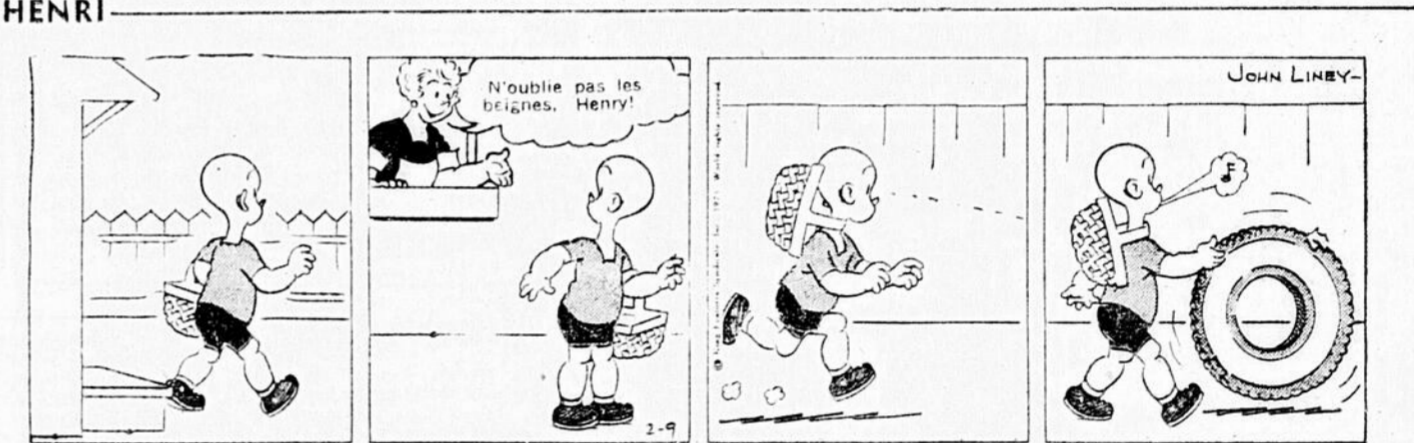
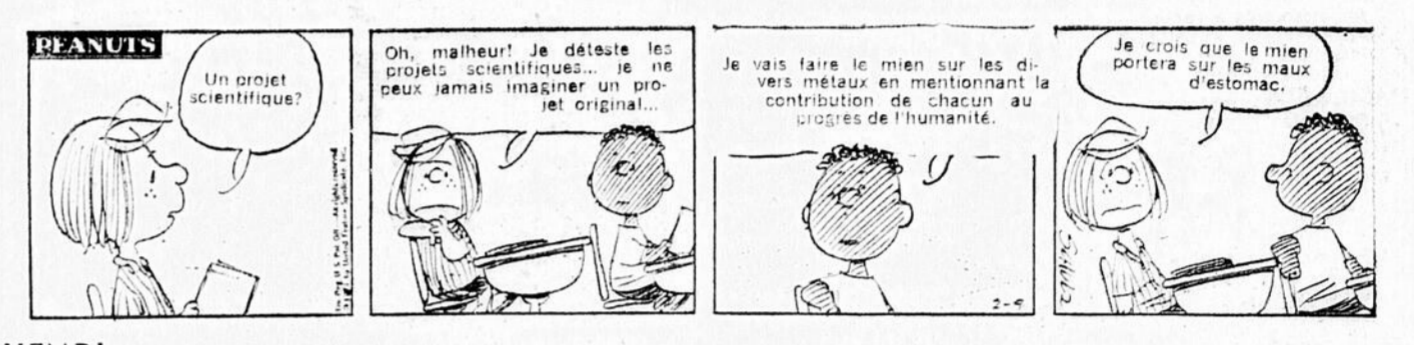
## Hockey mineur de Guadeloupe

Les séries finales ont débuté, jeudi soir dans la section de hockey mineur de la Guadeloupe. Dans la catégorie moustique, les Dodgers ont défait les Rebels, 1-0 alors que Raymond Prefontaine a marqué l'unique but et que Marc Miron a récolté le blanchissage.

Dans la section pee wee, les Buicks ont difficilement défait les Corvettes, 3-2, grâce à deux buts de Michel Aubin pendant que Jean Trahan complétait le pointage. Robert Poulin a réussi l'unique but des perdants.

Le Volvo a facilement défait les Renault, 5-2 dans la section bantam. Claude Bouvier a brillé pour les gagnants avec trois buts pendant que Michel Adam et Jacques Lafleur ont réussi les autres buts. Robert Valin et Normand Pomerville ont marqué un but chacun pour les perdants.

Solution du mot caché: **DEBAT**



# HOROSCOPE

(La consultation de l'horoscope est un passe-temps inoffensif à condition de ne pas considérer comme des certitudes les indications de ce jeu)

**Samedi le 13 février 1971**

**(LE BELIER)**  
21 mars au 19 avril  
De nouveaux venus entrent en scène et vous causent de l'étonnement. Ne compliquez pas les choses par une trop grande méfiance.

**(LE TAUREAU)**  
20 avril au 20 mai  
Vous aurez une victoire bien définie sur un entourage devenu suspect. Vous vous engagez dans une aventure inaccoutumée.

**(LES GEMEAUX)**  
Du 21 mai au 21 juin  
Il s'agit, aujourd'hui, de ne pas manquer de points et de ne pas en céder d'autres. Une belle occasion fructueuse et durable peut surgir.

**(LE CANCER)**  
22 juin au 21 juillet  
Il faut profiter de l'appui astral qui s'exerce présentement. Vous avez intérêt à retarder une démarche ou une entrevue. Vous avez calculé dans un mauvais climat.

**(LE LION)**  
22 juillet au 21 août  
Ne risquez pas votre situation sur des mots et des suppositions. Une conversation tourne en monologue; retirez-vous ou, donnez plus de points à vos arguments.

**(LA VIERGE)**  
22 août au 22 septembre  
L'entourage ce matin est hostile; ne vous mêlez pas à des situations difficiles. Vous commencez à concevoir un plan nouveau; allez de l'avant.

**(LA BALANCE)**  
23 septembre au 21 octobre  
Vous pouvez facilement obtenir de l'aide s'il vous faut du secours ou une assistance compétente. Les perspectives sont de plus en plus belles.

**(LE SCORPION)**  
22 octobre au 21 novembre  
Une absence inexplicable vous intrigue à la fin. On vous fait des révélations qui ne vous satisfont pas. Plans nouveaux à l'étude.

**(LE SAGITTAIRE)**  
22 novembre au 21 décembre  
N'allez pas trop vite en affaire ni en déplacements. Votre vie sentimentale semble se compliquer, mais à qui la faute? La concentration s'impose.

**(LE CAPRICORNE)**  
22 décembre au 20 janvier  
Une intervention inespérée consolide votre situation. Vous êtes aujourd'hui exposé à commettre une erreur. Remettez la question qui vous préoccupe sur le tapis.

**(Le VERSEAU)**  
21 janvier au 19 février  
Un changement de lieu vous ferait du bien. Une rivalité se réveille en temps opportun, mais un appui vous protège. Vous faites du progrès.

**(LES POISSONS)**  
20 février au 20 mars  
Une nouvelle acquisition embellit votre demeure. Votre chance est dans l'attente, quelle qu'elle soit. Ne brusquez pas les choses ni les gens autour de vous.

**Dimanche le 14 février 1971**

**(LE BELIER)**  
21 mars au 19 avril  
Vos projets évoluent de façon satisfaisante. Une permission est accordée d'une part et une affaire importante vous retient de l'autre.

**(LE TAUREAU)**  
20 avril au 20 mai  
Quelqu'un qui vous est proche peut se montrer ennuyé par les circonstances du moment; n'attendez pas trop de sa part. Un événement vous met en évidence.

**(LES GEMEAUX)**  
Du 21 mai au 21 juin  
La matinée est splendide pour profiter de vos relations avec les autres. L'après-midi devrait vous apporter d'autres nouvelles.

**(LE CANCER)**  
22 juin au 21 juillet  
Vous devrez peut-être vous éloigner de votre milieu habituel pour éviter des gens nerveux et vous accorder un peu de répit. Un plaisir vous fait oublier un fait important.

**(LE LION)**  
22 juillet au 21 août  
Aujourd'hui, les gens autour de vous peuvent être susceptibles et facilement mal vous comprendre; prenez donc votre temps pour communiquer vos décisions et vos idées.

**(LA VIERGE)**  
22 août au 22 septembre  
Voici une journée splendide pour accomplir votre tâche avec succès et avancer vos intérêts personnels. Un point demande des éclaircissements.

**SI C'EST AUJOURD'HUI VOTRE ANNIVERSAIRE**  
Vous êtes dans la catégorie des veinards, quoique vous en pensez. Vous êtes exigeant et difficile à plaire. Un travail qu'est requis le sens de l'organisation vous conviendrait mieux que tout autre. Vous éprouvez le besoin de vous déplacer et de dépenser votre énergie. Vous serez bien servi, car vous subirez des luttes assez violentes. A moins de changements soudains, une bonne partie de votre vie sera heureuse et paisible.

**SI C'EST AUJOURD'HUI VOTRE ANNIVERSAIRE**  
Vous êtes confiant et avez de fréquents élans d'optimisme. Vous devrez travailler fermement pour obtenir les résultats que vous cherchez. Une belle occasion de vous manifester selon vos talents vous sera offerte avant longtemps. Vous ne détestez pas le monde, mais la vie intérieure a pour vous le plus grand attrait. Vous devriez trouver le bonheur dans une union bien assortie.

ANNONCES CLASSEES

Table with columns: Mots, 4 jours, 7 jours. Rows: 10, 11, 12, 13, 14, 15.

RUBRIQUES

- ANNONCES
100 Garages couverts
105 A l'affiche demain
110 Fiançailles
111 Mariages
112 Adoptions
113 Naissances
116 Perdu
117 Trouvé

TRAVAIL-EMPLOI

- 120 Agents demandés
121 Hommes demandés
122 Hommes temps partiel
123 Hommes-femmes demandés
124 Femmes demandées
125 Spécialistes disponibles
126 Spécialistes disponibles
127 Instituteurs-trices
128 Emplois demandés

LOGEMENTS

- 150 Logements demandés
152 Chambres demandées
154 Chambre et pension demandées
155 Maisons à louer
161 Appartements à louer
163 Appartements à vendre
164 Appartements à partager
167 Chambres à louer
169 Chambre et pension

IMMEUBLE

- 170 Propriétés demandées
172 Fermes demandées
174 Terrains demandés
176 Propriétés à louer
178 Fermes à louer
180 A louer ou à échanger
182 A louer ou à vendre
184 Propriétés à vendre

COMMERCIAL

- 200 Occasions d'affaires
202 Bureaux demandés
204 Entrepreneurs demandés
206 Commerces demandés
208 Garages demandés
210 Bureaux à louer
212 Commerces à louer
214 Garages à louer
216 Entrepreneurs à louer
218 Entrepreneurs à vendre
220 Commerces à vendre
222 Garages à vendre
224 Terrains de stationnement à louer
226 Terrains de stationnement à vendre

VILLEGIATURE

- 230 Chalets demandés
232 Terrains pour chalets demandés
234 Terrains pour roulettes demandés
236 Chalets à louer
238 Terrains pour chalets à louer
240 Terrains pour roulettes à louer
242 Chalets à vendre
244 Terrains pour chalets à vendre
246 Roulettes demandées
248 Roulettes à louer
250 Roulettes à vendre
252 Accessoires pour roulettes
254 Centres de villégiature
256 Camping
258 Pêche et pêche
259 Ski

VEHICULES-MOTEUR

- 260 Automobiles demandées
262 Camions demandés
264 Machinerie demandée
266 Bateaux demandés
268 Motoneiges demandées
270 Motocyclettes demandées
272 Automobiles à louer
274 Camions à louer
276 Machinerie à louer
278 Bateaux à louer
280 Motoneiges à louer
282 Motocyclettes à louer
284 Automobiles à vendre
286 Camions à vendre
288 Machinerie à vendre
290 Motocyclettes à vendre
292 Bateaux à vendre
294 Motoneiges à vendre
296 Assurance-véhicule
298 Accessoires d'automobiles
300 Accessoires de bateaux
302 Accessoires de motocyclettes

MARCHANDISE

- 310 Divers demandés
312 Divers à vendre
314 Divers à louer
316 Echanges
318 Bicyclettes
320 Appareils ménagers
322 Ameublement
324 Antiquités
326 Matériaux
328 Radios-Téléviseurs
330 Animaux
332 Animaux demandés
334 Animaux à vendre
336 Pêche
338 Nourriture d'animaux
340 Soins pour animaux

SERVICES

- 340 Réparation et services
342 Jardinage
344 Marchés alimentaires
346 Salons de beauté
348 Maisons de repos
350 Hôtels et motels
352 Poussoirs
354 Ambulances

AMUSEMENTS

- 360 Restaurants
362 Amusements divers
364 Passe-temps
366 Musique
368 Philatélie
370 Numismatie
372 Photographie-caméra
374 Orchestres
376 Spectacles

FINANCE

- 380 Argent demandé
382 Argent disponible
384 Hypothèques
386 Placements
388 Assurances

PERSONNEL

- 390 Messages personnels
392 Transport demandé
394 Transport disponible

PROFESSIONNEL

- 400 Cartes professionnelles
402 Cours privés
404 Ecoles de langues
406 Ecoles spécialisées

AVIS DIVERS

- 410 Avis divers
412 Avis légaux
414 Remerciements
418 Messes-services universitaires
420 In Memoriam
422 Fleuristes
424 Monuments
426 Directeurs de funérailles
430 Avis de décès

CASES: 50 pour une case avec envoi du courrier 1.00

petites annonces

composez 237-3050 LE DROIT

(105) A L'AFFICHE DEMAIN

A L'AFFICHE DEMAIN

Le SAMEDI 13 FEVRIER 13 et 14 février 8h 30 p.m. Films National Research Council, promenade Sussex.

(116) PERDU

TROUSSEAU de clés avec canif et ouvre-bouteilles. 777-6514.

(117) TROUVE

PETIT chien noir frisé, taille moyenne, coin Rideau et King Edward, trouvé il y a 2 semaines. 771-8448.

(120) AGENTS DEMANDES

REPRESENTANTS demandés, remèdes naturels, tisanes, comprimés, capsules, liquides, onguents, etc.

(121) Emplois d'intérêt pour hommes

La Loi sur l'égalité de la main-d'œuvre féminine sur le marché du travail 1970, défend à quelques exceptions, la discrimination à cause du sexe ou du statut marital.

PERSONNE préposée au service, au travail à plein temps, permis de conduire exigé. S'adresser à Marc Gagnon, Lalonde Volkswagen, 599, boul. St-Joseph, Hull, 771-7779.

MECANICIEN (NE) DE CLASSE "A"

Pour flotte de camions. Expérimenté(e). Semaine de 45 heures. Avantages de la compagnie. S'adresser à Case 225, LE DROIT.

PERSONNEL DE VENTE DEMANDE

Expérience requise. Bonne commission, plus commission sur contrats. Demandez Frank WILLIAMS.

WILLIAMS CHEV.-OLDS LTEE 777-2731

Commissionnaires

Le Corps canadien des commissionnaires a besoin de personnes à placer comme gardiens de l'ordre à Ottawa. Ce sont des emplois d'un caractère digne et aux travaux relativement faciles.

(a) doivent avoir servi sous les drapeaux durant la Première ou la Deuxième Grande Guerre, en Corée ou avoir servi dans les forces régulières du Canada en temps de paix ou avoir servi dans la Gendarmerie royale du Canada.

(b) Heures de travail — ordinairement 48 heures par semaine.

(c) Doivent être fiables, dignes de confiance et jouir d'une excellente réputation.

(d) Doivent jouir d'une bonne santé. S'adresser au quartier général Canadian Corps of Commissioners 108, rue Lisgar, OTTAWA (Ont.) Tel. 236-9971

(121) Emplois d'intérêt pour hommes

BOUCHER demandé, plein temps ou partiel. Orillans, 729-9561. 121-270

EXPERT débousseler demandé. 771-4427; 771-7604, après 6 h. 121-270

TEMPS PLEIN et PARTIEL PERSONNE demandée pour travailler le soir, 6 h 30 à 9 h 30. Automobile nécessaire, expérience non requise.

COMMISSION, \$200 par semaine et plus, pour vendre équipement de sécurité électronique, commercial et domestique.

UNE compagnie de construction locale à plein essor, recherche une personne jeune et ambitieuse comme préposée à la paye; excellentes chances d'avancement, le salaire selon l'expérience.

PERSONNE d'expérience pour sage de tuiles, 663-4433, après 6 h. 121-274

CUISINIER avec expérience, s'adresser à 201 Rideau, Ottawa, 121-275

EXCELLENT REVENU TOUS les employés, gagnent plus de \$10,000 par année, on en demande 10 autres immédiatement, pour travail intéressant.

VENDEURS (SES) DEMANDES AUTO nécessaire, composez 770-2812 ou 749-2505. 121-273

VENDEUR(S) demandés, avec auto, \$150 garantis par semaine, plus commission. 771-8336. 121-j.n.o.

ON DEMANDE instructeur d'écriture. Pour plus d'informations, composer 771-1700 ou 771-6688 ou 777-7309 entre 5 p.m. et 6. 121-270

PERSONNE demeurant dans Mont-Bleu pour servir de la gazoline, à plein temps. Fern Couture, Shell Service, 38 Mont-Bleu, Hull, 121-270

Vendeur(euse)

de maisons et de chalets pour un marchand local de bois au détail.

• De préférence bilingue. • Une expérience dans la vente immobilière ou dans l'industrie du bois serait un avantage bien que non requis.

Veuillez répondre par écrit à: M. J. C. Baker, Hodgins Lumber Ltd., 145, Route 13, Ottawa 6 Ontario, 121

Débousseler(se) Classe A

• Très bonnes conditions de travail et avantages pécuniaires supplémentaires. • 5 jours par semaine. Pour une entrevue, composez 729-5121 et demandez M. A. STRONG Gérant du service PARKWAY Chrysler-Plymouth 1047, ch. Richmond 121

(125) HOMMES-FEMMES DEMANDES

TRAVAIL de reliure de livres à Hull, expérience préférable. 770-4489. 125-272

Minimum de \$10,000 par année. TROIS CONSEILLERS, majeurs, résidents du Québec, emploi à plein temps. Expérience de la vente serait un atout. M. Jean-Louis Binet, 776-1072, entre 5h et 7h ou 10 et 12 p.m. 125-270

770-1798 — EMPLOI permanent pour personne consciencieuse, bonne personnalité pour rencontrer les parents, automobile essentielle. 125-274

PERSONNE bilingue avec expérience dans la préparation des payes et travail de bureau. Salaire selon expérience. Faire demande à 485 Bank, 2e étage. 125-275

LE MEILLEUR temps de l'année, passer des catalogues, donner des cadeaux, prendre des commandes, faites jusqu'à \$50 par semaine, temps partiel ou plein temps, territoire établi, produit connu. 776-3257. 125-275

(127) Emplois d'intérêt pour femmes

STENO-DACTYLO BILINGUE demandé (e) Pour travail immédiat. Salaire selon expérience et compétence. Demandes seront reçues jusqu'au 17 février. Adresses demandées accompagnées de curriculum vitae à: L'ASSOCIATION DES COMMISSIONS SCOLAIRES OUTAOUAIS-PAPINEAU 109, boul. Sacré-Coeur, Case postale 36, HULL, Qué. 127

NON CLASSE par Larry Hurb



"Au sujet de l'annonce pour un liseur de pensée que vous publierez dans le journal demain..."

(127) Emplois d'intérêt pour femmes

La Loi sur l'égalité de la main-d'œuvre féminine sur le marché du travail 1970, défend à quelques exceptions, la discrimination à cause du sexe ou du statut marital.

PERSONNE responsable pour jeunes enfants, à Buckingham 986-8813. 127-269

Aimez-vous rencontrer des gens bien connus?

Bien sûr! Vous avez une personnalité agréable, vous êtes bilingue et aimez faire partie de l'équipe du CHATEAU LAURIER en tant qu'HOTE(ESSE) Faire demande en personne à l'entrée de l'ave MacKenzie Ottawa 127

DACTYLO avec connaissance de la tenue de livres, semaine de 5 jours, bénéfices marginaux. Ecrire en mentionnant l'expérience, et salaire désiré à C. P. 517, Hull, 127-j.n.o.

(125) HOMMES-FEMMES DEMANDES

CARRIÈRE EN IMMEUBLE RESIDENTIEL • A REVENU INDUSTRIEL

Joignez-vous à une entreprise dont la réputation n'est plus à faire. Faites partie d'une équipe dynamique et progressive.

DE PROFESSIONNELS

On vous offre: • Programme d'entraînement individuel complet • Possibilités de revenus supérieurs • Système de bonus inégalé • Excellentes facilités de travail.

En plus la Galerie des Maisons offre: • Un système de vente connu internationalement. POUR UNE ENTREVUE CONFIDENTIELLE André Tessier 771-5867

TESSIER ET TESSIER INC. Courtier en immeubles

(127) Emplois d'intérêt pour femmes

SECRETARE

Pour laboratoire des fonctions respiratoires Doit posséder les aptitudes et la vitesse nécessaire pour prendre la dictée ou écrire des rapports de la sténographe. Etre bilingue de préférence. (Terminologie médicale, un atout) Faire toute demande au BUREAU DE RECRUTEMENT HOPITAL GENERAL D'OTTAWA 43, rue Bruyère 127

SECRETARE BILINGUE

Ayant intérêt aux personnes qui gagnent présentement au-delà de \$6,000 par année. Une compagnie nouvellement formée ayant sa place d'affaires à Ottawa requiert le service d'un(e) secrétaire genre exécutif.

RESPONSABILITES: • Secrétaire au vice-président exécutif • Recevoir les visiteurs et prendre les appels téléphoniques • Tenir à l'ordre un système complet de dossiers • Préparer les agendas et rédiger les procès-verbaux des assemblées • Maintenir un système de comptabilité

QUALIFICATIONS: • Bilingue • De 3 à 5 ans d'expérience dans le domaine administratif • Dactylo d'expérience • Sténo, sinon connaissances de sténographe • Maturité, tenue soignée et tact, essentiels

SALAIRE: • Minimum de \$6,500 par année. Faire parvenir vos demandes par écrit, indiquant l'expérience et le salaire désiré, avant le mercredi, le 17 février, 5 heures p.m. à: Case 143, Le Droit 127

(127) Emplois d'intérêt pour femmes

UNE IMPORTANTE firme de transactions immobilières recherche une personne bilingue, soignée, mûre et ambitieuse, résidant en Ontario possédant une auto, et désireuse d'apprendre Nos méthodes d'entraînement rigoureuses peuvent vous aider à poursuivre une carrière très rémunératrice. Communiquer avec Les Leclair, 232-5321, Thomas Shipman (Realtors). 127-270

"BAR MAID", expérience, s'adresser Hôtel Le Moulin Rouge, 771-1404. 127-270

PERSONNE d'âge mur, demandée, chez moi, pour soins de 2 enfants d'âge scolaire, en échange contre chambre et pension, 776-3486. 127-268

RECEPTIONNISTE pour bureau de dentiste et d'ophtalmologie, bilingue, 11e année, minimum, écrire à Case 140 Le Droit. 127-273

STENOGRAPHE bilingue, pour travail général de bureau, machine à écrire électrique. Faire demande en anglais en donnant toutes les précisions voulues à case 173 LE DROIT: Ottawa. 127-270

SERVEUSES, demoiselles de compagnie enfants, de 20 ans et plus, et hôtesse demandées. STEAK HOUSE et salle à diner Arabian Nights (licence). Faire demande entre 10 h a.m. et 4 p.m. Chaudière Golf and Country Club, ch. Aylmer, 777-4377. 127-275

GARDIENNE responsable pour jeunes enfants, à Buckingham 986-8813. 127-269

TRAVAIL DE BUREAU

Secrétaire, homme ou dame, pour travaux de secretariat et de bureau, bilingue de préférence, la sténographe un atout, doit être bien disciplinée, non traitée et avantages de la société. Faire demande en personne au Bureau du personnel HOTEL CHATEAU LAURIER Entrée de l'ave MacKenzie 127

(128) SERVICE DOMESTIQUE

PERSONNE pour garder enfants chez moi, 2 jours par semaine, Aylmer, 684-3882. 128-271

PERSONNE fiable, travail domestiques, 3 enfants, 663-0657. 128-272

PERSONNE d'âge mur pour garder bébé, références, écrire à C. P. 1264, station B, Ottawa. 128-277

PERSONNE d'âge mur expérience, loger et nourrir, salaire, \$25 chambre privée. Pour garder 1 enfant, travaux ménager, 776-1760, après 6 heures. 128-268

PERSONNE pour prendre soin de 2 jeunes enfants, chez moi, aucun travail ménager, rue Amherst, Wrightville, 771-0465. 128-269

URGENT — Personne fiable pour soins d'un enfant et travaux domestiques. Logée, nourrie, 6 jours par semaine, \$20, 663-0229. 128-273

PERSONNE du lundi au vendredi, logée, nourrie, 2 enfants d'âge scolaire. 733-7764. 128-275

PERSONNE seule d'âge mur, qui aime les enfants, retour, au travail, à la garde des enfants et au ménage. Salaire à discuter. 663-2607. 128-275

PERSONNE d'âge mur, pour garder 2 enfants du lundi au vendredi, après 6 hres. 770-2710. 128-269

PERSONNE d'âge mur, demandée, chez moi, pour soins de 2 enfants d'âge scolaire, en échange contre chambre et pension, 776-3486. 128-275

AIDE-DOMESTIQUE, fiable, 5 enfants, \$30, logée ou non, 731-6432. 128-275

(130) GARDEAIS ENFANTS

GARDERIE pour enfants, 3 à 10 ans garçons et fille à l'année longue, pour années scolaire et vacances d'été, amusements compris, 983-2393, St-André-Avellin. 130-269

JE GARDEAIS enfants, le jour ou à la semaine, chez moi, 486, St-Joseph, projet Desnoyers, Gatineau. 663-9118. 130-274

ORLEANS, gardeais enfants, jour, 824-5585, après 7 heures. 130-281

RIVIERA, dame gardeait bébé ou enfant, chez elle, bons soins, 771-2467. 130-274

GARDEAIS enfants chez moi, jour ou semaine, près Hôpital général, 236-4135. 130-270

PRENDRAIS jeune bébé en pension, 776-1018. 130-270

POINTE-GATINEAU, gardeais enfants, jour, bon foyer, prix à discuter. 776-3417. 130-274

GARDEAIS bébé, jusqu'à 2 ans, 771-4740. 130-269

(130) GARDEAIS ENFANTS

HULL, Gardeais enfants en pension, d'été, balcon, bon foyer, prix raisonnable. 770-4125 ou 776-4291. 130-270

GARDEAIS enfant chez moi, le jour. 777-3639. 130-269

RUE CLARENCE, infirmière licenciée, gardeais enfants à la semaine ou au jour. 237-4945. 130-271

GARDEAIS enfants à la maison, lundi au vendredi. Vanier 746-5617. 130-271

GARDEAIS enfants, jour, lundi au vendredi, \$15. Brébeuf. 663-8343. 130-270

GATINEAU, près projet Apollo, gardeais enfants chez moi, expérience. 663-6720. 130-272

GARDEAIS enfants, chez moi, francs seulement, Vanier. 745-8845. 130-272

GARDEAIS enfants, chez moi, lundi au vendredi. 663-7326. 130-272

GARDEAIS enfants chez moi. 749-7500. 130-279

GARDEAIS 3 ou 4 enfants, surveillance continue, ayant aide pour travaux domestiques. 771-0659. 130-270

PERSONNE pour aider, travaux ménagers, 28 février au 21 mars, fins de semaine, libre, Pte-Gatineau, références, \$25 par semaine. 770-1777. 130-274

GARDEAIS enfant, chez moi, à la semaine. 776-6490. 130-270

GARDERIE, jour, enfant 2 ans et plus, repas, collation, initiation: musique, arts plastiques, diction, \$300 par jour. Appeler 771-6786 du lundi au vendredi, entre 8 h et 5 h. 130-j.n.o.

GATINEAU, gardeais enfant le jour, lundi au vendredi. 663-8752. 130-271

GARDEAIS enfants, à la journée, ou à la semaine, 776-5282. 130-274

GARDEAIS enfants, lundi au vendredi, bébé accepté chez moi. Glenwood Heights. 684-2698. 130-275

AVEZ besoin d'une gardienne pour quelques heures, ou toute la journée. Prés Matador, 777-9892. 130-271

GARDEAIS enfants chez moi le jour, bon soir. Prés Beechwood, 745-2948. 130-275

Garderie approuvée PROGRAMME de prématernelle, repas chauds, \$15 par semaine chacun, 663-3168. 130-283

(135) EMPLOIS DISPONIBLES

POSITION D'AVENIR VOULEZ-VOUS être votre propre patron? Une société canadienne française offre l'opportunité aux candidats sérieux de se faire une carrière dans la vente de plans de retraites et d'assurance-vie. Bénéfices marginaux exceptionnels. Revenus au-delà de la moyenne. De préférence mariés. Automobile essentielle. Toute correspondance strictement confidentielle. Ecrire à: C. Gagné, C. P. 439, Ottawa, Ontario. 135-

LA MUNICIPALITE REGIONALE D'OTTAWA-CARLETON recherche un(e) INGENIEUR V ECHELLE DE TRAITEMENT: 13,312.05 — 15,605.71

TITRES et QUALITES: Baccalauréat en sciences en ingénierie civile, inscription ou admissibilité à l'accréditation à l'Association des ingénieurs professionnels de l'Ontario.

FONCTIONS: Expérience minimale de 5 ans en ingénierie municipale dans les usines hydrauliques et les réseaux d'égouts. S'ADRESSER AU: Service du personnel, Pièce 406, 111, promenade Sussex, Ottawa 2, Ontario. 135

(139) EMPLOIS DEMANDES

MAISON du CHOMEUR. Tous genres de travail, appeler 770-5243. 139-291

FEMME de ménage ou bien comme domestique, dans Hull, 771-5665, le soir. 139-270

CHEF cuisinier demande travail, dans institution ou hôtel, expérience, 663-7469. 139-268

DEBLAYAGE de cour et enlèvement de neige, 24 heures par jour. 749-9080, 749-7357. 139-269

FEMME de ménage demande travail. 771-1407. 139-268

(139) EMPLOIS DEMANDES

FERAIS trousseau de baptême dans robe de mariée. 770-2351. 139-271

PETIT camion, 1/2 tonne, disponible pour tout genre de travail, sauf déménagement. 139-274

FERAIS enlèvement de neige et glace, expérience, bon prix. 777-5613. 139-270

ATTENTION avant que votre toiture de maison s'écroule. Estimation gratuite. 827-1041 ou 776-1660. 139-275

## &lt;

DU LUNDI AU VENDREDI: HEURES D'AFFAIRES: 8 H. A.M. A 9 P.M. SAMEDI: 8 A.M. A 4 P.M.



petites annonces



composez 237-3050

LE DROIT

(161) APPARTEMENTS A LOUER

APP. moderne, près Bonaventure Ford, 2 ch., cuisine 22 x 11, salon 18 x 11, libre, après 6 heures, 771-3741. 161-278

APPARTEMENT, sous-sol, 2 chambres à coucher, près centre d'achat St-Laurent, \$130, chauffé, éclairé, 1er mars, 745-3495. 161-274

APPARTEMENT, 1 chambre à coucher, cuisine équipée, chauffé, éclairé, stationnement, 210, boul. Gamelin, 771-4856. 161-273

COLLEGE PESTALOZZI 232-3741

Appartements 1 et 2 chambres à coucher pourront être occupés du mois d'avril au mois d'août.

NOUVEAUX APPARTEMENTS A PRIX COUTANT

Garçonniers \$96 Salles communautaires, atelier, ascenseur, tapis mur à mur, chauffés, éclairés, poêles, réfrigérateurs, téléviseur.

LOGEMENTS DE L'OUTAOUAIS INC. En collaboration avec la Société d'habitation du Québec

49, rue Mutchmore, Hull (près Centre comm. Cartier) 776-2160 161

VENEZ VOIR DU NOUVEAU ET DU DIFFERENT

Nos appartements modèles A ALTA VISTA TOWERS, 1535, promenade Alta Vista

Ouvert tous les jours de midi à 8 h p.m. Les samedis et dimanches, de midi à 6 h p.m.

Téléphone: 733-9119 (Avant midi et après 8 h p.m., composez 733 2216)

(161) APPARTEMENTS A LOUER

APPARTEMENT, 2 chambres à coucher, 15 mars, Wrightville, 776-6155, après 5 h 30. 161-272

APPARTEMENT (2e), 1er avril, \$115, 2 adultes, 2 chambres à coucher, 771-3997. 161-272

APPARTEMENT, 2 chambres à coucher, moderne, 1er mars, 776-1943. 161-271

APPARTEMENT chauffé, 2 chambres, 124A Dollard, Gatineau, 663-3667. 161-269

APPARTEMENT moderne, 2 chambres à coucher, chauffage électrique, 1er mars, 770-4402. 161-268

APPARTEMENT, 1er étage, basse-ville, 1 chambre à coucher, salon double, adultes, \$120, 1er mars, 749-8760. 161-180

APPARTEMENT, 1 chambre à coucher, salon, cuisine et cuisinière, salle de bains complète, 134 Fontaine, après 5 hrs. 771-8870. 161-275

APPARTEMENT moderne, 3 pièces, salle de bains complète, chauffé, équipe balcon, stationnement, libre \$130. Février gratuit, 777-6218. 161-275

APPARTEMENT 5 pièces, \$95, chauffé, 22 1/2 Eddy, Hull, 1er mars, app. 1. 161-275

APPARTEMENTS, 2 grandes chambres, cuisine, dinette, salon avec porte-patio, chauffés, téléviseur, balcon, stationnement, libre \$160, 771-9396 ou 771-8614. 161-an

APPARTEMENT, 2 chambres à coucher, salon, cuisine, balcon, 663-5436. 161-273

APPARTEMENT \$95, chauffé, eau chaude fournie, 1 chambre à coucher, Mars, adultes, 777-6237. 161-269

(161) APPARTEMENTS A LOUER

APPARTEMENTS, 1 et 2 chambres à coucher, s'adresser 225 Papi-neau. 161-273

APPARTEMENT, chauffage électrique, 1 chambre, \$92, 663-6850. 161-273

APPARTEMENT moderne, 2 chambres à coucher, tapis dans salon, libre, 771-5978. 161-273

APPARTEMENT chauffé, rue Principale, Hull, 2 chambres à coucher, idéal pour 2 étudiants, \$100 par mois, 771-5817 jour, soir, M. René Moreau, 777-2717. 161-274

APPARTEMENT, 1 chambre à coucher, chauffé, libre, 777-4180. 161-274

APPARTEMENT moderne, chauffé, 1 chambre à coucher, poêle, réfrigérateur, stationnement, s'adresser à 88 Wright, Hull, 771-0784 - 771-5716. 161-274

APPARTEMENT neuf, 3 grandes pièces, salle de bains complète, tapis mur à mur, \$120, 771-7931. 161-275

APPARTEMENT - 2 grandes chambres, cuisine, dinette, salon avec porte-patio, chauffé, téléviseur, balcon, stationnement, salle de lavage, 1er mai \$160, 43 Lemieux app. 5 776-2136 ou 771-8614. 161-275

APPARTEMENT, pour adultes, chauffé, \$75, 1 chambre à coucher, 771-4009. 161-273

APPARTEMENT moderne, 1 chambre à coucher, chauffé, éclairé, tapis mur à mur, Touraine 776-2602. 161-275

APPARTEMENT moderne, 2 chambres à coucher, stationnement, entrée privée, \$140, 175 Archambault, Hull, 771-9924 - 777-2364. 161-j.n.o.

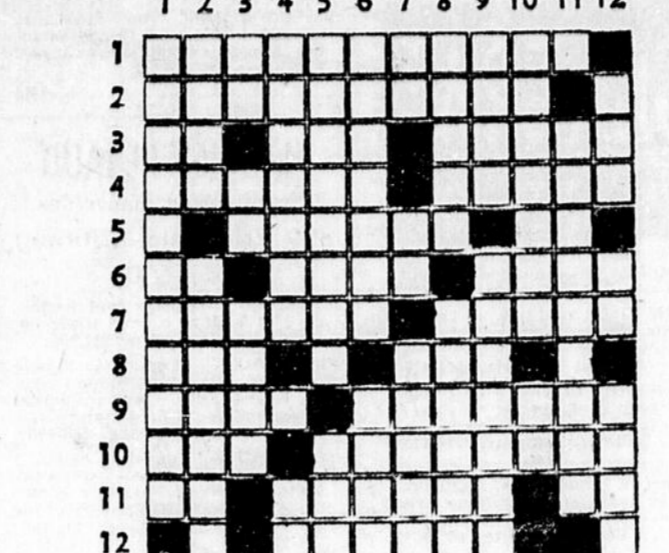
UNE CHAMBRE, poêle, réfrigérateur, tapis, idéal pour personne seule, \$110 - 771-2845. 161-296

2 CHAMBRES à coucher, chauffé, éclairé, eau chaude fournie, stationnement, 1er avril, \$150, spécial pour futurs mariés, 770-2776. 161-276

DEUX logis, 2 chambres à coucher, libre, 1er mars, 2 enfants acceptés, chauffé, \$115, 770-2532 ou 771-6324. 161-273

GARÇONNIERE, 3 pièces, 260 Mutchmore, app 312, 770-4677. 161-274

Mots croisés du Droit



HORIZONTALEMENT 1-Réserve proche de Montréal 2-Où l'on cultive les hortensias 3-Négation 4-Que l'on ne cultive 5-Que l'on ne cultive 6-Oter le lustre 7-Fabriquer 8-Bonheur 9-Bohémienne 10-Dans une sainte qui forme un petit village du Québec 11-Coterie 12-Brève 13-Ne s'oppose à Montcalm 14-Hasard 15-Hasard 16-Hasard 17-Hasard 18-Hasard 19-Hasard 20-Hasard 21-Hasard 22-Hasard 23-Hasard 24-Hasard 25-Hasard 26-Hasard 27-Hasard 28-Hasard 29-Hasard 30-Hasard 31-Hasard 32-Hasard 33-Hasard 34-Hasard 35-Hasard 36-Hasard 37-Hasard 38-Hasard 39-Hasard 40-Hasard 41-Hasard 42-Hasard 43-Hasard 44-Hasard 45-Hasard 46-Hasard 47-Hasard 48-Hasard 49-Hasard 50-Hasard 51-Hasard 52-Hasard 53-Hasard 54-Hasard 55-Hasard 56-Hasard 57-Hasard 58-Hasard 59-Hasard 60-Hasard 61-Hasard 62-Hasard 63-Hasard 64-Hasard 65-Hasard 66-Hasard 67-Hasard 68-Hasard 69-Hasard 70-Hasard 71-Hasard 72-Hasard 73-Hasard 74-Hasard 75-Hasard 76-Hasard 77-Hasard 78-Hasard 79-Hasard 80-Hasard 81-Hasard 82-Hasard 83-Hasard 84-Hasard 85-Hasard 86-Hasard 87-Hasard 88-Hasard 89-Hasard 90-Hasard 91-Hasard 92-Hasard 93-Hasard 94-Hasard 95-Hasard 96-Hasard 97-Hasard 98-Hasard 99-Hasard 100-Hasard 101-Hasard 102-Hasard 103-Hasard 104-Hasard 105-Hasard 106-Hasard 107-Hasard 108-Hasard 109-Hasard 110-Hasard 111-Hasard 112-Hasard

VERTICALEMENT 1-On peut y aller avec plaisir en descendant le St-Laurent 2-Continent 3-Note 4-Note 5-Note 6-Note 7-Note 8-Note 9-Note 10-Note 11-Note 12-Note 13-Note 14-Note 15-Note 16-Note 17-Note 18-Note 19-Note 20-Note 21-Note 22-Note 23-Note 24-Note 25-Note 26-Note 27-Note 28-Note 29-Note 30-Note 31-Note 32-Note 33-Note 34-Note 35-Note 36-Note 37-Note 38-Note 39-Note 40-Note 41-Note 42-Note 43-Note 44-Note 45-Note 46-Note 47-Note 48-Note 49-Note 50-Note 51-Note 52-Note 53-Note 54-Note 55-Note 56-Note 57-Note 58-Note 59-Note 60-Note 61-Note 62-Note 63-Note 64-Note 65-Note 66-Note 67-Note 68-Note 69-Note 70-Note 71-Note 72-Note 73-Note 74-Note 75-Note 76-Note 77-Note 78-Note 79-Note 80-Note 81-Note 82-Note 83-Note 84-Note 85-Note 86-Note 87-Note 88-Note 89-Note 90-Note 91-Note 92-Note 93-Note 94-Note 95-Note 96-Note 97-Note 98-Note 99-Note 100-Note 101-Note 102-Note 103-Note 104-Note 105-Note 106-Note 107-Note 108-Note 109-Note 110-Note 111-Note 112-Note

(161) APPARTEMENTS A LOUER

GATINEAU, appartement moderne, 2 chambres, stationnement, 663-6610. 161-270

GATINEAU, logis, 1 et 2 chambres à coucher, \$110 et \$125, chauffé, 151, boul. Labrosse, 663-5316. 161-269

GATINEAU - Logis 4 pièces, neuf, stationnement, entrée privée, 663-7652, après 5 h 30. 161-273

GATINEAU, semi-sous-sol, chauffé, 2 chambres à coucher, cuisine, cuisinière, salon, salle de lavage, entrée privée, libre 1er avril, adultes seulement, \$120, 663-2273. 161-273

GATINEAU, logis, 2, 3 et 4 ch. à coucher, près du centre commercial, 663-8384 ou 663-7911. 161-j.n.o.

HULL, logis 3 pièces, chauffé, éclairé, eau chaude fournie, libre, 1er mars, pour 1 ou 2 personnes, 777-4736. 161-270

HULL, logis moderne, 2 chambres à coucher, tapis, électrovo, poêle magique, balcon, téléviseur, stationnement avec prise de courant, libre, 777-0681, 777-0466. 161-269

HULL, rue Booth, logis chauffé, 1 chambre, salon, cuisine, salle de bains, complète, balcon, 777-5954. 161-274

HULL, 3 chambres à coucher, téléviseur, stationnement intérieur, chauffé, éclairé, libre, 771-5678. 161-275

HULL, rue Bériault, 2 chambres à coucher, 770-4182. 161-275

INVERLEA, centre-ville, garçonniers, 1 et 2 ch. à coucher, libres d'ici au 1er avril. Se présenter au 60, rue MacLaren, près Driveway. 161-288

IMMEDIATEMENT, 2 chambres à coucher avec tapis, stationnement inclus, région Mont-Bleu, 777-6859 ou 771-4708. 161-276

LOGIS, 2 chambres à coucher, libre, \$100, 777-1483, après 6 heures. 161-274

LOGIS chauffé, 3 chambres à coucher, 1er mars, 237 Gouni, Gatineau, 663-7486. 161-272

LOGIS, 5 pièces, chauffé, \$100, 770-1164. 161-269

LOGIS, 2 pièces, entrée privée, chauffé, éclairé, s'adresser à 13 Fortier, Wrightville. 161-269

LOGIS neuf, 2 chambres à coucher, centre de Hull, \$125, 131 St-Rédempteur, entre 7 et 8h. 161-270

LOGIS, 2 chambres à coucher, salon, cuisine, salle de bains complète, Limbour, 827-2858. 161-270

LOGIS, 2 chambre à coucher, \$125, libre 1er mars, 770-3033. 161-270

LOGIS neuf Oréans, 1 chambre à coucher, chauffé, \$110, 1er mars, 824-4552, après 5 h. 161-272

LOGIS, 3 pièces, libre, \$80, 154 Dollard, 771-8731. 161-272

LOGIS 3 pièces, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, stationnement, dans Hull, Libre, 684-7668. 161-272

2 LOGIS, 2 chambres à coucher, 669 St-Jean-Baptiste, Pte-Gatineau, 771-2327. 161-269

LOGIS, sous-sol, 3 pièces, moderne, chauffé, éclairé, 771-4061. 161-271

LOGIS (has), 2 chambres à coucher, \$75, 777-4857. 161-271

LOGIS, 3 pièces, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, stationnement, \$130, 1er mai, 771-6053. 161-270

LOGIS moderne, 2 chambres à coucher, chauffé, rue Isabelle, \$135, libre 1er mars, Wrightville, 771-1533, après 5 hrs; jour 777-7651. 161-272

7-Adverbe inversé - Négation - Projeta 8-Il s'oppose à Montcalm - Au-dessus du sol 9-Hasard - Bouche à feu 10-D'une pensée profonde - Infinitif 11-Figures géométriques courantes 12-Grande ouverte - Négation - Agit en justice

Solution d'hier 425 Horizontalement: 1-MEMPHREMAGOG 2-ALARIE - AIR 3-ROISSOUR 4-SIESTE - SAY 5-INCURABLE - TE 6-LEVEE - NI - RENARD 7-LEVEE - IMAGE 8-LEVEE - ET - DU 9-STRAPES - STE 10-ELLE - IDEES

Verticalement: 1-MARSHALLISE 2-ELIENNE - VAL 3-MATE - VERTU 4-PRIS - UNE - ERE 5-HISTORIEN 6-RESIDA - EPI 7-ERRIETE 8-MAI - ULEMA - SI 9-AIR - RENAUD 10-GRIS - AC - USE 11-ALTIRES - TE 12-GANYMEDE - NEE

(161) APPARTEMENTS A LOUER

LOGIS 2 chambres à coucher, salon, tapis mur à mur, stationnement, avec prise, \$135, Pte-Gatineau, 771-2058. 161-270

LOGIS moderne, 1 chambre à coucher, installation pour laveuse et sècheuse, tapis, \$110, chauffé - Pte-Gatineau, 777-8883. 161-274

LOGIS, 3 pièces, libre, 84 Brébeuf, 771-5142. 161-271

LOGIS 1 chambre à coucher, personnes 40 ans et plus, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, téléviseur, \$126, 776-2160. 161-272

LOGIS chauffé, 1er mars, 3 chambres à coucher, 66, Vanier, Templeton Est, \$110, 663-6191. 161-269

LOGIS, une chambre à coucher, chauffé, éclairé, libre, Pte-Gatineau, 777-7955. 161-273

LOGIS neuf, 1 chambre à coucher, chauffé, éclairé, autobus, \$140, après 6 h, 771-3908. 161-273

LOGIS, 3 pièces, salle de bains complète, eau chaude, gros filage, \$70, libre, après 6 h, 771-8486. 161-273

LOGIS chauffé, 2 chambres à coucher, \$115, 749-6980, après 6 h, 30. 161-274

LOGIS 3 pièces, chauffé, éclairé, tapis, \$100, Libre, Pte-Gatineau, 663-0387. 161-274

LOGIS, 5 pièces, libre 1er mars - 777-5095. 161-270

LOGIS, 2 chambres à coucher, \$80, Libre, Gatineau, 663-0387. 161-274

LOGIS 3 pièces, après 6 heures, 776-1803. 161-275

LOGIS à louer, adultes, 6 Ste-Hélène, Hull, 161-275

LOGIS 1 chambre \$110 chauffé, éclairé, 771-2845. 161-275

LOGIS, 2 chambres à coucher, libre, \$100, chauffé, 61 Richard, Templeton, 663-4461. 161-275

LOGIS 4 pièces, stationnement, 140 Jacques Cartier, app 4 Gatineau, 663-3765, après 6 h. 161-275

LOGIS, 3 pièces, \$75, non chauffé, après 6 hrs, 663-6887. 161-271

LIBRE, 3 chambres à coucher, stationnement, 1 Principale, le gerant 777-3801, après 8 h. 161-279

LIBRE, dans l'est, app. une chambre, chauffé, 745-7408. 161-273

LOGIS, 3 pièces, libre, 84 Brébeuf, 771-5145. 161-273

LOGIS neuf, 1 chambre à coucher, chauffage électrique, libre, Pte-Gatineau, 777-6946. 161-275

LE CENTENAIRE, 260 Mutchmore, Hull, appartement 1 et 2 chambres à coucher, à partir de \$110, 777-8835. 161-an

PARC DE LA MONTAGNE, avril, mai, app. neuf, une ch. à coucher, grand salon, cuisine, poêle et réfrigérateur, stationnement, idéal pour couple ou jeunes mariés, \$125, 59 Lanctôt, 771-1434, 771-9135. 161-j.n.o.

MARS - Appartement neuf, 2 chambres à coucher, cuisine, dinette, \$135, 76 Richard près St-Joseph, 771-1434 - 777-0728. 161-j.n.o.

1er MARS, neuf, 2 chambres à coucher, \$125, 770-2445. 161-274

1er MARS, 2 chambres à coucher, chauffé, \$130, 777-3486 ou 776-1768. 161-271

PRES BOUL TACHE 1er MARS, appartement moderne, 2 chambres à coucher, cuisine, poêle et réfrigérateur, \$135, s'adresser à 27 St-Louis app. 5 Hull ou 776-3070. 161-273

1er MARS, avril et mai, appartements neufs, 2 chambres à coucher, tapis, téléviseur, stationnement avec prise, balcon, conciergerie, chauffés, éclairés, salle de lavage gratuite, 47 Lesage, Hull, \$160, \$165, 771-4407. 161-295

AVRIL - MAI - App. neuf, 1 et 2 ch. à coucher, grand salon, cuisine, poêle et réfrigérateur, stationnement, poêle et réfrigérateur si désiré, 3 minutes du centre d'Ottawa, \$115 et \$135, 76-82 Richard, 771-1434; 777-8220. 161-j.n.o.

MONT BLEU, 2 logis, 2 chambres à coucher, 2 enfants acceptés, 161-269

MONT BLEU appartements, 2 ch. à coucher, enfants acceptés, \$120 et \$125, 770-3863, 771-9663. 161-280

A. Vaillant Const. Eng. NOUVEAUX appartements à Gatineau, Duplex, triplex, 2 et 3 chambres, balcons privés, chauffés, eau chaude fournie, installation pour laveuse et sècheuse, stationnement avec prise de courant, \$125 à \$155, occupation immédiate, 777-2364. 161-j.n.o.

NEUF, 2 chambres à coucher, \$125, 776-4294, soir. 161-274

PETIT appartement chauffé, entrée privée, \$85, stationnement, 777-8938. 161-275

3 PIECES modernes, chauffées, éclairées, téléviseur, \$140, 1er mars, avant 5 heures, 771-6274. 161-269

PTE-GATINEAU, sous-sol, 3 pièces, chauffé, \$75, 776-2823. 161-270

PTE-GATINEAU, logis, 3 pièces, chauffé, libre, références, Pte-Gatineau, 777-7074. 161-289

PTE-GATINEAU, sous-sol, 2 chambres à coucher, chauffage, 12 Archambault, 777-7728. 161-273

PTE-GATINEAU, 2 chambres à coucher, chauffé, moderne, 663-7253. 161-275

RUE VERDUN, Hull, logis, 2 chambres à coucher, salon, cuisine, salle de bains complète, plâcher, tuiles, gros filage, \$80, libre 1er mars, 777-6971. 161-269

30, RUE LANCTOT, appartements neufs et luxueux, 2 chambres à coucher, stationnement, chauffage, eau chaude, \$140, \$145, \$155, chauffé, eau chaude, téléviseur, 771-7703. 161-AN

SEMI sous-sol, 1er mars, 1 chambre à coucher, chauffé, près hôpital, \$85, 771-8938 ou 777-0530. 161-273

SEMI sous-sol, très clair, chauffé, 1 chambre, résidentiel, Pte-Gatineau, \$110, 776-3071. 161-273

TOURNAINE - Logis, 1er mars, 2 chambres à coucher, espace pour laveuse, sècheuse, chauffé, stationnement, \$125, 777-8069. 161-274

VANIER, une chambre à coucher, chauffé, stationnement, Couple seulement, \$130, non équipé, libre 1er mars ou 1er avril, 745-3692. 161-272

VANIER - Logis, 1 chambre à coucher, chauffé, \$110, après 2 heures, 1er mars. 161-273

VANIER, appartement, sous-sol, 1 chambre à coucher, chauffé, poêle, réfrigérateur, \$120, 745-8863, après 6 hrs. 161-273

VILLA cartier Macdonald, Hull, Québec, maisonnette, 3 chambres à coucher, 1er avril, \$175, 777-8835. 161-274

VILLA Cartier-Macdonald, Hull, Québec, Semi détaché de 4 chambres à cou. \$185, 777-8835. 161-AN

WRIGHTVILLE, 2 chambres à coucher, \$125, chauffé, après 6 hrs, 771-9390. 161-269

WRIGHTVILLE, rue Jolies, 2 chambres à coucher, salon, cuisine, salle de bains complète, haut, non chauffé, \$110, libre 1er mars, 771-7411. 161-j.n.o.

WRIGHTVILLE, appartement 3 pièces dans édifice de 8 logis, stationnement, \$85, 42 Richelieu, libre 1er mars, s'adresser sur les lieux ou composez 777-1651 et 777-6383. 161-270

WRIGHTVILLE, 8 St-Alexandre, App. 1, moderne, spacieux, chauffé, 2 chambres à coucher, laveuse et sècheuse, \$150, autres téléviseur, 777-5811. 161-270

WRIGHTVILLE, 194 Richer, App. 3, neuf, moderne, spacieux, chauffé, 3 chambres à coucher, Adultes Disponible \$160, 777-5811. 161-270

(161) APPARTEMENTS A LOUER

PTE-GATINEAU, logis, haut, 2 ch. à coucher, gros filage, chauffé, libre 1er mars, \$125, 777-8367. 161-273

(167) CHAMBRES A LOUER
GATINEAU, grande chambre meublee, eau courante, toilette, réfrigérateur, salle de bains et entrée privée, stationnement, \$20 par semaine, 663-7462. 167-280

(184) PROPRIETES A VENDRE (Qué.)
BUNGALOW neuf en brique, sur coin, près église et écoles. Grand terrain 15,000 carrés, salon avec foyer, trois chambres à coucher, grande cuisine moderne, salle de bains céramique, salle de lavage. S'adresser à 10 St-Alexandre, Limbour, 827-2034. 184-274

(184) PROPRIETES A VENDRE (Qué.)
VENTE privée, bungalow, 1 an, 3 chambres à coucher, chauffage électrique, isolation spéciale mur de sous-sol, insulé et fini, abri d'auto, terrain tourbe, patio extérieur fini "Color Lock". Une hypothèque, \$14,000 à \$165 par mois (C.I.T.), \$1,800 comptant, projet Pointo. 771-1294. 184-272

(184) PROPRIETES A VENDRE (Qué.)
A VENDRE, 2 maisons, 4 et 2 logis, bon revenu, cause de maladie, 173 Leduc. 184-273

(184) PROPRIETES A VENDRE (Qué.)
Rheau Séguin
IMMEUBLES REALTOR
PRETS HYPOTHECAIRES
81 HOTEL-DE-VILLE, HULL
771-7325

(184) PROPRIETES A VENDRE (Qué.)
MAISON à vendre, 15 Dalhousie, Aylmer, 4 chambres à coucher, garage chauffé pour 2 autos, vente privée, \$20,500, 684-4986, 684-4952. 184-273

(184) PROPRIETES A VENDRE (Qué.)
ATTENTION, expropriés de Hull, maison située près de rue Eddy, prix demandé \$12,000, s'adresser 81 Richard, Hull. 184-271

(185) PROPRIETES A VENDRE (Ontario)
OVERBROOK
SOLIDE semi-bungalow de 4 ch. à cou. sur grand lot avec arbres, libre prochainement, \$24,900, termes à discuter, 749-6457 en soirée. 185-274

GUARANTY TRUST COURTIER-REALTOR
114 Principale 771-8655
Prêts hypothécaires

TRUST GENERAL DU CANADA
771-3227 Courtiers en immeubles - Service M.L.S.
Prêts hypothécaires - 120, rue Principale, Hull

MAURICE RENAUD
Courtiers en immeubles
399 Principale, Gatineau
663-6907

(184) PROPRIETES A VENDRE (Qué.)
CHANGERAIS propriété à revenu court terme ou terrain dans la région, Immeuble Regional Ltée, courtier, 771-7411. 184-272

G.A. Desjardins & Fils
"PLUS DE 40 ANS A VOTRE SERVICE"
170, rue DALHOUSIE 235-7265

(169) CHAMBRE ET PENSION
VANIER, pension pour jeune homme, excellente nourriture, 746-8030. 169-278

IMMEUBLE Guenette COURTIER
739, Boul. St-Joseph

Conrad Sigouin REALTOR - 26 St-Raymond, Hull, Qué. - M.L.S.
771-6266

J.P. QUERRY
Courtier en Immeubles
75, St-Raymond, Hull
776-2990

(184) PROPRIETES A VENDRE (Qué.)
GATINEAU - Duplex tout brique, de 3 et 2 ch. à c., très moderne, très bien situé. Prix \$29,500.

G.A. Desjardins & Fils
\$30,000 - OVERBROOK - Maison 4 chambres à coucher, salle de jeux, foyer, 2 salles de bains complètes. Jean-Pierre Lurette, 745-5251.

BELLES CHAMBRES, doubles et simples, salon, T.V. et téléviseur accessible, cuisine canadienne très bon chez soi, idéal pour homme de construction entre autres, stationnement, 737-3581. 169-271

IMMEUBLES FAUST REALTIES INC.
Courtiers en immeubles
214 St-Joseph, Hull
770-4912

VOUS VOULEZ ETABLIR UN COMMERCE? Le 352, rue Principale, Gatineau vous offre une excellente construction avec sous-sol. Garage. Grand terrain. Hypothèque avec vendeur. Informez-vous, Rod Bellemare, 776-2319

EXCELLENT INVESTISSEMENT
• Sites excellents
• Un 15 logis de 1 ch. à c., rue Nicolet, Hull
• Un 12 logis de 1 ch. à c., rue St-Etienne, Hull
• Loués à 100%
• Partiellement meublés.

(184) PROPRIETES A VENDRE (Qué.)
GATINEAU - Bungalow jumelé de 3 ch. à c., construction neuve. Prix: \$13,499. Paiement initial au complet: \$930. Livraison fin juillet. Mme P. Savage, 663-6907.

Nouveau par TALVIN "TOWN HOMES"
RUE DOUCET, DANS LE PARC DE LA MONTAGNE
Modèle ouvert pour inspection samedi et dimanche de 1 à 5

ACHETERAIS bloc-appartements de 10 à 20 unités, Ottawa ou Vanier, pas d'agent, privé, 737-7395. 170-272

IMMEUBLE REGIONAL
L.T.E.E. - COURTIER
16, rue Langevin, Hull
771-7411

Courtier licencié en immeubles
J.-DAN BRUNET & Cie
331, boul. ST-JOSEPH - HULL
771-7719 M.L.S.

IMMEUBLES AGA COURTIER
663-2494

IMMEUBLES Jacques M.L.S.
Realtor 777-3860 - 771-0005

MAISON DE 3 CHAMBRES A COUCHER \$17,101
Comptant sur la 1ère hypothèque \$850 Paiement mensuel moindre que \$173

J. DAN BRUNET & CIE
771-7719
(184) PROPRIETES A VENDRE (Qué.)

ARGENT A PRETER SUR HYPOTHEQUE
MONT-BLEU, maison brique, 2 logis de 3 ch. à coucher, chauffage eau chaude, seulement \$19,500, termes faciles.

NOUVELLE INSCRIPTION:
Wychwood, rue Juniper, Bungalow sur grand terrain paysager. Construit en 1959. Très propre. Demande \$13,900. S'achète avec un léger comptant.

IMMEUBLES DUSSAULT INC.
33, LAVAL - HULL, QUE.
TELEPHONE 771-3211

JULIEN GROULX REALTOR COURTIER EN IMMEUBLES
102 Montcalm, Hull - 777-8850

DOMAINE PINEVIEW
HATEZ-VOUS... NOS MAISONS SE VENDENT RAPIDEMENT... IL NE NOUS RESTE QUE QUELQUES MODELES DISPONIBLES...

Mont-Bleu, Hull, magnifique maison de 4 chambres à coucher, 1 1/2 salles de bains, salle à manger isolée, etc. Pour un prix qui vous convient, à seulement: \$21,500

SYLVIO HUNEAULT
Realtor, Courtier en immeubles
360, boul. Maloney, Gatineau
663-3903

Galerie TESSIER & TESSIER INC. COURTIER EN IMMEUBLES
HULL - 771-5863

SARRA-BOURNET COURTIER - REALTOR LIMITEE
176, PHOT. ST-JOSEPH, HULL
SERVICE PHOT. M.L.S. 771-7356

IMMEUBLES WIMPEY
GEORGE WIMPEY CANADA LIMITED
• A 7 minutes seulement du centre-ville d'Ottawa

WIMPEY
GEORGE WIMPEY CANADA LIMITED
• Espace suffisant pour une chambre à coucher contiguë à la salle de récréation

Entouré des montagnes de la Gatineau, des parcs de la C.C.N. et d'un accès rapide à Ottawa, par l'autoroute Cartier-Macdonald. Une maison moderne située à l'angle des rues Mont-Bleu et Maréchal. Veuillez nous téléphoner pour de plus amples renseignements et direction sans aucun engagement.

PROPRIETAIRES DE POINTE-GATINEAU
Nous avons plusieurs clients désirant bungalows dans votre cité. Si vous désirez vendre votre propriété, consultez:
PAUL BRUNET IMMEUBLES L.T.E.E.
Courtier-Realtor, 7, rue Dumas, Hull 771-7421 170

COMMERCIAL INVESTISSEMENT
EPICERIE LICENCIEE:
Epicierie licenciée avec logis pour propriétaire. Revenu de 3 ans. Bon chiffre d'affaires. Pour informations, demandez Hap. McKenzie, Bur.: 771-5863 ou rés.: 771-8281. Inscr.: 1057-1010.

PAUL BRUNET IMMEUBLES L.T.E.E.
Courtier-Realtor, 7, rue Dumas, Hull 771-7421

IMMEUBLES WIMPEY
MAISON A LOUER, rue Principale, Hull, 1,100 p.c., éclairé, chauffé, très propre et très bien situé. M.L.S.

LOUIS TITLEY LIMITEE, COURTIER
749-4315

**(185) PROPRIETES A VENDRE (Ontario)**  
**RENE-D. LAPOINTE**  
COURTIER  
313, chemin de Montclair  
Cité Vanier — 745-1551

VANIER: maison 1 1/2 étages, 3 ch., salle de jeux et 1 ch. additionnelle au sous-sol. Gadouas, 745-0891.  
VANIER: duplex brique, chauffage eau chaude, un 3 ch., un 2 ch., \$29,500. Gadouas, 745-0891.  
VANIER: duplex, brique et pierre 3 et 2 ch., stationnement pour 3 autos, entrée pavée, lot 50' x 100. Falardeau, 824-4527.  
VANIER: maison, 2 étages, stuc, 4 ch., salle à manger, garage attenant, lot 40' x 85'. Falardeau, 824-4527.  
BUNGALOW, brique, neuf, 3 ch., foyer, abri d'auto, \$23,500. Cossette, 824-4845.  
VANIER: bungalow, 3 ch., salle de jeux, \$23,500. Cossette, 824-4845.  
RUE MISS OTTAWA, double, 2 ch., terrain 110' x 150', \$26,800. Simard, 749-1966.  
CYRVILLE, bungalow, neuf, brique, 3 ch., abri d'auto, lot 55' x 133'. Simard, 749-1966.  
VANIER — bungalow, stuc, 4 ch., salle de jeux, garage, \$4,000 d'acompte. Charbonneau, 733-5067.  
VANIER — maison 2 étages, 4 ch., salle de jeux, garage, \$4,000 d'acompte. Charbonneau, 733-5067.  
ORLEANS, ch. Page, bungalow 4 mois, salle à manger, 3 ch., abri d'auto, terrain 100' x 210'. Labranche, 745-3753.  
VANIER: bungalow duplex, brique, 5 ans, chauffé à l'eau chaude, 3 et 2 ch., \$29,900. Labranche, 745-3753.

**PIGEON-ROY LTEE LTD.**  
COURTIER EN IMMOBILIER  
1052, boul. ST-LAURENT  
OTTAWA, ONT.  
**746-4383**

CASTLE HEIGHTS — Maison de 2 étages en brique et stuc avec un garage attenant, salon et chambre, cuisine moderne avec salle à manger. Salle de jeux. Fenêtres neuves en aluminium. 2 salles de bains. Près des écoles et centre d'achat. \$59,000 comptant. J.J. Lafleur, 733-2760.  
NOUVELLE INSCRIPTION — Vanier, bungalow de 3 ch. à coucher avec entrée privée, salon et salle à manger combinés. Près d'arrêts d'autobus, écoles et centre commercial. Salle de jeux et salle de bains au sous-sol. Pourrait facilement être converti en duplex J.J. Lafleur, 733-2760.  
NOUVELLE INSCRIPTION — Vanier, un joli bungalow de 3 ch. à coucher avec entrée privée. Grande ch. à coucher qui pourrait être convertie en salle familiale. Toit récent — Système d'électricité et de plomberie rénovés. Fenêtres en aluminium partout, et portes en aluminium de haute qualité. Laveuse et sècheuse. J.J. Lafleur, 733-2760.  
NOUVELLE INSCRIPTION — Rideau High — Luxueux bungalow duplex comprenant le logis du propriétaire de 3 ch. à coucher et logis meublé de 2 ch. à coucher au sous-sol. Prix \$164,000 par mois. Terrain clôturé avec piscine Spartan de 18' x 30'. Jeanine Pilon, 745-6422.  
RUE MAXIME — Bungalow en stuc avec 3 ch. à coucher. Sous-sol partiellement fini. Abri d'auto. Seulement \$29,900. Jeanine Pilon, 745-6422.  
VANIER — Duplex de deux étages plus sous-sol comprenant des logis de 2 et 1 ch. à coucher. Logis de 3 ch. à coucher. Prix \$19,900.00. G. Roy, 749-3143.  
VANIER — Terrain résidentiel avec logis de 2 et 1 ch. à coucher. Prix \$10,000.00. G. Roy, 749-3143.

**MLS** Service d'inscriptions multiples  
**MLS** Service d'inscriptions multiples

**ROMEO PIGEON & LAVOIE LIMITEE**  
237-3131  
MAISONS MODELES par LEMAY  
Ave Glenagee à Queenswood Heights. Visitez de 1:30 p.m. à 4:30 p.m. les samedi et dimanche. Bungalow en brique à partir de \$21,900. Comptant \$22,440 et plus. Pour visiter appelez J.L. Proulx, 731-0120 ou voyez l'agent au projet.

**DOMAINE PINEVIEW**  
Hâtez-vous... Nos maisons se vendent rapidement... Il ne nous reste que quelques modèles disponibles... Voyez nos prix formidables.

**VERSEMENT DE \$1,970**  
sur une  
**HYPOTHEQUE NHA**  
• A seulement 7 minutes du centre-ville d'Ottawa  
• Près du Pineview Golf & Country Club  
• A quelques minutes de Shoppers City, et des centres commerciaux Towers et St-Laurent  
• Beaucoup d'espace pour une salle de jeux  
• Beaucoup d'espace pour une chambre à coucher voisinant la salle de jeux  
• Cour arrière spacieuse pour cuisson extérieure et barbecue

**MAISON AU PRIX DE \$25,200**  
Split-level et deux-étages de 3 ou 4 chambres à coucher à l'est du ch. Blair à l'angle du Queensway. Les maisons modèles sont meublées style colonial. La compagnie Gull assure un chauffage à l'huile fiabie.  
George Wimpey Canada Limited "Entrepreneurs Universels"  
Rencontrez nos agents spéciaux les 12 et 17 jour, par semaine de 9 a.m. à 8 p.m.

**LOUIS TITLEY LIMITED**  
Agent d'immobiliers  
**749-4315**

**MLS** Service d'inscriptions multiples

**(195) PROPRIETES A VENDRE (Ontario)**  
VOULEZ-VOUS être propriétaire d'une maison — faire construire sur votre terrain? Consultez A. Simard Construction. 824-3676. 185-285

CHEMIN Springfield, près de Rockcliffe Arms, 4 chambres à coucher, brique, isolée, chauffage à l'eau chaude, libre en juillet, \$27,500. George Howitt, courtier, agent d'assurance, 749-9971. 185-j.n.o.

**(187) TERRAINS A VENDRE**  
LOTS résidentiels 60 x 100, \$1,000 chacun, \$100 comptant, \$10 par mois. Pour informations 771-3216 Immeuble Guénette Enrg. 187-AN

ECHANGERAIS comme paiement initial, grand terrain, Perkins-sur-le-Lac, valeur \$4,000, contre duplex ou triplex moderne, dans Hull, 776-2176. 187-276

RIVIERA, lots 60 x 100, zonés pour logis multiples ou unifamiliaux, \$1,600, \$25 comptant, \$25 par mois, 731-4272. 187-284

TERRAINS, 50 x 100, 66 Avenue Des Cedres, Aylmer, services compris, \$1,000. 771-8784. 187-270

LOT 1 acre, chemin Pink, pour développement futur, \$1,600, 777-5070. 187-274

MINIMUM 6,000 pieds carrés à 13,000 pieds carrés, zonés pour trois logis et plus, avec service d'épouillage et d'aqueduc, 5 minutes du centre de la ville, près du chemin Cameron, Hull. Ecole à proximité. 236-3663. 187-j.v.s.

2 LOTS à \$1,500 chacun, 771-6694, 749-7810. 187-j.n.o.

**(185) PROPRIETES A VENDRE (Ontario)**  
ST-PIERRE de Wakefield, lot sur lac Huot, \$600, 100 comptant, \$10 par mois, 3 chalets en construction \$25 comptant, \$25 par mois. R. Hull, 361 Ibeville, Vanier, 745-5369. 187-269

**LOTIS D'AZUR**  
LOTS panoramiques de 15,000 pi. carrés, Aqueduc, services disponibles. Près de Riviera. A compter de \$2,200. 771-6694; 771-7731. 187-l.me.v.

**LOUIS TITLEY LIMITED**  
237-3131  
BASSE-VILLE: près de l'Hôpital général. Excellent double ayant 1 logis de 4 ch. à coucher et 2 logis de 1 ch. à coucher. Chauffage à l'eau chaude à l'huile. Leo Dubuc, 749-5517.

**745-6801**  
CARLSBAD SPRINGS — 92 acres avec résidence 5 chambres à coucher, piscines, garages, terrain, on demande \$55,000.00. Albert Sauvé, 731-4156.

LE SEUL bungalow neuf dans Vanier — 3 chambres à coucher, garage au sous-sol, \$26,900.00. Roland Bigras, 749-2374.

COTE-DE-SABLE — résidence 5 chambres à coucher en plus garçonne loué \$100.00, prix \$26,500.00 avec \$5,000.00 d'acompte. Urzel Bray, 238-1066.

FERME 110 acres, environ 25 miles d'Ottawa, seulement \$25,000.00, peu être échangée contre propriété à revenus. Urzel Bray, 238-1066.

BEACON HILL SUD — près école St-Gabriel — luxueux semi-détaché 4 chambres à coucher — salon, salle à manger et cuisine — foyer naturel grand terrain — paysager et clôturé — \$50,000.00 comptant — Ivanhoe Perrier, 746-2200.

**WIMPEY**  
Split-level et deux-étages de 3 ou 4 chambres à coucher à l'est du ch. Blair à l'angle du Queensway. Les maisons modèles sont meublées style colonial. La compagnie Gull assure un chauffage à l'huile fiabie.  
George Wimpey Canada Limited "Entrepreneurs Universels"  
Rencontrez nos agents spéciaux les 12 et 17 jour, par semaine de 9 a.m. à 8 p.m.

**VERSEMENT DE \$1,970**  
sur une  
**HYPOTHEQUE NHA**  
• A seulement 7 minutes du centre-ville d'Ottawa  
• Près du Pineview Golf & Country Club  
• A quelques minutes de Shoppers City, et des centres commerciaux Towers et St-Laurent  
• Beaucoup d'espace pour une salle de jeux  
• Beaucoup d'espace pour une chambre à coucher voisinant la salle de jeux  
• Cour arrière spacieuse pour cuisson extérieure et barbecue

**MAISON AU PRIX DE \$25,200**  
Split-level et deux-étages de 3 ou 4 chambres à coucher à l'est du ch. Blair à l'angle du Queensway. Les maisons modèles sont meublées style colonial. La compagnie Gull assure un chauffage à l'huile fiabie.  
George Wimpey Canada Limited "Entrepreneurs Universels"  
Rencontrez nos agents spéciaux les 12 et 17 jour, par semaine de 9 a.m. à 8 p.m.

**LOUIS TITLEY LIMITED**  
Agent d'immobiliers  
**749-4315**

**MLS** Service d'inscriptions multiples

LE DROIT présente  
**le petit guide**  
de recettes, d'achats et d'épargnes!  
Tél. 237-3050

**Réparations — Rénovation**  
SPECIALISTE, réparations de plâtres, menuiserie, peinture, 776-2277. G-276

**Neige**  
ENLEVEMENT de la neige sur les toits. Travail dangereux. G-285 236-1476.

DEBLAYAGE de cour et enlèvement de neige. 24 heures par jour. 749-9080, 749-7357. G-269

ENLEVEMENT de la neige et glace sur les toits de maisons, et édifices commerciaux. 770-2257. G-269

**Couture**  
FERAIS tous genres de couture pour dame. Touraine, 777-4560. G-272

**Tapis**  
SPECIALISTES — Nettoyeurs de tapis. Service à domicile, à l'atelier. 771-0520. G-AN

**Réparations générales**  
REPARATIONS générales, pantalons, jupes, rideaux faits sur mesure avec votre tissu ou le nôtre, allons chercher et livrons, 663-0924. G-294

**Machines à coudre**  
MACHINES à coudre de démonstration, toutes démontées pour liquidation. Des modèles à couture droite et en zig-zag. Nouvelle garantie. Singer Co., 104, rue Rideau, 236-9565. G-Ven. Ann.

**Service d'ambulance**  
SERVICE fiable d'ambulance, 24 heures, Vincent Brunet, 115 heures, Maclaren, Buckingham, 986-3426. Aussi service d'ambulance à 750 est, boul. Maloney, Gatineau, 663-2468. G

**Planchers**  
GEO. PROVOST ENR.  
VENTE et pose de tapis, bois franc fini sans cirage, peintures de maisons. 663-7351, Hull et Ottawa. G-AN

**Ecole de conduite**  
LECONS de conduite professionnelle. Taux raisonnables. Ecole Chamberlin, 237-0419.

**Plombiers**  
FERAIS réparations de plomberie, R. Laclelle, 771-5671. G-291

**Pianos**  
ACCORDAGE et réparations de tous genres. Ouvrage garanti. Estimation gratuite. 771-2452. G-j.n.o.

**Téléviseurs à louer**  
QUEBEC TV Rentals Enrg. Louez un appareil de TV neuf portatif à partir de \$8 par mois. 771-7001. G

TV PORTATIF à louer, pour toute occasion. Mont-Blanc TV 771-9528. G-AN.

TV A LOUER, portatif, semaine ou mois, \$5, \$8, St-Raymond TV, 771-7981. G-AN.

LOUEZ téléviseur neuf ou téléviseur équipé pour hôpital, semaine ou mois, \$5, \$2, \$12. Location de TV de Hull 771-3233 — André Lesage. G-AN

**Déménagement**  
ABBOTS? Pour un déménagement rapide partout en tout temps, neige, ordures, meubles, etc. 233-6542. G-283

ON VOUS démarrera au coût de \$10 l'heure, important ou léger déménagement; gros camion, 2 hommes expérimentés, assurance en tout temps, 771-8233. Taux spéciaux pour légers déménagements. G-295

**Menuiserie**  
A. CHARRON, menuisier spécialisée en construction et rénovation. 777-1483. G-j.n.o.

**Piscines**  
PISCINES canadiennes "Crystal", par A. Bruce Benson Limited, 733-0332. G-286

**Salons de beauté**  
MISS EASTVIEW Beauty Salon, centre commercial Eastview 745-6396. Permanente: reg. \$25 pour \$5.95; teinture cheveux courts, \$5.75; inclus shampooing et mise en plis. Du lundi au jeudi. G-292

**Fer ornemental**  
Marcel Arvais  
715, boul. St-Joseph, HULL  
771-8282  
servez-vous de budgétaire

**(200) OCCASION D'AFFAIRES**  
LOCAL pour commerce, 271, boul. St-René. Jour 663-3267, 663-7386. 200-275

OTTAWA-EST, grande entreprise de nettoyage et nettoyage à sec et une maison de rapport à 5 logis et machinerie supérieure installée. Pour renseignements, s'adresser à Eva Chevrier, 745-3331, ou Thomas Shipman Ltd. Realtor. 236-9155. 200-271

ORLEANS — Confiserie ayant \$200,000.00 vente annuelle. Bâtiment moderne en plus duplex \$22,000.00 profit clair. Gaetan Sicotte 824-4870. Louis Titley Limited. 745-6801. 200-273

**(210) BUREAUX A LOUER**  
ANGLE Dathousie et George, approx. 1,600' carés et 100' carrés d'entresolage. 232-9422. 210-j.n.o.

35 GABELIN, Hull, bureaux, 700 et 1,500 pieds carrés, stationnement, air climatisé, 777-2902. 210-274

277 BOUL. ST-JOSEPH, 22 x 24 pieds en face du poste de police, pour le 1er mai. 777-5204. 210-270

BUREAU, 800 à 3,000 pieds carrés, rue St-Raymond, près de St-Joseph, consultez Jean-Charbonneau, agent Conrad Sigouin. Ltée. 771-6266 — 771-2176. 210-274

**(212) COMMERCES A LOUER**  
SALON de coiffure à louer où à vendre, avec 8 "dryers" et autres accessoires de salon, avec air conditionné, cause départ. 770-2890, après 6 h. 212-272

RESTAURANT avec logis, cause maladie, 171 Leduc. 212-273

CHERCHEZ-vous un commerce d'épicerie à patates, équipé à vendre \$1,250, après 5 hres et 10 minutes de semaine, Rockland, 762-4901. 212-274

LOCAL commercial, 1,000 carrés, 771-8127, Pte-Gatineau. 212-281

**(220) COMMERCES A VENDRE**  
EPICERIE avec variétés, avec logis à même le magasin, sur terrain 110 x 200, cause maladie, 777-0047. 220-273

BOUTIQUE de modes pour jeune homme, Gatineau, 663-5565. 220-274

VANIER — Mine d'or! Sur la rue Jolliet — Grande confiserie avec très bon clientèle. Ventes annuelles \$200,000.00. Logis de 6 ch. à coucher moderne. Très bon placement. Pour plus de renseignements, appelez Eddie Malouf 733-4038, Louis Titley Ltée. 237-3131. 220-

CAMION à patates frites, équipé en neuf, après 5 h à 771-9475. 220-270

**(220) COMMERCES A VENDRE**  
HOTEL à vendre, affaires à l'année longue, aussi excellent centre de ski. S'adresser à Casier 3642, Station C, Ottawa, Ont. 200-275

A vendre, salle St-Jean-Baptiste de Masson. S'adresser à Théliza Séguin, 9 St-Louis, Masson, 986-5307. 220-5, 12, 19 f.

**AUBAINE CAUSE DEPART BOUTIQUE DE MODE POUR DAMES ET JEUNES FILLES.**  
Décoration style antique.  
SITUEE A VILLE DE THURSO  
985-2333 220

**(240) CHALETS A VENDRE**  
DUHAMEL, comté de Papineau. — Chalet meublé, 5 pièces. Pour informations, 1-514-663-3561. 240-279

**(250) ROULOTTES A VENDRE**  
PARC BELLEVUE  
MAISONS mobiles Pyramid-Windsor & Glendale-Palace. Roulettes Travalaire, Triple "E", Rambler, Golden Falcon, Pyramid, Motor Homes Triple "E", Campers, accessoires, ventes et service complet, Orléans, 824-1497. 250-A-N.

**(251) MAISONS MOBILES**  
Maisons mobiles Riviera Ltée "GLENDALE" fabriquées au Canada. Avez-vous visité nos 14 pieds de largeur? Venez les voir en tout temps. Pour votre confort, elles sont chauffées. Avenue Gatineau, à l'est de Pte-Gatineau, 771-4374; lots disponibles pour nos clients. 251-j.n.o.

**(284) AUTOMOBILES A VENDRE**  
VIVA 1968, meilleure offre. 684-4063. 284-275

**CAPITAL DODGE CHRYSLER**  
1554, avenue Carling  
VENTE D'INTERIEUR D'AUTOS D'OCCASION au département du service  
Le samedi 13 février 729-3111

**ATTENTION! 49 AUTOS**  
j'ai remises à neuf, toutes avec un certificat de sécurité de la province d'Ontario.  
• Tout demande de crédit acceptée, même si votre crédit est lent.  
• Livraison de la voiture en 24 heures.  
• Aucun comptant requis.  
• Ier versement — 45 jours.  
• Garantie écrite sur tous les modèles à partir de 1965 à 1971.

**REPRISES DE FINANCE**  
Nous avons aussi en stock quelques reprises de finance.  
Pour plus de renseignements appelez  
**Mlle MARIETTE**  
777-4566

**REPRISES DE FINANCE**  
Nous avons aussi en stock quelques reprises de finance.  
Pour plus de renseignements appelez  
**Mlle MARIETTE**  
777-4566

**REPRISES DE FINANCE**  
Nous avons aussi en stock quelques reprises de finance.  
Pour plus de renseignements appelez  
**Mlle MARIETTE**  
777-4566

**(284) AUTOMOBILES A VENDRE**  
1967 METEOR Montcalm décapotable, V-8, automatique, S-O, S-F, radio, Turquoise Pl. 6789H. Hâtez-vous pour celui-là. Demandez Larry Lalonde. 829-2120. 284-269

CHEVROLET 1966, 6 cylindres, bon état, \$500. 777-6109. 284-271

1964 CHEVROLET Impala familiale V-8, servo-freins, servo-direction, mécanisme, bon état. \$235 ou meilleure offre. 776-2683. 771-1161. 284-270

1965 Beaumont, sedan, 4 portes, 8 cylindres, bon état, bon prix, après 6 heures. 777-2016. 284-277

1965 CHRYSLER, 4 portes, toit rigide, entièrement équipée, plein prix \$595, acompte de \$10. Maurice Motors, 991 Wellington. 284-A-N.

1967 Plymouth décapotable, V8, automatique, radio, servo-freins, servo-direction, servo-glaces. Echange acceptée. Roger Soucy 663-2484, après 6 heures. 663-7265. 284-269

1964 RAMBLER familiale, transmission neuve, moteur reconstruit, 6 ordinaire. Meilleure offre, 825-1121, après 5 h. 284-272

1967 THUNDERBIRD, tous les services, vert pâle, bon état, doit vendre \$2,100 ou meilleure offre. Composez 663-8865 après 5 h 30. 284-279

1969 CORTINA 1300, 12, 300 miles. Prix à discuter. 776-2646. 284-275

1963 DODGE, \$195. 777-1728. 284-j.n.o.

JEEP international 1965, traction 4 roues, tout équipé pour neige. \$1250. 776-2666. 284-270

1968 Satellite convertible, V8, automatique, servo-direction, radio, Echange acceptée. Paul Demers 663-2484. Après 6 heures. 986-2818. 284-269

DODGE Monaco, 1968, très bon état, rouge. 771-0656, soir 771-2618. 284-273

1964 RAMBLER "Classic", moteur neuf, 6 cylindres, très bon état. Prix à discuter. 771-9613. 284-272

AUTOS accidentées réparables ainsi que tous genres de pièces d'auto usagées. Lecavalier Autos, 191, rue Jacques-Cartier, Pte-Gatineau, 771-3738. 284-A-N.

\$10 D'ACOMPTÉ, 1966 Pontiac, 2 portes, toit rigide, Grande Parisienne, tout équipé, Maurice Motors, 991 Wellington. 284-j.n.o.

1962 FORD, pneus neufs, bon état, cause maladie, \$125. 80 Scott, Hull. 284-272

1965 VOLKSWAGEN de luxe, excellent état. 776-6687, après 6 h. 284-272

FORD Custom 500, 1964 V-8, 352, servo-freins, servo-direction, radio, très bien chausssée. \$450. 771-1358 après 5 h. 284-272

1965 PONTIAC Parisienne, custom sport, sièges baquets, 2 portes, toit rigide, moteur 327, \$375, ou meilleure offre, après 6 heures. 776-2545. 284-269

1963 PONTIAC 6 cylindres, \$175. 135 WRIGHT, Hull. 284-273

1969 METEOR Rideau 500, toit rigide, V8, automatique, servo-direction, servo-freins, radio, Vert. Pl. 249575. Demandez Larry Lalonde. 829-2120. 284-270

BOMBARDIER 1969, 18 forces, électrique, comme neuve, hausse. 188, rue Jogues, Gatineau, 663-6140. 294-270

SIMCA 1970 en parfait état. 749-6665. 284-271

1969 RENAULT 10, automatique, excellent état, \$1,600. 68-4079. 284-272

1968 CITROEN D. S. 19, bas millage, excellent état, \$2,000. 745-0787. 284-269

1962 Oldsmobile, très bon état, \$125. 156 La Savanne, Pte-Gatineau. 284-271

1965 RAMBLER Classic, radio, parfait état, \$495. 777-9318. 284-269

CAMION — 1969 Ford 1/2 tonne avec boîte Echange, acceptée. \$3095. Jacques Campeau 663-2484. Après 6 heures 663-5136. 284-269

1969 BARRACUDA convertible, 318 automatique, servo-freins à disques, servo-direction, radio, sièges baquets, console, 4 pneus neufs, balance de la garantie d'une neuve. Gilbert Leduc 663-2484, après 6 heures. 985-3006. 284-269

1969 BARRACUDA, sièges baquets, console, v8 318, automatique. Balance de la garantie d'une neuve. Lionel Dagenais 663-2484, après 6 heures. 771-1934. 284-269

1968 DODGE Polara, 2 portes toit rigide, v8, automatique. Echange ou toute offre raisonnable acceptée. Roger Soucy 663-2484, après 6 heures 663-7265. 284-269

1968 VALIANT 4 portes, sedan, 6 cylindres automatique, radio, 30,000 milles, balance de la garantie d'une neuve. Gilbert Leduc 663-2484 après 6 heures. 985-3006. 284-269

AUSTIN America 1300 de luxe, 1970, 13,000 milles, état de neuf, garantie, écrite. Doit vendre. 770-2554. 284-271

1969 GIX, parfait état, bas millage, balance de la garantie d'une neuve. Lionel Dagenais 663-2484 après 6 heures 771-1934. 284-269

1968 CHEVROLET Impala, 2 portes toit rigide, v8 automatique, servo-freins, servo-direction, radio. Echange bienvenue. Lionel Dagenais 663-2484 après 6 heures — 284-269

1970 CHRYSLER New York, servo freins à disques, servo direction, servo-glaces, radio AM-FM, bas millage, balance de la garantie d'une neuve. Bleu pâle avec toit de vnyil noir. Gilbert Leduc 663-2484, après 6 heures. 985-3006. 284-269

1959 CHRYSLER Newport Custom-2 portes, toit rigide, millage approx. 18,500, radio AM-FM, stéréo 8 pistes, SD, SF. Glaces automatiques, dégivreur arrière, plaques 1971, \$3,400, 731-9331 le jour. 284-273

**OUVERT BUREAU DE LICENCE P.Q.**  
Auto, motoneige, etc  
23, avenue Picardie TOURNAINE (Projet Riviera)  
Lundi, mardi, mercredi 9h a.m. à 7h p.m.  
Jeu, vend., 9h a.m. à 9h p.m.  
Samedi, 9h a.m. à midi 284

**HE LES GARS!**  
Vous cherchez quelque chose qui marche... et bien, venez essayer chez Georges Sylvestre. Ford Cyclone complètement équipée, incluant "spoiler". Très bas millage, pour seulement \$295. Rencontrez-moi chez Baillet ou appelez-moi et je vous le ferai essayer.

**ATTENTION! JE SUIS LA FINANCE!**  
Je suis en possession de plusieurs voitures de tous modèles que je vendrais pour la balance des paiements!  
Beau choix de décapotables, 2 portes ou 4 portes, toits rigides et sedans.  
Toute demande sérieuse acceptée.  
• Premier paiement en mars 71  
• Plaques et taxe incluses  
Pour renseignements  
**776-4224**  
Demander M. Maurice

**ANDRE BEDARD "LE CHAMPION DE L'ECONOMIE"**  
1194A — 1970 RAMBLER Hornet, 6, automatique. No de série A0A0-60A70294. 2 portes, coach, vert \$1895  
1201A — 1968 VAUXHALL, 4, standard, No 1988 VAUXHALL, 4, standard, No de série 93111RE20934 2 portes, coach, bleu \$795  
1100A — 1968 DODGE Polara, 8, automatique. No de série DM41F8R-32517. 4 portes, portières, sedan, turquoise \$1595  
1090A — 1967 CHEVROLET Impala, 8, automatique. No de série 1646-7711144. Décapotable. Tout équipé, vert \$1595  
936A — 1967 RENAULT R-16 GL, 4, standard, No de série 735-321. 4 portières, sedan, sièges inclinables, rouge \$1495  
811B — 1965 PLYMOUTH Fury, 8, automatique. No de série P7C 591-288-36. 4 portières, sedan, SF, SD, rouge \$685

**SPECIAUX - SPECIAUX**  
1145A — 1965 RENAULT R-4, standard, 395-541, familiale, bleu pâle \$195  
1231A — 1963 PONTIAC, 6, automatique, 3716930297, sedan, vert \$295  
1152A — 1967 FIAT 850, 4, standard, 437-076, bleu pâle \$350  
9530 — 1966 RENAULT R-8, standard, 189-0893, noir \$395  
1215B — 1963 PONTIAC Parisienne, 8, automatique, 3786788438, décapotable, SS, SD, SF, radio, brun \$495  
1151A — 1966 CORVAIR, 6, standard, 10137005457, 2 portières, toit rigide, rouge \$495  
1129B — 1965 CORVAIR, 6, automatique, 51033906522, vert \$495  
1217A — 1965 VOLKSWAGEN, 4, standard, 115365991, coccinelle, crème \$495  
1097A — 1968 AUSTIN 1100, 4, standard, AAAL30221A, familiale, beige \$495  
1234A — 1968 PEUGEOT 204, 4, standard, 633-7972, radio, blanc \$595  
1212A — 1967 DODGE Dart, 6, automatique, LL21A72101254, vert \$595  
7015 — 1965 FORD Futura, 8, 832574, 2 portières, toit rigide, sièges baquets, bleu \$595  
11180 — 1966 CHEVROLET, 6, standard, 615311048678, 2 portières, coach, noir \$595  
1244A — 1966 RENAULT R-10, 4, standard, 633-3842, blanc \$595

**REPRISES DE FINANCE**  
Nous avons aussi en stock quelques reprises de finance.  
Pour plus de renseignements appelez  
**Mlle MARIETTE**  
777-4566

**REPRISES DE FINANCE**  
Nous avons aussi en stock quelques reprises de finance.  
Pour plus de renseignements appelez  
**Mlle MARIETTE**  
777-4566

**REPRISES DE FINANCE**  
Nous avons aussi en stock quelques reprises de finance.  
Pour plus de renseignements appelez  
**Mlle MARIETTE**  
777-4566

**REPRISES DE FINANCE**  
Nous avons aussi en stock quelques reprises de finance.  
Pour plus de renseignements appelez  
**Mlle MARIETTE**  
777-4566

**REPRISES DE FINANCE**  
Nous avons aussi en stock quelques reprises de finance.  
Pour plus de renseignements appelez  
**Mlle MARIETTE**  
777-4566

(284) AUTOMOBILES A VENDRE

1968 RENAULT 10, ordinaire, équipement spécial, radio, prix à discuter, après 6h, 663-3560. 284-273

(294) MOTONEIGES A VENDRE

1969 MOTO-SKI Capri, 24 forces, parfait état, prix spécial, \$495. S'adresser 451 ch. McArthur, Ottawa, 749-7607. 284-273

(312) DIVERS A VENDRE

FOURNAISE à l'huile, vend, réparé, achète, échange, 777-1833. 312-282

(320) APPAREILS MENAGERS

ASPIRATEURS et polisseuses usagés et neufs, de toutes marques, à vendre ou à louer. 776-3577. 320-270

(332) ANIMAUX A VENDRE

CHIEN St-Bernard, 10 mois, \$250, 663-9139. 332-275

(390) MESSAGES PERSONNELS

VETEMENTS et meubles mis par un rancart, instamment requis par l'Ottawa Neighbourhood Services, pour fournir travail et entraînement aux personnes handicapées. Compotez 288-3732 et notre camion ira les cueillir. 390-AN

FUNERAILLES SAMEDI

NOMS DEPART DU CORTEGE FUNERAILLES
CHARETTE Mme Florie (née Durocher)
Départ de la maison funéraire Théo Brunet et Fils, rue Laurier, Rockland, à 9h50. Service religieux à 10 heures en l'église Ste-Trinité.

(284) AUTOMOBILES A VENDRE

1965 CHEVELLE Malibu, 2 portes, toit rigide, 6 cyl., automatique, servo-direction, 11,000 milles, garantie, acompte de \$10. Maurice Motors, 991 Wellington. 284-A.N.

(294) MOTONEIGES A VENDRE

1969 BOA SKI, parfait état, 23 forces, \$375, 663-0969, après 6h. 294-274

(312) DIVERS A VENDRE

MACHINES à coudre Bernina et Omega, vente et service, 663-6074. 312-281

(320) APPAREILS MENAGERS

POELE, réfrigérateur, de luxe, 1970, valeur \$650 pour \$500, 770-3296. 320-273

(332) ANIMAUX A VENDRE

3 BELLES femelles Berger Allemand, aussi 2 jeunes terriers, \$10, 232-9171. 332-273

(390) MESSAGES PERSONNELS

(402) COURS PRIVÉS
JOUR ou soir, cours sténo-dactylo, commis de bureau, dactylo seulement, fille. 771-8083. 402-278

(402) COURS PRIVÉS

COURS anglais, français, meilleur équipement et méthode audio-visuelle en ville. 749-7145. 402-275

(284) AUTOMOBILES A VENDRE

1966 VALIANT sedan, 6 automatique, radio, bleu, \$1095. Paul Demers 663-2484. Après 6 heures 986-2818. 284-269

(294) MOTONEIGES A VENDRE

MOTONEIGE 1970, comme neuve, 771-4413. 294-272

(312) DIVERS A VENDRE

PIANOS, peu importe leur état. Complant. 771-2452 ou 777-3001. 312-j.n.o.

(320) APPAREILS MENAGERS

POELE, réfrigérateur, blancs, 4 mois d'usage, \$500 les deux. 771-0610. 320-269

(332) ANIMAUX A VENDRE

CHIEN St-Bernard, 10 mois, \$250, 663-9139. 332-275

(390) MESSAGES PERSONNELS

(402) COURS PRIVÉS
JOUR ou soir, cours sténo-dactylo, commis de bureau, dactylo seulement, fille. 771-8083. 402-278

(402) COURS PRIVÉS

COURS anglais, français, meilleur équipement et méthode audio-visuelle en ville. 749-7145. 402-275

(284) AUTOMOBILES A VENDRE

1967 FORD Fairlane, \$195, 777-1728. 284-j.n.o.

(294) MOTONEIGES A VENDRE

MOTONEIGE 1970, comme neuve, 771-4413. 294-272

(312) DIVERS A VENDRE

PIANOS, peu importe leur état. Complant. 771-2452 ou 777-3001. 312-j.n.o.

(320) APPAREILS MENAGERS

POELE, réfrigérateur, blancs, 4 mois d'usage, \$500 les deux. 771-0610. 320-269

(332) ANIMAUX A VENDRE

CHIEN St-Bernard, 10 mois, \$250, 663-9139. 332-275

(390) MESSAGES PERSONNELS

(402) COURS PRIVÉS
JOUR ou soir, cours sténo-dactylo, commis de bureau, dactylo seulement, fille. 771-8083. 402-278

(402) COURS PRIVÉS

COURS anglais, français, meilleur équipement et méthode audio-visuelle en ville. 749-7145. 402-275

(284) AUTOMOBILES A VENDRE

1967 FORD Fairlane, \$195, 777-1728. 284-j.n.o.

(294) MOTONEIGES A VENDRE

MOTONEIGE 1970, comme neuve, 771-4413. 294-272

(312) DIVERS A VENDRE

PIANOS, peu importe leur état. Complant. 771-2452 ou 777-3001. 312-j.n.o.

(320) APPAREILS MENAGERS

POELE, réfrigérateur, blancs, 4 mois d'usage, \$500 les deux. 771-0610. 320-269

(332) ANIMAUX A VENDRE

CHIEN St-Bernard, 10 mois, \$250, 663-9139. 332-275

(390) MESSAGES PERSONNELS

(402) COURS PRIVÉS
JOUR ou soir, cours sténo-dactylo, commis de bureau, dactylo seulement, fille. 771-8083. 402-278

(402) COURS PRIVÉS

COURS anglais, français, meilleur équipement et méthode audio-visuelle en ville. 749-7145. 402-275

Parkway Country LA PLUS GRANDE VENTE DE FIN DE SEMAINE BAT ACTUELLEMENT SON PLEIN... N'achetez pas une voiture d'occasion avant de venir chez Parkway Chrysler Cette vente vous fera économiser des centaines de \$\$\$ Venez maintenant!!! PARKWAY CHRYSLER PLYMOUTH LTD. 1047, ch. de RICHMOND 729-5121

(332) ANIMAUX A VENDRE
CHIEN berger, allemand, 6 semaines, 771-6039. 332-271

(332) ANIMAUX A VENDRE
CHIEN berger, allemand, 6 semaines, 771-6039. 332-271

## Jarring demande aux parties de préciser leur position

Par l'Agence France Presse — M. Gunnar Jarring a présenté à la RAU, à la Jordanie et à Israël des notes qui constituent une "action positive" de la part du représentant de M. Thant au Moyen-Orient afin de parvenir à une base pour la mise en exécution de la résolution du Conseil de sécurité de novembre 1967, écrit ce matin le journal Al Ahran.

Le journal égyptien, M. Jarring demande aux parties intéressées de préciser leur position et de présenter des suggestions concernant l'exécution de la résolution du Conseil de sécurité. Ces suggestions, écrit le journal, doivent constituer "une déclaration d'intention". Le gouvernement égyptien indique en fin Al Ahran examine actuellement les notes de M. Jarring et se prépare à y répondre avant la fin de la semaine prochaine.

**Réaction israélienne**  
A Tel Aviv, on indique que le gouvernement israélien rejettera les propositions du Dr Jarring, et se refusera à répondre d'une façon précise aux questions d'ordre territorial que le diplomate suédois a posées à Israël, tant que l'Égypte n'aura pas répondu aux questions qu'Israël lui a adressées par l'intermédiaire du diplomate suédois il y a une quinzaine de jours. C'est ce que l'un déclare vendredi dans les milieux politiques

de Jérusalem, cités par les deux quotidiens du soir Maariv et Yedioth Aharonoth.  
Dans ces milieux on estime que le Dr Jarring n'a pas réellement proposé un plan de paix, comme le laissent croire certaines informations. Il a néanmoins, de l'avis d'Israël, dépassé quelque peu le cadre de sa mission en posant à Israël des questions spécifiques d'ordre territorial. En adressant à Israël et à ses voisins des questionnaires dans lesquels il demande à l'Égypte et à la Jordanie de préciser le genre de paix qu'elles convoient avec Israël, et à Israël comment il envisage ses futures frontières — et s'il serait prêt, en parti-

## 30% des cas de cancer maintenant guéris

MONTREAL (PC)—Grâce au dépistage précoce, 30 pour cent des cas de cancer sont actuellement guéris par la chirurgie et la radiothérapie. On a de plus déjà franchi les deux-tiers du chemin dans les recherches qui mèneront à la guérison des cas avancés.  
C'est ce qu'a déclaré, hier le Dr Roger Daoust, directeur des laboratoires de recherche de l'Institut du cancer de Montréal, à l'occasion de l'inauguration de nouveaux laboratoires situés dans le Pavillon Mailloux de l'hôpital Notre-Dame.

Un équipement moderne, d'une valeur de \$600,000, a été mis à la disposition de neuf chercheurs secondés par neuf étudiants diplômés, 10 employés au service technique et cinq au service auxiliaire. L'Institut national du cancer, qui assure la distribution, pour fin de recherches, des sommes recueillies auprès du public par la Société canadienne du cancer, défrayera 80 pour cent des \$300,000 prévus au budget de 1971.

transplantation, des tumeurs cancéreuses du foie sont produites expérimentalement chez les rats.  
Les chercheurs de Montréal ont franchi les deux premières étapes de leur projet: localisation des endroits (ce n'est pas tout le foie qui est atteint) du développement cancéreux et détermination de l'acide rubo-nucléique du cytoplasme comme facteur-clé dans ce développement. Il faut maintenant découvrir comment l'acide rubo-nucléique entraîne la multiplication désordonnée des cellules qu'est le cancer.  
Le Dr Daoust est confiant que cette troisième étape sera bientôt franchie. "Lorsque nous connaissons avec précision quel défaut cellulaire est responsable de cette multiplication désordonnée qu'est le cancer, nous pourrions alors nous appliquer à corriger ce défaut par des moyens chimiques et à rendre les cellules cancéreuses aussi dociles que toutes les autres cellules de l'organisme".

connus, l'Institut du cancer de Montréal permet à l'hôpital Notre-Dame d'être le centre le plus important de la province dans les soins offerts aux cancéreux. Des 15,600 cas de cancer au registre des tumeurs, officiellement déclarés en 1969 au Québec, 1,893 ont été traités à l'hôpital Notre-Dame, la seconde institution dans la liste n'affichant que 900 cas de tumeurs cancéreuses.  
En plus de favoriser l'investissement à long terme que constitue le travail de recherche, la nouvelle direction de l'Institut a promis d'améliorer ses services immédiats à la population.  
Le nouveau directeur-général, le Dr Jean-Louis Léger, a en effet déclaré: "Nous devons développer notre système de dépistage du cancer, regrouper nos services cliniques et mieux coordonner nos efforts dans le diagnostic et le traitement du cancer".

**Cas avancés**  
Les cas avancés de cancer ne peuvent pas encore être traités efficacement. Le Dr Daoust a cependant affirmé que le cancer sera bientôt vaincu. "Nous avons, a-t-il dit, les deux-tiers du chemin de fait. Le travail d'exploration est terminé et nous savons maintenant précisément où chercher. Nous avons l'impression que la réponse est au coin de la rue".  
Par une diète spéciale ou par

Les nouveaux laboratoires permettront la mise en marche de projets de recherches plus élaborés et la venue de chercheurs étrangers. L'Institut compte également développer son programme de formation de jeunes chercheurs en association avec l'Université de Montréal, à laquelle il est affilié.  
15,600 cas en 1969  
En plus les laboratoires de recherches, internationalement re-

C'est donc une nouvelle équipe qui entreprend de parfaire à l'Institut du cancer de Montréal le travail entrepris en 1941 par son fondateur, le Dr Louis-Charles Simard, décédé en avril dernier.  
Les membres de l'Institut ont voulu rendre un hommage spécial au Dr Simard, à l'occasion de cette inauguration de nouveaux laboratoires, en invitant Mme Simard et ses enfants au dévoilement d'une photographie qui perpétuera son souvenir.

### Dans les journaux

#### Un sénateur veut de la sauce piquante

(De la PC) — Certains journaux ont si peur d'être provocants "qu'ils mijotent une fade petite sauce sirupeuse et gélatineuse" en guise d'information, a affirmé jeudi le sénateur Donald Cameron devant la Chambre haute.  
Ces journaux feraient mieux d'adopter une position ferme sur les questions qu'ils traitent, a ajouté le sénateur. "Si tant de nos journaux sont ennuyés, c'est qu'on ne sait pas quel parti ils prennent".

Le Sénateur Cameron a formulé ces commentaires au cours du débat sur le rapport du comité sénatorial spécial sur les organes d'information.  
Selon lui, les journaux sont soporifiques parce qu'ils ont perdu ce caractère de "journalisme personnel" qu'on observait autrefois dans certains quotidiens.

"Maintenant que les journaux sont devenus d'importantes sociétés, nous avons substitué le journalisme corporatif au journalisme personnel et nous y avons perdu un élément qui, je l'espère, nous reviendra dans un avenir rapproché".

#### Conseil de presse

Pour améliorer la formation et le travail des journalistes, le sénateur Cameron a préconisé la création d'un conseil de presse formé en partie de représentants étrangers au métier.

Quelquefois, a affirmé M. Cameron, j'ai été abasourdi de dénombrer les journalistes "jeunes inexpérimentés et sans formation" qui peuplent la tribune de la presse parlementaire.

LOS ANGELES (AFP)—Toujours sur sa lancée dans la voie des aveux, Susan Atkins a décrit jeudi, devant le tribunal chargé d'évaluer les peines encourues par Manson et ses "filles" pour le meurtre de l'actrice Sharon Tate et de cinq autres personnes, le meurtre du musicien de jazz Gary Hinman, assassiné dans des circonstances analogues à celles de la femme du metteur en scène Polansky et de ses amis.  
Ce meurtre remonte avant la "bouche" de la villa Polansky et il semble que l'accusée, qui avait commencé sa confession mercredi, ait voulu réduire cette fois encore le rôle de Charles Manson, le chef de la bande hippie, principal accusé.

Elle a, en même temps, innocenté complètement un autre membre de la "famille" Manson, Robert Beausoleil, reconnu coupable dans l'affaire du meurtre de Gary Hinman.

"Je ne voulais pas le tuer," a-t-elle dit, en parlant de ce dernier. "Je voulais lui parler... Mais il avait ouvert le feu sur mon amour... sur Charles."  
Plusieurs des membres de la famille Manson se trouvaient là, a-t-elle précisé, au moment où Manson exigeait d'Hinman qu'il donne sa voiture et une certaine somme d'argent à "la famille".

A bout d'arguments, a-t-elle poursuivi, Hinman avait soudainement fait feu sur Manson qu'il avait manqué.  
Une épée  
Ce dernier, armé d'une épée, trancha l'oreille de son agresseur et prit la fuite. Hinman, l'oreille pendante, voulut le poursuivre. C'est alors que Susan Atkins l'agrippa pour le poignarder avec un couteau de chasse.

Elle voulait alors lui recoudre l'oreille quand, brusquement, sa rage la reprit et elle se remit à frapper avec son couteau de chasse. "Je me rappelle que quelqu'un me tira de là. Combien de fois avais-je frappé? Peut-être six, sept ou huit fois."  
En réponse à son avocat, l'accusée a répondu qu'elle n'était pas sûre que Beausoleil, qui depuis a été condamné à mort pour le meurtre de Gary Hinman, s'est dévoué le drame.

Puis, comme en transe, elle s'est mise à parler de l'amour de sa vie, Manson, auprès de qui elle n'était "qu'un reflet de l'amour". A la question de l'avocat qui lui demandait si elle

### Confession d'une des "filles" de Manson

## Susan Atkins avoue avoir poignardé Gary Hinman

croyait que Manson était le Christ, comme certains des membres de sa "famille" le croyait, elle a répondu: "Je l'ai cru, en effet".

#### Mannequin

Puis, revenant sur le meurtre de Sharon Tate, Susan Atkins déclara qu'elle considérait l'actrice comme "un mannequin", ajoutant: "Elle me faisait l'effet d'une machine à calculer... Elle ne cessait de gémir et de supplier, au point que dégoutée, je me mis à la frapper".  
Un procureur qui lui demanda

pourquoi elle n'avait pas raconté tout cela aux autres membres de la "famille Manson" à son retour au repère du clan, l'accusée répondit: "Ca n'était pas important".  
— "pas important, sept cadavres?"

— "ah vraiment? Est-ce qu'un million de gens à travers le monde, morts parce que vous les avez arrosés de napalm sont importants... Vous pensez que c'est juste. Eh bien, moi, je crois que ce que j'ai fait était juste également. Sur le moment,

ça m'a même paru une bonne idée. Et cette fois, c'est fait."  
Interrogée à nouveau sur Manson, elle prit un air ému, baissa la tête et répondit: "Pour moi, il était Dieu. Un Dieu si beau que je ferais n'importe quoi pour lui... Je ferais n'importe quoi pour le Dieu auquel je crois".

Elle affirma enfin, une fois de plus, qu'au moment de la tuerie de la villa Polansky et du meurtre de Gary Hinman elle était sous l'influence d'une dose de LSD.

# SKI

Pour connaître en tout temps les conditions d'enneigement des différentes stations de ski de l'Outaouais:

**CAMP FORTUNE  
EDELWEISS  
MONT CARON  
VORLAGE  
MONT STE-MARIE**

On peut appeler 24 heures par jour:

**770-4956**



OFFICE DU TOURISME DE L'OUTAOUAIS  
SOCIÉTÉ D'AMÉNAGEMENT DE L'OUTAOUAIS

au sous-sol et rayons des économies chez Freiman

AU SOUS-SOL DU CENTRE-VILLE ET RAYONS DES ÉCONOMIES À ST-LAURENT



**VENTE DE ROBES-PANTALONS POUR JEUNES DAMES**

**12.99** chacune

De nouveaux modèles printaniers divers en laine, tricots bouclés et crimp-knit au choix. Corsage et pieds de pantalon "tuyau de poêle". Rouge, bleu, vert, lilas ou vin. P.M.G.



Achat spécial! Costumes à enfiler pour jeunes dames

**6.99** ch.

Choisissez parmi un vaste assortiment de modèles en tricot crépé et nylon en des coloris divers. Tailles 10 à 18.



Solde du fabricant! Chandails pour dames

**2.99** ch.

Une grande variété de cardigans, pull-overs et corsages. Des échantillons, des sous-types et modèles discontinués. P.M.G. 32 à 44.



Solde du fabricant! Vêtements de nuit pour dames

**2.22** ch.

Des pyjamas, des robes de nuit genre tige, robes de nuit longues, saut-de-lit, baby dolls et pyjamas coupe dortoir. Des coloris divers dans l'assortiment. Tailles P.M.G. EG.



Achat spécial Bas-culottes en nylon extensible

**49c** la paire

De qualité supérieure Une taille universelle. 4 tons populaires: opaque, indémailables, diaphane jusqu'à la taille, jambes diaphanes avec culotte opaque. Beige, épice, taupe, ivoire, noir et gris.

Chemises sport à plis permanents pour hommes

**2.99** ch.

Des chemises sport à plis permanents et à manches longues pour hommes. Coloris et motifs divers. Tailles P.M.G.

Pantalons à pieds évasés pour jeunes hommes

**10.99** ch.

Achat spécial. Des pantalons à pieds évasés, en tweed de laine à motifs rayés, tête de clou et à chevrons. Tons divers, 28 à 36 dans l'assortiment.

Ensembles fuseaux 2 pièces pour filles

**1.99** ch.

En nylon extensible. Un corsage à col roulé et à manches longues assorti aux fuseaux. Lavables à la machine. Tons divers, 4 à 6X.

TOUTES CES VALEURS EXTRAORDINAIRES DISPONIBLES À NOTRE MAGASIN DU SOUS-SOL AU CENTRE-VILLE; RAYONS DES ÉCONOMIES À ST-LAURENT.

MAGASINEZ CE SOIR ET VENDREDI SOIR JUSQU'À 9h

APRÈS 6H P.M., STATIONNEMENT GRATUIT AU CENTRE DE STATIONNEMENT DU CENTRE-VILLE SUR PRÉSENTATION D'UNE PREUVE D'ACHAT D'AU MOINS \$2.00.

PROFITEZ DE NOS SPÉCIAUX AVEC UN COMPTE DE CRÉDIT FREIMAN



### Hockey mineur de Vanier

Neuf blanchissages ont été réussis lors des dernières parties régulières présentées dans les différentes catégories de l'Association de hockey mineur de Vanier.

Même si les gardiens ont connu certains succès quelques compteurs ont également excellé. Ainsi, L. Caldwell, de l'équipe Oscar's Body Shop, a été le meilleur pointeur alors qu'il a marqué quatre buts pour mener son équipe à une victoire de 7-2 sur le Régimbal lors d'un match de calibre pee wee. Les autres compteurs, qui se sont surpassés sont A. Gorley et M. Denis, qui ont marqué trois buts chacun.

Voici les résultats de ces matches:

**ATOMES**  
 Pourvoyeurs Qualité 6, Plomberie Duford 0, Pourvoyeurs: P. Gagnon (2), T. Schock (2), L. Noël, F. Bussière.  
 Plomberie Denis 2, C. de C. O. Plomberie (2).  
 Esso Grandmaitre 1, Plomberie Avancee 0, Esso: P. Malouf.  
 Légion d'Estevie 8, Caisse Populaire Vanier 1, Légion: L. Beaulac, A. Gorley (3), M. Boyer, M. Saumure, C. Parson, M. Bélair, Caisse: C. Côté.  
 Plomberie Lemay 2, T.A. Fitzgerald 0, Lemay: M. Lafleche, P. Gibbons.

**MOUSTIQUES**  
 Police de Vanier 7, Mario's Food Centre 0, Vanier: J. Chartrand (2), J. Gravelle, D. Woods, M. McCadden, G. Savigny, L. Bonhomme.  
 Plomberie C & B 3, Camping Lemay 0, C & B: C. Dorval (2), D. Gorley.  
 Restaurant Roma 2, Plomberie Boone 2, Roma: P. Ray, J. Madore, Boone: C. Grandmaitre (2).  
 Malout Red and White 3, Pompiers de Vanier 2, Malout: T. Fagan (2), L. Tremblay, Pompiers: M. Giroux (2).  
 Beaudoin Construction 2, Rangers 0, Beaudoin: M. Labrosse, C. Ray.

**PEE-WEE**  
 Plomberie André Denis 6, Cercle Social St-Charles 0, M. Denis (3), D. Connelly, D. Matte, D. Châte-lain.  
 E.T. Wilson Typewriter 6, Loisirs St-Esprit 1, Wilson: P. Gingras (2), R. Fournier (2), J. Poirier (2), F. Bishop.

Oscar's Body Work 7, Bijouterie Régimbal 2, Oscar: L. Caldwell (4), D. Johnson, A. Brousseau, W. Strahisky, Régimbal: R. Séguin, J. Parisien.

Mansion Pump 3, Nettoyeurs Estevie-Vanier 2, Mansion: D. Fournier (2), J. Séguin, Nettoyeurs: S. Morin, B. Grandmaitre.

Plomberie Bytown 2, Electrolux 1, B. Marshall, D. Forget, Electrolux: B. Parrington.

**BANTAM**  
 Loisirs St-Esprit 4, Eastern Plastering 1, Loisirs: Larose (2), Desjardins, Bonneville, Eastern: Lacroix.

Plomberie René Cléroux 3, Lafleur Texaco 0, Cléroux: Dagenais, St-Denis (2).  
 D'Acoust Construction 3, Lafleur Texaco 3, D'Acoust: Maisonneuve, Lesage, Charlebois, Lafleur: Desrosiers, Carrière, Paul.

Eastern Plastering 4, Légion d'Estevie: Tilley (2), Perrier (2).  
 Plomberie Boivin 1, Comité sportif de Vanier 2, Boivin: Charren, Comité: R. Young (2).

### Boston élimine Canadien

Les séries de fin de saison, au hockey, à Touraine, se poursuivaient hier soir.

Chez les pee wee, l'équipe no 5 est passée en finale contre l'équipe no 4, en disposant de l'équipe no 3, au compte de 3-2.

Gaétan Nadon a compté deux buts pour les vainqueurs. Michel Meunier a complété, pendant que Roger Gauthier et Denis Charette répliquaient pour les perdants.

Chez les moustiques, Boston a éliminé Canadien, par blanchissage de 3-0. Pierre Denis, Louis Poirier et Denis Laclelle ont marqué pour Boston qui affrontera maintenant Toronto, en finale.

### Le tournoi de Pte-Gatineau

Le tournoi de ballon sur glace du carnaval de Pointe-Gatineau a débuté hier soir et quatre parties ont été disputées.

Réjean Saumure et Gocelyn Moreau ont compté pour permettre à l'épicerie Moreau de blanchir les Employés municipaux 2-0. Les Optimistes de Pointe-Gatineau ont également blanchi leur adversaire la Jeune chambre locale, 1-0, sur un but d'André Carpentier.

Dans l'autre partie régulière du tournoi, J. C. Audio a eu raison de l'Hôtel chez Paul au compte de 2-1. Pierre Gérard et Jacques Brousseau ont réussi les buts du Audio, pendant que Joe Fauvelle évitait le blanchissage à l'équipe perdante.

Les Bons gars de CJRC ont pris quelques minutes supplémentaires, pour vaincre les étoiles de Pointe-Gatineau, 1-0.

Ce soir, quatre parties seront à l'affiche, au parc Lafrenière. La Caverne de la Gap rencontre Lavigne Assurance, Labatt 50 sera opposé au Connaught Park, les Chevaliers de Colomb se mesureront à la Pharmacie Audet et le Charles Périard rencontrera les Flyers Windsor Buckingham.

### Jenkins exigeraif \$100,000

CHICAGO (PA)—Selon le Sun Times, Fergie Jenkins, qui a remporté 20 victoires à chacune de ses quatre dernières saisons au profit des Cubs de Chicago, a retenu les services d'un avocat montréalais dans le but d'obtenir un salaire de \$100,000 en 1971.

Désappointé de ses premières négociations avec le vice-président du club, Jenkins a eu recours aux services de Me David E. Schatta.



# FREIMAN

WESTGATE - CENTRE-VILLE - ST-LAURENT

JOUISSÉZ DE MAGASINER CHEZ FREIMAN AVEC UN COMPTE DE CREDIT FREIMAN. Centreville St-Laurent et Westgate.



### ENSEMBLES PANTALONS BAGATELLE A L'ALLURE PAYSANNE

\$14 à \$18 chacun

Pour "l'ère de douceur" toute nouveauté, une allure aussi personnelle que la vôtre. Des pantalons pelucheux agencés des chemises serrées genre paysan. Tous de grandeurs 7 à 13.

- A. Pantalon en velours à devant boutonné. Noir, marine ou noyer — \$17  
Chemise zig-zag à encolure en U — \$15
- B. Pantalons en satinette à poches arrière brodées. Noir ou bourgogne — \$14  
Chemise fleurie à trous de serrure genre paysan, noir ou bourgogne — \$14
- C. Pantalons en gabardine de style masculin. Gris ou noir — \$18  
Blouse en imprimé paysan à dentelle extensible. Or ou pourpre — \$16

Au rayon des vêtements sport junior, à l'étage de la mode au 2e chez Freiman, au centre-ville, St-Laurent et Westgate.



### CHEMISES "BONNE BELLE" FRAICHES DE LA CAMPAGNE POUR FILLETES CITADINES

\$7 à \$9 ch.

- A. Chemises en madras à pièces disjointes, à longues manches, ajustées au corps: \$9 ch.
- B. Chemise en gingham à pièces en coutil aux coudes. Noir ou rouge. \$7 ch.
- C. Chemise en denim à garniture contrastante. Marine ou rose. \$8 ch.

Toutes dans les tailles 10 à 16.

Au rez-de-chaussée, à l'étage des sports, chez Freiman, au centre-ville; St-Laurent et Westgate.



### PANTALONS FARAH EN EXCLUSIVITE CHEZ FREIMAN, AU MAGASIN POUR HOMMES.

17.00 chacun

Des pantalons parfaitement lavables à la machine en exclusivité chez Freiman à Ottawa. Des centaines de pantalons en tissus divers à pli permanent. Tout-aller ou à porter avec un blazer. Deux poches arrière. La plupart des modèles à pieds évasés mais pieds ordinaires en vente dans les grandeurs fortes. A la St-Valentin, donnez-lui des pantalons Farah rayés. Gris à rayure rouge; tan à rayure beige et marine à rayure noire. Grandeurs 30 à 38. Au magasin pour hommes, au rez-de-chaussée chez Freiman, au centre-ville, St-Laurent et Westgate.

**LE BLAZER EST NOIR.** Le blazer idéal à assortir à tout pantalon. Ce blazer sophistiqué à devant croisé porte boutons blancs nacrés dans le modèle élégant à 2 ou 3 rangées de boutons. En Fortrel et laine. Grandeurs 36 à 44 — \$60

**CEINTURE POUR HOMMES ET JEUNES GENS.** Un vaste assortiment de ceintures en cuir à harnais avec boucles en laiton. Aussi, larges ceintures d'apparat pour hommes. Dimensions 30 à 38 — \$5 et \$6

**BOTTES A LA CHEVILLE** de Gale. Au printemps 1971, la botte d'allure plus courte. En cuir grainé soyeux importé, noir ou brun. Pointures 7 à 11 1/2 — \$22

Au rayon des souliers pour hommes, au rez-de-chaussée chez Freiman au centre-ville, St-Laurent et Westgate.

Commandez par téléphone, composez 237-3530

MAGASINEZ CE SOIR JUSQU'À 9h

APRES 6H P.M., STATIONNEMENT GRATUIT AU CENTRE DE STATIONNEMENT FREIMAN DU CENTRE-VILLE, SUR PRESENTATION D'UNE PREUVE D'ACHAT D'AU MOINS \$2.00.